

Ulrich Seeger

Tier- und Pflanzennamen des palästinensischen Arabisch



Erhältlich bei / Available at
<<https://kurzelinks.de/tppal>>

Print-on-Demand

Softcover 22 €



Ulrich Seeger

Tier- und Pflanzennamen
des palästinensischen Arabisch

Studien zum palästinensischen Arabisch

Band 2

Ulrich Seeger

Tier-
und Pflanzennamen
des palästinensischen
Arabisch

2., erweiterte Auflage 2023

 tredition

© 2023 Ulrich Seeger

Umschlagfoto von Ulrich Seeger: Fitis auf Fenchel

Druck und Distribution im Auftrag des Autors:
tredition GmbH, An der Strusbek 10, 22926 Ahrensburg, Germany

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Für die Inhalte ist der Autor verantwortlich. Jede Verwertung ist ohne seine Zustimmung unzulässig. Die Publikation und Verbreitung erfolgen im Auftrag des Autors, zu erreichen unter:
tredition GmbH, Abteilung Impressumservice, An der Strusbek 10,
22926 Ahrensburg, Deutschland.

ISBN 978-3-347-91554-1 (Paperback)

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	VI
Säugetiere	1
Insekten	13
Spinnentiere	18
Reptilien	18
Schlangen	20
Frösche	20
Würmer	21
Krebstiere	22
Schnecken	22
Tausendfüßer	22
Fische	23
Vögel	25
Sonstige Tiere	38
Pflanzen	39
Register der Tiere ohne Vögel	83
Register der Vögel	91
Register der Pflanzen	105
Anhang: Vornamen	148

Einleitung

Dieser Band enthält die Tier- und Pflanzennamen aus dem

Wörterbuch Palästinensisch-Deutsch
Wiesbaden: Harrassowitz, 2022
(Semitica Viva Band 61)

Da ich ab einem gewissen Zeitpunkt der Arbeit Vogelnamen und Pflanzennamen gleich bei der Aufnahme in das Wörterbuch in separate Listen eingetragen habe, dürften diese beiden Rubriken ziemlich vollständig sein. Alle anderen Tiernamen habe ich erst nachträglich mühselig aus der fertigen ersten Auflage des Wörterbuchs herausgesucht. Dabei kann es durchaus sein, dass mir das ein oder andere Tier entwischt ist, also, dass die Zusammenstellung nicht ganz vollständig ist.

Oft haben die Namen auch noch völlig andere Bedeutungen als einen Tier- oder Pflanzennamen. Diese Fremdbedeutungen habe ich in dieser Zusammenstellung weggelassen. Wer sich dafür interessiert, z.B. aus etymologischen Gründen, muss das Hauptwerk zu Rate ziehen.

Manche Namen tauchen in mehreren Rubriken auf, wenn sie unterschiedliche Tiere bezeichnen können. So ist etwa *sālūl* sowohl ein „Wüstenluchs“ und steht deshalb bei den Säugetieren, als auch ein „Regenwurm“ und ist in dieser Bedeutung unter den Würmern zu finden.

Innerhalb der einzelnen Abteilungen werden die arabischen Namen wie im Wörterbuch nach den Wurzeln sortiert.

Eine Liste der benutzten Sigel und weitere Hinweise zur Benutzung finden sich im Hauptwerk.

Diese zweite Auflage enthält neben einigen kleinen Korrekturen zusätzlich ein Register der Vögel und ein Register der Pflanzen. Außerdem ist ein Anhang „Vornamen“ angefügt.

Ulrich Seeger

Säugetiere

ibil (Koll.) Kamele

zAbu Mḥammad Fabelname des Tigers ^{TC5,190,Anm1}

zabu rāšid Wildschwein ^{GD13,68,-7}

zabu zenne Affe ^{GD6,327,-12}

zabu slēmān Fuchs ^{GD2,341,10}

zabu sanqūr ein in der Erde lebendes Tier, das wie ein kurzfüßiger Hund aussieht, weiß, gelb, schwarz gefleckt ^{GD13,70,17}

zabu š-šōk Igel ^{GD13,69,3}

zabu l-ⁱfšūš Hyäne ^{ṬB,940,4}

zabu l-faṭāyis Hyäne ^{ṬB,946,-5}

arnab (Koll.), n.u. -e / *arānib* Hase

zarnab rūmi/ḡuwwi Kaninchen ^{LB5,169,-19}

^H*asad* / *ʔsūd*, *z**usude* ^{MH1,199,-14} Löwe

ašīl / *ašāyil* *z*edles Pferd ^{LB5,82,-23}

zfaras ašīl, faras ašīle Rassepferd ^{LB5,238,-36;SHS3,81,4}

zangōra Angorakatze (engl. angora) ^{AJB1,98,1}

ūzi junges, noch nicht entwöhntes Lamm

ziyal, iyyal Hirsch ^{SH,189,II,-5;190,III,9}, *z*Reh ^{GD13,68,8}

bobi, *zbōbi* ^{ṬB,199,-9;MH2,185,25} / *zbobiyyāt* ^{AJB1,106,1} kleiner Hund, häufiger Name kleiner Hunde, *z*Hund ^{AJB1,106,1} (engl. puppy)

zbadri / badriyye ^{GD6,183,5}, *zbaddāra* ^{LB5,187,35}, *zbedāra* ^{GD1,268,17;GD6,183,6} *z*im Dezember oder Januar geborene Zicklein ^{LB3,153,4}, *z*Lämmer, geboren etwa Anfang Dezember als Erstlinge ^{LB5,187,35}, *z*Frühzeitige, Frühlämmer (Ende November und Dezember geworfene, besonders kräftige Lämmer) ^{GD1,268,17;421,7}

badan / bdān *z*Steinbock ^{GD6,77,16;ML,114,35}

zbaddāra um Weihnachten und Neujahr geborene Erstlinge von Ziegen und Schafen ^{LB5,370,35}

zbardōn / barādīn Maultier ^{GK,4,-11}, *z*Lasttier ^{MH2,123,-2} (aram. bardūnā, lat. burdo, griech. βούρδων)

z^l*Brāq* Name des Fabeltieres auf dem der Prophet in einer Nacht von der Erde zum Himmel und zurück flog^{JE5,88,3;MP2,235,1;MP3,194,8}

basbūs, *z* *basbūse*^{MH1,190,-31} / *basābīs* kleine Katze, Kätzchen (*z* arab. *biss* mit aram. Diminutiv -ūs^{MH2,144,-3})

biss, f. -e / *bsās*, *z* *bisas*^{SD,57,21} Kater, f. Katze (*z* kopt. *bast*^{KV,653,-1})

z *biss barri* Wildkatze^{GD6,78,3}

z *biss ḡuwwi* Hauskatze^{GD6,78,4}

bsēse, *z* *bsēne*, *bsēn*^{LB5,171,33;GK,5,-37;MH1,190,-31} / -āt Kätzchen

bāṣūqa Katze

baḡl (auch Koll.), n.u. oder f. -e / *bḡāl* Maultier (Kreuzungsprodukt einer Pferdestute und eines Eselhengstes) (aram. *baḡlā*, äthiop. *baql*)

baqar (Koll.), n.u. -a, (*rās*) / -āt, (*rūs*) Kuh, Rind, Rindvieh, Hornvieh

z *baqar il-waḥš*, *baqar il-barriyye*, *baqar il-wahā*, *baqar il-waha*, *baqar il-māh* Antilope, Wildkuh^{GD6,77,-10;325,-3;GD13,68,-12}

bakkīr, f. -e / *bakākīr* Kalb, Jungrind, *z* Kalb im zweiten Jahr^{GD2,163,1}, *z* zweijähriges Kalb^{GD6,163,-14}

bill (Koll.) Kamel

z *bham*, *baham* (Koll.) Junge (von Schafen)^{GD1,183,-13}, *z* Ziegen und Schafe^{GD6,188,4}

bḥīm, f. -e / *bahāyim* kleines Reit-/Lasttier, z. B. Esel, Maultier; *z* Pl. auch: Tiere, Vieh^{GD6,162,12}

bōš / *z* *bwāš*^{ṬB,202,6} Vieh, *z* Herde^{GK,8,7}, *z* Rinderherde^{GD6,163,-10}

bayāḍ *z* weißes Vieh^{LB5,357,35}, *z* Schafe^{LB5,253,-33;JE5,82,11}, *z* Hammel^{SH,211,II,-17}

z *tšīta*, *šīta* / -āt Gepard^{MH1,61,-7;MH2,235,-15} (engl. cheetah, hindi *cītā*, sanskr. *citra*)

z *taftaf* Hundsname^{LB3,58,10}

tannīn, *tinnīn* / -āt Drache (Fabeltier) (aram. *tannīnā*)

z *tīti* Hund; Ruf für den Hund^{GK,9,-10;LB5,382,7}

tēs / *tyūs* Ziegenbock

tayyūs Diminutiv von *tēs*

taṣṣab (auch Koll.), f. -e / *taṣṣālib* Fuchs

tlāṭi, ^H*ṭulāṭi* *z* dreijähriges Kalb^{GD2,163,4}

tani, *ṭini*, *z* f. -yye^{GD6,188,13} / *z* *tanāya*, *ṭinyān*^{LB5,253,-29} ausgewachsene, zweijährige Ziege, *z* zweijähriges ausgewachsenes Schaf^{LB5,253,-29}

- tōr*, *z* (S *tōr*)^{LB5,222,-17;290,21} / *tīrān* Stier, *z* Ochs^{LB5,222,-17;EB,265}
- ğadaʃa* / -*āt* noch nicht geschlechtsreifes Schaf
- ğidi*, *z* *ğadi*^{JE5,252,-8}, *z* f. *ğdiyye*^{SHS2,98,-13} / *ğidyān* Ziegenböckchen, Böcklein
- z* *ğdayyān*, *ğdayyāna* Ziegenböckchen^{SK1,35,1;Anm2}
- ğarbūʃ*, *z* *ğarbōʃ*^{GD6,78,2}, *z* *ğarbōʃa*^{LB5,284,38} / *ğarābīʃ* Springmaus
- ğāriḥ* / *ğawāriḥ* Raubtier
- ğarw*, f. -*e* / *ğrāw*, *ğrāwe* junger Hund, Hündchen, Welp, *z* kleines Tier (Hund, Katze)^{ML,121,-24}
- ğahš*, f. -*e* / *ğhūš*, *z* *ğhūše*^{TC6,31,13}, *ğhāš*, *z* *ğhāše*^{TC4,226,-3}, *z* *ğahāš*^{GD1,476,9}, *z* *ğihšān*^{ʃB,256,11}
junger Esel, Jungesel, *z* Eselfüllen^{LB5,104,39}, Esel
- z* *ğahš baḡl* Maultierjunges^{GD13,66,-11}
- z* *ğahšūn* kleiner Esel (Diminutiv)^{TC7,236,-5}
- z* *ğahḥūše* kleiner Esel^{SHS2,118,-5}
- z* *ğrēda* Wolf^{LB5,368,12}, *z* Wölfin^{GD13,67,13}
- ğardōn*, *z* *ğardūn*^{SH,190,II,26}, *z* *ğardī*^{GD13,71,5} / *ğarādīn* (auch F oft mit *d*) Ratte
- z* *ğurr*/*ğarrār baṭno* Ichneumon^{GD13,70,9}
- z* *ğirse* große Maus^{SHS2,125,5}
- ğāzūr*, *ğazūr* / *ğawāzūr* Schlachttier, *z* Schlachtkamel^{SK1,62,2}
- ğīārī* *z* Schäfer- und Wachthund der Beduinen^{GD6,221,-11}
- z* *ğīʃife* / *ğāʃāyif* abgemagertes Schaf, abgemagerte Ziege^{ʃB,276,5}
- z* *ğāfr* einjähriger Ziegenbock^{GD6,188,1}
- ğāfra* / -*āt* junge Ziege (8 bis 12 Monate alt)
- z* *ğāfr il-ğazāl* junge Gazelle^{SK2,74,9}
- z* *ğāmūs* (Koll.), n.u. -*e* / *ğawāmīs* Büffel^{LB5,68,-17;GD6,166,5;167,7} (mittelpers. *gâv-meš*, neupers. *ğâmûš*)
- ğāmūs il-baḥr* Nilpferd
- ğamal* / *ğmāl* Kamel
- z* *ğamal ʔ-sanamtēn* Trampeltier^{LB5,303,-8}
- z* *ğamalōn* auch: kleines Kamel (Diminutiv von *ğamal*)^{SHS2,107,13}
- ğawād* / *ğyād* Pferd, *z* Renner, Rennpferd^{LB5,243,-11}
- z* *ḥağğānāt* Zuchttiere^{GD6,164,12}

ḥṣān / *ḥuṣn*, *ḥuṣne*, *ḥuṣūne*, *uḥṣne*^{LB5,153,20}, *ḥṣūne*^{JE5,188,34} Hengst; Stute (in dieser seltenen Bedeutung natürlich feminin)

ḥṣān rukʿb/lar-rukʿb Reitpferd^{LB5,243,34}

ḥṣān ibyaḍ Schimmel^{LB5,258,15}

ḥṣān izraq Mohrenschimmel, Blauschimmel^{LB5,258,16}

ḥṣān iḥmar Fuchs (Pferd)^{LB5,119,28}

ḥṣēni, *ḥṣēne*^{MH1,142,-28}, *abu l-ḥṣēn*^{LB5,119,25}, *abu l-ḥṣēni*, *abu l-ḥṣēniyyāt* / *ḥṣēniyyāt* Fuchs; Schakal

Abu Ḥasan Fabelname von Hyäne, Fuchs oder Schakal

ḥalāl, *ḥilāl*^{LB1,131,-12} / *-āt* Kleinvieh, *ṣ Vieh*^{LB5,344,-40}, *ṣ Viehbesitz*^{GD6,162,10}, *ṣ gemischte Viehherde* (Kühe, Schafe, Ziegen)^{JE5,167,-3}

ḥmār, f. *-a* / *ḥamīr*, Pl. f. *-āt* oder *ḥamāyir* Esel

ḥmār waḥṣ Wildesel, Onager^{GD6,77,-12}, *ṣ Zebra*^{MH1,374,18}

ḥmār waḥṣi Zebra

ḥamra, *ḥumra* Fuchsstute^{GK,16,20}

ḥammūr roter/rotbrauner Hund

ḥamal (Koll.), n.u. und fem. *-e* / *ḥumlān* Lamm^{LB5,187,29;SH,190,I,24;ṢB,1181,1}, *ṣ Schafbock*^{JE5,170,-14}

ḥūt / *ḥitān*, *ḥutān*^{MH1,365,-23}, *(a)ḥwāt*^{JE5,190,-17} Wal

ḥōl (auch Koll.), f. *ḥōle*^{GD1,336,16;GD6,183,17;188,1}, n.u. *ḥōli*, *ḥūli*^{SHS2,100,3}, f. *-yye* / *-yye* Ziege(nbock) zwischen einem und zwei Jahre, *ṣ jähriges Schaf*^{LB5,253,-31}, *ṣ ein- bis zweijähriges* (also erwachsenes) Vieh^{GD1,336,16}

ḥwēli (Aleppo) einjähriges Rind^{GD2,163,4}

ḥaywān, *ḥēwān*^{ML,124,6}, *ḥīwān*^{LB5,301,21;SHS2,102,11}, *ḥayawān*^{LB5,377,-36} (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Tier, *ṣ Lebewesen*^{LB5,191,4}; *ṣ Pl. auch: Tierwelt*^{LB5,301,32}

ḥaywān ḡuwwi/alif Haustier^{LB5,150,-6;MH1,16,18}

ḥaywān barri/muftaris/mitwaḥḥiṣ/ḍāri Wildtier^{MH1,16,20}, *ṣ Raubtier*^{SHS3,81,-5}

ḥaywān labūn / *-āt*, *labūne* Säugetier^{LB5,252,-38}

ḥaywān qāḍim Nagetier, Nager^{LB5,215,24}

ḥuršid Löwe^{SHS2,96,-13}

xārūf, *xarūf*, *xarūfe*^{GD13,65,-3} / *xirfān*, *xurfān*, *ṣ xawārif*^{LB5,253,-35} Lamm, Schaf, *ṣ Schafbock*^{SH,190,II,25}

*z*xarūf *ʿzgīr* Lamm ^{LB5,187,29}

xaffāš, *z*xuffāš ^{MH2,319,-20} / *xafāfiš* Fledermaus

*z*mxalladiyye eine der fünf edlen Pferderassen ^{SHS2,110,7}

xlund, *z*xlind ^{GD2,342,-5}, *z*xuld, n.u. -e ^{ML,117,-12} [*xuld*] / -āt Blindmaus, Blindmull
(verschiedene Arten der Gattung Spalax; Maulwürfe gibt es nicht in
Palästina)

xanzīr, *z*xinzīr ^{SH,197,1,14}, f. -e / *xanāzīr* Schwein, Wildschwein (gemeinsemitisch,
äthiop. xānzir, hebr. חזיר, aram. ḥ^ozīrā, ugarit. xnzr, akkad. xuzīru)

*z*xanzīr *barri* Wildschwein ^{LB5,364,25}

*z*xanzīr *baḥri* Delfin ^{LB5,74,9}

xannūs, *z*xannūs ^{LB5,269,-28} / *xanānīš* Ferkel, *z*Schweinchen ^{LB5,269,-28} (aram. ḥannūšā)

xēl (oft f.; auch Koll.) / *xyūl* oder (*rās*) Pferd

dibb, *dubb*, *dabab* / *dbāb*, *z*dubab ^{ML,119,-24}, *dibabe* Bär

*z*dibb *rūmi* eine große Bärenart ^{GD13,67,2}

dābbe, *z*dabbe ^{SHS2,119,6} (mit Suffix *dābibto*), *z*dabībe ^{GD3,62,2} / *dawābb*, *dawab*,
*z*dawāb ^{MH1,33,3} (Pl. steht auch für Koll.) großes Nutztier, Lasttier (Pferd,
Maultier, Esel, Kamel, Kuh), *z*Vierfüßler ^{LB5,345,3}

dabdūb *z*kleiner Bär, Bärchen ^{ʿB,428,7}

z(*kalb*) *dubirmān* Dobermann (eine Hunderasse) ^{MH2,357,14} (engl. Doberman, dt.
Dobermann)

dibši / *dabāši* Fuchs, Schakal (diese beiden Tiere werden nicht mehr unter-
schieden), *z*ein dem Schakal ähnliches, aber größeres Tier ^{GD13,67,15}

darrāse / -āt *z*Dreschtier ^{GD3,109,16}

*z*darfīl / *darāfīl* Delfin ^{LB5,74,9;MH2,341,17} (aram. delpīnā, lat. delphinus, griech.
δελφίς)

*z*duldul Igel ^{GD6,78,11}, *z*Stachelschwein ^{SH,190,II,19}

dulfīn, *z*dīlfīn ^{SH,189,II,-3} / *dalāfīn*, *z*-āt ^{MH1,104,16} Delfin (aram. delpīnā, lat. delphinus,
griech. δελφίς)

*z*dalūl / *dawālīl* Reitkamel, Dromedar ^{LB5,169,22}; *z*Leittier einer Herde ^{GD6,251,18}

*z*dinašūr / *danāšīr*, -āt Dinosaurier ^{MH2,369,14} (engl. dinosaur)

dōnke Esel (engl. donkey)

*z*dabbāḥa ein sagenhaftes, katzenähnliches Tier im Karmel ^{GD13,70,-13}

z *dalūl* Reitkamel ^{GD5,292,-5;GD6,154,-16}

ḏīb, f. -e / *ḏyāb*, *z* *ḏībān* ^{ṽB,475,9} Wolf

z *ḏīb rūmi* große Wolfsart ^{GD13,67,12}

ḏix *z* halb Hund halb Wolf ^{LB5,161,-39}, *z* Köter ^{mQ5}

rabīb, *z* *rbīb* ^{LB5,201,-43}, f. -e / *rabāyīb* Mastvieh

z *rbibe* Mastvieh (ein gemästetes Schaf oder eine Ziege) ^{SK1,18,1;SK2,122,11}

z *rabūb* Mastvieh ^{LB5,201,-43}

z ^H *rābiḏ* *z* Löwe ^{ṽB,488,3}

z *rabiṣiyye*, *rabṣiyye*, *ribṣiyye*, *ribṣi* / -āt, *rabāṣa* im Frühling geborenes Zicklein/
Lamm ^{LB3,153,6;LB5,187,37;370,36;GD1,421,3;GD6,183,9}

z *rotvaylar* Rottweiler (dt. Hunderasse) ^{MH2,385,21}

z *rāḥle* / *rawāḥil* Reittier ^{ṽB,498,5}

z *raša* / *rša* Rehkitz ^{ṽB,507,4}

z *merṣaz*, *mirṣiz* Angoraziege ^{GD5,256,17;ṽB,514,9}

z *rgūt* (B) Säugetiere ^{TC7,240,12}

z *rakūbe* Reittier ^{ML,134,-7}

z *rahwān*, *rahawān* Passgänger ^{LB5,227,-20}, *z* Traber (Pferd) ^{LB5,303,35}, *z* galoppierendes
Pferd ^{MH2,384,6} (türk. rahvan, pers. rāhvâr)

z *aryal* ein rehartiges Tier, das kleiner als eine Gazelle ist ^{GD13,68,11}

z *rīm* Gazelle, Reh ^{ṽB,484,4}, *z* Antilope ^{SH,189,I,24}, *z* weiße Gazelle (Aleppo) ^{GD13,68,20}

z (*qutt*) *zabād* ^{SH,189,II,-22;SH,189,II,-22}, *z* *zbād* Zibet, Zibetkatze (pers. zabâd) ^{MH2,391,-22}

z *zabr* Fischotter ^{GD13,70,7}

zarāfe / -āt Giraffe (*z* pers. zurnâpâ ^{KV,616,-9}) (vgl. *ḏarāfe*)

z *zuṣballe*, *zuṣbaṣalle* / -āt weibliches Eselfüllen ^{ṽB,553,-1}

z *zībra* Zebra (engl.) ^{AJB1,225,10}

z *zētūniyye* / -āt ein um die Zeit der Olivenernte – Oktober, November –
geborenes Zicklein/Lamm ^{LB3,153,8;LB5,187,39;370,38}

sabṣ, f. -a / *sbāṣ*, *sbūṣa* Löwe

z *sāḥūb* (Lib) Ichneumon ^{GD13,70,9}

z *siḥt*, *saḥt* Kleinvieh ^{LB5,175,32}, *z* Schafe und Ziegen ^{SHS2,120,19}

saxl, f. -e / *sxūl* (auch Koll.) junge Ziege, Ziegenjungen, (einjähriges) Zicklein, Böcklein

sxēle / -āt Geißlein

*z**sirhān* Wolf^{GD1,601,-1}

saṣdān, *siṣdān* / *saṣādīn* Affe, Meerkatze (Affenart) (*z* Lehnübertragung zu türk. maymun < griech. μαιμού^{MH2,440,25})

*z**sāṣūr* / *sawāṣūr* Zicklein^{ṽB,610,-1}, *z* junger, geschlechtsreifer Ziegenbock^{MH2,420,-24}
z(aram. *sāṣūrā*)^{MH2,420,-11}

*z**siksik* Bezeichnung für eine Ziege (Gal.)^{MH2,448,10}

silṣawwe, *bisṣawwe*, *z**selsūe*, *selsaue*^{GD13,70,-15} / -āt imaginäres wildes Tier, das in alten Zeiten dazu diente Kinder zu erschrecken, etwa wie bei uns „der böse Wolf“ (< *biss il-ṣawwe* also eine Mischung aus Hund und Katze)

salaq (auch Koll.), *slāqi*, *z**salāq*^{GD6,320,3}, *z**salāqi*, *selūqi*^{GD6,319,-4}, *z* f. *salaqa*^{SK2,85,7;24} / *salaqāt*, *slāq*, *z**sulqān*^{ṽB,626,9} Jagdhund, *z* Windhund^{LB5,365,5} (*z* aram. *s^oleq*^{MH2,450,-6})

sālūl / *z**sawālīl* Wüstenluchs, Karakal^{mQ5}, *z* Marder^{GD13,70,13}, *z* Ichneumon^{AGK1,296,7}

*z**semteḥ* (B) ein Wühltier, das Gräbern gefährlich wird, größer als die Blindmaus^{GD13,70,15}

*z**samār*, *ṣamār* (Koll.) Ziegen^{LB5,253,-32}, *z* schwarzes Vieh^{LB5,357,37},
z Schwarzvieh^{LB5,269,23}, *z* schwarze Schafe oder Ziegen^{ṽB,630,1}

sammūr / *z**samāmūr*^{ṽB,630,2;MH2,459,22} schwarzer Hund; *z* Zobel (aram. *samūrā*, pers. *samūr*)^{MH2,459,22}

sinḡāb / *sanāḡib* Eichhörnchen (pers. *senḡāb*)

*z**sannūr* / *sanānūr* Wildkatze^{MH2,466,-12} (aram. *sannūrā*)

*z**sīd qīṣṭa* Nilpferd^{ṽB,1007,-8}

*z**šibl* / *ašbāl*, *šbāl* Löwenjungen, junger Löwe; Welpen^{JE5,523,-38;ṽB,657,3;MH1,86,-29}

*z**surrāḥ* Weidevieh^{GD1,615,5}

*z**šbāṭi* ein Ende Februar geborenes Lamm^{GD1,421,2}

z(*ḥṣān*) *išqar* Fuchs (Pferd)^{LB5,119,28}

*z**šilh* Wildschwein^{GD4,160,-12;GD13,68,-8}

šāl (Koll.), n.vic. -a / -āt *z* ein weggenommener Teil der Herde^{LB5,154,24},
z Herde^{BGK,373,11}, *z* Vieh^{MH1,57,25}

šawaṭwaṭ (auch Koll.) / -āt Fledermaus

z šōliyye, šēliyye Schaf^{LB5,253,-34}, z Schafherde^{GD6,215,4;377,-5}

šā, šāh (f.), stat. constr. šāt- / šyāh Ziege; Schaf, z Mutterschaf^{LB5,224,43}, z weibliches Schaf/weibliche Ziege^{FB,709,-2}

šwēha / -āt Zicklein; Schäflein

z šīb Wildkatze^{LB5,364,22;GD13,67,9}

z šēham Stachelschwein^{SH,190,II,20}

z šāfnāt (Pl.) gute Pferde^{TC3,25,7}

z sanāṣīl (Pl.) Hunde^{SK2,93,15}

šwayy z junger Fuchs oder Schakal^{SHS2,119,-12}

šēfi z Sommerlamm, in den Sommermonaten geborenes Lamm^{GD1,421,13}

šēfiyye / -āt z im Sommer geborenes Zicklein/Lamm^{LB3,153,7;LB5,187,38;370,37}

ḍabṣ / ḍbāṣ, z ḍbūṣa^{LB5,162,-32} Hyäne

z ḍabi Gazelle^{GD6,314,-9}

ḍarb z Stachelschwein^{SH,190,II,20}

ḍarāfe z Giraffe^{SH,189,III,-16} (vgl. zarāfe)

z ḍaṣn (Koll.) Schafe^{GK,41,18} (vgl. ḍān)

ḍaliyye / -āt kleines weibliches Schaf

ḍān [ḍaṣn] (auch Koll.) / -āt Schaf, z Schöps^{LB5,265,13}

z ḍāni Ziegenbock^{ML,118,-26}

z ṭabwan (Lib) Klippschliefer^{GD13,69,-6}

ṭarš (Koll.) Nutztiere, Vieh, z Weidevieh^{LB5,357,34}, z Kleinvieh^{LB5,175,32;344,-38}, z gemischte Herde aus Großvieh und Kleinvieh^{JE5,598,-3}

z ṭlāhi (Aleppo) zweijähriges Rind^{GD2,163,4}

ṭili, ṭali, z ṭala^{FB,787,-8}, z ṭāli (B)^{GD6,181,3} / ṭilyān Schafjunges, Lamm, einjähriges Schaf (aram. ṭalyā)

z ṭēr lēl Fledermaus^{SH,189,I,-23}

z ṣabūr^{LB5,187,32;GD6,181,2}, ṣābūr, f. -a / -āt junges, noch nicht geschlechtsreifes Schaf, Lamm, z Ziegenjunges^{LB5,187,32}, z zweijähriges ausgewachsenes Schaf^{LB5,253,-29}

z ṣbayy eine der fünf edlen Pferderassen^{SHS2,110,7}

z ṣbayye weibliches Fohlen^{FB,809,-8}

- ṣatūd* / *ṣawātūd* großer, alter Ziegenbock ^{ṽB,810,3}
- ṣiḡl* (auch Koll.), f. -e / *ṣḡl*, *ṣḡle*, *ṣ* auch *hiṣḡl* ^{AGK1,309,2} Kalb, *ṣ* Kalb im ersten Jahr ^{GD2,163,1}, *ṣ* einjähriges Kalb ^{GD6,163,-15}, *ṣ* vierjähriges Kalb ^{GD2,163,5}
- ṣibn ṣirs/ṣars* Wiesel ^{SH,190,III,-23;GD13,70,10}
- ṣirse*, *ṣarse* ^{GD13,70,10}, *ṣilse* ^{ṽB,854,2} / *ṣiras*, -āt Ratte, *ṣ* Wiesel ^{GD13,70,10}
- ṣufri* (B) Gazellenjunges ^{GD13,68,16}
- ṣālūl*, *ṣālūl* / *ṣawālīl* Ochs (3–4jährig, zugkräftig) ^{LB5,222,-15}, *ṣ* Zugochse ^{LB5,379,-32},
ṣ ein in der Arbeit des Pflügens und Dreschens noch unerfahrenes
 Kamel ^{GD6,160,-4}
- ṣāmīr* auch: junge Hyäne ^{ṽB,859,9}
- ṣimm ṣāmīr* weibliche Hyäne ^{ṽB,859,8}
- ṣammāl* / -īn, -e, *ṣamāmīl* ^{JES5,13,29} *ṣ* Arbeitstier ^{LB5,23,-31}, *ṣ* Arbeitsochs ^{LB5,222,-14},
ṣ Ochse ^{JES5,13,29}, *ṣ* in die Arbeit des Pflügens und Dreschens eingeübtes
 Kamel ^{GD6,160,-4}, *ṣ* selten für: ein neben dem Ochsen eingespanntes Pferd,
 Maultier oder Kamel ^{TC2,167,35}
- ṣanz* (Koll.), n.u. -e / -āt, *ṣ* ^H*ṣināz* ^{ML,112,-29} Ziege, *ṣ* Ricke von Ziege und Reh ^{LB5,245,21}
- ṣanāq il-arḏ* Wüstenluchs (*Felis caracal*) ^{GD13,67,7}; *ṣ* Dachs ^{GD13,69,5}
- ṣmaṣnagiyye* eine der fünf edlen Pferderassen ^{SHS2,110,7}
- ṣēr* / *ṣyār* Esel
- ṣēs* (Koll.) Kamele ^{ṽB,879,4}
- ḡurra* / -āt *ṣ* Dachs ^{GK,51,34}
- ḡrēri*, *ḡrēr* ^{GD6,78,10;GK,51,-15}, *ḡrēre*, *ḡarīr* (Lib) ^{GD13,69,5} / *ḡrēriyyāt* Dachs
- ḡazāl* (auch Koll.), f. -e / *ḡuzlān*, -āt Reh, Gazelle
- ^H*ḡaḏanfar* Löwe
- ḡtāsiyye* / -āt im Januar geborenes Zicklein ^{LB3,153,4}, *ṣ* um Epiphantias geborenes
 Lamm ^{LB5,187,37}
- ḡanam* (Koll.), n.u. -e / -āt Kleinvieh (Schafe und Ziegen); Ziege, Schaf
- ḡahl* / *ḡhāl*, *ḡhūl* Jungstier; Stier, Bulle; *ṣ* Hengst ^{LB5,153,21;GD1,178,12}, *ṣ* Beschäler,
 Deckhengst ^{LB5,53,-41}; *ṣ* Bock, männliches Tier hauptsächlich der
 Wiederkäuer ^{LB5,63,-6}, *ṣ* Widder ^{TC6,27,Anm1}
- ḡaddān* / *ḡadādīn* Ochsengepann (Paar), ein Paar Zugochsen
- ḡaras* (f. und m.) / *ḡrās* Stute, Pferd

z faras il-baḥr/in-nahr Flusspferd^{LB5,114,-20}, *z Nilpferd*^{LB5,220,17;JE5,123,15},
z Walross^{MH1,361,-30}

z faḏḏāle / -āt (milchgebende) Kuh oder Kalb, nicht an der Arbeit des Pflügens
 beteiligt^{TC2,167,30}

fāṭir *z* ein Kamel von der Zeit der Eckzähne ab^{GD6,155,5}, *z* ausgewachsenes Kamel<sup>S-
 HS2,106,-12</sup>

z faṭīm / faṭāyim Zicklein, Lamm^{GD6,188,3;278,7}

z faqma, z fuqma^{SB,952,6}, *z faqame*^{MH1,296,10} / *-āt, z fuqam*^{SB,952,6} Seehund, Seelöwe,
 Robbe

z falu / falāwi Fohlen^{SH,189,II,-17}

fahd / fhūd, fhūde Panther, Leopard, *z* Jaguar^{MH1,185,21}, *z* Gepard^{GD13,67,6},
z Luchs^{GD6,78,14}

fār (auch Koll.), f. oder n.u. *fāra / firān, farān, -āt* Maus, manchmal auch: Ratte
z fār izṣar Feldmaus (*Microtus syriacus*), Zwerghamster (*Cricetulus*
phaeus)^{GD2,342,16}

z fār izṣar iṣhab Zwerghamster (*Cricetulus phaeus*)^{GD2,342,17}

z fār il-xēl Iltis^{GD13,70,14}

fīl / fyāl, z afyāl^{AGK1,316,-2}, *z fīyale, fyūle*^{JE5,133,-27} Elefant (mittelpers. pīl, akkad.
 pīru)

qird, f. *-e / qrūd, z qrūde*^{GK,58,-24}, *z qirada*^{SB,988,-7} Affe

qārīḏ / z qawārīḏ Nagetier^{JE5,423,19}

z qarqaḏān Nashorn^{SH,190,II,-22}, *z* Eichhörnchen^{SH,190,III,8;GD13,70,-17}

z qarqūr, qarqūra kleine Ziege^{MH2,655,-1}, *z* Lamm^{GD6,181,3;SH,190,I,24} (*z* aram. qarqūrā,
 griech. κέρκουρος^{MH2,656,2})

z qatṭūs, f. *-e / qatāṭīs*, f. *-āt* Katze^{SB,1017,6} (*z* aus *qatṭ* + aram. Diminutivsuffix
-ūsā^{MH2,667,17})

quṭṭ, qītṭ / z -āt, quṭaṭ, qṭāṭ^{LB5,171,21;GK,60,13;MP3,233,35;SHS2,128,5} Kater, f. *-a* Katze (aram.
 qatṭā, griech. κάττα, lat. cattus, proto-germ. *kattuz)

z quṭṭ xala Wildkatze^{GD13,67,9}

qatqūt z/ qatāqūt^{SB,1018,-2} kleine Katze

z qaṣūd, qāṣūd f. *-e / qīṣdān* (B) junges Kamel^{LB5,169,20;GD5,5,15;GD6,154,11;GK,60,-25}, *z* Kamel-
 fohlen^{SH,189,I,-1} *z* ausgewachsenes Kamel^{GD1,137,-7}, *z* Dromedar^{TC1,61,-9}

- qunfuḏ, qunfid, z qunfuḏ*^{GD13,68,-4}, *z qunfiḏ*^{GD13,69,4} [*d*] / *qanāfid, z qunfuḏ* / *qanāfiḏ*^{LB5,162,36} Igel; *z Stachelschwein*^{GD13,68,-4} (aram. *pupp^aḏā*)
- z qāhid / qāhda* (B) weißes Kamel^{GD6,374,16;393,-1}
- z kabbābit iṣ-šōk* (Lib) Igel^{GD13,69,4}
- kabš / kbāš, z kbūš*^{JES,268,-5}, *z kbūše*^{MH1,274,-16} ausgewachsener Schafbock, Hammel, Widder, *z* alter Ziegen- oder Schafbock zur Zucht^{ML,126,16}
- z kbēše* eine der fünf edlen Pferderassen^{SHS2,110,7}
- z khēl, khēle* edles Pferd^{GK,63,26}, *z* Pferd edelster Rasse^{EB,162}, *z* eine der fünf edlen Pferderassen^{SHS2,110,7}
- kdiš, z kadiš*^{LB5,198,-30}, f. -e / *kdāš, kudš* (F k) unreines Pferd, Ackergaul, Gaul, Klepper, Mähre, *z* Lastpferd^{ML,126,-13} (türk. *ıgdiş, z pers. ekdiş, ikdiş, iğdiş*^{KV,647,15})
- kurr*, f. -a / *kurar, krār* (F k) Maultier- oder Eselsfüllen (wohl über das Türkische aus pers. *korre*; *z* aram. *kūrā*, griech. *κόρος*^{MH2,700,-24})
- krēr* Eselchen
- z kurruš, kurriš, kirriš* (m. & f.) junger Esel^{SH,189,I,29;SHS2,118,-5}
- z karkadann* Nashorn^{LB5,216,36;MH1,285,-25} (*z* aram. *kark^aḏānā*, mittelpers. *karg*, sanskr. *khaḍga*^{Wiktionary})
- z karkaddan* Rhinoceros^{GD13,70,Fn1}
- kāsir / kawāsir* Raubtier, Raubvogel
- kalb*, f. -e / *klāb* Hund
- z kalb mayy* Otter^{SH,190,II,7}
- z kaṅgar / kanāḡir* Känguru (engl. kangaroo)^{AJB1,158,-13;MH1,188,-20}
- z kangarū* Känguru (engl. kangaroo)^{AJB1,158,-13}
- labwe / -āt* Löwin, *z* Pantherweibchen^{GD13,67,5}
- z muḥsane / -āt* edle Stute^{GD1,424,-3}
- z māšye / mawāši* Vieh^{SH,189,II,-26;MH1,57,25;LB5,344,-41}
- z maṭiyye / maṭāya* Reittier^{GK,70,27;TC4,165,-9;fB,1179,-2}
- z māšiz, mašz, mišza* (Koll.), n.u. *mašze, mišze, mišzāy, mišzāye* / *-āt, mišaz, mawāšiz* Ziegen^{LB5,375,-38;GD6,187,10;ML,128,37;JES,343,-9;AGK2,211,-7;fB,1180,-6}
- muhr*, f. -a / *z mhūr*^{fB,1193,3}, *z mhūra*^{MH1,69,-11;fB,1193,3}, f. -āt Fohlen des Pferdes, Füllen
- z mahā, maha* (auch Koll.) / *mahawāt, mahayāt* Antilope^{GD6,77,-10;GD13,68,-11;9;fB,1194,1}

- z* *mūr* eine auf dem Libanon gezogene Art von Merino-Schafen ^{GK,71,-34}
- nisnās*, *z* *nasnās* ^{GK,73,1} (auch Koll.) / *nasānīs* Ichneumon (Herpestes ichneumon),
z Mungo; Art von einem kleinen Affen ^{JE5,406,-30}, *z* Affe ^{LB5,10,-43;GK,73,1,}
z Wiesel ^{GD13,70,12,}; *z* Eichhörnchen ^{GD13,70,-17}
- z* *naṭṭāt* ⁱ *ṣṭūḥ* Katze ^{AGK1,327,7}
- naṣṣe* / *-āt*, *nṣāṣ* Schaf
- naṣām* (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* *z* Vieh ^{SH,189,II,-25}
- naḡl*, *nuḡl* Maulesel (Kreuzungsprodukt eines Pferdehengstes und einer Eselstute; im Gegensatz zum *baḡl* = Maultier sehr selten in Palästina)
- nimr*, f. *-e* / *nmūr*, *nmūra* Panther, Tiger, Leopard, *z* Ichneumon ^{GD4,382,-11}
- nims* / *nmūs*, *nmūse* Wiesel, *z* Frettchen, Marder ^{JE5,405,-35}, *z* Iltis ^{EB,619,}
z Ichneumon ^{LB5,162,21;SH,190,I,14} (*z* aram. *nemsā* ^{MH2,845,4})
- z* *nins* (Lib) Stachelschwein ^{GD13,68,-5}
- nwēri* / *nwēriyyāt* Schakal; Fuchs
- z* *nūš* Kosenname für Katzen (pers. *nūš*) ^{MH2,848,4}
- nāqa* / *nūq*, *nyāq*, *-āt* Kamelstute
- nīš* / *nyāš* Stachelschwein
- z* *hitriyye* Wildschweinweibchen ^{GD13,68,-7}
- haḡin*, *z* *hiḡin* ^{SH,189,II,-1} / *-in*, *huḡana*, *z* *huḡun* ^{LB5,79,25}, *z* *hiḡin* ^{TC4,267,-9} *z* Dromedar ^{LB5,79,25},
z Reitkamel ^{LB5,169,22}
- z* *hirr*, *hurr*, f. *-e/-a* Kater ^{GK,76,29;SH,189,II,24}, *z* Katze ^{ML,124,23}
- z* *hirš* *z* altes Tier ^{LB5,301,23}, *z* alter Stier ^{LB1,134,5}, *z* ein sehr altes Kamel ^{GD6,155,6}
- z* *hallāf*, *hallūf* Wildschwein ^{GD4,160,-12;GD6,77,-9;GD13,68,-7}
- z* *himstir* / *-āt* Hamster (engl.) ^{MH2,860,4}
- wabr*, *z* *wabar* ^{GD13,69,-7} / *wbār* Klippdachs, Klippschliefer (Procavia capensis; murmeltierähnliches, possierliches Tierchen)
- z* *waḥīd il-qarn* Nashorn ^{MH1,285,-25}
- waḥš* / *wḥūš* wildes Tier, Bestie
- waṭwaṭ*, *waṭwāṭ* (auch Koll.) / *waṭāwiṭ*, *waṭāwiṭ* Fledermaus
- z* *waṣl*, *wiṣl* / *wṣūl*, *wṣūle* Hirsch ^{LB5,158,-27}, *z* Steinbock ^{GD6,77,16;326,3}, *z* Reh ^{GD13,68,8}

- z* *mīlādiyye* / -*āt* im Dezember geborenes Zicklein ^{LB3,153,4}, *z* um Weihnachten geborenes Lamm ^{LB5,187,36}, *z* um Weihnachten und Neujahr geborener Erstling von Ziegen und Schafen ^{LB5,370,34}
- z* *wulf*, *kalb wulf* Wolfshund (engl. wolf dog) ^{AJB1,224,1}
- wāwi*, *z* *wāwi* ^{SHS3,94,1} / *wāwiyyāt*, *z* -*y**ye* ^{SHS3,94,1} Schakal, *z* Wolfschakal ^{GD13,67,14}; Fuchs
- z* *yaḥmūr* Reh ^{GD13,68,9}
- z* *yarbūṣa* Springmaus (Dipus) ^{LB5,284,39}
- z* *yaṣfūr* (Lib) Gazellenjunge ^{GD13,68,16}

Insekten

- z* *abu ḡuṣrān* eine Käferart ^{ṬB,61,16}
- z* *abu ḡṣurrān*/ḡṣirrān Mistkäfer ^{LB5,207,21}, *z* Skarabäus ^{MH1,294,7}
- z* *abu ḡṣallān* Heiliger Pillendreher (Scarabaeus sacer) ^{GD13,72,-17}
- z* *abu tqēṣ* ein schwarzer länglicher Käfer, der beim Drehen des Kopfes ein knackendes Geräusch erzeugt ^{ṬB,63,10}
- z* *abu ftayyān* ein grillenartiges Insekt, auch *muḡanni ṣ-ṣēf* genannt, das im Frühling und Sommer zu hören ist ^{ṬB,62,12;582,-4}
- z* *abu fās* (Lib) Mücke, Moskito ^{GD13,75,2}
- z* *abu qadūḥ* Käfer auf Mandelbäumen ^{LB5,168,13}
- z* *abu miqrif* ein kleiner runder Käfer, der einen ekelerregenden Gestank ausscheiden kann ^{ṬB,62,17}
- z* *abu maqaṣṣ* Ohrwurm ^{LB5,223,-24}
- abu mlēḥ* (auch Koll.) / -*āt* Maikäfer, *z* ein Sommerkäfer mit grünen Flügeln, den die Kinder anbinden ^{GD13,72,-6}
- z* *umm Ḥisa*, *umm Ḥmar*, *imm Ḥali* Marienkäfer ^{LB5,200,18;SD,23,-11}
- z* *āfe* / -*āt* Schädling ^{MH1,254,17}
- barḡūt* (Koll.), n.u. -*e* / *barāḡīt* Flöhe
- z* *barḡaṣ* (Koll.), n.u. -*e* Sandfliegen ^{LB5,251,-43;GK,5,1}, *z* Mücken, Gnitzen ^{GD1,397,2;5;GD13,75,2;3}
(*z* vgl. bibl.-hebr. פָּרַעַשׁ, ugarit. prḡt ^{WA,175,-19})

- baḏūṣ*, *z baḏḏūṣ*^{GD1,397,2;GD13,75,2} (Koll.), n.u. -a / -āt Mücke, Stechmücke
z baṣūḏ (Koll.), n.u. -a / -āt Mücke, Stechmücke, Moskito^{ṽB,169,-5;MH1,220,-30}
baqq, *z buqq*^{GK,6,23} (Koll.), n.u. -a / -āt Wanzen; Flöhe; *z* Stechmücken^{MH2,159,-1}
 (*z* aram. *bāqā*^{MH2,160,2})
z balali, *bulēli* Kosenamen der Mutter für ihr Kind, der eigentlich „Laus“ bedeutet^{ṽB,187,9}
z taz̄zāze Zikade (*Tettigia orni*)^{LB5,376,33;GD1,399,-2}
z ḡa ein unbekanntes Insekt^{GD13,75,7}
z ḡuḥdab kleine Heuschreckenart (*Caloptenus italicus*)^{GD13,72,19}
z ḡeḥḏim kleine Heuschreckenart (*Caloptenus italicus*)^{GD13,72,19}
z ḡerāb id-dūde Puppe der Seidenraupe^{GD13,74,4}
ḡarād (Koll.), n.u. -e / -āt Heuschrecken, *z* Wanderheuschrecken (*Schistocerca peregrina/gregaria*)^{GD1,393,10;GD2,344,-3}
z ḡarād naḡḏi/ṭayyār Wanderheuschrecken (*Locusta migratoria*)^{LB3,310,13}
z ḡarād abu zible Mistheuschrecken (*Acridium tataricum/peregrinum*)^{LB3,310,18}
z ḡaṣal Mistkäfer^{LB5,207,22}
z ḡamrit iṣ-ṣēf *z* Johanniskäferchen (Weibchen des Leuchtkäfers)^{GD13,73,-2}
ḡindib, *z ḡundub*^{LB5,207,21}, *z ḡindab*^{GD1,394,-9} / *ḡanādib* Grashüpfer;
z Mistheuschrecke^{LB5,207,21}, *z* Italienische Schönschrecke (*Caloptenus italicus*)^{GD1,394,-9}, *z* Feldheuschrecke (*Calliptamus palestinensis*)^{GD2,344,-2}
z ḡīz / *ḡīzān* Larve der Seidenraupe^{GD5,38,15;56,-1}; *z* Käfer^{SH,189,I,-19}
ḥašara / -āt Insekt, *z* Käfer^{GD6,78,15}, *z* Pl. auch: Ungeziefer^{LB5,319,-7}
z ḥqēbe eine Käferart^{GD13,72,-6}
xunufse, *z xanfase*^{GD13,72,-16} / *xanāfis* Mistkäfer, Aaskäfer, großer, schwarzer Käfer;
 Marienkäfer, Käfer, *z* Küchenschabe^{LB5,184,29}, *z* Skarabäus^{MH1,294,7}, *z* Heiliger
 Pillendreher (*Scarabaeus sacer*)^{GD13,72,-16} (aram. *ḥippūstā*)
dabbūr, *z dabr* (B)^{LB5,160,-20;GD13,74,-3}, *z dabra*^{SK2,103,13} / *dabābīr* Hornisse, Wespe *z* (der
 Sg. kann auch den Kollektiv bezeichnen)^{SK2,103,13} (aram. *debbūrā*)
z dabbūr iṣfar Wespe^{GD1,530,Fn3}
z dabbūr iḥmar Hornisse^{GD1,530,-8}
dūd (Koll.), n.u. -e / -āt, *z dīdān*^{LB5,239,-33} Bienenlarve, Raupe, Made, Larve
dūdīt qazz, *z dūdīt ḥarīr*^{LB5,272,43} Seidenraupe

- ḡubbān, ḡibbān* (Koll.), n.u. -e / -āt Fliege
- zḡarr* (Koll.) sehr kleine Ameise ^{LB5,13,18} (vgl. *ḡarr*)
- zraḡraḡa* / -āt, *raḡāriḡ* eine Art Käfer ^{VB,497,9}
- zsurqūṭa* / *zarāqūṭ* Wespe ^{LB5,361,-43}
- zrēne* ein goldfarbiges Insekt (pers. *zarīne*) ^{MH2,397,11}
- zsaḡqūq* (Koll.), n.u. -a ein stechendes Insekt, das im Herbst das Vieh plagt
(aram. *zʿḡaq*) ^{MH2,399,-15}
- zзуqrut* (Koll.), n.u. *зуqʿrta* ^{JE5,639,12}, *zziqrūt* (B) Wespen ^{GD1,530,Fn3}
- zimmal* Mistkäfer ^{LB5,207,22}
- zanbūr* / *zanābīr* *z* Hornisse oder ein anderes stechendes Insekt ^{MH2,409,-21}
- zēraq* Rinderbiesfliege ^{LB5,245,40}, *z* Pferdefliege, Bremse ^{GD13,75,-12}
- zīz* / *zyāz*, *zizān* ^{LB5,168,10} Grille, Zikade, *z* Käfer ^{LB5,168,10;SH,189,I,-19} (aram. *zizā*)
- zīz* ⁱḡmēra Kakerlake ^{SH,189,II,-18}
- zsrāḡ il-lēl*, *srāḡ il-ḡūle* Glühwurm ^{LB5,140,-25}, *z* Leuchtkäfer ^{LB5,193,33;GD13,73,-4}
- zsurqta* Wespe ^{SH,190,III,-24}
- zsaḡsīf* (Pl.) Insekten, die nicht fliegen können ^{VB,609,6}
- zikkāt* (Lib) Sandfliege ^{GD13,75,6}
- zsmāḡmaḡ* (B) Ohrwürmchen ^{GD13,73,13}
- sūs*, *zšūs* ^{AGK2,205,-3} (Koll.), *z* n.u. -e ^{GK,34,-23} Maden, *z* Larven ^{GD4,296,16}, *z* Käferchen in
Linsen und dergl. ^{LB5,168,15}, *z* Kornwurm, Getreidemotte (*Sitotroga*
cerealella) ^{GD3,188,-1;189,12}, *z* Holzwurm, Wurmstich ^{GK,34,-23} (aram. *sāsā*)
- zšūs il-xaḡab* Holzwurm ^{LB5,160,40}, *z* Borkenkäfer (*Phloeotribus oleae*) ^{GD4,160,7}
- zšedye* (B) Pferdefliege, Bremse ^{GD13,75,-12}
- zšarnaqa*, *širnaqa*, *šarnīqa* / *šarāniq* Kokon ^{LB5,177,-31;GD5,38,7;MH2,496,-19}, *z* Kokon der
Seidenraupe ^{GD13,74,4}, *z* Puppe des Schmetterlings ^{LB5,236,-38}
- zšurrār* Pferdefliege, Bremse ^{GD13,75,-13}
- ššurrān* (Koll.), n.u. -e, *zšufarrāne* ^{LB5,229,-37} / -āt kleine Rinderdasselfliege
(*Hypoderma lineatum*; eine kleine, außerordentlich aufdringliche Fliegen-
art, die besonders das Vieh plagt), *z* Pferdefliege ^{LB5,229,-37}
- zšwēḡer* (B) Schmetterling ^{GD13,74,5}
- šarḡūr* / *šarāḡīr* Käfer, Zikade, Grille, Kakerlake (*z* aram. *šeḡrā* ^{MH2,526,3})
- zšarḡūr iz-zībl* Heiliger Pillendreher (*Scarabaeus sacer*) ^{GD13,72,-16}

šaršūr il-lēl Grille, Zikade

šaml (Koll.), n.u. -e / -āt Wespe; Biene

šībān, sībān (Koll.), n.u. -e / -āt Nissen, Läuseeier

ḍarr _z kleine Ameisenart ^{GD13,73,10} (vgl. *ḍarr*)

ḍaww gūle Glühwürmchen, Leuchtkäfer ^{MP2,249,-12}

ḍubbaṣ ein Parasit, kleiner als eine Laus, der sich an haarigen Teilen des menschlichen Körpers festsetzt ^{GD13,75,-18}

ṭazzīz (auch Koll.), n.u. auch *ṭazzīze* / *ṭazzīz*, -āt Grille, ein Insekt, das ein lautes summendes Geräusch von sich gibt, _z Wespe ^{ṽB,738,1;777,-7}, _z Käfer ^{LB5,168,10}, _z ein bienenfressendes Tier zwischen Biene und Hornisse ^{GD13,74,-1}

ṭazzīz faḍḍa Rosenkäfer ^{LB5,246,-15}

ṭazzāze Mannazikade (*Tettigia orni*) ^{GD13,73,-15}

ṭazzāṣa, ṭazzāṣit l-ⁱzbārīn / -āt ein kriechendes Insekt ^{ṽB,777,9} (vermutlich ein Ohrenklemmer)

^Hṭufayli, ṭufeli, ṭfeli Schmarotzer ^{LB5,261,-11}, _z Parasit ^{MH1,247,28}

ṭuqtāq kleiner brauner weicher Käfer, der in kalten Höhlen zu finden ist ^{GD13,73,-5}

ṭiqm min il-baqq eine Wanze ^{AGK1,305,-6}

ṣitt, _z *ṣutt* ^{GD1,397,Fn3;GD5,7,-14;GD13,74,7} (Koll.), n.u. -e Motten

ṣaqqāṣit bēḍāt Ohrwurm, Ohrenklemmer (Hodenstecher) ^{LB5,223,-23}

ṣantar, ṣuntar (Koll.), n.u. -a Fliegen, blaue Fliegen ^{ṽB,864,-7}

ṣanšara Rinderbiesfliege (*Hypoderma bovis*) ^{GD1,391,Fn1} (_z aram. *ṣṣārātā* ^{MH2,584,-12}, bibl.-hebr. עצר)

ṣuḡanni ṣ-ṣēf ein grillenartiges Insekt, auch *abu ftayyān* genannt, das im Frühling und Sommer zu hören ist ^{ṽB,62,12;582,-4}

faras ⁱBlis/_z *iṣ-ṣītān/il-xaḍr/in-nabi/mār ḡirḡis/il-malāyke* ^{LB5,141,18} / *farasāt* ⁱBlis Gottesanbeterin (*Mantis religiosa*)

farāš, _z *frāš* ^{GD3,246,12}, _z *farše* ^{AGK1,314,-2} (Koll.), n.u. -e / -āt Schmetterling

ḡurrēše Maulbeerseidenspinner (der Schmetterling *Bombyx mori*) ^{GD5,36,12}

farfūr / farāfir _z Seidenschmetterling ^{GD13,74,6}

furfēra eine Schmetterlingsart ^{ṽB,931,4}

fašš Staubläuse, lästiges kleines Ungeziefer (vgl. *fāš*)

- fāš* (Koll.), n.u. -e / -āt Staubläuse, *z* kleine Läuse^{FB,964,1}; Flöhe
- qāriš* (auch mit s statt š; Koll. und n.u.) / *ṭalāte qāriš* Schnake, Stechmücke
- z qarrāšit zebār* Ohrwürmchen^{GD13,73,12}
- qurqaša*, *z qurqēša*^{MH1,340,-19} / *qarāqiš* Marienkäfer
- z ḥabb qirmiz* Kermesschildlaus (*Lecanium ilicis*)^{GD5,74,7}
- z qarn in-naml* Hirschhornkäfer^{TC1,54,19;55,Fig7e}
- z qazz, qazze* Seidenraupe^{GD1,653,16;GD5,36,-10} (aram. qāzzā, mittelpers. kač)
- qaml* (Koll.), n.u. -e / -āt Laus, Kopflaus, Kleiderlaus
- z qummala* Schaflaus^{GD13,75,12}
- z qummēl* Hühnerlaus^{FB,1034,-7}
- z qandil il-lēl* Leuchtkäfer, Glühwürmchen^{MH2,677,-19}
- z qēqūb*^{GD1,391,Fn1;EB,339;SHS2,101,-17;GD13,74,-10;FB,1047,-10} (Koll.), n.u. -e, / -āt Rinderbiesfliege, große Rinderdasselfliege (*Hypoderma bovis*)
- z kuškul* / *kašākil, kašākīl* Käfer, der Nahrungskugeln rollt^{FB,1080,1}
- z koksīnēl* Marienkäfer (frz. coccinelle)^{MH2,745,-5}
- z leḡā, leḡa* Würmchen, evtl. eine Käferlarve, die das vertrocknete Getreide anfrisst^{GD1,327,3}, *z* ein stinkender Käfer^{GD2,340,5}, *z* ein übelriechendes weißes Insekt (Getreideschädling)^{GD2,344,16;GD13,74,11}
- z lūlu, lūliyye, lūle* Laus (Kindersprache)^{FB,1103,-1;1146,-7}
- z mlēḥ* Heiliger Pillendreher (*Scarabaeus sacer*)^{GD13,72,-16}
- mann* (Koll.), n.u. -e / -āt Blattläuse, Baumläuse
- naḥl* (Koll.), n.u. -e / -āt Biene; Wespe
- z naḥl šāši* wilde Bienen^{GD6,83,-7}
- z naḥl ismar* schwarze Biene^{GD13,73,-9}
- z našra, nušra* Eselfliege^{GD13,75,-14}, *z* Stechfliege, die Vieh plagt^{FB,1239,6}
- z našūra* Pferdefliege, Bremse^{GD13,75,-12}
- z namas* Ungeziefer auf Geflügel^{LB5,319,-6}
- nāmūs*, *z namūs*^{MP2,262,18} (Koll.), n.u. -e / -āt Stechmücken, *z* Moskito (Anopheles)^{LB5,210,26} (*z* vielleicht kopt.^{KV,655,2})
- naml*, *z niml*^{GD1,571,-11} (Koll.), n.u. -e / -āt Ameise
- z namle fārse* sehr große Ameisenart^{GD13,73,11}

hishis (Koll.), n.u. *his'hse* / -āt Schnake, Stechmücke, kleine Fliege, ^zMoskito, Sandfliege^{LB5,210,27}

^z*wahš id-dibbān* kleine gelbe Fliege, die Fliegen frisst^{GD13,74,-11}

^z*yaraqqa* Larve^{MH1,193,3}, ^zMade^{MH1,204,-2}

Spinnentiere

^z*abu fīsa* ein Parasit, der sich in die Haut setzt^{GD13,75,-17}, ^zHundezecke^{SD,3,11}

^z*danam* kleine Tierchen, ähnlich Zecken, auf Schafen^{LB5,372,42}, ^zein dem Holzbock ähnliches stechendes Tier (Assel?) in Höhlen^{GD13,75,-14}

sūs, ^z*šūš*^{AGK2,205,-3} (Koll.), ^zn.u. -e^{GK,34,-23} ^zMilbe^{LB5,205,-33} (aram. *sāsā*)

^z*šabaṭ* (Koll.), n.u. -e / -āt Spinne^{LB5,283,15;ML,139,-3}, ^zkleine Spinne^{EB,653,6;867,-3}

šabake / -āt, *šbāk* ^zSpinne^{GD1,397,Fn5;GD13,72,-4}

šaššabōn, ^z*šaššabūn*^{ML,138,-11} / -āt Webspinne

ṣaqrab (auch Koll.), n.u. -e / *ṣaqrārib* Skorpion

ṣankabūt, *ṣankabōt*, ^z*ṣanqabūt*^{GD1,397,-11;Fn5} (auch Koll.), n.u. auch -e / -āt, *ṣanākib* Spinne, ^zErdspinne, Hausspinne^{GD1,397,Fn5} (^zaram. ^{AJ,217,-1ff})

^z*fāsūq*, *fasūq* (Koll.), n.u. a / -āt Zecken^{LB5,372,39;GD13,75,-20;HS,237,6}

^z*ktēle* (Lib *ruteile*) eine Spinnenart (groß, schwarz)^{LB5,283,16}

^z*qarād*, *qarrād* (Koll.), n.u. -e Zecken^{LB5,372,40;EB,190;MH1,338,1} (^zaram. *qardā*^{MH2,650,18})

^z*qarād* Zecken^{JE5,422,35}, ^zHolzbock^{GD13,75,20}

Reptilien

^z*abu l-ḥxūt* Eidechse^{SD,36,-3}

^H^z*burs* Gecko^{SD,48,16}

^z*brēs*^{SD,48,25}, *imm ḥbrēs*, *abu brēs* / *immayāt ḥbrēs*, *imm ḥbrēsāt* Gecko, ^zEidechse^{EB,259}

brēsṣa / -āt Gecko

^z*brēsṣi* Gecko^{SD,48,33}

tiqqiyye / *taqāqi* Gecko

^z*ṣuqqa* Gecko (*Tarentola mauritanica*)^{GD1,398,-14;GD13,71,13}

^z*ḡamal il-yahūd* Chamäleon^{GD13,71,18}

ḥirbā, ḥirbāy, ḥirbāye, zḥurbāye^{GK,13,-14}, *zḥarbā, ḥarbāye*^{GD1,398,8}, *zḥirbāh*^{SK1,3,5} / *ḥarābi, -āt* Chamäleon (Chamaeleo chamaeleon) (pers. xorbâ oder akkad. ḥurbabillu)

ḥardōn, zḥardūn^{GD1,398,8}, *zḥirdōn*^{SH,189,III,-17} / *ḥarādīn* Hardun (eine große Agamenechse, Stellagama stellio), *z* libysche Eidechse^{LB5,83,-9}, *z* Dornechse (Stellio vulgaris)^{GD1,398,8}, *z* großer Gecko^{SH,189,III,-17} (aram. ḥardānā)

z *dabīb* Reptil^{LB5,244,1}, *z* Reptilien^{GD1,396,6;9}, *z* Kriechtiere^{GD1,572,3}

dabbābe / -āt *z* Reptil^{LB5,244,1}

raḏḏāsa / -āt *z* große Eidechse (Säugerin, weil sie nach dem Volksglauben die Schlangenbrut säugt)^{LB5,83,-13}, *z* große Eidechse, die nach dem Volksglauben Ziegen- oder Schafmilch saugt^{SH,190,1,-19;VB,511,8}, *z* Saug-eidechse (Eumeces pavimentatus)^{GD13,72,5}

mirḏasa / marāḏīṣ Gecko

z *zahḥāfāt* Reptilien^{SH,190,II,-23}

zāḥif, z^Hzāḥife / zawāḥif Reptil^{MH1,282,-14}

z *zahlife* Eidechse^{LB5,83,-14}

z *zilḥfe, zulḥfe* Schildkröte^{SH,190,III,23;GD13,71,6;MH1,340,-19}

saḥliyye, siḥliyye, z *saḥḥāle*^{GD13,71,-13} / *saḥāli* Eidechse

sulḥafa, z *silḥfe*^{LB5,258,6} / *salāḥif, z-āt*^{LB5,258,6} große Schildkröte (nicht die einheimische *qurqaṣa*) (*z* pers. sūlāxpāi^{KV,612,10})

z *slēmāniyye* (B) Chamäleon^{GD13,71,-12}

z *samandar, samandal* Salamander (griech. σαλαμόνδρα)^{MH1,291,-6;MH2,459,1}

z *ḏabb* Waran (Monitor niloticus)^{GD1,398,-10}, *z* Dornschwanz-eidechse^{GD6,77,-1}, *z* Wüsten-eidechse^{GD6,78,5}

qurqaṣa, z *qurqēṣa*^{MH1,340,-19} / *qarāqiṣ* Schildkröte

kuqqa / kuqaq (nur F, also *čukka* gesprochen; lautmalerisch) Gecko

z *meleḡe* Walzeneidechse (Gongylus ocellatus)^{GD13,72,6}

z *abu l-mallil* Eidechse^{LB5,83,-10}

z *waran, waral* Warn(eid)echse^{LB5,353,-34}

z *warrān* Waran (Monitor niloticus)^{GD1,398,-10}, *z* Wüstenwaran (Psammosaurus scincus)^{GD13,72,4}

timsāḥ, z *tamsīḥ*^{GD5,177,-4} / *tamāsīḥ* Krokodil (kopt. ⲙⲥⲁⲩ msah)

Schlangen

*z*abu qaraʃ eine Giftschlangenart ^{GD13,74,-17}

imm ġaras Klapperschlange

*z*ām große Schlangen ^{GD1,397,-9}

bāhše / *bawāhiš* große, dicke Schlange

taʃbān, *z*tuʃbān ^{LB5,259,-41} / *taʃābīn* große Schlange

hūʃše / *-āt*, *ħalāfiš* kleine, gelbe, sehr giftige Schlange

ħanaš, *ħaniš* / *ħinšān*, *z*aħnāš ^{ʃB,357,5} Pfeilnatter (*Dolichophis jugularis*; lange, schwarze Schlange, ungiftig), *z*Schlange ^{GD13,74,19}; kleine, noch nicht ausgewachsene Schlange

*z*hawye große Schlange (schwarz, weiß, rot) ^{GD13,74,-13}

ħayye, *z*ħiyye ^{SH,190,III,2;192,I,2} (fem.) / *ħayāya*, *z*-āt ^{LE1,136} Schlange

*z*ħayyit mayy Natter ^{LB5,216,-42}

*z*ħayye naššābiyye eine Giftschlangenart (wohl *Echis arenicola*) ^{GD13,74,-16}

*z*rabda / *rubud* eine Schlangenart (ihr Biss ist tödlich) ^{ʃB,486,-3}

raḏḏāʃa / *-āt* kleine Schlange

*z*raqta eine Schlangenart (giftig) ^{ʃB,521,7}

zaʃra *z*eine Giftschlangenart (vielleicht *Echis arenicola*) ^{GD13,74,-14}

*z*šill Natter, Viper ^{SH,189,I,23;190,III,24}

ʃarbid / *ʃarābid* männliche Schlange, eine relativ große, dicke, dunkle Schlange, die einen auffallend großen Kopf hat, *z*eine schwarze Schlange ^{S-K2,109,3}, *z*bösartige, giftige, dunkle, männliche Schlange ^{TC4,244,18}, *z*Natter ^{SK2,87,1}, *z*Zamenis carbonaria ^{GD13,74,-18}

*z*aʃʃa / *aʃāʃi* Otter ^{LB5,225,-13}, *z*Viper ^{LB5,345,17}, *z*Natter ^{SH,189,I,23}

*z*hāmm kurze, giftige Schlange ^{LB5,259,-40}

Amphibien

abu ^Hḏunayba (auch Koll.) / *-āt* Kaulquappe

*z*balʃūt / *balāʃīt* Kaulquappe ^{LB5,171,-25}

ḡhaywān barr-māʔi Amphibie ^{MH1,15,9}

^H*šargūf* (Koll.), n.u. -e / -āt, *šarāḡif* Kaulquappen

ḡufdaṣ, *ḡifdaṣ* (Koll.), n.u. -a / *ḡafādiṣ* Frosch; *ḡ* ein kleines Geschwür, eine Art Entzündung oder Geschwulst unter der Zunge ^{TC1,36,-18}

ḡuṣṣaqa / -āt Frosch ^{ṢB,1022,9}

ḡwirriḡ (Koll.), n.u. *wirrḡe* Frosch (B) ^{BGK,381,-6} (das ḡ ist vielleicht ein beduinisch ausgesprochenes q)

ḡwirrig, *wirriq* (B) Frosch ^{LB5,118,-24;GD13,71,9}

Würmer

abu mḡēṭ Regenwurm; *ḡ* ein 2 –5 cm langer roter Wurm unter der Erde ^{ṢB,62,15}

ḡbaqdūd (Lib) Regenwurm ^{GD5,175,11;GD6,322,6}

ḡbulṣuṭ / *balāṣiṭ* Blutegel ^{AGK1,273,9}

ḡanaṣ, *ḡaniṣ* / *ḡinšān*, *ḡaḡnāṣ* ^{ṢB,357,5} *ḡ* Spulwurm (auch: *dūd ḡanaṣ*) ^{LB5,284,-4}, *ḡ* Magenwurm ^{SK2,131,7;8;ṢB,357,-10}

ḡdaraṣ (Koll.), n.u. -a / -āt Mehlwurm ^{LB5,202,-36;ṢB,440,2}

ḡdaran (Koll.), n.u. -e / -āt *ḡ* ein Wurm, der unter der Haut eines Schafs wächst ^{ṢB,441,-10}

dūd (Koll.), n.u. -e / -āt, *ḡdīdān* ^{LB5,239,-33} Wurm

dūdit arḡ Regenwurm

ḡdūdit qarṣ, *dūde qarṣiyye* Bandwurm ^{LB5,41,14}

ḡdūdit xanzīr Trichine ^{LB5,305,-34}

ḡsirr il-bilād (B) Regenwurm ^{GD13,74,12}

sālūl / *sawālīl* *ḡ* Regenwurm ^{GD6,322,6;GD13,74,12}

ḡsallāl, *sallāle* Regenwurm ^{LB5,241,-42;GD13,74,12}

ḡṣalaq (Koll.), n.u. -a Blutegel ^{LB5,63,-30;GD13,74,15;MH1,195,-19}

ḡqātūṣ, *qatūṣ* kleine Würmer, die Obst oder Gemüse befallen ^{MH2,642,10}

muḡḡēṭ (Koll.), n.u. -a / -āt Regenwurm

Krebstiere

z *abu ḡnēb* Krabbe, Krebs^{LB5,181,40;182,-28}

z *ummⁱ ḡnēb* (B) Krebs, Krabbe^{GD13,74,17}

z *danam* kleine ein dem Holzbock ähnliches stechendes Tier (Assel?) in Höhlen^{GD13,75,-14}

saraṭān, *z* *ṣaraṭān*^{MP2,248,-3;JE5,473,5}, *salatān* / *-āt* *z* Krabbe, Krebs^{GD1,530,-13;GD13,74,17},
z Languste, Hummer^{MP3,213,4} (*z* aram. *sarṭānā*^{MH2,436,-23})

sarṭaṭān / *-āt* Krebs (Tier)

sarṭaṣān, *salṭaṣān*, *salṭaṣōn*, *salṭaṣūn*, *ṣarṭaṣān*, *ṣalṭaṣān*, *ṣalṭaṣōn*, *ṣalṭaṣūn*,
z *salṭaṣōn*^{SH,189,II,-13}, *z* *sarṭaṣōn*^{GD13,74,16;17} / *salatṣīn*, *salātṣīn*, *ṣalatṣīn*, *ṣalātṣīn*
z Krabbe^{GD1,530,-13;GK,32,-36;LB5,181,39;MP3,213,-15}, *z* Krebs (Tier)^{GD6,78,16;LB5,182,-28}, *z* Languste,
 Hummer^{MP3,213,-17}

Schnecken

z *bazzāq*, *buzzēq* (Koll.), n.u. *-a* / *-āt* Schnecke^{JE5,91,-21;MH1,310,32}, *z* Schnecke
 (nackt)^{LB5,263,35}, *z* Nachtschnecke^{GD6,78,18}, *z* Schnecke (mit Haus)^{GK,5,19}

ḥalazōn, *z* *ḥalazūn*^{LB5,263,36;SH,190,III,1}, *z* *ḥōlazān*^{GD1,399,Fn1;GD6,78,17;GD13,74,13} (Koll.), n.u. *-e* /
-āt Schnecken (aram. *ḥ^ṣlāzōnā*, griech. ἑλικών)

z *ṣabbūl* / *ṣabābīl* Beere; Nachtschnecke^{ṽB,808,-5}

abu ṣabbūl / (*ṭalāṭe/iṭnaṣṣ* *abu ṣabbūl*) Schnecke

Tausendfüßer

arbṣīniyye / *-āt* oder *imm arbaṣa w-arbṣīn* Skolopender (ein Vertreter aus der Gattung der Hundertfüßer mit 44 Beinen, der ca. 30 cm lang werden kann)

ṣaṣāyit sayyidna Mūsa, *z* *ṣaṣāyit Mūsa*, *ṣaṣiet Mūsa*^{GD13,73,16}, *z* *ṣaṣāt Mūsa*^{LB5,298,-6}
 Tausendfüßerart (Archispirostreptus tumuliporus)

Fische

- z abu būz, abu būze* *Barbus longiceps* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-26;GD6,351,-11;GD13,76,6}
- z abu qīšr* *Barbus canis* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,7}
- z abu munqār* *Barbus longiceps* (eine Karpfenart des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-26}
- z anklīs* Aal ^{GD13,76,13}
- z barbūt, balbūt, barbōt / barābīt* *Clarias macracanthus* (ein Fisch des Sees Genezareth, schuppenlos, bis 1½ m) ^{LB5,112,-21;GD13,76,5}, *z* Raubwels (*Clarias gariepinus*) ^{AGK2,201,-6}
- z baqalā, baqalāy* Stockfisch, Kabeljau ^{LB5,283,14;291,15} (span. bacalao)
- z bāliq* Fisch (= volksetym. Großauge) ^{GK,7,3} (türk. balık)
- z balamiḍa* ein essbarer Fisch des Mittelmeers ^{LB5,112,-16}
- binni, bunnī* *z* *Barbus canis* (eine Karpfenart des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-25;GD13,76,7}
- (*samak*) *būri* Meeräsche (Speisefisch), *z* Barbe ^{LB5,41,-37} (*z būri* als Fischname kopt. ^{KV,654,2})
- tunn* Thunfisch
- z tūn* ^{SH,190,III,21;GD13,76,15}, *tūna* Thunfisch (türk. tuna, engl. tuna)
- z ġarbīdan* ein essbarer Fisch des Mittelmeers ^{LB5,112,-17}
- z ḥafāfi, ḥaffāfe* *Capoeta damascina* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD6,351,-10;AG-K2,203,8;GD13,76,11}
- z ḥafāfi bandūq* *Capoeta syriaca* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,12}
- ḥamra* Name eines Speisefisches (evtl. Rotbarbe)
- ḥamām šarabi* ein Speisefisch
- z ḥankalīz, ḥanklīz [s], z ḥankalīs* ^{ṽB,358,-1;MH2,302,-16} / *-āt* Aal ^{LB5,1,4;GD6,78,17;ṽB,358,-2;1027,-7} (*z* griech. ἔγχελυς ^{MH2,302,-13})
- ḥūt / ḥūtān, z ḥutān* ^{MH1,365,-23}, *z (a)ḥwāt* ^{JE5,190,-17} *z* großer Fisch ^{TC4,263,12}
- ^H*dinīs* (Koll.) Goldbrasse, Dorade (*Sparus aurata*)
- sardīn* (Koll.), n.u. *-e / -āt* Sardine, *z* Sardelle ^{LB5,251,-19}, *z* Alburnus sellal (ein Fisch aus dem See Genezareth) ^{LB5,112,-23;GD6,351,-10}, *z* Thunfisch ^{MH1,345,-28}, *z* Dosenfisch ^{M-H2,435,-12} (frz. sardine, ital. sardina, engl. sardine)
- z sargūs* Geißbrasse (*Diplodus sargus*) (griech. σαργός) ^{MH2,435,9}

- zsaṣṭūt* kleiner und billiger Fisch, ähnlich wie die Bachschmerle, im See Genezareth ^{AGK2,205,8}
- zmisqār* ein essbarer Fisch des Mittelmeers ^{LB5,112,-18}
- sulṭān ibrahīm* Streifenbarbe (*Mullus surmuletus*)
- zsalḫūh / salāḫīh* eine Plattfischart ^{ṽB,626,1}
- zsalamōn* *z*Lachs ^{ṽB,627,-6} (ital. *salmone*)
- samak* (Koll.), n.u. *-e / -āt*, *zasmāk* ^{EB,428} Fisch
- ztfayli* Hai ^{SH,190,II,-19}
- ṭunn / ṭnān* *z*Thunfisch ^{ṽB,236,3}
- ṭūna*, *zṭōn* ^{MP2,237,-3}, *zṭōna* ^{AJB1,216,-2} Thunfisch
- zṣaḏaḏī* *Chromis flavii josephi* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-28}
- zḡumbār* ein essbarer Fisch des Mittelmeers ^{LB5,112,-17}
- zqerṣīn* *Barbus canis* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,8}
- zqiṣari*, *abu qiṣr*, *qiṣri / qiṣriyye* *Barbus canis* (eine Karpfenart des Sees Genezareth, schuppig, grätenreich) ^{LB5,112,-24;AGK2,210,11}
- zqandil il-baḥr* eine Fischart ^{MH2,677,-18}
- zkarsīn*, *karsīni*, *qarṣīn* *Barbus longiceps* (eine Karpfenart des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-26;AGK2,210,-10;GD13,76,6}
- kalb*, f. *-e / klāb* *zHemichromis sacer* (ein Fisch des Sees Genezareth, auch *klēb* oder *klēbe* genannt) ^{LB5,112,-29;GD6,351,-13;GD13,76,4}
- zkalb baḥr* Haifisch ^{LB5,146,-16}
- zlibbe* Biestmilch *zDescognatus lamta* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,10}
- lubbēd*, *zlibbēd* (Koll.), n.u. *-e / -āt* ^{ṽB,1105,-6} *z*ein Süßwasserfisch (*Chromis tiberiadis*) ^{GD6,351,-13}
- zmuṣṭ ibyaḏ* *Chromis niloticus* (ein Fisch des Sees Genezareth, bester Tafelfisch, 30 cm) ^{LB5,112,-33}
- zmuṣṭ ṣadadi* *Chromis flavii josephi* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,2}
- zmuṣṭ qarṭ* *Chromis tiberiadis* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{GD13,76,1}
- zmuṣṭ löbbēd/lubbud* *Chromis tiberiadis* (ein Fisch des Sees Genezareth) ^{LB5,112,-30;GD13,76,3}
- zhering* Hering (engl. herring) ^{AJB1,151,10}

Vögel

- z abu baqar* Kuhreiher (*Ardea bubulcus*)^{GD11,173,-19}
- abu ġrāb / abu ġrābāt* Pelikan (*Pelecanus onocrotalus*)
- abu l-ḥayāya / (nisr)* Schlangenadler, Schlangenbussard (*Circaëtus gallicus*)
- z abu dubbān* ein kleiner grauer Vogel^{᠙B,62,3}
- z abu ḥmār* Seeregenpfeifer (*Aegialitis cantiana*)^{GD11,175,3}
- z abu l-ḥinn* (Lib) Rotkehlchen (*Erithacus rubecula*)^{GD11,168,15}
- z abu ḥawṣal* (Lib) Krauskopfpelikan (*Pelecanus crispus*)^{GD11,173,12}
- z abu l-ḥayyāt* Roter Milan (*Milvus regalis*)^{GD11,172,-10}
- z abu xātīm* Fischadler (*Pandion haliaetus*)^{GD11,173,6}
- abu l-izṣar* Streifenprinie (*Prinia gracilis*)
- abu z-zhūr / (ṣaṣfūr)* Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)
- z abu sirund/abu rās/abu ḥmār* Würger (ein Vogel aus der Gattung *Lanius*)^{SH,189,I,-9;GD11,169,17}
- abu saṣd / (ṭēr)* Storch (*Ciconia ciconia*)
- z abu saṣīd* (Lib) Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{GD11,173,17}
- abu šūše / (ṣaṣfūr)* Bezeichnung von Vögeln mit Kamm-Federn; *z Rosenstar* (*Sturnus roseus*)^{LB5,246,-12;GD11,170,-17}
- z abu ṣwayy* Lärmdrossel (*Argya/Craeteropus squamiceps*)^{GD11,168,-7},
z Hüpfdrossel^{LB5,161,-13}
- z abu ṣadas* Ammerlerche (*Emberiza calandra*)^{GD11,170,19}
- abu ṣḍām* Geier, Gänsegeier (*Gyps fulvus*); *z Bartgeier* (*Gypaetus barbatus*)^{LB5,127,31;GD11,171,12}, *z Weißkopfgeier*^{LB5,127,31}
- abu l-ṣula, z abu l-ṣala*^{GD11,169,19;GD12,60,15} Rotkopfwürger (*Lanius senator*),
 Maskenwürger (*Lanius nubicus*); *z Graufischer* (*Alcedo rudis*)^{GD12,60,15},
z Krabbenstecher (*Halcyon smyrnensis*)^{GD12,60,15}
- z abu ṣumayy* (Lib) Ziegenmelker (*Caprimulgus europaeus*)^{GD11,171,14}
- z umm il-qṛānāt, umm il-qṛūn* Zwergohreule (*Scops giu*)^{GD11,172,3}
- z abu malṣaqa* Löffelreiher (*Platalea leucorodia*)^{GD11,173,-10;GD12,60,7}
- z abu luwayy* Wendehals (*Yynx torquilla*)^{GD11,171,18;GD12,60,1}
- z abu manḡal/minḡal* Ibis^{LB5,162,18;SH,190,I,13}

- abu nuqqar, naqqār il-xašab / abu n-nuqqarāt* Specht (*Dendrocopos syriacus*);
 z Wiedehopf (*Upupa epos*)^{LB5,363,26}
- z *abu ḥawwām* Wiesenweihe (*Circus pygargus*)^{GD11,172,19}
- z *esāf* Rotmilan^{SH,190,I,22}
- z *umm raṣay, umm rēfi, mrēfi* Wachtel (*Coturnix coturnix*)^{GD6,79,10;GD1,254,Fn1}
- z *umm šufayda, umm iskaṣkaṣ* (Lib) Bachstelze (*Motacilla alba/vidua/sulphurea/flava*)^{GD11,169,5}
- imm il-ġēt* Wachtelkönig (*Crex crex*); z Nebelkrähe (*Corvus cornix*)^{LB5,216,-17;GD11,170,-8}
- imm iḡwēq* Steinkauz (*Athene noctua*)
- z *umm nūḥ* (Lib) Olivenspötter (*Hypolais olivetorum*)^{GD11,168,-10}
- babbaḡā* (auch Koll.) / *babbaḡāt, z babḡa / babḡāwāt*^{LB5,226,-31} (jeder) Papagei, Halsbandsittich (*Psittacula krameri*)
- z *brāq* (Koll.) Enten^{SH,189,III,23}, z Stockente (*Anas boschas*)^{GD11,174,3}
- z *burraq* (Koll.), n.u. -a / -āt Steinschmätzer (*Saxicola alle schwarzweißen Arten*)^{LB5,288,-43;FB,140,-2;GD12,168,2}; z Maskenwürger (*Lanius nubicus*)^{GD11,169,-17}
- z *biḡḡ* Bartgeier (*Gypaetus barbatus*)^{GD11,172,11}
- baḡṣ, z baḡaṣ*^{LB5,228,39} (Koll.), n.u. -a / -āt Pelikan (*Pelecanus onocrotalus*); z Lib: Hausstorch (*Ciconia alba*)^{GD11,173,-12}
- z *bazbūz* wilder Kanarienvogel (*Serinus canarius serinus*)^{GD11,170,2}
- basbūs / basābīs* Erlenzeisig (*Carduelis spinus*); z wilder Kanarienvogel (*Serinus canarius serinus*)^{GD11,170,2}
- z *basbūsa* (Lib) Girlitz (*Serinus syriacus*)^{GD11,170,4;GD12,59,-11}
- z *bašrūš* (Lib) Flamingo (*Phoenicopterus antiquorum*)^{GD11,173,-4}
- bāšiq / bawāšiq* Sperber (*Accipiter nisus*), Kurzfangspersperber (*Accipiter brevipes*);
 z Habicht^{LB5,146,27}, z Hühnerhabicht (*Astur palumbarius*)^{GD6,79,3;GD11,172,-12};
 z Merlin (*Falco aesalon*)^{GD11,173,1}; z Turmfalke (*Falco tinnunculus*)^{GD11,173,2},
 z Rötelfalke (*Tinnunculus namanni*)^{GD11,173,5}
 • z *uxt il-bāšiq* (Lib) Sperbergrasmücke (*Sylvia nisoria*)^{GD11,168,-15}
- baṭṭ il-mazābil* Kuhreiher (*Bubulcus ibis*)
- z *baṣfa* Eule, Adler^{SH,190,II,10}, z Wüstenuhu (*Bubo ascalaphus*)^{GD11,172,5}

z *baqō* Kuckuck (*Cuculus canorus*)^{GD1,391,1;LB5,184,33} (*Cuculus canorus* ist ein seltener Sommergast, während der Häherkuckuck *Clamator glandarius* im Sommer häufig ist)

bulbul, *bilbil* / *balābil* Gelbsteißbühl (Pycnonotus xanthopygos);
z *Nachtigall*^{LB5,214,-37}, *z* *Sprosser* (*Luscinia luscinia* = *Erithacus luscinia*)^{GD1,392,1}, *z* *kleiner Vogel*^{MP3,196,9}

blēbil / *blēblāt* kleiner Bülbül (Diminutiv zu *bulbul*)

z *bālārīg*, *balārīg* Weißstorch (*Ciconia alba*)^{SH,190,III,14;GD11,173,-12}

z *bālazān*, *balazān* Schwarzstorch (*Ciconia nigra*)^{SH,190,III,12;GD11,173,-11}

z *balšūn*, *balašōn* Reiher^{SH,190,I,1}, *z* *Fischreiher* (*Ardea cinerea*)^{GD11,173,16}

blēq ir-rīfyān Schwarzkehlchen (*Saxicola rubicola*)

z *bōbağ* Lärmdrossel (*Argya/Crateropus squamiceps*)^{GD11,168,-6}

z *bāz* / *bizān* Falke^{GD6,318,-3;319,3;JE5,83,19;SH,190,I,19}; *z* *Hühnerhabicht* (*Astur palumbarius*)
 (Lib)^{GD11,172,-12}

būm (Koll.), n. un. -e / *ibwam*, *bwām*, -āt (jede) Eule, (jeder) Kauz, Schleiereule, Wüstenkauz, Steinkauz (gelten alle als Unglücksbringer)

• *bume bēḍa* Schleiereule (*Tyto alba*)

z *bāne*, *umm bāne*, *abu bāne* (alles Lib) Laubsänger (*Phylloscopus superciliosus/rufus/trochilus*)^{GD11,168,-13}

• *z* *bānat it-tayyūn* (Lib) Fitis (*Phylloscopus trochilus*)^{GD11,168,-12}

z *buwwe* Uhu (*Bubo bubo*)^{GD11,172,7}

z *biyāri* Steinsperling (*Petronia stulta puteicola*)^{GD11,170,13;GD12,59,-7}

z *turğul*, *tirğall*, *turğall* Turteltaube (*Streptopelia turtur* = Turtur communis)^{LB5,308,-14;GD1,389,-10;GD11,174,12}

tur^ukmān, *ṣarūst it-tur^ukmān* (Koll.), n.u. -e / -āt Stieglitz (*Carduelis carduelis*)

tuffaḥi, *tifḥi* / (*ṣaṣfūr*) Bluthänfling (*Carduelis cannabina*)

tmēr (*faḷaṣṭīni*) (Koll.), n.u. -a / -āt Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)

z *twēni* / *twēnāt* ein kleiner Vogel, der sich gern im Feigenbaum aufhält^{ṭB,241,4}
 (vermutlich = *ṣaṣfūr it-tīn*)

z *ğidde*, *ğiddit il-ṣiyāl* Eule^{GD8,27,-6}, *z* *Uhu* (*Bubo bubo*)^{GD11,172,6}

z *ğaṣraqqa* Kalanderlerche (*Melanocorypha calandra*)^{GD11,171,7}

z *ğamal il-baḥr* Pelikan (*Pelecanus onocrotalus*)^{LB5,228,39;GD11,173,10}

- ğāğ, dğāğ (Koll.), n. un. -e / -āt Henne, Huhn (*Gallus gallus domesticus*)
- ^zğāğt waſr, ġāğ waſr, ġāğ arđ, ġāğ ġāb, ġāğe barriyye Schnepfe ^{LB5,263,-12},
^zWaldschnepfe (*Scolopax rusticula*) ^{GD11,175,12}
 - ^zğāğ barri, ġāğ ſaſrāwi Bekassine (*Gallinago*) ^{LB5,49,34}
 - ġāğt il-mayy Wasserralle (*Rallus aquaticus*), Teichralle (*Gallinula chloropus*), Blässhuhn (*Fulica atra*)
 - ^zğāğ il-ğāb Waldschnepfe ^{SH,190,III,-20}
- yā ġūxti Türkentaube (*Streptopelia decaocto*), Palmtaube (*Streptopelia senegalensis*), ^zLachtaube (*Turtur risorius*) ^{LB5,186,-28;GD7,260,-2} ^z(denn sie sagt: yā ġūxti ḥaṭṭēṭha mā laqēṭha „o mein Tuch, ich legte es, aber fand es nicht“) ^{GD6,326,14}
- ^zğōzal / ġawāzil Ringeltaube (*Columba palumbus*) ^{GD7,260,-3;GD11,174,7;MH1,255,-12}
- ^zḥabar (Koll.), n.u. ^Hhubāra, ḥibriyye / -āt, ḥabāri Kragentrappe (*Hubara undulata*) ^{LB5,181,-4;TB,304,-1;GD11,174,-3}, ^zTrappe ^{SH,189,I,-10}
- ḥabaš (Koll.; auch dīk ḥabaš), n.u. -e / -āt Truthahn
- ḥağal (Koll.), n.u. -e / (tēr, dīk), ^zhğāl ^{MH1,248,-31} Arabisches Sandhuhn (eine Wüstenhuhnart, *Ammoperdix heyi*), ^zSteinhuhn (*Caccabis chukar*) ^{GD4,221,3;GD11,174,-18}, ^zRebhuhn ^{LB5,239,-5}
- ^zḥudi, ḥdāye ^{GD11,172,-9}, ḥadāye, ḥaddāye, ^zhiddāye ^{TB,314,-7} ^zRotmilan (*Milvus regalis*) ^{GD11,172,-9}, ^zschwarzbrauner Milan (*Milvus migrans*) ^{GD11,172,-7}, Schwarzmilan (*Milvus migrans*)
- ^zḥarīz Ibis ^{SH,190,I,13}
- ḥassūn / ḥasāsīn Stieglitz, Distelfink (*Carduelis carduelis*)
- ^zḥušša Braunrückenpieper (*Anthus leucophrys captus*) ^{GD11,169,11;GD12,59,18}
- ^zhulleğ Wiesenschmätzer (*Pratincola rubicola und rubetra*) ^{GD11,168,10}
- ^zḥumri Palmtaube (*Turtur senegalensis*) ^{GD6,326,16;GD11,174,17}
- ^zḥmēri Rotschwanz ^{SH,190,II,-24}
- ^zḥammūr ^zRotschwanz (Lib) (*Ruticilla phoenicurus*) ^{GD11,168,13}
- ^zḥummar Stummellerche (*Rhodospiza obsoleta*) ^{GD11,170,17}; ^zOrtolan (*Emberiza hortulana und caesia*) ^{GD11,170,-19}
- ḥummara / (ſaſfūr) Heckensänger (*Cercotrichas galactotes* = *Erythropgia galactotes*)

ḥimmriyye, ḥimri / (ṣaṣfūr) Rotschwanz, Hausrotschwanz (*Phoenicurus ochruros*), Gartenrotschwanz (*Phoenicurus phoenicurus*), ^zHeckensänger (*Aëdon galactodes*)^{GD11,168,-8}

ḥamām (Koll.), n. un. -e / -āt Taube, Haustaube, Felsentaube (*Columba livia palaestinae*)

• *ḥamām barri* Felsentaube (*Columba livia palaestinae*), ^zRingeltaube (*Columba palumbus*)^{GD11,174,6}

• ^z(*ḥamām*) *byāḍi* Lachtaube (*Turtur risorius*)^{LB5,186,-29;GD7,260,-2}

• ^z*ḥamām balōn* eine Taubenart^{MH2,105,18}

mḥanna, ḥassūn mḥanna Stieglitz, Distelfink (*Carduelis carduelis*)

^z*ḥūde, ḥūte / -āt* Weihe, Milan^{ṽB,314,-8;LB5,357,-43}

ḥawwām (Koll.), n.u. -e / -āt, (*ṣaqr*) Bussard (*Buteo*)

ḥawwām il-xamīs das Kreisen der Störche im April während ihrer Zuges;

^zStorch^{LB5,291,-23;GD1,168,6}, ^zHausstorch (*Ciconia alba*)^{GD11,173,-13}

^z*ḥīqtāne* Triel; Sandhuhn^{ṽB,338,-5}

^z*xīrm* Wespenbussard (*Pernis apivorus*)^{GD11,172,6}

xuḍḍar, xuḍri / (ṣaṣfūr) Grünfink (*Carduelis chloris*); ^zBlauracke (*Coracias garrula*)^{GD11,171,-15}

xattāf, xuttāf^{GD1,390,4;GD11,171,10,11} Rauchschwalbe (*Hirundo rustica*); ^zMauersegler (*Apus apus*)^{LB5,201,-10;GD11,171,10}, ^zAlpensegler (*Apus melba*)^{GD11,171,11},
^zSchwalbe^{LB5,201,-10}

^z*xūri* Mönchsgrasmücke (Lib) (*Sylvia atricapilla*)^{GD11,168,-17}

^z*xawwār* Wiesenralle (*Crex pratensis*)^{GD11,174,-9}

^z*xawwāḍ il-mayye* Königsfischer (*Alcedo ispida*)^{GD11,171,20}

dibsiyye / dabāsi Palmtaube (*Spilopelia senegalensis*)

^z*duḥal* Blaukehlchen (*Luscinia cyanecula*)^{GD11,168,14}

^z*durrāḡ, durraḡ* Dickfuß, Triel (*Burhinus oedicnemus/Oedicnemus scolopax*)^{LB5,75,-2;GD11,174,-2}, ^zWüstenläufer (*Cursorius gallicus*)^{GD11,175,1}; ^zHerdenkiebitz (*Chettusia gregaria*)^{GD11,175,11}

durra / -āt Halsbandsittich (*Psittacula krameri*), ^zPapagei^{LB5,226,-30}

^z*derṣa, derīṣa* Rohrweihe (*Circus aeruginosus/rufus*)^{GD11,172,18}

^z*dunkāle, dunkale* Reiher, Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{SH,190,1,1;GD11,173,17}

- z dwēxin* Grauschmätzer (*Myrmecocichla yerburyi* = langschnäblige Varietät von *Cercomela melanura*)^{GD11,168,8;GD12,59,15}
- dwēri, dūri* / *-yyāt, (ʕaʕfūr)* Sperling, Spatz (*Passer domesticus*)
- *z dūri maʕri* eine Sperlingsart (*Passer italiae* oder *hispaniolensis*)^{GD11,170,11}
- dāma* *z* Lib: Ringeltaube (*Columba palumbus*), Holztaube (*Columba oenas*)^{GD11,174,7;8;GD12,60,9}
- z dik il-mā* (Lib) Goldregenpfeifer (*Charadrius pluvialis*)^{GD11,175,2}, *z* See-regenpfeifer (*Aegialitis cantiana*)^{GD11,175,3}, *z* Strandläufer (*Tringa*)^{GD11,175,-18}, *z* Uferläufer (*Totanus*)^{GD11,175,-17}
- z dik zufr, dik abu zufr* (Lib) Sporenkiebitz (*Hoplopterus spinosus*)^{GD11,175,8}
- raxam* (Koll.), n.u. *-e* / (*nistr*) (jeder) Geier, insbesondere Gänsegeier (*Gyps fulvus*), Aasgeier, Schmutzgeier (*Neophron percnopterus*)
- z ardef* Höckerschwan (*Cygnus olor*)^{GD11,173,-1}
- z raʕād (raʕʕād?)* Große Trappe (*Otis tarda*)^{GD11,174,-5}
- z rāʕi ǧ-ǧāmūs* (Lib) Kuhreiher (*Ardea bubulcus*)^{GD11,173,-19}
- z raqāb* Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{GD11,173,16}
- z raqazān, rēqazān* (Koll.), n.u. *-e* eine Vogelart, vermutlich eine Bachstelze^{ʕB,520,10}
- ruqṭi* (Koll.), n.u. *ruqṭiyye* / *-āt, raqāṭi* Turteltaube (*Streptopelia turtur* = *Turtur communis*), Palmtaube (*Spilopelia senegalensis*)
- rikši, rukši* / *-yyāt, (ʕaʕfūr)* Buchfink (*Fringilla coelebs*)
- z rhēdi, rhēdin* Steinlerche = Wüstenlerche (*Ammomanes deserti*)^{LB5,370,-7;GD11,171,3}
- z rahu* Kranich (*Grus communis*)^{SH,189,II,-12;GD11,174,-7}
- z rahwe* Flamingo (*Phoenicopterus antiquorum*)^{LB5,113,6;GD11,173,-5}
- z rūrans, lūrans* (Lib) Möwe (*Larus*)^{GD11,175,-16}
- z zirra* rotkehliger Pieper (*Anthus cervinus*)^{GD11,169,10}
- zarzūr* (auch Koll.) / *zarāzūr* Star (*Sturnus vulgaris*)
- zirʕi* / (*ʕaʕfūr*) Rotkehlpieper (*Anthus cervinus*); *z* Steinsperling (*Petronia stulta puteicola*)^{GD11,170,12;GD12,59,-7}; *z* Feldlerche (*Alauda arvensis*)^{GD11,171,1}
- zrēqi, zrēq, abu z-zrēq* / *zrēqiyyāt, zrēqāt, (ʕaʕfūr)* Eichelhäher (*Garrulus glandarius*); *z* Nusshäher (*Garrulus atricapillus*)^{LB5,221,-29;GD11,170,-14}
- zaǧlūl* (Koll.), n.u. *-e* / *zaǧālil* Taubenjunges; jeder junge Vogel

- z*zuqzuq Rotkehlchen (*Erithacus rubecula*)^{LB5,247,15}
- z*zaqzūq Bluthänfling (*Carduelis cannabina*)^{CKP,81,-10}
- zaqzāq*, *z*ziqzāq^{GD11,175,6} / (*tēr*) Spornkiebitz (*Vanellus spinosus*), *z*Sporenkiebitz (*Hoplopterus spinosus*)^{GD11,175,6}
- z*zeqāqiyye Goldfink, Stieglitz^{GD6,324,13}
- z*zahr il-ward Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)^{GD11,169,-4}
- zāḡ* / *zīgān* Dohle (*Corvus monedula*), *z*Alpendohle (*Pyrrhocorax alpinus*)^{GD11,170,-12}; *z*Nebelkrähe (*Corvus cornix*)^{LB5,216,-17;GD11,170,-8}, *z*Saatkrähe (*Corvus agricola*)^{LB5,181,-3;GD11,170,-9;-5}
- z*isbinn (Lib) Frankoline (*Francolinus vulgaris*)^{GD11,174,-14}
- z*(sitt) istēti Palmtaube (*Turtur senegalensis*)^{GD11,174,18}
- sarrāq ḥinnammo* (= *sarrāq ḥinna immo*) Rotkehlchen (*Erithacus rubecula*); *z*Stieglitz (*Carduelis carduelis*)^{LB5,290,13}
- z*sufriḡ Senegal-Flughuhn (*Pterocles senegalensis*)^{GD11,174,-19}, *z*Wüstenhuhn (*Ammoperdix heyi*)^{GD11,174,-16}
- z*siqsāq Regenpfeifer^{SH,190,II,18}
- z*seqfa Wespenbussard (*Pernis apivorus*)^{GD11,172,-6}
- z*skurraḡ (Lib) Feldlerche (*Alauda arvensis*)^{GD11,171,1}
- z*sultān iz-zahr Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)^{GD11,169,-5}
- z*salwa Beiname der Wachtel^{LB3,197,12}, *z*Wachtel (*Coturnix communis*)^{GD1,168,-10}, *z*Ralle (*Rallus aquaticus*)^{LB5,238,9;GD11,174,10}, *z*Lib: Gefleckter Kranich (*Porzana maruetta*)^{GD11,174,-10;GD12,60,11}, *z*Wiesenralle (*Crex pratensis*)^{GD11,174,-9}
- samarmar* Rosenstar (*Sturnus roseus*)
- z*smāk Triel (*Oedicnemus scolopax*)^{GD11,174,-1}
- simman*, *summan* (Koll.), n.u. -e / -āt Wachtel (*Coturnix coturnix*); Drossel jeder Art (*Turdus*)
- *z*simmane samra Amsel, Schwarzdrossel (*Turdus merula*)^{LB5,13,37}
 - *z*summan maṣri (Lib) Wacholderdrossel (*Turdus pilaris*)^{GD11,167,-7}
 - *dik is-summan/simman* Drossel (*Turdus*); Blaumerle (*Monticola solitarius*); *z*Wachtel (*Coturnix coturnix*)^{GD1,168,-10;GD6,79,10}
- z*sinn maṅḡal Kohlmeise^{LB5,177,-36;GD1,392,4}

- snūnu* (Koll.), n.u. *snēnwē* / -āt, *snūnūwāt*, (*ʕaʕfūr*) alle Arten von Schwalben und Seglern (Gattungen *Hirundo*, *Apus*, *Delichon*, *Riparia*, *Ptyonoprogne*)
z sinanu, *sinenu* Mauersegler (*Apus apus*)^{GD1,390,3;GD11,171,10}, *z Alpensegler* (*Apus melba*)^{GD11,171,11}
- msahhi r-riʕyān* Ziegenmelker (*Caprimulgus europaeus*)
- siwwad*, *suwwad*, *z sawwad*^{LB5,13,38}, *z abu siwwad*^{VB,661,2}, *z dīk suwwad*^{GD11,167,-2} (Koll.), n.u. -e / -āt, *suwwadiyyāt*, (*ʕaʕfūr*) = *imm ʕswēd* Amsel, Schwarzdrossel (*Turdus merula*), *z Blaudrossel* (*Monticola cyanus*)^{GD11,167,-2}
- z swēde* Schwarzdrossel (*Turdus merula*)^{GD11,167,-6}
- sīdī čūʕ* Kohlmeise (*Parus major*)
- sayyāf* / (*tēr*) Säbelschnäbler (*Recurvirostra avosetta*)
- šhēti* /-yyāt Grauschmätzer (*Cercomela melanura*); *z Rotschwanz* (*Ruticilla mesoleuca*)^{LB5,247,18;GD11,168,12}
- šahrūr* (auch Koll.), n.u. -a / -āt, *šahārīr* Amsel, Schwarzdrossel (*Turdus merula*), *z Drossel*^{LB5,79,29;GD11,167,-4}, *z Palästinensischer Glanzstar*^{LB5,286,20}
- *šahrūr iʕ-ʕaxʕr* Tristramstar (*Onychognathus tristramii*)
 - *z šahrūr il-mā* (Lib) Wasseramsel (*Cinclus rufiventris*)^{GD11,168,-4;GD12,59,17}
- z šurra* Heckensänger (*Aëdon galactodes*)^{GD11,168,-9}; *z Lärmdrossel* (*Argya/Crateopus squamiceps*)^{GD11,168,-6}
- z šaršūr* *z* Krickente (*Anas crecca*)^{GD11,174,4}
- z šerīṭ iḥmar* Purpurreiher (*Ardea purpurea*)^{GD11,173,19}
- z šerīṭ ibyaḍ* Rallenreiher (*Ardea ralloides*)^{GD11,173,-17}
- z šarīf xuḍri* (Lib) Stockente (*Anas boschas*)^{GD11,174,3}
- šaraqraq* (auch Koll.) / (*tēr*) Blauracke (*Coracias garrulus*), *z Bienenfresser* (*Merops apiaster*)^{LB5,60,37;GD1,164,3}
- z šuqirruq*, *šuqurruq*, *šaqarraq* Blauracke (*Coracias garrulus*)^{GD1,164,Fn1;GD6,78,-2;VB,688,-9;GD11,171,-14}
- z šukkub*, *šikkub* ein Vogel (Sumpfschnepfe, Eisvogel oder Strandläufer)^{GD6,78,-1}, *z Sumpfschnepfe* (*Gallinago major*)^{GD11,175,15}
- z šammās* Mönchsgrasmücke (Lib) (*Sylvia atricapilla*)^{GD11,168,-17}

- šinnār, šunnār* (Koll.), n.u. -a / *šanānīr* Chukarhuhn (*Alectoris chukar*), z. Steinhuhn (*Alectoris cypristes/sinaica*, *Caccabis chukar* = *Alectoris chukar*)^{LB5,239,-6;GD6,78,22;GD1,298,16}
- zšheimāniyye* Sahara-Steinschmätzer (*Dromolaea leucopyga* = *Oenanthe leucopyga*)^{GD11,168,5;GD12,59,11}
- šāhin / (šaqr)* Wanderfalke (*Falco peregrinus*), z. Falke^{LB5,106,-8}, z. Adlerbussard^{SH,189,I,-4}
- šōḥa, šūḥa / -āt, z iṣwaḥ*^{LB5,357,43} Schmutzgeier (*Neophron percnopterus*), z. Aasgeier (*Neophron percnopterus*)^{GD5,293,-1;GD11,171,17}, z. Weihe^{LB5,357,43}, z. Habicht^{EB,259}
- zšwēki* Stieglitz, Distelfink^{SH,189,III,-11}
- zšurrud* Würger (*Lanius*)^{GD11,169,19}
- šafḡaḡ / (šafūr)* Kohlmeise (*Parus major*)
- šifri, šifriyye, šuffar, šuffari / (šafūr)* Grünfink (*Carduelis chloris*), z. Pirol (*Oriolus galbula*)^{LB5,231,-29;GD11,169,15}, z. Grünling (*Chloris chlorotica*)^{LB5,231,-29;GD11,170,7}, z. gelbe Bachstelze (*Motacilla flava/sulphurea*)^{GD11,169,6}
- šaqr*, auch deemphatisiert *saqr / šqūr(a)*, beduinisch *šagr / zgūra* Falke (*Falco*); Bussard (*Buteo*)
- *zsaqr ḥurr* Würgfalk^{LB5,370,-34;GD11,172,-1}
 - *zšaqr il-fīrān* Wiesenweihe (*Circus pygargus*)^{GD11,172,20}
- šqēr(i), sqēr(i), zqēr(i) / -iyyāt* kleiner Falke, z. Turmfalke (*Falco tinnunculus*)^{GD11,173,2}
- zšulunḡ* (Lib) Buchfink (*Fringilla coelebs*)^{GD11,170,15}
- *zšulunḡ ḥabaši* (Lib) Kernbeißer (*Coccothraustes vulgaris*)^{GD11,170,8}
- šūṣ / šīṣān* Küken, Kuchlein
- šayyād/šīyyād is-samak* Braunliet (*Halcyon smyrnensis*), Graufischer (*Ceryle rudis*), Eisvogel (*Alcedo atthis*), z. Königsfischer (*Alcedo ispida*)^{LB5,178,-2;SH,190,I,21;GD11,171,20}
- zšayyād il-ḥayāya* Schlangenadler (*Circaëtus gallicus*)^{GD11,172,-14;GD12,60,3}
- šīṣ* Mauersegler (*Apus apus*)
- zḍurrub, ḍarrāb* (Lib) Würger (*Lanius*)^{GD11,169,20}
- zḍurrus* (Lib) Grauammer (*Emberiza miliaria*)^{GD11,170,20}
- tabl / ṭbāl* Rotschwänzchen

z *turrad* (Koll.), n.u. -e / -āt ein Vogel^{SB,771,-7}

z *tartabūz* Kiebitz (*Vanellus vulgaris*)^{GD11,175,10}

z *tātawi* Kuckuck^{SH,189,II,-6}

ṭāwūs, *z* *ṭāʔūs*^{SH,190,II,14} / *ṭawāwīs* Pfau

z *tuwwaq*, *maṭwaq* Kalanderlerche (*Melanocorypha calandra*)^{GD11,171,8}

ṭēr (auch Koll.) / *ṭyūr* Vogel

- *ṭēr slēmān* / *ṭyūr slēmān* Wiedehopf (*Upupa epos*)
- *z* *ṭēr abābūl* Zwergschwalbe (*Cotyle obsoleta*)^{GD11,169,-7}
- *z* *ṭēr iṣ-ṣafa* Stummellerche (*Rhodospiza obsoleta*)^{GD11,170,18}
- *z* *ṭēr il-hurr* Wanderfalke (*Falco peregrinus*)^{GD11,172,-5}
- *z* *ṭēr is-sardīn* Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{GD12,60,17}
- *z* *ṭēr il-wāq* (Lib) Nachtreiher (*Nycticorax griseus*)^{GD11,173,-15}

z *tētabūz* Kiebitz (*Vanellus vulgaris*)^{GD11,175,9}

z *ṣubēd* Höhlenschwalbe (*Hirundo rufula*)^{GD11,169,-9}

z *ṣarūs it-turkmān* Stieglitz (*Carduelis carduelis*)^{GD11,169,-2}

z *āsūq* (Lib) Turmfalke (*Falco tinnunculus*)^{GD11,173,3}

ṣaṣfūr (auch Koll.), f. -a / *ṣaṣāfūr* (kleiner) Vogel; Sperling

- *ṣaṣfūr it-tīn* Mönchsgrasmücke (*Sylvia atricapilla*), *z* Stelzengrasmücke (*Sylvia rüppellii*)^{GD11,168,-18}
- *z* *ṣaṣfūr it abu xalīl* Sahara-Steinschmätzer (*Dromolaea leucopyga* = *Oenanthe leucopyga*)^{GD11,168,5;GD12,59,11}
- *ṣaṣfūr baladī* = *ṣaṣfūr dūri* = *dwēri* Sperling (*Passer domesticus*)
- *z* *ṣaṣfūr zarṣī* Haubenlerche (*Galerida cristata*)^{GD1,393,6}
- *ṣaṣfūr šōk* Distelfink, Stieglitz (*Carduelis carduelis*)
- ^H*ṣaṣfūr šams* Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)
- *z* *ṣaṣfūr iṣ-šīr* (Lib) syrische Spechtmeise (*Sitta syriaca*)^{GD11,169,1}
- *z* *ṣaṣfūr ṭawīl ir-riḡlēn* Kiebitz^{SH,190,I,26}

ṣqāb, ^H*ṣuqāb* / *ṣuqbān* (jeder) Adler, insbesondere Steinadler (*Aquila chrysaetos*), *z* Goldadler (*Aquila fulva*)^{GD11,172,-17}, *z* Schlangenadler (*Circaëtus*

gallicus)^{GD11,172,-15;GD12,60,3}; *z* Mäusebussard (*Buteo vulgaris*)^{LB5,202,17;GD11,172,-19};

z Wespenbussard (*Pernis apivorus*) (Lib)^{GD11,172,-6}

- *z* *ṣeqāb iṣ-šanānīr* Roter Milan (*Milvus regalis*)^{GD11,172,-10}

z *ṣuqab* Höhlenschwalbe (*Hirundo rufula*)^{GD11,169,-8;GD12,59,-15}

z *ṣaqaq* Kormoran^{SH,189,II,-15}, *z* Kormoranscharbe (*Phalacrocorax carbo*)^{GD11,173,8}

z *ṣaqāq* Nusshäher (*Garrulus atricapillus*)^{GD11,170,-13}

^H*ṣandalīb* / *ṣanādil* Nachtigall (*Luscinia megarhynchos*), Sprosser (*Luscinia luscinia*)

z *ṣanéze* Schwarzstorch (*Ciconia nigra*)^{GD11,173,-11}

z *ṣeṣar* / *ṣawāṣir* Möwe (*Larus*)^{GD12,60,18}

ḡrāb / *ḡurbān*, *z* *ḡirbān*^{ML,136,11} Krähe, Rabe, *z* Kolkrabe (*Corvus corax*)^{GD11,170,-6}

• *ḡrāb nūḥi* Nebelkrähe (*Corvus cornix*), *z* Wüstenrabe (*Corvus umbrinus*)^{GD11,170,-4}, *z* Haubenkrähe^{GD6,326,-7}

ḡurra *z* Schwarzes Wasserhuhn (*Fulica atra*)^{GD11,174,-8}

ḡarnūq, *z* *ḡurnūq*^{SH,189,II,-12} *z* Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{LB5,112,-12;GD11,173,15}, *z* Kranich
(*Grus communis*)^{LB5,182,15;GD11,174,-6}, *z* Rohrdommel^{LB5,246,38}, *z* große Rohrdommel
(*Botaurus stellaris*)^{GD11,173,-14}; *z* Kormoran (*Phalacrocorax carbo*)^{GD12,60,16}

z *ḡattās* Haubensteiṣfuß (*Podiceps cristatus*)^{GD11,175,-14}

z *ḡattīs* (Lib) Haubensteiṣfuß (*Podiceps cristatus*)^{GD11,175,-13}

z *ḡannāḡ* (Lib) Kiebitz (*Vanellus vulgaris*)^{GD11,175,10}

ḡawwāṣ / *-īn* *z* Kormoranscharbe (*Phalacrocorax carbo*) (Lib)^{GD11,173,8}

farrūḡ (Koll.), n. u. *-e* / *farārīḡ* Henne, die jünger als ein Jahr ist, *z* Küchlein,
Küken^{LB5,184,31;32}

fīrr (Koll.), n. u. *-e* / *-āt* Wachtel (*Coturnix coturnix*), *z* Rebhuhn^{MH1,248,-30}

fissi, *fsēsi* / *fsēsiyyāt*, *fasāfis* jeder sehr kleine Vogel; Fitis (*Phylloscopus trochilus*); Zilpzalp (*Phylloscopus collybita*); Streifenprinie (*Prinia gracilis*);
z Zaunkönig^{LB5,372,35}, *z* Grasmücke^{GD11,168,-20}

• *z* *fsēsi sakani* Streifenprinie (*Drymoeca/Prinia gracilis*)^{GD11,168,-5}

• *z* *fsēsi asmar* (B) Jerichonektarvogel (*Cinnyris osea*)^{GD11,169,-4}

fisfis / *fasāfis* jeder sehr kleine Vogel; Fitis (*Phylloscopus trochilus*); Zilpzalp
(*Phylloscopus collybita*); Streifenprinie (*Prinia gracilis*);
z Zaunkönig^{LB5,372,35}, *z* Grasmücke^{GD11,168,-19}

fink, *fīng* / *-āt* Zebrafink (*Taeniopygia guttata*; Ziervogel)

qrūqqa, *z* *krukka*^{GD11,175,-9} / *qarāqi*, *-āt* Glucke, Gluckhenne, Bruthenne

qarqazān, *z* *qurquzān*^{JES,436,39}, *z* *qōqazān*^{LB5,39,-4} (Koll.), n. un. *-e*, *qarqaze* / *-āt*
Bachstelze (*Motacilla alba*)

- z qirqis* (Koll.), n.u. *qirⁱqse* Bachstelze (*Motacilla*)^{JE5,432,-40}
- z qassīs* Mönchsgrasmücke (Lib) (*Sylvia atricapilla*)^{GD11,168,-17}
- z qēṣar* Möwe^{LB5,210,39}
- qata* / *qatawāt* Flughuhn (*Pterocles arenarius*), *z* Ringelflughuhn (*Pterocles arenarius*), Spießflughuhn (*Pterocles alchata*)^{GD11,174,20}
- z qataṣ* Kiebitz (*Vanellus*)^{GD6,326,-8}
- qaṣq*, *z qaṣaq*^{LB5,181,-2}, *quṣq*, *quṣṣaq* / *qaṣqān*, *z quṣqān*^{GK,60,-11} Rabe, Krähe (*Corvus*), Nebelkrähe (*Corvus cornix*), *z* Saatkrähe^{LB5,181,-2}, *z* Kolkrabe (*Corvus corax*)^{LB5,177,-23;GD11,170,-6}
- *z qaṣq zarfi* (Lib) Nebelkrähe (*Corvus cornix*)^{GD11,170,-8}
- z qalqazān* (Koll.), n.u. *-e* eine Vogelart, vermutlich eine Bachstelze^{ṡB,520,10}
- z qimḥi*, *qimḥiyye*, *qumḥiyye* Buchfink (*Fringilla coelebs*)^{GD11,170,14;ṡB,1032,2}
- z qunbar*, *qubbar* (Koll.)^{SH,190,I,25}, n.u. *-a* / *-āt*, *qanābir* Haubenlerche (*Galerida cristata*)
- z qnēbar* (B) Haubenlerche (*Galerida cristata*)^{GD11,170,-2}
- z qāq* / *qīqān* Kolkrabe; Dohle, Rabe^{LB5,177,-22;77,43}
- mqāqāt* Krähen
- z qūq* Kormoran^{SH,189,II,-15}
- z qayyās* ein Vogel (Sumpfschnepfe, Eisvogel oder Strandläufer)^{GD6,78,-1}, *z* Strandläufer (*Tringa*)^{GD11,175,-18}, *z* Krabbenstecher (*Halcyon*)^{LB5,181,43}, *z* Königsfischer (*Alcedo ispida*)^{GD11,171,21}
- z qīq* Nusshäher (*Garrulus atricapillus*)^{GD11,170,-14}
- z qēqūb* Kuckuck (*Cuculus canorus*, *Clamator glandarius*)^{GD1,391,1;LB5,184,33;GD11,171,-6;-3}
(*Cuculus canorus* ist ein seltener Sommergast, während der Häherkuckuck *Clamator glandarius* im Sommer häufig ist)
- z ketāf* Fischadler (*Pandion haliaetus*)^{GD11,173,6}
- katkūt* (auch F mit k; Koll.), n.u. *-e* / *katākīt* Küken, Hühnchen
- z kaḥāl*, *koḥāl* Frankoline (*Francolinus vulgaris*)^{SH,189,III,-21;GD11,174,-14}
- z kaḥḥūl* (Lib) Zaungrasmücke (*Sylvia curruca* und *cinerea*)^{GD11,168,19;GD12,59,16}
- z kurrāḡ* Haubenlerche (*Galerida cristata*)^{LB5,193,13}
- z kirki*, *kurki* Kranich (*Grus communis*)^{LB5,182,15;SH,189,II,-12;GD11,174,-7}, *z* Lib: Fischreiher (*Ardea cinerea*)^{GD11,173,17}

- karīm* _zLib: Lachtaube (*Turtur risorius*)^{GD11,174,16}
 • *z*yā *karīm* Lachtaube (*Turtur risorius*)^{LB5,186,-28;GD7,260,-2}
- kikk* / *-āt* Eichelhäher (*Garrulus glandarius*)
- z*kalb *zayyād* Zaungrasmücke (*Sylvia curruca*)^{LB5,372,34;GD1,168,18;GD12,59,16}
- z*kandara Uhu (*Bubo bubo*)^{GD11,172,7}
- kanār*, *kanāri*, *z*kinār^{GD11,170,3} (Koll.) / *-āt*, *kanānir* Kanarienvogel (*Serinus canaria*), *z*Girlitz (*Serinus syriacus*)^{GD11,170,4;GD12,59,-11}
- kūkū* (F k) Kuckuck (engl. cuckoo)
- z*kērawān Rohrdommel^{LB5,246,38}, *z*große Rohrdommel (*Botaurus stellaris*)^{GD11,173,-14}, *z*Triel (*Oedicnemus scolopax*)^{GD11,174,-1}
- z*libben Steinschmätzer (*Saxicola* alle nichtschwarzweißen Arten)^{GD11,168,2}
- laqlaq*, *ḥaḡḡi laqlaq*, *z*ḥaḡḡ laqlaq^{GD1,168,6} / *laqāliq* Storch (*Ciconia ciconia*)
- z*lummaḍ Grauschmätzer (*Cercomela melanura*)^{GD11,168,6}
- z*lāmi Steinschmätzer (*Saxicola*)^{LB5,288,-42;GD11,168,3}
- z*melāhi *ir-raḡfān* Ziegenmelker (*Caprimulgus europaeus*)^{GD11,171,12}
- z*mexiḍ *il-mayye* Königsfischer (*Alcedo ispida*)^{GD11,171,21}
- z*mārūf Zwergohreule (*Scops giu*)^{GD11,172,4}
- maṣṣāṣa* / *-āt* *z*Schleiereule (*Strix flammea*)^{GD11,171,-2}
- mālk il-ḥazīn* / (*tēr*) Graureiher (*Ardea cinerea*), *z*Reiher^{LB5,242,-37}
- z*manḡūs (Lib) Schnepfe (*Gallinago coelestis*)^{GD11,175,16}
- z*niḥāf Flamingo (*Phoenicopterus antiquorum*)^{SH,189,III,-26;GD11,173,-5}
- z*nurs Möwe^{SH,189,III,-6}
- nisr* / *nsūr(a)* Adler; Geier; großer Raubvogel
- nis'r ismar* Gänsegeier (*Gyps fulvus*)
- naṣṣe* / *-āt*, *nṣāṣ* *z*B: Schopfibis (*Ibis eremita*)^{GD11,173,-6}
- naṣām* (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Strauß (Vogel, ausgestorben; *Struthio camelus syriacus*)
- z*naqqār *il-xaṣāb* Mauerläufer (*Tichodroma muraria*)^{GD11,169,-6} (siehe auch *abu nuqqar*)
- z*nōras^{MH2,847,17}, *z*nūris^{LB5,210,38;GD11,175,-16}, ^H*nawras* / *z*nawāris^{MH2,847,18} Möwe (Gattung *Larus*) (engl., lat. *larus*)
- z*nōq Schopfibis (*Ibis eremita*)^{GD11,173,-7}

*z*nāqīt xanāfir Frankoline (Francolinus vulgaris) ^{GD11,174,-15}

hudhud, hidhid, abu l-hudhud / hadāhid Wiedehopf (Upupa epops)

hāme / -āt Schleiereule (Tyto alba)

*z*huwwe Uhu (Bubo bubo) ^{GD11,172,6}

warwār, *z*warwar ^{LB5,60,37;GD1,164,3} / -āt Bienenfresser (Merops apiaster)

• *z*warwar maşri Blauwangenspint (Merops persicus) ^{GD11,171,-10}

• *z*warwar il-mā (Lib) Königsfischer (Alcedo ispida) ^{GD11,171,21}

wazz (Koll.), n.u. -e / -āt Gans (pers. iwazzat)

• *z*wazz iṣrāqī, wazz il-ṣīraq Schwan ^{SH,190,III,16;GD11,173,-1}

*z*yamēm, yamām Turteltaube (Streptopelia turtur = Turtur communis/

turtur) ^{GD1,389,11;7,260,-2;LB5,308,-14}, *z*Ringeltaube (Columba oenas) ^{GD11,174,8;GD12,60,9}

Sonstige Tiere

*z*axṭabūt, axṭabōṭ, ^Huxṭubūt Oktopus, Krake, Tintenfisch ^{ṢB,71,4;MH1,236,24;SD,8,7} (griech. ὀκτώπους)

dabbābe / -āt *z*Vierfüßler ^{GK,21,27}

dābbe, *z*dabbe ^{SHS2,119,6} (mit Suffix dābibto), *z*dabibe ^{GD3,62,2} / dawābb, dawab,

*z*dawāb ^{MH1,33,3} (Pl. steht auch für Koll.) *z*Vierfüßler ^{LB5,345,3}

*z*ṭubbaṣ ein Parasit, kleiner als eine Laus, der sich an haarigen Teilen des menschlichen Körpers festsetzt ^{GD13,75,-18}

^H*z*tufayli, tufēli, tḫēli Schmarotzer ^{LB5,261,-11}, *z*Parasit ^{MH1,247,28}

*z*ṣaqūra (Jord.) ein rotes Würmchen (Getreideschädling) ^{GD2,344,-13}

farx / frāx Junges von eierlegenden Tieren (Vögel, Schlangen, Fische), *z*Pl. auch: Geflügel ^{LB5,125,-33}

*z*farxa / -āt Schößling ^{ML,120,45}, *z*Junges von eierlegenden Tieren ^{ṢB,925,-10}

qārūt, *z*qarūt ^{ML,133,-47} / qawārīt *z*kleiner Lebensmittelschädling ^{HS,237,12}

Pflanzen

ibrit il-šağūz, ibrit ir-rāfi Storchschnabelgewächs (Erodium malacoides, Geranium robertianum oder Geranium molle), ^z Reiherschnabel (Erodium) ^{LB5,242,-35}

^z *abu rakab* eine Hirseart (Panicum sanguinale/turgidum) ^{GD2,260,-10}

^z *abu šwayy* eine Wildpflanze mit großen zwiebelartigen Köpfen, die im Herbst blüht ^{†B,62,5}

^z *abu rwēs* Reseda ^{SH,191,III,-15}

^z *abu suweiy* Milchstern (Ornithogalum) ^{DD,208,11}

itl, ^z *atl* ^{LB5,297,36} (Koll.), n.u. -e / (šağara) Nil-Tamariske (Tamarix nilotica), ^z (Tamarix articulata) ^{GD1,260,9}

^z *īḡr il-ḥamām(e)* Nagelpfeilkraut (Paronychia argentea) ^{LB5,215,20;MH1,221,-15}

^z *ağğūr* eine gerippte Abart der Posthorngurke ^{GD2,209,-8}

^z *uğğāš* Pflaumen (Prunus domestica) ^{GD1,60,Fn3;376,-13;561,6;Fn2;644,10;651,-6;DD,37,6}

^z *uḏn il-arnab* Alpenveilchen (Cyclamen persicum/latifolium) ^{GD1,367,-6}

^z *aḏān il-fār* Vergissmeinnicht (Myosotis) ^{DD,170,-10}

^z *aḏīne* ein Brandkraut (Phlomis orientalis) ^{DD,192,-5}

^z *arz* (Koll.), n.u. -e / -āt Zeder ^{LB5,372,43} (Cedrus libani); ^z Zypresse (Cupressus sempervirens) ^{DD,202,-3}

• ^z *arz Libnān* Libanonzeder (Cedrus libani) ^{GD1,259,4}

arḏišōk, ^z *arḏ iṣ-šōk* ^{GD2,288,5}, ^z *arḏišōki* ^{LB5,24,-18;MP3,191,6} (Koll.), ^z *arḏišōki* ^{LB5,24,-18}, n.u. *arḏišōke*, ^z *arḏišauke* ^{GD2,288,4}, ^z *arḏišōkiyye* ^{MP3,191,6} / -āt (das Wort ist eine neuere Entlehnung, deshalb auch F ḏ, k) Artischocke (Cynara scolymus; engl. artichoke, ital. articiocco; beides angeblich aus dem Arabischen *xaršūf*)

askidinya, ^z *eskidinya*, *akkidinya*, *akkidinya*, *yenidinya* ^{GD1,563,6;†B,89,19},

^z *ekidinya* ^{LB5,206,-40} (F k) Japanische Mispel, Loquat (Eriobotrya japonica früher Mespilus japonica; die Früchte sind sehr schmackhaft in der Art von Aprikosen oder Mirabellen, mit mehreren Kernen) (türk. eski dünya)

^z *il-aṣaf* Kapern (Capparis spinosa) ^{GD1,342,5}

^z *aḏālya* Dahlie ^{MH2,45,1}

^z *afsantīn* Wermut ^{MH1,371,33} ^z (griech. ὀψίνθιον, aram. aḫsention) ^{MH2,48,22}

z imm id-ḡarāyir Amaryllis^{SD,23,-18}

z anīta Dill (Anethum graveolens)^{LB5,76,-26}

z ās Myrthe^{SH,191,III,-5}

z bābīr, barbīr Papyrusstaude (Cyperus papyrus)^{LB5,226,-17;GD5,22,-6}, *z Papyrus*^{GD7,124,8}
(griech. πάπυρος)

bābūniḡ, bōbaniḡ Kamille (Matricaria aurea/chamomilla; mittelpers. bâbûnag)

ḡašīšit il-batūl siehe unter *ḡašīšit*

z beḡām Gefranste Raute (Ruta chalepensis)^{DD,24,-6}

buxxēt (Koll.), n. u. *-e* / *-āt* Klatschmohn (Papaver rhaeas)

baxxūr Maryam Stechendes Sternauge (Pallenis spinosa); *z Alpenveilchen*
(Cyclamen persicum/latifolium)^{GD1,367,-9}

z baxer wildwachsende Varietät der Mauswicke (Vicia narbonensis)^{GD2,268,-10}

barbūr Resede (Reseda lutea)

z barbarīs Berberitze (Berberis cretica)^{GD5,73,-5}

burtqān, burdqān, zburdeqān^{GD1,561,-10} (Koll.), n. u. *-e* / *-āt* Orange, Apfelsine;

z Bitterorange, Pomeranze^{DD,25,13}; Orangenbaum (türk. portakal, ital. portogallo)

• *z burtqān muḡrabi* süße Orangen^{LB5,224,-21}

• *z burtqān māwardi* Blutorangen^{LB5,224,-20}

z burḡum ḡamām Löwenblatt (Leontice leontopetalum)^{LB5,196,-16}

z bardi (Galiläa) Papyrus (Cyperus papyrus)^{GD5,129,7}

z burrēd, burrēde wilde Zuckererbse^{LB5,378,26;TB,146,2}, *z verwilderte Ackererbse* (Pisum arvense)^{GD1,341,-1}

z bardaqūš, burdquš Süßer Majoran^{MP3,193,-15} (vgl. *mardaqūš*; pers. mardgūš)

z barza Steinlinde (Phillyrea media)^{LB5,288,40;GD4,153,7}

barsīm Klee der Gattung Trifolium im allgemeinen, *z Weißklee*^{GD6,161,-5}; Ägyptischer Klee (Trifolium alexandrinum)

• *barsīm iḡmar* roter Klee (Trifolium purpureum)

z barš Stechapfel (Datura stramonium)^{LB3,206,Fn1;SH,192,III,2}

z ^Hbarāšiya, barāšya, barāsa Porree (Allium porrum)^{LB5,233,13;GD2,277,1}

barqūq (Koll.), n. u. *-a* / *-āt* Pflaume; Pflaumenbaum (Prunus domestica);

Pfirsich; Pfirsichbaum (Prunus persica) (lat. praecoqua, griech. προκόκ-

κЛОВ)

- *barqūq/barqōq (il-xamīs)* Asiatischer Hahnenfuß (*Ranunculus asiaticus*);
Kronen-Anemone (*Anemone coronaria*); Klatschmohn (*Papaver rhoeas*)

zḥabbīt il-barake Schwarzkümmel (*Nigella sativa*)^{LB5,269,19}

zḥarnūq Gelber Sommerwurz (*Cistanche/Phelipaea/Orobanche lutea*)^{GD5,73,-3;75,7}

zḥarwaq, ḥerwāq, ḥarwēq Affodill (*Asphodelus tenuifolius*)^{GD1,361,-9;-8;GD6,304,-9}

ḥzāz il-ṣaḍra Blutimmortelle (*Helichrysum sanguineum*)

ḥizz ḥmār Frucht der Eselsgurke (*Ecballium elaterium*)

zḥizz bint il-malik Santa Rosa-Pflaume^{MH2,142,-10}

zḥizzēz, ḥizzēze Krokus (*Crocus hyemalis*)^{LB3,175,-16;LB5,183,-38;GD1,341,-6}

ḥzāq in-nabi Narzisse (*Narcissus tazetta*)

ḥzāzella, ḥazella, ḥizzēlye, zḥzēlye^{GD2,272,12}, *zḥazēlye*^{DD,35,-3}, *zḥizēlye*^{MP3,194,-20},

zḥazilla^{SH,192,1,-20}, *zḥisilla, ḥasilla, ḥasella*^{VB,153,11}, *zḥāzalla*^{ML,115,48} (f.; Koll.) /
(*ḥabbe*) Erbsen, *z*Zuckererbse^{LB5,378,25} (*Pisum sativum*; türk. *bezelye*; ital.
pisello)

zḥesbes *Ridolfia segetum*^{GD5,75,-10}

zḥisbās, ḥisbāsa Dill (*Anethum graveolens*)^{LB5,76,-27;GD2,290,13}, *z**Senecio coronopifolius*^{DD,159,-2}

zḥasbāsi Fenchel^{SH,191,II,17}

zḥasaflōra, misaflōra Passionsblume (*Passiflora*), Passionsfrucht (engl.)^{MH2,98,-24}

ḥaswe, zḥaswa^{GD1,52,-15}, *zḥaṣwa*^{DD,222,2} Gelbe Hauhechel (*Ononis natrix*)

zḥešeret il-maṭar, mbaššeret iṣ-šita Herbstzeitlose (*Colchicum autumnale*)^{GD1,98,12;DD,208,-4}

ḥaṣal (Koll.), n.u. -e oder *rās* / -āt oder *rūs* Zwiebel (*Allium cepa*)

- *zḥaṣal ibyaḍ, ḥaṣal salamūni* Schalotte (*Allium ascalonicum*)^{LB5,254,31}

- *zḥaṣal il-ṣafrīt* wilder Lauch (*Allium sphaerocephalum/ampeloprasum*)^{GD2,277,-14}

- *zḥarāq ḥaṣal* Zwiebelrohr (ohne Samen)^{LB5,385,-3}

- *zḥaṣal ferk/ferq* Traubenhyazinthe (*Muscari comosum*)^{GD1,368,7;DD,207,11}

zḥaṣūl Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{DD,207,-16}

zḥuṣṣēl Bellevalia (*Bellevalia trifoliata*)^{LB5,50,-14}, *z*große Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{LB5,202,-41} (vgl. *bēṣalūn*)

- *z buṣṣēl ḥmār* Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{DD,207,-18}
- *z buṣṣēl ǧazāl* Bellevalia (*Bellevalia trifoliata*)^{GD1,368,13}
- *z buṣṣēl il-ḥiyye, buṣṣēl il-ḥayye* Blaustern (*Scilla autumnalis*)^{SH,192,II,-5;DD,208,7}
- z buṣṣēle* Traubenhyazinthe (*Muscari comosum*)^{GD1,368,7}
- baṭṭīx* (Koll.), n.u. -a / -āt Wassermelone, Melone (*Citrullus lanatus*) *z* (altägypt. bdd.w-k₃)^{WA,193,12}
- *z baṭṭīx iḥmar* Wassermelone^{LB5,203,-1}
- *z baṭṭīx ixḍar* Wassermelone^{GD1,518,-8}
- *z baṭṭīx iṣfar/šāmi* Zuckermelone (*Cucumis melo*)^{LB5,203,-1;DD,148,14}
- baṭāta* (Koll.) / (*ḥabbe, rās*) Kartoffel (*Solanum tuberosum*; ital. patata)
- *z baṭāta ḥīlu/ḥilwe* Yamswurzel^{LB5,371,-36}, *z* Süßkartoffel (*Batatas edulis*/*Ipomaea batatas*)^{DD,185,16;GD2,278,7}
- buṭm* (Koll.), n. u. -e / -āt Terebinthe (*Pistacia palaestina*)
- z bṣētrān, bṣētrān, ṣbētrān* Beifuß (*Artemisia*)^{MH2,158,3}
- ballūt* (Koll.), n. un. -a / āt Eiche; Eichel
- baqdūnis, z baqdōnis*^{AGK2,202,3} / (*ḍumme*) Petersilie (*Petroselinum*; griech. μακε-
δωνις)
- z baqs* Buchsbaum (*Buxus longifolia*)^{GD1,260,-5}
- baql, z baql*^{GD1,341,3} Portulak (*Portulaca oleracea*); *z* ^H*baql* auch: Gemüse^{GD1,336,2}
- buqqēle* Malve (*Malva rotundifolia*)
- z baqqam* Wau (*Reseda luteola*)^{GD2,301,8}
- z bāqya, bāqye, biqya* Futterwicke (*Vicia sativa*)^{LB5,362,6;GD2,163,-2;269,4;DD,34,-13;MH2,212,-12}
(vgl. *bīqa*)
- z balīḥa* Wau (*Reseda luteola*)^{GD5,73,12}
- *z balīḥa fāgne* Reseda^{SH,191,III,-16}
- bēlasān, balasān, z bēlīsān*^{LB3,207,Fn5}, *z bēlīsān*^{GD2,275,-7} Holunder (*Sambucus*); *z* wild-
wachsende Möhre mit gelbweißer Rübe^{GD2,275,-7}; *z* Balsam (aram. balsamōn,
griech. βάλσαμον)^{MH2,214,19}
- ballūt* (auch: *ballūt*), *z ballūt*^{ML,114,-14} (Koll.), n.u. -a (-e) / āt Eiche (*Quercus*
coccifera); Eichel
- billān, z bullān*^{GD1,407,-10}, *z ballān*^{GK,7,14}, (Koll.), n.u. -e Dornige Bibernelle, Becher-
kraut (*Poterium/Sarcopoterium spinosum*); *z* Distel^{SH,192,III,16}
- z bambū, banbū* Bambus (türk. bambu, engl. bamboo)^{MH2,105,-19}

bāmye (Koll.) / (*qirn*) Okra, Gemüse-Eibisch, Griechenhorn (*Abelmoschus/Hibiscus esculentus*; sanskr. *bheṇḍā*; im westlichen Arabisch ist das Wort bereits im 12. Jahrhundert nachgewiesen)

zbanāt in-nār Zürgelbaum^{SH,191,III,-2}; *z* Brennesseln (*Urtica*)^{DD,200,-3}

binğ, banğ Betäubungsmittel, Narkosemittel, Äther; *z* Narkose^{LB5,215,-3}; *z* Alraune, Mandragora^{LB5,12,35}, *z* Bilsenkraut (*Hyoscyamus aureus*)^{LB5,60,-8} (pers. *bang*)

banğar (Koll.) Rote Rübe, Rote Bete (*Beta vulgaris*) (türk. *pancar*, armen. *banjar*)

bandūra, bandōra, zbanadūra^{GD2,237,-5}, *zbanādūra*^{GD2,279,-10} auch emphatisch *bandōra* (meist S) / (*ħabbe*), *z(zirr)*^{LB5,302,30} Tomate; Tomatenpflanze (*Lycopersicum esculentum*; ital. *pomodoro*)

• *zbandōrat il-ħayye, bandōra barriyye* Nachtschatten (*Solanum nigrum*)^{LB5,214,-16;GD2,280,1}

zbanraq Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{SH,190,II,-10;DD,206,16}

banafsağ, banafsağıyye, zbanafsağ^{ML,116,5} (Koll.), *zn.u. -e*^{SHS3,132,7} Veilchen (*Viola odorata*; pers. *banafša*, mittelpers. *vanafšag*)

bhār is-sabbāğīn Färberkamille (*Anthemis tinctoria*)

zbahaq il-ħağar Flechte^{SH,191,III,19}

zbūt Weißdorn^{SH,191,II,-12}

zbawraq Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*)^{GD1,361,-8}

būz il-ṣiğl eine Pflaumensorte

zbūs Pfahlrohr (*Arundo donax*)^{DD,216,20}

• *zbūs iğ-ğezēr, būs fārīsi* eine wildwachsende Verwandte des Zuckerrohrs (*Saccharum aegyptiacum*)^{GD2,263,1}

zbint il-bāša eine Prunkwinde (*Ipomaea palmata*)^{DD,171,-15}

būṣ (Koll.), *zn.u. -a* Schilfrohr, Schilf (*Phragmites communis, zArundo donax*^{LB5,258,9})

zbōṣalān (ṣarīḍ) große Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{LB5,202,-41;GD1,361,-13} (vgl. *ğōlaṣān*)

• *zbōṣalān (raṭīṣ)* Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{LB5,10,-38;GD1,361,-14}

zbūt Schilf^{GD5,129,15}

zbān ein Baum mit schlanken Zweigen (*Moringa aptera/peregrina*)^{GK,3,-11}, *zMoringa-Baum*^{DD,222,1}

bētiṅṅān, *z bēdiṅṅān*^{LB3,144,-6}, *z bādiṅṅān*, *bēdiṅṅān*^{GD2,279,8}, *z bātiṅṅān*^{GK,3,31} (Koll.), n.u.

-e / -āt Aubergine, Eierfrucht; Eierpflanze (Solanum melongena; pers.

bādenṅān, *z* sanskr. vātiṅgāṇa < drawid.^{WA,201,15})

z bēḡam Raute (Ruta graveolens)^{GD2,292,-7} (vgl. *fēḡam*)

z šaḡarat il-bīyādīn Melde (Atriplex)^{SH,192,1,13}

z bēsūm Wucherblume (Chrysanthemum segetum und coronarium)^{GD1,369,2}

z biš Eisenhut^{SH,190,1,-14}

z bēṣalūn, *bēṣalān* Bellevalia (Bellevalia trifoliata)^{LB5,50,-14;GD1,368,13}

bēḍ il-ḥayye Früchte der Rauen Stechwinde (Smilax aspera)

bēḍ il-quṭṭ Ringelblume (Calendula arvensis/palaestina)

z biqa eine Wickenart^{YB,213,10;MH2,212,12} (vgl. *bāqya*)

titin, *z tutun*^{LB5,296,5} Tabak *z* (Nicotiana tabacum/rustica)^{GD2,303,4} (türk. tütün)

z tartūt Würger (gelbe Schmarotzerpflanze, Phelipaea lutea)^{LB5,370,-35}, *z* Gelber Sommerwurz (Cistanche/Phelipaea lutea)^{GD5,73,-3}

z turṣum Alkali (eine Pflanze)^{SH,190,1,-11}

turmus, *ṭurmus*, *z turmuz*^{MP2,237,10} (Koll.) / -āt Lupine (Lupinus albus); Kerne derselben (griech. θέρμος)

• *turmus il-ḥayye* Behaarte Lupine (Lupinus pilosus)

• *z turmus iš-šēṭān* wildwachsende Lupinenarten (Lupinus pilosus/angustifolius)^{GD2,272,-7}

z trunḡ, *trunḡ* (Koll.), n.u. -e Zitronatzitrone (Citrus medica)^{LB5,377,10;GD1,561,-6;YB,63,13,}

z Pomeranze (Citrus aurantium)^{DD,25,16} (pers. turunḡi)

tuffāḥ, *tiffāḥ* (Koll.), n.u. -a / -āt oder (*ḥabbe*), (*šaḡara*) Apfel; Apfelbaum (Pyrus malus)

• *tuffāḥ maḡānīn*, *tuffāḥ il-maḡann*, *tuffāḥ iḡ-ḡinn* Alraune (Mandragora officinarum)

z tumbāk, *timbāk*, *tumbak*, *tunbak* Tabak^{LB5,171,-18;GD2,303,9}, *z* Tombak für

Wasserpfeife^{LB5,302,32} (pers. tambāku)

z tamar hindi Tamariske^{LB5,297,35}

tūt (Koll.), n.u. -e oder -iyye / -āt Maulbeere (Morus), Erdbeere (Fragaria);

Maulbeerbaum, Erdbeerpflanze (aram. tūtā)

• *z tūt šāmi/ismar* schwarze Maulbeere (Morus nigra)^{LB5,202,3;GD1,63,-11;GD5,36,-6}

- *z* *tūt baladi* weiße Maulbeere (*Morus alba*)^{LB5,202,3;GD1,63,-11}
- *z* *tūt fraṅṅi* Erdbeere^{SH,192,III,4}

tūtu Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)

tīn (Koll.), n.u. -e / -āt Feige; Feigenbaum (*Ficus carica*); die verschiedenen Sorten werden je nach Farbe ihres Fruchtfleisches oder der Außenhaut mit *swādi* (*swēdi*), *byāḍi*, *ḥmāri*, *xḍāri*, *zrāqi*, *smāri*, *fqēsi*, *mwāzi*, *šunnāri* oder nach der Beschaffenheit des Fruchtfleisches mit *ʕsāli* (*ʕsēli*) oder nach ihrer Herkunft mit *xurṭmāni*, *ʕaḡlōni* bezeichnet; diese Bezeichnungen können als adjektivische Attribute konstruiert werden, etwa *tīnāt ʕbyāḍiyyāt*, oder als spezifizierender (aber nicht determinierender!) Genitiv dem Nomen unitatis angeschlossen werden: *tīnāt l-ʕbyāḍi*

z *tartūt* *Phelipaea lutea*^{GD1,342,14}

z *zahr iṭ-ṭālūt* Stiefmütterchen^{SH,192,I,21}

ṭimm samake Löwenmäulchen, Löwenmaul (*Antirrhinum*), wildwachsend
Antirrhinum siculum

z *miṭnān*, *miṭnēn*^{IL3,408,6;LB5,301,1}, *z* *miṭnan*^{LB3,277,Fn1} Behaarte Spatzenzunge (*Thymelaea hirsuta*)

z *tūm* Lauch^{GD2,210,11}, *z* Knoblauch (*Allium sativum*)^{GD2,276,-13;277,-13}

ṭōme, *tōm* (beides Koll.) / (*sinn*), -āt Knoblauch (*Allium sativum*),

z Lauch^{LB1,146,-17}

• *z* *rās ṭōme* Knoblauchknolle^{LB5,176,-22}

• *z* *sinn ṭōme* Knoblauchzehe^{LB5,176,-21}

• *z* *tōmit ir-ruṣyān/raṣyān* Schopf-Traubenhyazinthe (*Muscari comosum*)^{LB5,211,-42;GD1,368,10}

• *z* *tōmit il-ṣarab* wilder Lauch (*Allium sphaerocephalum*/*Allium ampeloprasum*)^{GD2,277,16}

z *tuway* Affodill (*Asphodelus tenuifolius*)^{GD1,361,-9}

z *ḡibra* Sonnenröschen (*Cistus*)^{SH,191,I,-26}

z *ḡebas*, *ḡebase* Wassermelone (*Cucumis citrullus*)^{GD1,518,-8;GD8,55,-15}

z *ḡaxāra* Bocksdom (*Rhamnus petiolaris*)^{GD5,75,10}

ḡarḡir (Koll.), n.u. -e / -āt (auch ägypt. *gargir* ausgesprochen) Rucola, Rauke;

vom Baum gefallene Oliven, *z* vorzeitig abgefallene Oliven^{LB5,223,-2}, *z* reife

oder überreife abgefallene Oliven^{ʕB,581,-2}, *z* Fallfrucht^{GD4,159,13}; *z* Brunnenkresse

- (*Nasturtium officinale*)^{LB5,182,-5;GD2,289,-3} _z(akkad. *gingīru*, *girgirû*)^{ES,11,7}
 • *ğarğīr il-mayye* Brunnenkresse (*Nasturtium officinale*)
ğurrēh Raue Stechwinde (*Smilex aspera*)
_z*ğerad* *Gymnocarpum fruticosum*^{DD,20,-1}
_z*ğarmūfa* Zaunrübe (*Bryonia multiflora*)^{LB3,203,Fn5;LB5,68,30}
_z*ğerunğus* Narzisse (*Narcissus tazetta*)^{DD,205,18} (vgl. *runğus*)
_z*ğarank* (Gal.)^{JE5,257,-6}, _z*ğarink* (Lib)^{LB5,229,-11}, _z*ğaranka*, *ħabbit ġaranki*^{FB,268,-4},
ğerenqi, *ğānereq*^{GD1,562,11} / *ğarānik* (Pl. als Koll.) (F k) Pflaumen, _z kleine
 säuerliche Pflaumen^{JE5,257,-6}, _z Edel-Pflaume^{MH2,261,-24}, Pfirsiche (türk. *can erik*)
ğazar _z(*Nablus zazar*)^{LB5,247,31} (Koll.), n.u. -e / -āt Karotte, Möhre, Mohrrübe,
 Gelbe Rübe (*Daucus carota*; pers. *gazar*)
 • _z*ğazar ibyaḏ* Pastinake^{SH,192,I,24}
_z*ğezarūq*, *ğezārūq* Judasbaum (*Cercis siliquastrum*)^{GD1,68,8;DD,36,-18}
ğīṣde, *ğafde*, *ğīṣdit iṣ-ṣubyan* Gamander (*Teucrium polium*); _zLupine^{TC4,222,-3}
_z*ğūṣās* Salbei^{MH2,792,18}
_z*ğasṣīl* Gekerbter Sommerwurz (*Orobancha crenata*)^{GD5,73,-2}
_z*ğilbāy*, *ğilbāye*, *ğilbān*, *ğilbāne* Platterbse, Graserbse (*Lathyrus sativus*)^{LB5,189,-33;GD2,270,1}
ğalaṭōn, _z*ğalaṭūn*^{DD,32,3}, *ğlaṭōn* Lotus palaestinus (= *Tetragonolobus palaestinus*)
_z*ğāliq ṣēno* ein Hahnenfußgewächs (*Ranunculus myriophyllus*)^{DD,8,11}
_z*ğillinār*, *ğullanār* Blüten des Granatapfelbaums, Granatapfelblüte^{GD1,377,-5;378,2;M-}
^{H2,270,24} (pers. *golnār*)
ğummēz (Koll.), n.u. -e / -āt Maulbeer-Feige, Sykomore (Baum und Frucht)
 (*Ficus sycomorus*)
_z*ğamaliyye* Gundelia (*Gundelia tournefortii*)^{GD1,340,19}
_z*ğumēle*, *ğumīle* Salzkraut (*Salsola*)^{SH,192,II,-20;DD,196,-16}
_z*ğunğul* Hopfen^{MH1,168,-26}
ğanzabīl Ingwer (auch: *zanğabīl*)
_z*ğāwadār* Roggen (echt)^{LB5,246,28}
 (*ward*) *ğūri* (Koll.), n. u. -e / -āt Rose(nstock)

ğōz (Koll.), n.u. -e / -āt, (ḥabbe) Walnuss, Nuss; Walnussbaum, Nussbaum
(Juglans regia; pers. ġouz, mittelpers. gauz)

- ġōz iṭ-ṭīb Muskatnuss
- ġōz hind, ġōz hindi Kokosnuss
- _z ġōz mātīl Stechapfel (Datura stramonium) ^{SH,192,III,2}

ḥbēbe wilder Flachs (Linum pubescens); _z Suaeda fruticosa/
asphaltica ^{LB5,294,-7;DD,196,14}

_z ḥabab il-masākin Efeu (Hadera helix) ^{SH,191,III,6;DD,153,-19}

ḥibr Mittags-Schwertlilie, Iris (Moraea/Iris sisyrinchium)

ḥabaq Syrischer Ehrenpreis (Veronica syriaca); _z Basilienkraut (Ocimum
basilicum) ^{LB3,42,14;LB5,41,-2;GD2,296,9}

- ḥabaq il-mayy, ḥabaq il-barr Rossminze (Mentha longifolia)
- ḥabaq barri Klippenziest (Prasium majus)

ḥab'l miski/_zmaski ^{DD,7,6} Macchien-Waldrebe (Clematis cirrhosa)

_z ḥabb ḥabōn Lorbeer (Laurus nobilis) ^{DD,198,12}

_z ḥadaq Nachtschatten (Solanum sanctum/coagulans) ^{LB5,214,-15;GD1,373,-7}

_z ḥardan Raukensenf (Eruca sativa) ^{GD2,296,3}

_z maḥris Sorbus trilobata ^{GD1,563,-3}

_z ḥarūš kurze, runde Varietät der Zuckermelone ^{GD2,282,-11}

ḥaraḫraf Pfefferkraut (Lepidium latifolium)

_z ḥurrēq (Lib) Nessel (Urtica) ^{GD1,372,14}

_z ḥarnal Raute (Ruta) ^{SH,192,II,20}

_z ḥazanbal Schafgarbe (Achillea) ^{SH,192,III,-5DD,158,20}

_z ḥasak (Koll.) wilde Möhren (Daucus aureus) ^{LB5,208,-16}, _z Disteln ^{GD7,147,-9}

_z ḥasan kēf Tabak ^{SH,192,III,22}

_z ḥaššit il-faras Lolium perenne, Sorghum halepense ^{GD2,249,-10;259,2}

_z ḥaššit il-batūl Stechwinde (Smilax) ^{SH,192,II,-14}

_z ḥašš il-quṭṭ Katzenminze ^{SH,191,I,13}

ḥašāde Resede (Reseda lutea/alba)

- _z ḥarnūs ḥašāde Reseda ^{SH,191,III,-15}

ḥašalbān, ḥuṣulbān, _z ḥassulbān ^{SH,192,II,18}, _z ḥasa il-bān ^{DD,190,17} [ḥašā lubān] Rosmarin
(Rosmarinus officinalis)

- z.ḥaleb labbūn* Wolfsmilch (*Euphorbia*)^{DD,199,5}
- ḥilbe*, *z.ḥulbe*^{FB,342,8} Bockshornklee, Griechenklee (*Trigonella foenum-graecum*),
z. Luzerne (*Medicago sativa*)^{MH,12,16}, *z. Wolfsmilch*^{SH,191,II,16}
- ḥullēbe*, *z.ḥallēbe*^{GD1,138,6}, *z.ḥullēb il-būm*^{SH,192,II,-7}, *ḥilbe barriyye*, *z.ḥalablūb*^{LB5,368,15}
 Wolfsmilch (*Euphorbia thamnoides* = *Euphorbia hierosalymitana*),
z. Euphorbia helioscopia^{LB5,368,15}
- *z.ḥullēbit is-sexūl* Wolfsmilch (*Euphorbia*)^{DD,199,6}
- mihlab*, *maḥlab*, *mihlib* Felsenkirsche, Weichselkirsche, Steinweichsel (*Prunus mahaleb*); Samen derselben
- z.ḥalablūn* ein Seidenpflanzengewächs (*Gomphocarpus sinaicus*)^{DD,168,-15}
- z.ḥil'ḥlayya* (Lib), *ḥil'ḥliyya* Tulpe (*Tulipa*)^{LB5,307,-6;SH,192,III,-17;DD,208,-18}
- z.ḥalfa* Pfriemengras, Halfagras (*Stipa tenacissima*)^{LB3,275,9}, *z.* (*Eragrostis cynosuroides*)^{GD1,350,Fn1}, *z. Schneide* (*Cladium mariscus*)^{LB5,263,-36} (*z.aram. ḥalpā*,
 akkad. *ḥilēpu*^{MH2,299,-21})
- z.ḥalūk matabi* Gekerbter Sommerwurz (*Orobanche crenata*)^{GD5,73,-2}
- ḥlēwān*, *z.ahlēwān*^{LB5,192,-29;GD1,370,-8} Leimkraut (*Silene palaestina*); *z. Malcolmia crenulata*; *Silene atocion/inflata/longipetala*^{GD1,370,-8;GD2,311,14}
- z.šilš/širš/šurš/širq ḥalāwi/ḥilāwi* Seifenwurzel, Seifenkraut, Waschwurzel (*Saponaria officinalis*); *Gypsophila struthium*; *Prosopis stephaniana*^{GD1,428,-3;Fn5;GD4,146,-14;151,12;LB5,272,-34;292,-32}
- ḥalayōn*, *ḥlāyyūn*, *ḥlāyyōn*, *z.ḥalyūn*, *ḥlēyān*, *ḥlēyōn*^{GD1,82,1;341,17;GD2,281,17;LB3,175,17},
z.ahlēyān^{DD,206,4} Spargel (wild: *Asparagus acutifolius*, kultiviert: *officinalis*)
 (vgl. *hlēyūn*; griech. ἔλειον)
- z.ḥimblās*, *ḥemblās*, *ḥembelās* [*ḥabb il-ās*] (Koll.) Myrthe (*Myrtus communis*)^{LB5,212,-9;GD1,260,4;DD,147,5}
- ḥimḥim*, *z.ḥumḥum*^{FB,349,5}, *z.ḥamḥam*^{DD,170,13} (Koll.), n.u. *ḥim'ḥme* / *-āt* eine Ochsen-
 zungenart (*Anchusa strigosa/undulata*), *z.* (*Anchusa italica*)^{LB3,207,Fn4}
- ḥim'ḥmiyye* Pflanzen aus der Gattung der Ochsenzungen
- z.ḥumra* Kermesbeere (*Phytolacca decandra*)^{GD5,73,-1}
- z.ḥmērre* *Osyris alba*^{GD5,189,-9}
- ḥummuṣ* (Koll.) / (*ḥabbe*) Kichererbsen (*Cicer arietinum*)
- *z.ḥummuṣ gāzāl* Gelbe Hauhechel (*Ononis natrix*)^{DD,27,-14}
- z.ḥamšiš* Sauerampfer (*Rumex lacerus*)^{GD2,286,10}

- z.ḥamḍ* eine Salzpflanze (*Salicornia, Suaeda*)^{GD6,151,-12}
- ḥāmiḍ, ḥāmuḍ* (Koll.), n. un. -a / -āt (*ḥabbe*) Zitrone; Zitronenbaum
- ḥummēḍ* (Koll.), n.u. -a Blasenampfer, *z* Sauerampfer^{LB5,252,21;GD2,286,10} (*Rumex vesicarius/lacerus*), *z* Sauerkraut^{EB,236}
- ḥamāt* (Koll.), n.u. -a / (*ḥabbe*), -āt Feige, Feigenbaum (*Ficus carica*)
- z.ḥmēm* Ochsenzunge (*Anchusa strigosa*)^{GD1,548,16}
- z.ḥanbalōz* Myrte; Beeren der Myrte^{MH2,300,-22}
- ḥandaqōq, z.ḥandaqūq*^{DD,28,-6} *z* (Koll.), n.u. -a / -āt^{MH2,301,-25} Erdbeer-Klee (*Trifolium fragiferum*), *z* *Trigonella arabica*^{LB5,305,-6}, *z* Hornklee (*Lotus corniculatus*), Steinklee (*Melilotus*)^{MH2,301,-26}
- ḥinṭa, ḥunṭa* Getreide; Weizen (*Triticum*), *z* Weizenkörner^{GD6,69,-3}, *z* Korn^{ML,124,18}
- z.ḥandāl, ḥamḍāl* Koloquinte (*Citrullus colocynthis* = *Cucumis colocynthis*)^{LB3,206,Fn4;LB5,177,-9;GD1,343,16}
- ḥannūn*, n.u. -e jede blühende Pflanze, insbesondere die rotblühenden, die auch *ḥannūn iḥmar* genannt werden: Asiatischer Hahnenfuß (*Ranunculus asiaticus*); Klatschmohn (*Papaver rhoeas*); Adonisröschen (*Adonis palaestina*); Sonnenaugen-Tulpe (*Tulipa agenensis*); Anemone (*Anemone coronaria*); Blutimmortelle (*Helichrysum sanguineum*)
- *ḥannūn id-dōle* Asiatischer Hahnenfuß (*Ranunculus asiaticus*); Kronen-Anemone (*Anemone coronaria*)
 - *ḥannūn il-xamīs, ḥannūn iṣ-šaṯānīn* Asiatischer Hahnenfuß, Purpurranunkel (*Ranunculus asiaticus*)
 - *ḥannūn il-būr, ḥannūn in-natīṣ* Gänseblümchen (*Bellis sylvestris*)
 - *z.ḥannūn il-biss/l-ḥsās* Adonisröschen (*Adonis palaestina*)^{GD1,356,15;LB5,10,23}
 - *z.ḥannūn/ḥanūn il-ḡazāl* Sonnenaugen-Tulpe (*Tulipa agenensis*)^{GD1,359,9;LB5,307,-7;SH,192,III,-18;DD,208,21}
 - *z.ḥannūn natīṣ* Gänseblümchen (*Bellis perennis*)^{LB5,121,-33;DD,156,19}
 - *z.ḥannūn buxxēte/buxēte* Mohn^{LB5,208,-19;GD1,352,7}
- ḥinna* (f., stat. constr. *ḥinnit-*) Henna (die Pflanze der Gattung *Lawsonia* und das daraus hergestellte Pulver)
- z.ḥōḍān, ḥōḍān* Ranunkel (*Ranunculus*)^{SH,192,II,11;DD,8,1}
- z.ḥōr* (Koll.), n.u. -a Silberpappel (*Populus alba*)^{LB5,226,-23}, *z* Pappel^{JE5,187,-1}, *z.* Pyramidenpappel (*Populus pyramidalis*)^{DD,202,17}

- z* *ḥwērre*, *ḥwērne* Waid (*Isatis aleppica*)^{LB5,352,-41}, *z* Ehrenpreis (*Veronica syriaca*)^{GD1,338,13;340,-8}
- *z* *ḥwērrit mayy* *Veronica anagallis*^{LB5,337,5}
- z* ^H*ḥawz* *Storax*^{LB5,291,-25}
- z* *xubb* *Acanthus syriacus*^{GD2,312,-5}
- xubbēze* Malve (*Malva rotundifolia*)
- *z* *xubbēzit il-baqar* eine *Althaea*- oder *Alcea*-Art^{GD2,289,6}
- xubz il-ḥaḍra* Samen der *xubbēze* (*Malva rotundifolia*), Stängellose Stockrose (*Alcea acaulis*)
- z* *xātim Slēmān* Salomonssiegel (eine Pflanze der Gattung *Polygonatum*)^{SH,192,II,-11}
- z* *xuṭūṭ il-abāza* Kermesbeere (*Phytolacca decandra*)^{GD5,73,-1}
- xarrūb* (Koll.), n.u. -e / -āt, (*qarn*) Johannisbrotbaum (*Ceratonia siliqua*), Johannisbrotbaumschote (sum. harub)
- xardal* (Koll.), n.u. -e, *z* *xirdēle*^{LB3,175,-17;LB5,274,-31;SH,119,III,-7} / -āt Acker-Senf (*Sinapis arvensis*), *z* Weißer Senf (*Sinapis alba*)^{GD1,369,-10}, *z* Senfsamen^{MP3,204,-32}
- *z* *xardal barri* Acker-Senf (*Sinapis arvensis*)^{GD2,293,6}
- *z* *xardal ibyaḍ* Weißer Senf (*Sinapis alba*)^{GD2,293,3}
- *z* *šaḡarat il-xardal*, *xardal iswad* Schwarzer Senf, Senf-Kohl (*Brassica nigra*)^{GD1,369,-5;GD2,293,5}
- z* *xurdalle* vielleicht Senfrauke (*Eruca sativa*)^{GD1,341,-13}
- z* *xardan* Senfrauke (*Eruca sativa*)^{GD1,341,Fn3}, *z* Weißer Senf (*Sinapis alba*)^{GD2,293,3}
- z* *maxrīs* *Sorbus trilobata*^{GD1,563,-3}
- xaršūf* (Koll.), n. u. -e / *xarāšif* (kultivierte Form der) Artischocke (*Cynara scolymus*)
- z* *xarṭāl* Hafer (*Avena*)^{SH,192,I,8}
- xarīf* *z* Blütenschäfte der Meerzwiebel^{GD1,96,-1}, *z* Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{TC2,171,11}
- xurfēš* (Koll.), n.u. -e / -āt (alle Arten von) Disteln, *z* Artischocke^{GD2,211,-5}
- *z* *xurfēš bani ādam* angebaute Artischockenart (*Cynara scolymus*)^{GD1,339,8}
- *z* *xurfēš il-ḥamīr* wilde Artischocke (*Cynara syriaca*)^{GD1,52,5;LB5,24,-17}
- *z* *xurfēš l-ḥbūr* Hochgeschossene Distel (*Notobasis syriaca*)^{GD4,12,10}
- *z* *xurfēš iz-zḡir* *Carduus argentatus* oder *Tyrimnus leucographus*^{GD1,340,16}
- *xurfēš iḡ-ḡamal* Mariendistel (*Silybum marianum*)

*z*xarwaṣ, *xirwaṣ* (Koll.), n.u. -a Rizinus^{LB5,246,16;GD2,206,9}, *z*Wunderbaum (*Ricinus communis*)^{LB5,369,-8;FB,391,-5}

xēzarān (Koll.), n. un. -e / -āt Bambus, Bambusstock (das Wort ist aus dem indonesisch-philippinischen Raum bereits im Altertum ins Arabische gekommen)

*z*xazriq Judasbaum (*Cercis siliquastrum*)^{LB5,167,41}

z^H*xizām, xuzām, xzām* (Lib) Hyazinthe^{LB5,162,-31;GD1,359,12}, *z*Reseda^{GD1,359,12},
*z*Tulpe^{GD1,360,-2}; *z*Lavendel^{SH,191,III,12}

*z*xzēm Knabenkraut (*Orchis*)^{LB5,176,18}; *z*Scilla (*Scilla autumnalis*)^{GD1,98,7}

*z*xzēme kleine Meerzwiebel (*Scilla autumnalis*)^{LB5,202,-39}; *z*Traubenhyazinthe (*Muscari comosum*)^{GD1,368,9}; *z*weiße, duftende Orchidee^{SH,192,I,16}

xuzzēm Orchideen (der Gattung *Orchis* oder *Ophrys*)

xass (Koll.), n.u. -e / -āt Lattich (*Salatpflanze, Lactuca scariola/serriola*),
Römersalat, *z*Kopfsalat^{ML,117,32} *z*(aram. ܠܬܝܚܐ, akkad. ḫassū)^{WA,919,-2}

• *z*xass *barri* wildwachsender Lattich (*Lactuca scariola* var. *sativa*); Scorzo-
nera papposa^{GD1,340,-13;341,5;GD2,284,-11}

• *z*xass (*il-*)*ḫamīr* wildwachsende *Lactuca saligna*^{GD1,346,-9;GD2,285,1}

• *z*xass *franḡi* Salat europäischer Art, Kopfsalat (*Lactuca sativa*)^{LB5,250,-8;GD2,284,-9}

*xuṣḡāš, xišḡāš, z*xašḡāš^{LB5,208,-18} (Koll.), n.u. -e / -āt, *xašāxiš* Bitterorange,
Pomeranze; Bitterorangenbaum (*Citrus aurantium*); Klatschmohn (*Papaver rhoeas*); *z*Schlafmohn (*Papaver somniferum*)^{GD2,303,13}, *z**Papaver syriacum/polytrichum*^{GD2,311,-11}

*z*xiši *t-ṭaṣṭab* *Salvia armeniaca* oder *hierosolymitana*^{SHS2,120,17}

*z*xšēwa Pfeifenblume, Osterluzei (*Aristolochia maurorum*)^{LB5,24,3;225,-27;GD1,368,-15}

*z*xaṭṭle Steinnelke (*Dianthus multipunctatus*)^{GD1,543,5}

*z*xuṭme *Althaea acaulis*^{GD2,311,12}

*xuṭmiyye, z*xuṭmi, *xiṭmiyye*^{GD2,289,5}, *z*xuṭime^{LB3,210,Fn1} Stängellose Stockrose (*Alcea acaulis/z*lavateraeflora^{LB3,210,Fn1}/*z*setosa^{GD1,367,16}); *z*Eibisch (*Althaea officinalis*)^{LB5,83,-29}

*z*xāfūr wilder Hafer (*Avena barbata*)^{LB5,146,-36;GD2,256,-4}, *z*Tauber Hafer (*Avena sterilis*)^{DD,215,10}

xuff ḡmār Eselsgurke (*Ecballium elaterium*)

mixlab il-quṭṭ Ringelblume (*Calendula arvensis/palaestina*)

*z**xilfit iz-zētūn* Mistel (*Viscum cruciatum*)^{LB5,207,15}

*z**xille* Bischofskraut (*Ammi visnaga*), aus dem man Zahnstocher macht^{LB5,13,28;GD2,314,-16;TC2,6,Anm.1}

*z**xumra* Kugeldistel (*Echinops viscosus*)^{LB5,77,17}

*z**xamīrat Aḏār* (Lib) Löwenblatt (*Leontice leontopetalum*)^{GD1,368,-11}

ximše, *z**xāmše*^{GD1,52,-10;LB5,62,-28} Europäischer Bleiwurz (*Plumbago europaea*)

*z**xmēše* wildwachsende *Lactuca saligna*^{GD1,346,-9}

*z**xāmmē* Ochradenus *baccatus*^{DD,16,7}

*z**xunṭa* Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*)^{GD1,361,-9;-8}

*z**xinšār* Farn, Farnkraut^{LB5,107,-8}

*z**xnēq* Knabenkraut (*Orchis*)^{DD,203,-17}

*z**xāniq il-kalb* Herbstzeitlose^{GD1,363,3}

*z**xāniq il-kirsenne* Gekerbter Sommerwurz (*Orobanche speciosa/crenata*)^{GD1,387,2;GD5,73,-2}

xōx (Koll.), n.u. -a / -āt Pfirsich; Pfirsichbaum (*Prunus persica*); Pflaume; Pflaumenbaum (*Prunus domestica*)

- *xōx abu šūfe* Pfirsich
- *xōx baṅğari* glatte, rote Pfirsichsorte
- *z**xawx ştabūli* (Lib) Zwetschge^{LB5,385,-13}

*z**xōṣālān* Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{LB5,24,-2}; *z* Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{GD1,96,-8}

*z**xōlinğān, xalanğān* Galgant (pers. qūlinjān, sanskr. kulañjana)^{MH2,326,-12;Wiktionary}

*z**xawwa ḡawwa* Natterkopf (*Echium sericeum*)^{GD1,548,15}

xyār (Koll.), n.u. -a / -āt Gurken (*Cucumis sativus*; pers. xiyâr)

*z**xēri iṣfar* Mauerblümchen^{SH,192,III,-9}, *z* Goldlack (*Cheiranthus cheiri*)^{DD,10,-4}

*z**dubb* Ahorn (*Acer syriacum*)^{GD1,102,5;SH,191,III,-22}

dabābīs Storchschnabelgewächs (*Erodium malacoides*, *Geranium robertianum* oder *Geranium molle*)

*z**šağarat id-dibq* Königskerze (*Verbascum*)^{SH,191,III,-11}

dabwe Wunde (?)

ṣiṣbit id-dabwe eine Pflanze, welche?

z dhēdle Klee (*Trifolium*)^{DD,29,-4}

z dhērǧe ein Labkraut (*Galium*)^{GD2,314,8;DD,154,14}

daḥnūn Asiatischer Hahnenfuß (*Ranunculus asiaticus*); Kronen-Anemone (*Anemone coronaria*); Klatschmohn (*Papaver rhoeas*), *z Papaver syriacum/polytrichum*^{GD2,311,-11}

• *z daḥnūn il-ṣarūs* Kronen-Anemone (*Anemone coronaria*)^{DD,7,13}

• *z daḥnūn iṣfar* Wucherblume (*Chrysanthemum segetum* und *coronarium*)^{GD1,369,4}

z duxn Hirse, Rispenhirse (*Panicum miliaceum*)^{LB5,158,-26;GD2,260,12}; *z Kolbenhirse* (*Setaria italica*)^{GD1,404,-4}

z dardār, durdēr Esche (*Fraxinus oxycarpa*)^{LB5,116,-9;GD1,102,4} (*z pers. dardār*^{MH2,339,-5})

z durdār eine Flockenblumenart (*Centaurea pallescens*)^{LB5,77,23} (*z aram. dardārā*^{MH2,339,-9})

dirs iṣ-šāyib Klebriges Brandkraut (*Phlomis viscosa*)

z durrēs Schneckenklee (*Medicago minima*)^{LB5,263,39}

durraq, z durraqin^{MP3,206,-12} (Koll.), n.u. *-a, z durraqne*^{MP3,206,-12} / *-āt* Pflaume; Pflaumenbaum (*Prunus domestica*); Pfirsich; Pfirsichbaum (*Prunus persica*) (griech. δωράκινον)

drēhme Madonnenblume (*Artemisia squamata*)

z dafrān, difrān Wacholder (*Juniperus*) (aram. daḫrānā)^{MH2,348,-21}

z difl, difla, dafla, difle (Koll.) Oleander (*Nerium oleander*)^{LB5,223,-7;GD1,260,7;GD1,386,8;ML,119,41;SH,192,1,9;SHS3,70,-3}; *z Lorbeer*^{MH2,348,-16} (*z aram. dafnā*^{MH2,348,-13}, griech. δάφνη)

duqqa anderes Wort für die (zerstoßene) Gewürzmischung *zaṣtar*, aber mit weniger Kräutern und mehr geröstetem Weizen, eine beliebte Speise ist *duqqa w-zēt* bzw. *zēt w-duqqa*

• *duqqit ṣadas* eine Bergminzen-Art (*Calamintha*)

dilb, z dubl^{SH,192,I,-6}, *z dilbe*^{ML,119,47} Orientalische Platane (*Platanus orientalis*); *z Zweig, Sproß (eines Baumes)*^{SB,453,-1}, *z Gabelranke des Weinstocks*^{GD4,295,-13}

z idlēbiyye Schilf^{GD5,129,15}

z dalbūt Gladiole (*Gladiolus segetum* und *atroviolaceus*)^{GD1,363,-3}

dālye / dawāli (Wein-)Rebe, Rebstock, Weinstock (*Vitis vinifera*)

z dmūṣ l-ḥsēn Johanniskraut (*Hypericum*)^{SH,192,II,-3;DD,21,-8}

damm iz-zaġlūl / (*ḥabbe*) Blutorange

damm (il-)ġazāl Blutimmortelle (*Helichrysum sanguineum*); *z* Gladiole (*Gladiolus segetum* und *atroviolaceus*)^{LB5,138,34;GD1,363,-4;DD,205,9}

z dānūn Gelber Sommerwurz (*Cistanche/Phelipaea lutea*)^{GD5,73,-3}

z dhēdle eine Art *Trifolium*^{GD2,314,11}

z dawwār iṣ-šams Sonnenblume^{MH1,326,7}

z dōsar Taumel-Lolch (*Lolium temulentum*)^{MH1,89,-14}

dōm (Koll.), n. un. -e / -āt Syrischer Christudorn (*Ziziphus spina-christi*); Doumpalme (*Hyphaene thebaica*); Früchte ebendieser Bäume

dēdahān Asiatischer Hahnenfuß (*Ranunculus asiaticus*); Kronen-Anemone (*Anemone coronaria*); Klatschmohn (*Papaver rhæas*), *z* *Papaver syriacum/polytrichum*^{GD2,311,-11}

z dīs Schmalblättriger Rohrkolben (*Typha angustifolia*)^{DD,209,13}

z dēfūr Frühfrüchte (der Feige), Frühfeigen^{GD1,379,-11;419,5}, *z* Vorfeigen^{ML,119,25}

z dwēk iṣ-ḡabal Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)^{GD1,367,-8}

ḏibbāḥ, *z ḏubbāḥ*^{LB5,269,25}, *z ḏibaḥ*, *ḏibbaḥ*, *ḏenbaḥ*^{GD1,341,4;370,11} Wilde Schwarzwurzel (*Scorzonera papposa*)

z ḏubbēḥ *Tragopogon longirostre*?^{GD1,341,6}

ḏra, *iḏra*, ^H*ḏura*, *z ḏura*^{TC6,72,16;Anm1} (Koll., manche verwenden auch *ḏrāye* als Koll.), n.u. *ḏrāye* (ein Maiskolben) / -āt, (*ḡarnūs*) Mais (*Zea mays*); Hirse, *z* Kafferkorn, Mohrenhirse (*Sorghum annuum/vulgare*)^{GD2,258,14;DD,213,-7}

• *z ḏura/iḏra ṣafra/franḡiyye/franḡi* (kollektivisch) Mais (*Zea mays*)^{LB5,198,-29}

• *z ḏura ḥamra* Hirse, Moohirse, Rispenhirse (*Panicum miliaceum*)^{LB5,158,-25;GD1,404,-6;GD2,260,12;GD4,87,12}

• *z ḏura/iḏra bēḏa* Kafferkorn (*Sorghum annuum/vulgare*)^{LB5,168,34;GD2,258,15}

z ḏaqan sīdi, *ḏaqan iṣ-šēx* Wermut (*Artemisia herba-alba*)^{GD2,318,11}

z ḏanab il-faras *Geropogon glabrum*^{LB5,132,31}

z ḏnēbit muhra *Geropogon glabrum*^{DD,165,-10}

ḏanbaḥ, *ḏambaḥ* Wilde Schwarzwurzel (*Scorzonera papposa*)

ḏān il-fīl Aronstab (*Arum palaestinum/dioscoridis*)

ḏān il-fār Acker-Gauchheil (*Anagallis arvensis*, blaue Unterart)

- z***ḏwēna** Pfeifenblume, Osterluzei (*Aristolochia maurorum*)^{LB5,24,4;225,-27;GD1,368,-16,}
*z***ein** Brandkraut (*Phlomis orientalis*)^{DD,192,-5}
- z***ḏēbalān** Natternkopf (*Echium sericeum*)^{DD,222,4}
- z***ḏēl it-ṭaṣlab, ḏēl il-fār** eine Grasart (*Polypogon monspeliense*)^{GD2,255,-2}
- rubbēḏ* (Koll.) Lotus-Brustbeere (*Ziziphus lotus*)
- z***rible** Wegerich (*Plantago*)^{GD6,151,16}
- ratam* (Koll.), n.u. -e / -āt Pfriemenginster, Binsenginster (gelbblühend; *Spartium junceum*), Besenginster (weißblühend; *Retama raetam*)
- z***rīḡle, rḡēle** Portulak (*Portulaca oleracea*)^{LB5,233,25;GD2,287,11}
- ruzz* (Koll.) / -āt (*ḥabbe*) Reis (*Oryza sativa*; lat. oriza, griech. ὄρυζα, sanskr. *vrihī*)
- *z***ruzz ḥulāni** Reis (*Oryza sativa*)^{DD,213,7}
- rašād* Gartenkresse (*Lepidium sativum*), *z* Brunnenkresse (*Nasturtium officinale*)^{GD1,341,9}
- *rašād barri* Pfefferkraut (*Lepidium latifolium*)
- z***raṣraṣ Ayyūb** *Inula arabica*^{GD1,429,-6}
- z***bint ir-raṣḏ** Trüffel^{SH,192,III,-20}
- z***ruḡl** Melde (*Atriplex*)^{SH,192,I,14}
- rqēbt iḡ-ḡmāl* Skabiose (*Scabiosa palaestina*)
- rqēqa* Leimkraut (*Silene palaestina*); *z* *Malcolmia crenulata*; *Silene atocion/inflata/longipetala*^{GD1,370,-8;GD2,311,14}
- z***rekkāb iḡ-ḡamal** ein Brandkraut (*Phlomis viscosa*)^{DD,192,-2}
- rakaf* Wurzel des Alpenveilchens
- rummān* (Koll.), n.u. -e / (*ḥabbe*); (*šaḡara*) Granatapfel; Granatapfelbaum (*Punica granatum*)
- *rummān barri* Weißdorn (vgl. *zaṣrūr*)
- runḡus, z* *renḡis*^{GD1,360,-5} Narzisse (*Narcissus tazetta*); *z* Hyazinthe (*Hyacinthus orientalis*) (Lib)^{GD1,360,-5}; *z* *Erythrostictus palaestinus*^{DD,209,5}
- *runḡus barri* Geißblatt (*Lonicera etrusca*)
 - *z***runḡus mkabbas** gefüllte Narzisse^{LB5,216,11}
- z***rond** (B) Lorbeer (*Laurus nobilis*)^{DD,198,13}
- z***rōzmari** Rosmarin^{MH1,288,-7} (engl. rosemary)

zrāk, arāk Zahnbürstenbaum (*Salvadora persica*)^{GD1,260,-14;DD,168,2}

rūmiyye, rūmāniyye ein sehr alter Olivenbaum (der ein qualitativ sehr hochwertiges, dunkles Olivenöl liefert, aber nicht notwendig aus der Römerzeit ist; Gegensatz *islāmiyye*; bei den Osmanen war eine *rūmiyye* höher besteuert als eine *islāmiyye*)

zrāwand Rhabarber^{LB5,244,-26}

rīḥān, zrēḥān^{JE5,454,-26} (Koll.) Basilikum, Basilienkraut (*Ocimum basilicum*);
z Myrthe^{ML,135,-20}; *z* Lorbeer (*Laurus nobilis*)^{DD,198,12}

zibb il-ṣab'd Aronstab (*Arum palaestinum/dioscoridis*); *z* ein Sommerwurzgewächs (*Orobancha cernua*; die Schreibung *zibl il-ṣabd* in DD ist wohl ein Druckfehler)^{DD,189,7}

zzbēbi eine Grasart, aus der Matten geflochten werden^{GD5,23,16}

zuḥḥēf, zuḥēf^{DD,190,10} Thymian (*Thymus capitata* = *Coridothymus capitatus*),
z Quendel^{GD1,545,5}

zirr il-ṣadra Schmetterlings-Knabenkraut (*Orchis papilionacea*)^{GD1,365,-4}

zirfūn *Sorbus trilobata*^{GD1,563,-3}

zarawand Pfeifenblume (*Aristolochia*) (pers. *zarāwand*)^{MH2,394,5}

zaṣtar, zzaṣtar^{ṢB,554,9} Kräuter- und Gewürzmischung, bestehend aus Oregano bzw. Majoran, Dost (*Majorana syriaca* = *Origanum syriacum* = *Origanum maru*), Thymian, Dill, Kalaminthe, gerösteten Sesamsamen, geröstetem und zermahlenem Getreide, Salz, meist auch Sumach und evtl. weiteren Kräutern, die gerne zusammen mit Brot und Olivenöl gegessen wird; genereller Name für alle Kräuter aus den Gattungen *Origanum*, *Calamintha*, *Thymus*, *Satureja* (alle aus der Familie der Lippenblütler, Unterfamilie *Nepotoideae*; akkad. *sataru*, *saturu* „Bohnenkraut“, aram. *ṣātrā*, lat. *satureia*); im engeren Sinne versteht man darunter *Majorana syriaca*, den Hauptbestandteil der Kräutermischung

• *zaṣtar barri* wilder *zaṣtar*, Oregano

• *zaṣtar sabal, zaṣtar fārisi, zaṣtar ʿṣrāq, zaṣtar zuḥḥēf* Thymian (*Thymus capitata* = *Coridothymus capitatus*), *zzaṣtar sabal* auch: *Thymbra spicata*^{LB5,301,3}, *zzaṣtar fārisi* und *zuḥḥēf* auch: Quendel (*Thymus capitatus*)^{LB5,301,4}

• *zzaṣtar ḡabale* Thymian^{SH,192,III,21}

• *zzaṣtar ḥmār/ḥamūr* eine Thymianart^{LB3,155,Fn2;SH,119,III,20}, *z* *Satureja*

thrymba^{GD1,544,7}

• *zaʕtar balāṭ* Bohnenkraut (wird für Tee benutzt)

ziʕtmān(e), *zʕētmān(e)*, *zʕaʕtmāne*^{GD1,545,8}, *zʕaʕtmāni*, *zʕitmāni*^{LB5,237,18} (auch mit *t* statt *t*) (Koll.) / (*ʕirq*) eine Bergminzen-Art (*Calamintha incana*),
z Quendel^{LB5,237,18}; *Oreganum*

zaʕrūr, *zaʕrūr iḥmar* (Koll.), n.u. -a / -āt Weißdorn (*Crataegus aronia*), Azaroldorn (*Crataegus azarolus*), das Wort bezeichnet sowohl den Strauch als auch seine Früchte; *z* Mispel^{SH,191,III,-20}

zaʕfarān Safran (*Crocus sativus*), *z* (*Crocus hyemalis*)^{GD2,302,2}; *z* Saflor (*Carthamus tinctorius*)^{GD2,300,8}

zaʕmaṭōt, *zaʕmaṭōt*, *zaʕmamōt*, *zaʕmamōt*, *zamṭōt*, *zamṭōt* Blätter des Alpenveilchens (*Cyclamen persicum/latifolium*), die gerollt und gefüllt gegessen werden

z *zaḡlīl* (Lib) Nessel (*Urtica*)^{GD1,372,14}

z *zuqm il-ʕiḡl* eine Pflaumenart^{ʕB,563,4}

zaqqūm Wüstendattel, *z* falscher Balsambaum^{LB5,40,-5} (*Balanites aegyptiaca*)

z *zemzariq* Judasbaum (*Cercis siliquastrum*)^{GD1,68,8}

zanbaq, *zambaq* (Koll.), n.u. -a / *zanābiq* Schwertlilien (*Iris*), *z* Lilien^{LB5,194,-29}; *Iris* (*Moraea/Iris sisyrinchium*); *z* Sonnenaugen-Tulpe (*Tulipa agenensis*)^{GD1,359,11}; Schwertlilie auch *z* *zambak ʕabbāḡ/sibbēḥ/sibbēḥ/sayyāf*^{LB5,270,27;DD,204,18}

zaḡʕabīl Ingwer (auch mit Metathese: *ḡanzabīl*; das Wort kam aus dem Mittelindischen *śingivera* über Griechisch und Latein in viele Sprachen, auch die deutsche Bezeichnung leitet sich davon ab)

zanzalaxt, *z* *zanzilaxt*^{LB3,155,-10}, *z* *zinzilaxt*^{GD1,382,-6} Götterbaum (*Ailanthus altissima*); Zedrachbaum, Paternosterbaum (*Melia azedarach*); *z* Akazie^{MH,3,33} (pers. *âzâd deraxt*)

zahr (Koll.), n.u. -a, *z* *zihre*^{LB5,63,33;177,1;ML,144,5} / *zhūr*, *zhūrāt*, (*a*)*zhār*, *z* *zuhhār*^{AGK2,204,-6}
 Blüte, Blühen; Blüten, Blumen; Blumenkohl (*Brassica oleracea*)

z *zwēṭīne*, *zwēṭīne* Gamander (*Teucrium creticum* = *Teucrium rosmarinifolium*)^{GD1,547,-12;DD,193,7}

zūzu Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)

^z*zūfa*, ^z*zōfa* Ysop (*Hyssopus officinalis*)^{LB5,371,-35;GD1,544,5;SH,191,III,4} (aram. *zōpā*, griech. *ύσσωπος*)

^z*zawwān*, ^z*zuwwān*, ^z*zuwān*, ^z*zawān*, ^z*ziwān*, ^z*zīwān* (*ibyaḏ*) Taumellolch (*Lolium temulentum*)^{LB5,298,-27;GD2,248,-7;GD3,277,-12;312,-11;fB,543,-7,}

^zUnkraut^{GD2,308,4;309,-17;SH,192,III,12;SH,222,III,8}, ^zUnkrautsamen^{GD3,276,-15} (zur Etym. siehe WA,970,-13ff)

• ^z*zawwān/zawān ismar* Karde (*Cephalaria syriaca*)^{LB5,170,37;GD3,276,-12}, ^zschwarzer Taumellolch (*Lolium temulentum*)^{GD2,313,-7}

^z*šāḡarat zān* Buche^{LB5,68,40}

^z*zwēnīn* ein Sommerwurzgewächs (*Orobancha cernua*)^{DD,189,7}

^z*zayyāte* Gamander (*Teucrium creticum* = *Teucrium rosmarinifolium*)^{GD1,545,10};
^zZiest (*Stachys palaestina*)^{GD1,545,14}

^z*zētūn*, ^z*zatūn* (Koll.), n.u. -e / (*ḥabbe*), -āt Oliven; Olivenbaum, Ölbaum (*Olea europaea*)

• ^z*zētūn ḡuwwi* zahmer Ölbaum^{GD4,154,-4}

• ^z*zētūn barri* wilder Ölbaum^{DD,167,-3}

^z*zīz* große Meerzwiebel (*Urginea*)^{SH,192,II,-6}

^z*zēzafūn*, ^z*zēzāfōn*^{GD4,155,1}, ^z*zēzafōn*^{LB5,91,5;226,-10} Ölweide, Paradiesbaum (*Elaeagnus angustifolia*)

^z*sibbēḥ* Schwertlilie (*Iris*, insbesondere *Iris germanica*)^{GD1,358,-5;DD,204,18,-2}

^z*subr il-ṣabd* Aronstab (*Arum dioscoridis*)^{DD,210,3}

^z*sabal* ⁱ*Blis* Zylindrischer Walch (*Aegilops ovata* = *Aegilops geniculata*)^{LB5,10,39};

^zTeufelsgerste (*Hordeum ithaburense*)^{LB5,300,-26}, ^zwilde Gerste (*Hordeum murinum/bulbosum*)^{GD2,255,10}

^z*sabalit abu ḥsēne* (*ḥsēni*) wilde Gerste (*Hordeum murinum/bulbosum*)^{GD2,255,9}

^z*subbēle*, *sbēle* wilde Gerste (*Hordeum murinum/bulbosum*)^{GD2,255,9}

sabānix, ^z*sbānix*^{DD,195,19}, ^z*sbāniḥ*^{GD2,286,6}, ^z*sbānxa* (Lib)^{GD4,115,3}, S auch *sabāniḡ*

Spinat (*Spinachia oleracea*; pers. *sipānāx*, lat. *spinaceum*)

sitt xadiḡe Pfriemenginster, Binsenginster (*Spartium junceum*)

^z^H*sitt il-ḥus'n* Tollkirsche^{MH1,35,25}

^z*is-sitt il-mistḥiyye* Mimose^{fB,918,1} (*Mimosa pudica*)

^z*suḥēf* Thymian^{SH,192,III,21} (vgl. *zuḥḥēf*)

saḥlab (Koll.) Salep, warmes Getränk bzw. Pudding aus heißer Milch mit Zucker, Stärke und Gewürzen (wird im Winter zubereitet); _z Name einer Orchideenwurzel, deren Absud zuweilen auch in dem Getränk ist ^{GD4,386,-6}; _z Orchideen ^{SH,192,I,15}; _z eine stärkehaltige Zubereitung aus Orchideenknollen, die als Verdickungsmittel in Gebäck, früher auch in Medizin und Elixieren, verwendet wird ^{JE5,465,12}

saḥlabiyye / -āt Orchideen (im Allgemeinen und im Besonderen *Orchis laxiflora*)

_z *il-miṣṭhiyye* Mimose ^{FB,368,-1}

sidr (Koll.), n. u. -e / -āt Syrischer Christudorn (*Ziziphus spina-christi*)

_z *saḍābye*, *zaḍābye*, *saḍāb* Raute (*Ruta graveolens*/ *chalepensis*) ^{LB5,239,-26;MP3,210,18;212,-5;DD,24,-6}, _z Aneth (Umbellifera) ^{TC1,132,-20;Anm1} (pers. *sodāb*)

_z ^H *sirāḡ il-ḡūle* Herbstzeitlose (*Colchicum autumnale*), Krokus (*Crocus* insbesondere *Crocus hyemalis*) ^{LB5,154,15;183,-37;GD1,98,-15;366,3DD,205,1}

_z *sarāxis* Lorbeer (pers. *saraxs*) ^{MH2,433,-7}

sarrīs, *sarīs*, _z *sirrīs* ^{ZGK,12,Fn23} (Koll.), n.u. -e / -āt Mastixterebinthe (*Pistacia lentiscus*); _z Zichorie (*Intybus agrestis*) (griech. *σέρις*) ^{MH2,438,-18}

_z *sārīs* Luzerne, Monatsklee (*Medicago sativa*) ^{GD2,298,4}

_z *asrās* Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*) ^{GD1,361,-8}

_z *srēm id-dik* Alpenveilchen (*Cyclamen latifolium*) ^{DD,222,3}

sarw, *sirw*, *ṣarw* (Koll.), n.u. -e / -āt Zypresse _z (*Cupressus sempervirens*) ^{DD,202,-5} _z (akkad. *šurmēnu*, *šurmīnu*, *šurmānu*) ^{ES,11,-14}

_z *siṣd*, *saṣēd*, *saṣṣēd*, *suṣṣēd* Binsen, Zypergras (*Cyperus longus*) ^{GD5,23,Fn2;DD,211,18;LB5,245,22}

_z *saṣādi* Riedgras, Segge (*Cladium mariscus*) ^{SH,192,II,-18;DD,212,3}

saṣēsṣa, _z *sṣēsṣa* ^{LB3,175,-16;LB5,189,-34;GD2,270,10;SK2,125,12;SH,192,III,-12} eine Wickenart (*Vicia palaestina*); _z Kichergraserbse, Kicherplatterbse (*Lathyrus cicera*) ^{LB5,189,-34;GD2,268,2}

safarḡal, *sfarḡal* (Koll.), n.u. -e / -āt Quitten; Quittenbaum (*Cydonia oblonga*) (aram. *ispargal*)

_z *saqisli* Storchschnabelgewächs (*Geranium*) ^{DD,24,6}

_z *sqūqa*, *sqīqa* Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*) ^{GD1,367,-5;LB5,12,27}

- zsekrān, sēkarān* Bilsenkraut (*Hyoscyamus muticus*)^{GD4,13,9;10;SHS1,6,-4}
- zsikōrya* Endivie (*Cichorium endivia*)^{GD1,340,Fn.4}
- slīh* Resede (*Reseda lutea/alba*, *z* *Reseda odorata*^{DD,16,14}); *z* Rauke (*Erucaria aleppica*)^{GD1,370,-10}
- zsalatāt/sarṭat ir-ruhbān* Löwenzahn (*Taraxacum dens leonis*)^{GD1,340,-2}
- sultān iğ-ğabal* Geißblatt (*Lonicera etrusca*)
- salq, silq* (Koll.) / (*waraq*) Mangold, *z* Spinat^{JS,335,5}, *z* Runkelrübe^{LB5,249,9} (*Beta vulgaris*) *z* (griech. σίκελος)^{KV,298,15}
- zsalamōn* Stinkstrauch (*Anagyris foetida*)^{LB3,207,Fn1}; *z* Mimose^{SH,191,III,-17}
- zsaḥ, siḥ, semeḥ* Eiskraut (*Mesembryanthemum forskahlei*)^{GD1,342,20;GD2,263,3;GD4,62,-2;DD,148,-1}
- zsammāḥ* *Lolium perenne*^{GD2,249,-9}
- zsaṁār, ṣaṁār* (Koll.) Binsen^{LB5,61,8;GD7,176-4}, *z* Stechende Binse (*Juncus acutus*), Strand-Binse (*Juncus maritimus*)^{DD,209,10;12}
- simsim, zsumsum*^{GD2,296,-15} (Koll.), n.u. *sim'sme* / *-āt* oder (*ḥabbe*) Sesam (*Sesamum indicum*); Sesam-Samen *z* (akkad. šamaššammū, šamšammu)^{ES,11,-11}
- simmāq, summāq* Sumach, Gerberbaum, Färberbaum (*Rhus coriaria*; ein Strauch und der aus ihm gewonnene rote, säuerliche Gewürz- und Farbstoff)
- zsaṁwa* Schlafbeere (*Withania somnifera*)^{DD,185,-8}
- zsunbal, sumbal* (Lib) Hyazinthe (*Hyacinthus orientalis*)^{GD1,361,2}
- sindyān* (Koll.), n.u. *-e* Kermes-Eiche (*Quercus calliprinos/coccifera*), *z* Steineiche (*Quercus ilex*)^{LB5,83,-27;JE5,480,4}
- zsaṁṭ, suṁṭ, suṁṭ* Anabaum (*Faidherbia albida* = *Acacia albida*)^{LB5,9,31;383,5}
z (kopt.)^{KV,654,6}
- zsaṁmakki* Mecca Senna (*Senna alexandrina*) (pers. senâ makkî)^{MH2,461,10}
- zsēnwe* Hirtentäschel (*Capsella bursa-pastoris*)^{LB5,158,-20}
- zsūnye* Hirtentäschel (*Capsella bursa-pastoris*)^{GD1,341,11}
- zsana makki* eine Pflanze aus der Gattung Senna^{†B,635,-3;MH1,299,6}
- zsawwağ* Bocksdorn (*Lycium europaeum*)^{GD1,373,10}
- zswēda* Zwetschge^{LB5,385,-13;SH,192,I,-4}

- suwwēd*, *z* *suwwēd*^{DD,25,-2}, *z* *suwwēde*^{DD,196,14} Kreuzdorn (*Rhamnus palaestina*/ *punctata*); *z* Pflaumen (*Prunus domestica*)^{GD1,376,-13}; *z* Suaeda asphaltica^{DD,196,14}
- sūs* (Koll.) Süßholz (*Glycyrrhiza glabra*)
- z* (*ḥīrq is*)-*sūs* Lakritze (Pflanze)^{LB5,187,26}, *z* Süßholzstrauch, Süßholzwurzel (*Glycyrrhiza glabra*)^{LB5,295,-27;GD1,342,12}
- sōsan*, ^H*sawsan*, *z* *sūsān*^{GD1,253,-12}, *z* *sūsann*^{SH,191,III,3;GD1,357,Fn2;DD,207,-4} (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Iris, Schwertlilie (Moraea/Iris sisyrinchium); *z* Hyazinthe (*Hyacinthus orientalis*) (Lib)^{GD1,361,3}
- *z* *sūsann il-barri* (Lib) Affodill (*Asphodelus microcarpus*/ *tenuifolius*)^{GD1,357,Fn2;361,-8}
- sāṣa*, *sēṣa* Storchschnabelgewächs (*Erodium malacoides*, *Geranium robertianum* oder *Geranium molle*)
- z* *sāq il-aswad* Frauenhaarfarn^{SH,191,III,25} (*Adiantum capillus-veneris*)
- sēḥṣa* Lotus palaestinus (= *Tetragonolobus palaestinus*)
- z* *sēsabān* Blasenstrauch (*Colutea haleppica*)^{DD,32,12}, *z* vielleicht auch: Süße Akazie (*Acacia farnesiana*)^{GK,35,-29}, *z* Sesbania (pers. *sīsabān*)^{MH2,477,-20}
- z* *sayyūf* Wasserschwertlilie (*Iris pseudacorus*)^{GD1,358,-2}
- z* *sayyāf* Schwertlilie (Iris insbesondere *Iris pseudacorus*)^{DD,204,18;-12}
- z* *sayyāl* Acacia tortilis oder Seyal^{LB5,9,33}
- šabbe* Alaun (ein Mineral, das zusammen mit etwas Blauem, etwa der Kornblume, gegen den bösen Blick hilft); Kornblume (*Centaurea cyanoides*)
- šabat* Dill (*Anethum graveolens*)
- z* *šibreḥ* Storax (*Styrax officinalis*)^{LB5,291,-25;GD1,385,4}
- šubruq*, *z* *šibruq*^{GD1,52,-13;68,8}, *z* *šibriq*^{LB5,167,41}, *z* *šubʿrqa*^{LB5,150,36}, *z* *šibʿrqa*^{SHS2,106,8} eine Hauhechel Art (*Ononis spinosa*/antiquora), *z* Winde^{SH,191,I,-17}, *z* eine Windenart (*Convolvulus*)^{DD,171,-10}; *z* Distel^{SHS2,106,8}; *z* Judasbaum (*Cercis siliquastrum*)^{LB5,167,41}
- šabaṭṭaṭ* Macchien-Waldrebe (*Clematis cirrhosa*), *z* Stechwinde (*Smilax aspera*)^{LB5,287,8}
- z* *šaballūt* (< *šāh ballūt*) Kastanie (Baum), eine Art Eiche^{ṽB,710,3}
- z* *štēle* Varthemia iphionoides^{GD4,350,-6;DD,157,-12}
- šigḡere*, *z* *šugḡera*^{MH2,792,17} Salbei

šugḡāṯ, šugḡēṯ Alraune (*Mandragora officinarum*)

z šuḥḥēm, šḥēm Krokus (*Crocus hyemalis*)^{GD3,312,-1;DD,205,5}

z šuxxāxa, šāxxāxa Gartenkresse (*Lepidium sativum*)^{LB5,182,-4}; z Meerrettich
(*Nasturtium armoracia*)^{GD2,274,6}

z šarbīn Eibe^{SH,192,III,-3}

z šurš in-nisa Reseda^{LB5,244,5}

z šurš il-yahūd Meerrettich (*Nasturtium armoracia*)^{GD2,274,7}

širš iṣ-šūfān siehe šūfān

šurš/širš ḥalāwi siehe ḥalāwi

z šaršīr gefleckter Schierling^{LB5,257,-27}

z šišīm eine wahrscheinlich nicht einheimische Leguminose, auf dem Gewürz-
markt Jerusalems käuflich^{LB3,208,Fn2}

šīr, ^Hšašīr (Koll.), n.u. -e Gerste, Gerstenkorn (*Hordeum vulgare/sativum*)

- z šašīr il-banāt Frauenhaarfarn (*Adiantum capillus-veneris*)^{DD,220,-3}
- z šašīr/šīr nabawi vierzeilige Gerste, Prophetengerste^{LB5,132,37;GD2,251,13}
- z šašīr barri, šašīr 'Blīs, šašīr abu l-ḥusnān wilde Gerste, Teufelsgerste
(*Hordeum ithaburense/bulbosum*)^{LB5,300,-25;GD2,255,7;8;GD2,313,15}
- z šīr abu ṣaffēn zweireihige Gerste^{TC2,166,31}
- z šīr abu arbaṣa, šīr, šīr arbaṣ iṣfūf vierreihige Gerste^{TC2,166,32}
- z šīr abu sitt iṣfūf sechsstreihige Gerste^{TC2,166,34}

z šašīr il-banāt Frauenhaar (*Adiantum capillus-veneris*)^{LB5,116,-16}

z šašīr il-ḡūle Flachs-Seide (*Cuscuta epithymum*)^{GK,7,20}

z šašīrit in-nāqa *Tagonia grandiflora*^{DD,221,-2}

šfaṣīyye = naṣnaṣ iḡ-ḡabal eine Bergminzen-Art (*Calamintha*)

šūfān, z šēfūn^{GD2,251,1;256,-12} Hafer (*Avena sativa*), wilder Hafer (*Avena sterilis*/
barbata)

- z širš iṣ-šūfān Schwarzwurzel (*Scorzonera*)^{SH,192,II,-21;DD,165,-7}

z šilš ḥilāwi Strauchakazie (*Prosopis stephaniana*)^{LB5,292,-32}

z šqāra wilder Levkoj (*Matthiola*)^{GD6,151,16}

šaḡīq, šaḡīqa, šaḡīq in-nuṣmān, šaḡāyīq in-nuṣmān, z šaḡqīq^{SH,190,I,-6} Kronen-
Anemone (*Anemone coronaria*); z Mohn^{LB5,208,-18}; z šaḡīq auch Sonnenaugen-

- Tulpe (*Tulipa agenensis*)^{GD1,359,10}, ^z Hahnenfuß, Ranunkel^{JE5,515,-21}
- ^z *šaqāyiq in-nuṣmān il-barri* Adonisröschen (*Adonis palaestina*)^{GD1,356,-7}
- ^z *sekrān, sēkerān* Bilsenkraut (*Hyoscyamus muticus*)^{GD4,13,9;10}
- šalbūt* (Koll.), -a / *šalābiṭ* Baum, ähnlich wie Eiche, aber mit Dornen, Früchte ungenießbar
- šilš ḥilāwi* siehe *ḥalāwi*
- ^z *šalliq* Posthorngurke (*Cucumis chate*)^{GD2,283,-12}
- ^z *šalamōn, šalāmōn* Karde (*Cephalaria syriaca*)^{LB3,275,Fn5;LB5,170,36;GD2,313,-6}
- šalhūb* Klebriges Brandkraut (*Phlomis viscosa*)
- ^z *šilwe* Acker-Senf (*Sinapis arvensis*)^{LB5,151,27}
- šamlūx, šamrūx / šamālix, šamārīx* Frucht des *šakkūb*, die überreif und getrocknet ist (wird nicht mehr geerntet)
- šimmām, šummām, šammām* (Koll.), n.u. -e / -āt Honigmelone, Zuckermelone (*Cucumis melo*), ^z Zuckermelone (längliche Abart)^{LB5,204,1}
- šamandar, z šamandūr*^{LB5,247,33}, ^z *šawandar*^{AGK2,206,16} (Koll.) Rote Rübe, Rote Bete, Zuckerrübe (*Beta vulgaris*) (pers. *čuqandar*)
- ^z *ušnān, išnān* *Mesembryanthemum nodiflorum*, *Arthrocnemum glaucum*, *Anabasis articulata*^{GD5,147,-5;148,2}
- ^z *ward šāš* Studentenblume (*Tagetes erecta*)^{LB5,297,8}
- ^z *šawāfe* (Aleppo) Blechdille^{GD7,231,-14}
- šōk il-fār* eine Distelart (*Picnemon acarna*), ^z Kratzdistel (*Cirsium acarna*)^{LB5,77,16}, ^z Gefleckte Golddistel (*Scolymus maculatus*)^{MH2,461,6}
- šōmar, z n.u. šumra*^{DD,151,23} Fenchel (*Foeniculum vulgare/officinale*)
- ^z *šōmar (ḥmār)* wilder Fenchel (*Foeniculum piperitum*, *Ferula tingitana*)^{GD2,295,14;313,-12;DD,151,-10}
- ^z *šēbe* Wermut (*Artemisia*)^{LB3,205,Fn5}
- šīḥ* (Koll.), n.u. -a Wermut, ^z Eberwurz^{GD1,83,-4} (*Artemisia herba-alba/arborescens*), ^z Beifuß (*Artemisia judaica*)^{GD4,12,-4}, ^z Ehrenpreis^{GD5,3,11}
- ^z *šīq* Ehrenpreis (*Veronica*)^{DD,188,11}
- ^z *šēkarān, šawkarān* Gefleckter Schierling^{LB5,257,-27;SH,191,II,-11}
- šabr* (Koll.), n.u. -a / -āt Feigenkaktus, Kaktusfeige (*Opuntia ficus-indica/grandifolia*^{LB5,168,-26}), ^z Cochillenkaktus (*Opuntia cochinillifera*)^{GD2,301,-9};

- _z Wermut ^{ML,136,-40}, Frucht des Feigenkaktus (statt *kūz*)
 • _z *ṣabr murr, ṣabra murra* Aloe (Aloe vera) ^{LB5,12,23;LB3,208,Fn1}; _z Agave (Agave americana) ^{GD1,549,-11}
_z *ṣubbēr* Feigenkaktus, Kaktusfeige (Opuntia ficus-indica) ^{GD2,55,12}
_z *ṣubbēra* Securigera coronilla ^{GD2,314,1}
_z *ṣabāğ* Indigo (Indigofera argentea) ^{GD2,300,-7}
_z *ṣabāğa* Kermesbeere (Phytolacca decandra) ^{GD5,73,-1}
ṣābūnit ir-rāfi Alpenveilchen (Cyclamen persicum/latifolium); _z Wurzel des Alpenveilchens ^{LB5,12,29}
_z *ṣarr* eine Pflanze aus der Gattung Noea ^{DD,196,-5}
_z *ṣfēra* Laurestin (Viburnum tinus) ^{GD1,260,1}; _z Stechpalmen-Kreuzdorn (Rhamnus alaternus) ^{DD,222,1}
_z *ṣuffēr* Ranunkel (Ranunculus) ^{SH,192,II,11;DD,8,1}
_z *ṣuffāre bēḍa* Gänseblümchen (Bellis sylvestris) ^{DD,156,20}
_z *ṣuffāre ṣufra* Taraxacum gymnanthum ^{DD,164,-11}
_z *ṣuffērye* wohl eine Art Linaria ^{GD2,314,14}
ṣafṣāf, ṣufṣāf, ṣifṣāf (Koll.), n.u. -e Silber-Weide (Salix alba)
_z *ṣuflīn* Bischofskraut (Ammi visnaga), aus dem man Zahnstocher macht (= xille) ^{TC2,6,Ann.1}
_z *ṣamğ ṣarabi* Gummi-Akazie (Vachellia nilotica) ^{MH1,27,-24}
_z *ṣinnāriyye, ṣinnārye* ^{GD1,340,11}, _z *ṣunnārye, sinnārye* ^{LB5,77,24;GD2,311,-1;DD,163,11},
_z *sunnāriyye* ^{TC2,173,31} Spanische Golddistel (Scolymus hispanicus), _z Scolymus maculatus ^{GD1,340,10}
ṣnōbar (Koll.) n.u. -a / -āt Pinie (Pinus pinea); _z Kiefer ^{AGK1,303,8}, Pinienkerne
 • _z *ṣnōbar barri* Pinie (Pinus pinea) ^{GD1,69,8}
 • _z *ṣnōbar ḡuwwi* Aleppokiefer ^{GD1,69,10}
_z *ṣāward* Königskerze (Verbascum) ^{DD,186,-20}
ṣūfān Steinimmortelle (Phagnalon rupestre; als Feuerzunder benutzt), _z Blutimmortelle (Helichrysum sanguineum; ebenfalls als Feuerzunder benutzt) ^{GD4,21,-1}, _z Zunder, Zündschwamm ^{LB5,380,43}
ḍayyān Macchien-Waldrebe (Clematis cirrhosa)
_z *ṭhāl* eine Hirseart (Panicum sanguinale/turgidum) ^{GD2,260,-10}

- z* **ṭertūt** Hundskolbenpilz (*Cynomorium coccineum*)^{GD6,304,-8}
- z* **ṭaradān** Karde (*Cephalaria syriaca*)^{LB5,170,36}; *z* schwarzer Taumelloch (*Lolium temulentum*)^{GD2,313,-7}
- z* **ṭarf, tarf** (Koll.), n.u. -e Tamariske (*Tamarix pallasii*, *Tamarix jordanis*, *Tamarix mannifera*)^{LB5,297,36;GD1,101,-9;GD1,387,10;GD5,75,6;GD6,85,-10;ML,141,32;SH,192,III,10}
- z* **ṭaṣm il-quṭṭ** *Sedum altissimum*^{DD,222,3}
- ṭuṣm* *z* für die Herstellung von Pottasche benutzte Pflanze (*Mesembryanthemum nodiflorum*)^{GD4,274,3;GD5,147,-6}
- z* **ṭalḥ** Akazienart (*Acacia tortilis* oder *Seyal*)^{LB5,9,34;GD1,383,5;GD6,151,-10}
- ṭayyūn, ṭayyōn, z* **ṭāyūn**^{LB5,11,30}, *z* **ḥīyūn**^{SH,191,II,-20} Alant, ein Korblütlergewächs (*Dittrichia viscosa* = *Inula viscosa*), *z* Goldrute^{SH,191,II,-20}
- z* **izlim** Waid (*Isatis tinctoria*)^{GD5,73,14}
- z* **ṣabtarān** Rosmarin (*Rosmarinus officinalis*)^{SH,192,II,17;DD,191,17}
- ṣabāṣ** (Koll.), n.u. -a / -āt Gall-Eiche (*Quercus infectoria*), *z* Knopperneiche (*Quercus aegilops*)^{LB5,83,-24}, *z* Portugiesische Eiche (*Quercus lusitanica*)^{DD,201,-14}
- z* **ṣabhar** Storax (*Styrax officinalis*)^{LB5,291,-26;GD1,67,9}
- z* **ṣutr** Storchschnabelgewächs (*Geranium*)^{DD,24,6}
- z* **ṣağğūr, ṣağūr** eine gerippte Abart der Posthorngurke^{LB5,233,-42;GD2,209,-8;283,-13} (vgl. **ağğūr**)
- z* **ṣağram** *Salicornia fruticosa*^{LB5,251,4}
- z* **ṣağramōn** Kreuzdorn (*Rhamnus palaestina*)^{GD1,259,-4}
- z* **ṣağrēna** Kreuzdorn (*Rhamnus palaestina*)^{GD1,259,-4}
- z* **ṣuğğāṣ** Pflaumen^{GD1,60,Fn.3;376,-13;644,10}
- ṣadas** (Koll.), n.u. -e / -āt Linse (Hülsenfrucht; *Lens culinaris*, *Ervum lens*)
- z* **ṣadb** Jochblatt (*Zygophyllum dumosum*)^{GD1,84,Fn2}
- z* **ṣadaq** (Koll.), n.u. **ṣadqa** Mastixterebinte (*Pistacia lentiscus*)^{GD1,541,-1;TC4,272,Anm3}
- z* **ṣirt** Kugeldistel (*Echinops viscosus*)^{LB5,77,17}
- z* **ṣarr** die dornige Sumachart *Rhus oxyacanthoides*^{GD1,255,-8}
- z* **ṣarṣar** Wacholder (*Juniperus phoenicea*)^{LB5,350,37;DD,203,2}
- ṣurf il-lamūn** Nickender Sauerklee (*Oxalis pes-caprae*)
- z* **ṣurf id-dik** Silber-Brandschopf (*Celosia argentea*)^{ṽB,825,-4}

- ^z *(ṣīr q is-)sūs* Lakritze (Pflanze)^{LB5,187,26}, ^z Süßholzstrauch, Süßholzwurzel (Glycyrrhiza glabra)^{LB5,295,-27;GD1,342,12}
- ṣarqad* (Koll.) Lotus-Brustbeere (Ziziphus lotus); Früchte des Ziziphus lotus; ^z Bocksdorn (Lycium europaeum)^{GD1,373,10}; ^z Brombeere (Rubus discolor)^{GD1,539,2}
- ^z *ṣarke* eine Pflanze mit rauen, gutriechenden Blättern, die in den Dörfern beim Geschirrspülen verwendet werden^{ṣB,827,8}
- ^z *ṣarēna* Johanniskraut (Hypericum)^{DD,21,-7}
- ṣarnūs* / *ṣarānīs* Maiskolben oder jeder ähnliche Fruchtstand, ^z Rispe, Samenkolben^{GD2,258,-12;260,1}; ^z Ranke^{LB5,238,15;SH,192,III,14}
- *ṣarnūs ḥaṣāde* siehe *ḥaṣāde*
- ^z *ṣazzūn* Ölbaum (Olea europaea)^{GD4,153,12}
- ^z *ṣassēḡ* Bocksdorn (Lycium europaeum)^{LB5,64,1}
- ^z *ṣahr il-ṣasal* Heckenkirsche (Lonicera)^{DD,153,-12}
- ^z *ṣaslaḡ, ṣaslūḡ* Seifenwurzel (Saponaria officinalis)^{GD1,368,-5;GD2,317,-1}
- ^z *ṣaswaḡ, ṣaswēḡ* Bocksdorn (Lycium europaeum)^{LB5,64,1;GD2,321,8}
- ṣišb, ṣuṣb* (Koll.), n.u. -e / -āt, *aṣṣāb* Kraut, Gras, Gewächs, ^z Unkraut^{LB5,320,-15}, ^z niedriger Wildwuchs^{GD1,99,3}
- ^z *ṣišbit il-būm* Galgant^{MH2,326,-8}
- *ṣišbit id-dabwe* Stechendes Sternauge (Pallenis spinosa)
 - *ṣišbit iḡ-ḡur^uḥ* Kretische Hundszunge (Cynoglossum creticum), ^z Hundszunge (Cynoglossum pictum)^{LB5,161,-28}
 - ^z *ṣuṣb iḡ-ḡurḥ* Günsel (Ajuga Chamaeipyttis)^{LB3,207,Fn3;LB5,144,-42}
 - ^z *ṣuṣb il-ḡirāb* Pilze^{SH,191,III,-9}
 - ^z *ṣišbit il-ḡanam* Erythrostictus palaestinus^{DD,209,5}
- ^z *ṣuṣēr*^{GD1,79,-7}, ^z *ṣiṣēr*^{LB5,278,-15}, ^z *ṣuṣār*^{GD4,22,3;GD5,29,-3}, ^z *ṣuṣr*^{SH,190,I,-3} Sodomsapfel (Calotropis procera)
- ṣuṣfur* Falscher Safran, Saflor (Carthamus tinctorius), Safranersatzgewürz (gewonnen aus der Färberdistel)
- ṣaṣā(y)t ir-rāṣi* Alpenveilchen (Cyclamen persicum/latifolium)
- ṣiṭr, ṣuṭr* Storchschnabelgewächs (Geranium robertianum, Erodium malacoides oder Geranium molle)
- ^z *ṣiṭṭēs* Stinkstrauch (Anagryis foetida)^{GD1,67,-8;LB5,13,-18}

- z* *ṣaṭṣōṭ*, *ṣaṭṣuṭ* Gelber Affodill (*Asphodeline lutea*)^{GD1,363,-14;DD,206,-19}
- z* *ṣaṣ* Galleiche^{GD4,155,14}
- z* *ṣaṣ* Galläpfel^{GD1,86,-11}
- z* *meṣfāṣ*, *meṣfās* Gall-Eiche (*Quercus infectoria*)^{GD7,35,-7}, *z* Knopperneiche (*Quercus aegilops*)^{LB5,83,-24}, *z* Portugiesische Eiche (*Quercus lusitanica*)^{GD5,74,12;DD,201,-14}
- z* *ṣāqir qarḥa* Mehrjähriger Bertram (*Anacyclus pyrethrum*)^{MH2,570,1} (aram. *ṣeqqār qarḥā*)
- z* *ṣaqūl* Alhagi maurorum^{GD2,313,1}
- z* *ṣiqqēl* Brombeerstrauch (*Rubus discolor*)^{GD1,539,3}
- ṣakkūb*, *z* *ṣakkūm* (Damaskus)^{GD1,340,-15} *Gundelia* (*Gundelia tournefortii*), eine Distelpflanze, die aufwändig von Stacheln gesäubert als Gemüse gegessen wird
- ṣullēq*, *z* *ṣillēq*^{SK1,19,5}, *z* *ṣallēq*^{LB3,229,Fn48} (Koll.), n.u. *-a* / *-āt* ein Strauch mit feinen Dornen, an Wegrändern oder Mauern, an dem man beim Vorübergehen hängen bleiben kann (z.B. *Rubus sanguineus*/discolor Brombeere oder *Smilax aspera* Raue Stechwinde); Gestrüpp, Gebüsch, Strauch; wird im übertragenen Sinne auch für einen Menschen benutzt, der sich ständig an einen klammert oder nervt
- *z* *ṣullēq ṣaḡar/ṣaḡar* Stechwinde (*Smilax aspera*)^{LB5,287,8;DD,205,-4}
 - *z* *ṣullēq mayy* Brombeere (*Rubus discolor*)^{DD,37,13}
- ṣilk*, *z* *ṣīlq*, *ṣīlt*^{GD1,340,-10;aber 370,5;GD2,285,5;GH,191,II,3} Löwenzahn (*Leontodon laciniatus*); *z* Mastix^{LB5,201,42}, *z* Harz^{GD7,231,11}; *z* Wegwarte, Zichorie (*Cichorium intybus*)^{LB5,356,-43;GD1,340,-10;370,5;GD2,285,5}, *z* Endivie^{GD8,51,5}
- ṣalanda*, *z* *ṣalende*^{GD1,82,8}, *z* *ṣalendye*^{DD,202,-9} Geißblatt (*Lonicera etrusca*), *z* Meersträubchen (*Ephedra campylopoda*)^{GD1,81,8}
- ṣammāye*, *z* *ṣamayye*^{GD1,56,-16} Gewaltblättrige Königskerze (*Verbascum sinuatum*)
- ṣinb*, *ṣinab*, *z* *ṣunb*^{LB5,304,20} (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* oder (*ḥabbe*) Traube
- *z* *ṣinab il-ḥayye/ḥiyye* Zaunrübe (*Bryonia multiflora*)^{LB3,203,Fn5;LB5,68,31;SH,190,III,-6}
 - *z* *ṣinab id-ḏīb* Nachtschatten (*Solanum nigrum*)^{LB5,214,-17}
 - *z* *ṣinab iṭ-ṭaṣlab* Nachtschatten (*Solanum*)^{SH,192,I,1;DD,185,5}
- ṣinnāb*, *z* *ṣannāb*^{DD,206,8} (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Jujube (*Ziziphus ziziphus*; kultiviert, nicht einheimisch)

- *ʕinnāb/ʕannāb (barri)* Lotus-Brustbeere (*Ziziphus lotus*; einheimisch); Früchte ebendieses Strauches, ^zBrustbeere (Frucht des *Ziziphus vulgaris*)^{LB5,68,4;GD1,562,-14}; ^zStechender Mäusedorn (*Ruscus aculeatus*)^{DD,206,8}
- ^z*ʕinnāb (abu dīb)* Mistel (*Viscum cruciatum*)^{LB5,207,14;GD4,155,-3;DD,198,-9}
- ^z*ʕanbar, ʕambar [n]* Süße Akazie (*Acacia farnesiana*)^{GD1,382,-4;LB5,9,32}
- ^z*ʕanğad* Wolfsmilch (*Euphorbia*)^{DD,199,6}
- ^z*ʕanğal* ein Unkraut^{GD2,314,17}
- ^z*ʕanزارūt* *Astragalus sarcacolla* und das Harz, das daraus gewonnen wird (pers. anzarût)^{MH2,584,18}
- ^z*ʕunşul* große Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{LB5,202,-40}
- ^z*başal ʕunşul* Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{GD5,74,-5}
- ^z*ʕanşal* Affodill (*Asphodelus tenuifolius*)^{GD1,361,-9}
- ^z*ʕanşele* *Bellevia* (*Bellevia trifoliata*)^{LB5,50,-14;GD1,368,13}
- ^z*ʕūd in-nadd/nidd* Aloe (*Aloe vera*); Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{LB5,12,23;24,-1}; ^zAdlerholzbaum (*Aquilaria agallocha*)^{GD1,361,-11}
- ʕawarwar* Gewelltblättrige Königskerze (*Verbascum sinuatum*); ^zWollblume (*Verbascum tripolitanum*)^{LB5,368,22}; Frucht der Eselsgurke (*Ecballium elaterium*)
- ^z*ʕawsağ* Bocksdorn (*Lycium europaeum*)^{LB5,64,1}
- ^z*ʕōşalān* Affodill (*Asphodelus microcarpus*)^{LB5,24,-1}
- ^z*ōkalibtos* Eukalyptus^{MH1,119,12} (frz. eucalyptus)
- ^z*ʕuwēnit il-baqara* *Alcea setosa*^{DD,22,12}
- ʕēzāqān* Salbei (*Salvia fruticosa* = *triloba*)
- ^z*ʕēsbalān* Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*)^{GD1,361,-9;-8}
- ^z*ʕayşalān* Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{GD1,96,-8}
- ʕēn ğarāde* Dill (*Anethum graveolens*)
- ʕēn il-biss* Adonisröschen (*Adonis palaestina*)
- ʕēn iğ-ğamal* Acker-Gauchheil (*Anagallis arvensis*, rötliche Unterart)
- ʕēn il-bint* = *ʕwēne* Leimkraut (*Silene aegyptiaca*)
- ʕēn il-baqara* Stängellose Stockrose (*Alcea acaulis*)
- ^z*ʕuwēnit il-baqara* Stockrose (*Alcea setosa/lavateraefolia*)^{LB5,11,39;GD1,367,14}
- ^H*ʕayn/ʕēn šams* Sonnenblume^{LB5,280,6;SH,192,III,8}

- z* *ṣayyān(e)* Kriechender Klee (*Psoralea bituminosa*)^{LB5,174,-15}
- z* *ḡbēra* eine Grasart, die zwischen den Häusern wächst und von Tieren nicht gegessen wird^{ṢB,883,-1}
- z* *ḡubbēra* *Inula undulata*; *Ambrosia maritima*; *Crozophora verbascifolia*^{GD1,429,-6;GD2,313,2}
- z* *ḡarab* Pappel, Euphratpappel (*Populus euphratica*)^{LB5,226,-23;GD1,101,-11}; *z* *Zizyphus-holz*^{GD3,117,-9}
- z* *ḡrēre* Raukenähnlicher Doppelsame (*Diplotaxis erucoides*)^{DD,12,-13}
- z* *ḡarqad* *Nitraria tridentata*^{DD,23,16}
- ḡarnūq* Storchschnabelgewächs (*Geranium robertianum*, *Erodium malacoides* oder *Geranium molle*)
- z* *ḡarra* Strandnelke (*Statice thouini*)^{LB5,292,34}
- z* *ḡazzār* eine wildwachsende Verwandte des Zuckerrohrs (*Saccharum aegyptiacum*)^{GD2,263,1}
- z* *ḡassūl*, *ḡasūl* *Mesembryanthemum nodiflorum*, *Aizoon hispanicum*, *Salicornia fruticosa*, *Salsola rigida*^{GD5,147,-5}
- z* *ḡāšya*, *ḡāši* Waldrebe (*Clematis cirrhosa*)^{LB5,352,-34;DD,7,7}
- ḡālqa* Macchien-Waldrebe (*Clematis cirrhosa*)
- ḡalyōn sīdi* (*šaxx ṣala idi*), *z* *ḡalyūn ir-rāši*^{JE5,141,-28}, *ḡlēyūn* Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)
- ḡār* (Koll.), n.u. -a Lorbeer; Lorbeerbaum (*Laurus nobilis*); *z* Keuschlammstrauch (*Vitex agnus castus*)^{LB3,155,-5;LB5,173,15;GD4,10,12}
- z* *ḡawardal* Keuschlammstrauch (*Vitex agnus castus*)^{LB5,173,16}, *z* Lorbeer (*Laurus nobilis*)^{DD,198,12}
- z* *ḡōṣalān* große Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{LB5,202,-40}; *z* Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*)^{GD1,361,-12} (vgl. *ḡēṣalān*, *bōṣalān*, *ḡōlaṣān*)
- z* *ḡōlaṣān* große Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{GD2,49,10} (vgl. *ḡōṣalān*)
- ḡābe*, *z* *ḡāb*^{GD1,73,-6} / -āt Wald; *z* Gebüsch^{LB5,124,35}
- *z* *ḡāb hindi* *Bambus*^{SH,190,II,-6}, *z* Pfahlrohr (*Arundo donax*)^{DD,216,20}
- z* *ḡēṣalān* Meerzwiebel (*Urginea maritima*)^{GD1,96,-8}; *z* Affodill (*Asphodelus microcarpus/tenuifolius*)^{GD1,361,-11}
- z* *ḡēlān*^{LB3,74,Anm7}, *z* *ḡilān*^{GD1,382,-4;LB5,9,32} Süße Akazie (*Acacia farnesiana*)

zfitnit l-nhār Mimose^{VB,917,-1} (*Mimosa pudica*)

fiğl, *zNablus fizl*^{LB5,244,34} (Koll.), n.u. -e / -āt Rettich, Radieschen (*Raphanus sativus*)

• *zfiğl franği* Radieschen^{LB5,237,-16;ML,120,-6;SHS3,80,-12}

zHfurēda Finkensame (*Neslia paniculata*)^{DD,221,-4}

farsamōn Kakibaum; Früchte des Kakibaums (Kaki oder Sharonfrucht; = *kāka*)

frāš il-ṣadra Moos

furfahanne, *zfarfaḥīn*^{LB3,175,-15}, *zfarfaḥīne*^{LB5,233,25;GD1,341,3} (= *baqle*) Portulak (*Portulaca oleracea*)

zfarqad, *farqadi* sechszeilige Gerste^{LB5,132,38;GD2,251,7}

zfiṛqdi eine Gerstensorte^{GD2,252,3}

frike Ähren mit noch grünen Körnern; grüne, auf Feuer im Freien geröstete und zerriebene Weizenkörner; Gericht aus denselben

fustuq (auch: *fuzduq*), *zfusduq*^{JE5,137,-28}, *zfastuq ṣabīd*^{LB5,97,-37} (Koll.), *z*n.u.

fusdqa^{SH,191,II,11} Erdnüsse; Pistazien (*Pistacia vera*; pers. peste < mittelpers. pistag, davon kommt auch über Griech. und Lat. das deutsche „Pistazie“)

• *fustuq (sūdāni)* ungeschälte Erdnüsse

• *fustuq (ḥalabi)* Pistazien; ummantelte Erdnüsse

faswit id-dīb Neapolitanischer Lauch (*Allium neapolitanum*)

zfašš Gall-Eiche (*Quercus infectoria*)^{GD7,35,-7;GD1,65,-8}, *z* Portugiesische Eiche (*Quercus lusitanica*)^{GD5,188,-8}

zfuṣṣ, *fuṣṣa* Klee (Damaskus)^{LB5,174,-17}, *z* Luzerne (Aleppo; *Medicago sativa*)^{GD2,350,15;DD,28,-1}

fāṣūlya, *fāṣūlye*, *faṣūlya*, *faṣūlye* / (*ḥabbe*) grüne Bohnen, Stangenbohnen, *z* Schnittbohnen^{ML,120,-25}, *z* europäische Bohne^{GD2,209,7} (*Phaseolus*; griech. φάσηλος, lat. phaseolus, osm.-türk. fasulya, modern türk. fasulye, vulgo fasūlye; dicker als *lūbya*)

faqqūs, *zfaqqūṣ*^{GD2,209,-9;283,-14} (Koll.), n.u. -e / -āt Posthorngurke, Schlangengurke, Gurkenmelone, Armenische Gurke (*Cucumis flexuosus* = *Cucumis melo* subsp. *melo* var. *flexuosus*, *Cucumis chate*)

• *faqqūs ḥmār* Eselsgurke, Spritzgurke (*Ecballium elaterium*)

fūqṣ, *zfaqqūṣ*^{VB,951,-6}, *zfuqqēṣ*^{MH1,223,-32} (mehr F, S benutzt lieber *fīṭr*) (Koll.) / *fqūṣ*, (*rās*, *ḥabbe*, *qurṣ*) Pilze; *zfaqqūṣ* auch: Koloquinte (aram. paqqūṣā)^{MH2,619,-6}

• *zfaqqūṣ baḷḷūti* Pilze, die unter Eichen wachsen (und sehr schmackhaft sind) ^{ṡB,951,-5}

• *zfaqqūṣ kalbi* Giftpilze ^{ṡB,951,-4}

zfuqqēṣa Löwenblatt (*Leontice leontopetalum*) ^{LB5,196,-16}

zfallāḥa Graserbse (*Lathyrus sativus*) ^{GD2,270,2}

fiḷfiḷ, *zalfal* ^{SH,213,I,-3} (Koll.) n.u. (*qirn*, *ḥabbe*) oder *fiḷfle* / (*qirn*, *ḥabbe*) Paprika, Peperoni, Chili, Pfeffer *z*(*Capsicum annuum*) ^{DD,186,17} (aram. *pēplā*, pers. *piḷpil*, altind. *pippali*)

• *fiḷfiḷ ḥilw* nicht scharfe Peperoni, *z*süßer Pfeffer ^{LB5,229,22}; Paprika

• *fiḷfiḷ ḥārr* scharfe Peperoni, Chili, scharfer Pfeffer

• *fiḷfiḷ ixḍar* Peperoni

• *fiḷfiḷ iḥmar* rote, scharfe Peperoni; Chilischoten

• *zfiḷfiḷ ḥbār* Gewürz mit Pfeffer ^{LB5,137,-28}

• *zfiḷfiḷ ḡazzāwi* grüne Pfefferschoten ^{SHS3,74,6}

• *zšaḡarat il-fiḷfiḷ* Pfefferbaum (*Schinus molle*) ^{DD,26,-15}

flēfle (Koll.), n. u. (*ḥabbe*) Paprika

full, *fiḷl* Arabischer Jasmin (*Jasminum sambac*)

zfiṅḡān il-qāḍi Winde (Blume) ^{LB5,364,-5}, *z*eine Windenart (*Convolvulus*) ^{DD,171,-9}

fūl (Koll.) / (*ḥabbe* oder *-e*), *zfwāl* ^{GD1,414,-2;TC3,33,10} Ackerbohne, Saubohne (*Vicia faba*, *Faba vulgaris*); Gericht daraus

• *fūl ixḍar* Bohnenschote

• *zfūl ḥBlis* wildwachsende Varietät der Mauswicke (*Vicia narbonensis*) ^{GD2,268,-10}

fuwwe Krapp (*Rubia tinctorum*)

zfēḡam, *fēḡan* Raute (*Ruta graveolens*) ^{LB5,239,-25;MH1,289,-28} (vgl. *bēḡam*) (griech. *απρίγανος*)

qabbār, *zqubbār* ^{LB5,170,6} (Koll.), n.u. *-a* / *-āt* Kapern; Kapernstrauch (*Capparis spinosa*; nicht die Knospen werden gegessen, sondern die Schoten)

zšaḡar il-qābil Mahagonibaum ^{SH,191,III,24}

qitt l-ḥmār Eselsgurke (*Ecballium elaterium*)

zqutte Posthorngurke (*Cucumis chate*) ^{GD1,518,-9;GD2,209,-8}

zqaḥle Ringelblume (*Calendula palaestina*) ^{DD,160,2}

- qihwān*, *z quhwān*^{GK,58,17}, *qahwān*, *qahawān*, *qēhawān*, *z qhēwān*^{LB5,121,-34},
z aqhawān^{GD2,313,-14}, *z uqhuwān*^{SH,191,II,2} (Koll.) Hundskamille (*Anthemis cotula*,
Anthemis pseudocotula, *Anthemis palaestina*); *z Gänseblümchen* (*Bellis*
perennis)^{LB5,121,-34;SH,191,II,2;DD,156,17}
- z qadha* Phagnalon rupestre (dürr, als Zunder benutzt)^{LB5,231,1}, *z Zunder*^{LB5,380,43}
- qadih* Steinimmortelle (*Phagnalon rupestre*; als Feuerzunder benutzt)
- z quddēse* Adonisröschen (*Adonis palaestina*)^{GD1,356,18}
- z qurrāt* Lauch (*Allium porrum*)^{DD,206,-10}
- z qreḥa* Andorn (*Marrubium vulgare*)^{SH,191,II,-4;DD,191,-1}
- z qarra* Brunnenkresse (*Nasturtium officinale*)^{GD1,341,9}
- qreš* (Koll.), n.u. -e / -āt Aleppo-Kiefer (*Pinus halepensis*)
- qarāšya*, *z qarāšye*^{GD1,376,-10} (Koll.) / (*ḥabbe*, *šağara*) Schlehdorn (Strauch und
Früchte; *Prunus spinosa*); *z Sauerpflaume* (*Prunus cerasia*)^{LB5,229,-9;GD1,376,-10}
- qurrēš* (auch mit s statt š), *z qurrēš ḡāḡ*^{LB5,66,21} (Koll.), *z qurrēš iğ-ḡāḡe*^{LB5,298,31}
Brennnessel (*Urtica urens/pilulifera*), *z Taubnessel*^{LB5,298,31}, *z Bienensaug*
(*Lamium moschatum*)^{GD1,545,15}; *z Zürgelbaum*^{SH,191,III,-2}
- qurṣašanne*, *z qurṣešanne*^{GD1,340,7}, *z qurṣēšanne*^{GD8,51,5},
z qurṣanne^{GD2,312,5;LB3,175,-17;LB5,77,19;SH,119,II,14}, *z qirṣanne*^{GD1,407,-10} Mannstreu
(*Eryngium creticum*)
- z qurt* Weißer Steinklee (*Melilotus alba*)^{DD,222,2}
- z qurtub* (Lib) Brombeerstrauch^{GD1,407,Fn2}
- z qarṭam* Gottvergeß (*Ballota undulata*)^{GD1,83,-4;545,16}
- z qurṭum* Felddistel^{GD1,407,Fn2}; *z Saflor* (*Carthamus tinctorius*)^{GD2,300,7}
- qarṣ*, *z qararṣ*^{GD2,280,-13} (Koll.), n.u. -a / -āt Gemüsekürbis, Gartenkürbis (*Cucurbita*
pepo); *z Flaschenkürbis*^{LB3,144,-3}
- *z qarṣ iṣfar* Kürbis mit gelber Blüte^{GD2,280,-12}
 - *z qarṣ ibyaḍ/franḡi* Kürbis mit weißer Blüte^{GD2,280,-12}
- qrēša*, *qrēšat sidi*, *z qarṣat sidi*^{DD,159,-18} Kamille (*Matricaria aurea*); *z Andorn*
(*Marrubium*)^{LB5,14,-6}
- qirfe* (Koll.) Zimt
- garafōt*, *gräbfrūt*, *krēfūt* (Koll.), n. un. -e oder *garafūte*, *krēfūte*, *garafutte* / -āt
oder (*ḥabbe*) Grapefruit

garafüte, krēfüte, garafutte / -āt Grapefruitbaum

qrēqša Weiß-Klee (*Trifolium repens*)

z qurqēša Löwenblatt (*Leontice leontopetalum*)^{GD1,368,-11}

z qurrām Knollen-Gerste (*Hordeum bulbosum*)^{LB5,160,-30}, *z wilde Gerste* (*Hordeum murinum/bulbosum*)^{GD2,255,10}; *z Roggen (wild)* ^{LB5,246,29}

qarn il-ğazāl Sonnenaugen-Tulpe (*Tulipa agenensis*); Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)

qrēn Alpenveilchen (*Cyclamen persicum/latifolium*)

z qrūn ğazāl Wicke (*Vicia*)^{DD,34,21}

qrēniyye eine Bergminzen-Art (*Calamintha*; wird wie *naṣnaṣ* beim Teeaufguß benutzt)

qarnabūt, *z qanabūt*^{SK2,125,1;SH,191,I,18} (Koll.) / (*rās, zahra*) Blumenkohl (*Brassica oleracea* var. *botrytis*), *z Brokkoli*^{MH1,47,20} (*Brassica oleracea* var. *italica*) (griech. κρόμβη)

qrunful, *z qrinfil*^{LB5,217,-38} (Koll.), n.u. -e (*S* auch *hirunfule*)^{AGK1,328,-2} Nelken (*Dianthus*); *z Weißer Wau* (*Reseda alba*)^{DD,16,9} (türk. *karanfil*, griech. καρπόφυλλον, altind. *katukaphalam*)

• *kabš qrunful* Gewürznelke

z qrēha (qrēha?) Andorn (*Marrubium*)^{LB3,203,Fn2}

quzbara siehe *kuzbara*

qizħa, *z qazħa*^{LB5,269,20}, *z quzħa*^{GK,59,-30}, *z quzzēħa*^{GD2,291,2}, *z qezħ*^{GD2,314,6} Schwarzkümmel (*Nigella sativa*)

z quzzēz Frauenhaarfarn (*Adiantum capillus-veneris*)^{DD,220,-3}

z qayze eine Art Gras, die zwischen Mauersteinen hervorwächst^{FB,1002,-4}

z qisṭ Pfefferkraut (*Lepidium latifolium*)^{GD2,295,-3}

qaṣab (Koll.), n.u. -e / -āt Schilfrohr, *z Schilf* (*Arundo donax*)^{LB5,258,9}, Zuckerrohr;

Zuckerrohrsaft (n.u. mit *kāse*); *z qaṣabe, qaṣbe* auch: Luftröhre; Lauf der Flinte; lange Pfeife zum Rauchen^{LB5,133,-43;189,-2;229,30}, *z Rohr*^{GD2,91,5},

z Bambus^{SH,190,II,-6}, *z Stengel*^{GD2,304,-11;TC2,172,28}, *z Angelrute*^{GD5,175,5},

z Pflanzenstock^{GD3,41,4}, *z Stamm*^{GD4,159,11}, *z Staude*^{GD3,113,6}

• *qaṣṣab sukkar/maṣṣ/muṣṣ* Zuckerrohr (*Saccharum officinale*)

• *z qaṣab būṣ, qaṣab fārisi* Schilf, Schilfrohr (*Arundo donax*)^{LB5,258,10}

• *z qaṣab il-bardi* Papyrusrohr (*Cyperus papyrus*)^{GD5,22,-5}

- z quṣṣāb* wilde Mohrenhirse (*Sorghum halepense*)^{GD2,259,2}
z quṣṣēb Schilf^{GD1,99,4}, *z* Schilfrohr (*Phragmites communis*)^{GD2,308,Fn3;DD,216,-17}
z quḍḍāb, quḍḍēb Knöterich (*Polygonum equisetiforme*), Vogelknöterich
 (*Polygonum aviculare*)^{LB3,206,Fn2;LB5,177,10}, *z* Meerträubchen (*Ephedra campy-*
lopoda)^{GD1,81,9}; *z* Schachtelhalm (*Equisetum*)^{DD,220,15}
z qaṭf waṣl Schachtelhalm^{SH,191,II,-3} (*Equisetum*)
z qaṭaf Strauch-Melde (*Atriplex halimus*)^{LB5,25,38}
z quṭlib Westlicher Erdbeerbaum (*Arbutus unedo*)^{GD1,257,9}
quṭn (Koll.), n.u. -e Baumwolle (*Gossypium herbaceum*), *z* Watte^{LB5,355,27} (*z* ägypt.
 oder ind.^{KV,633,-2}; *z* ev. akkad. kitû, sum. gada^{WA,499,-16})
z quṭṭēn il-ğazāl Leimkraut (*Silene Atocion*)^{LB3,205,Fn4}
z quṣṣēde Gamander (*Teucrium creticum* = *Teucrium rosmarinifolium*)^{GD1,545,10}
z qlādit/qlātt/qlēt ir-rāfi Bilsenkraut (*Hyoscyamus aureus*)^{LB5,60,-10}
z qulqās, qalqās Colocasia (Pflanzengattung), Erdknolle, Kolokasie (*Colocasia*
antiquorum esculenta)^{LB5,70,-13;177,-15;GD2,278,10;DD,210,10} (griech. κολοκάσιον)
z qlēqle *Senecio coronopifolius*^{DD,159,-2}
qali *z* *Salsola kali*, *Salicornia herbacea*^{GD5,148,3}
qamḥ (Koll.), n.u. -a / -āt (oder *ḥabbe*) Weizen (*Triticum*), Weizenkorn
 • *z qamḥ aḍāli* Wunderweizen (*Triticum compositum*)^{GD2,355,2}
z qummēle, kummēle Sonnenröschen (*Cistus villosus*)^{LB3,80,-10;LB5,280,11;SH,191,I,-26}
qamandra, z kamandra^{LB3,203,Fn1;SH,191,II,-26}, *z qamandera*^{GD1,545,10} Gamander (*Teucrium*
creticum = *Teucrium rosmarinifolium*), *z* *Teucrium chamaedrys*^{LB5,121,36}
qinnab, z qinnib^{GD5,21,12}, *z qannab*^{GD5,129,14} Hanf (*Cannabis sativa*); Flachs (*Linum*
pubescens) (griech. κάνναβης)
z qunbuz, qumbuz^{GD2,299,-4}, *z qumbus*^{GD3,145,16} Hanf (*Cannabis sativa*), *z* Vogelfutter,
 Hanfsamen^{LB5,345,25} (griech. κάνναβις)
qanbōṭa, qanbūṭa, qambōṭa, qambūṭa (auch Koll.) / -āt Blumenkohl
z zahr il-qindil Schafgarbe (*Achillea*)^{SH,192,III,-4;DD,158,20}
qundēl, qandūl, z qandōl^{LB5,138,19;GB1,77,5}, *z qandōle*^{GK,61,-16} Stacheliger Dornginster
 (*Calicotome spinosa*), *z* Stechpfriemen^{GD1,81,-2}, Dornginster (*Calicotome*
villosa)
z qanṭaryōn Kornblume^{MH1,80,17} (*Cyanus segetum*)

- z qūb* wildwachsende *Lactuca saligna*^{GD1,346,-9}
- qūš*, *z qōš*^{LB3,155,Fn5}, *z qūs*^{LB5,77,20}, *z qōs*^{GD2,312,1;TC2,173,29} Kugeldistel (*Echinops viscosus*);
z eine verhasste Distelart (*Kentrophyllum syriacum*)^{LB3,155,Fn5}, *z* Färberdistel,
 Saflor (*Carthamus glaucus*)^{LB5,77,20;250,20}, *z* *Carthamus tenuis*^{GD2,312,1} (kanaan.
qōš)^{MN,303ff.}
- z qōšān* Kugeldistel (*Echinops viscosus*)^{GD1,545,-9;GD2,312,4}
- z qēsūn* Schafgarbe (*Achillea*)^{SH,192,III,-5;DD,158,20}
- qēqab*, *z kēkab*^{LB5,97,31} (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Erdbeerbaum (*Arbutus andrachne*);
z Ahorn^{SH,191,III,-22}
- z kubbād* Zitronatzitrone (*Citrus medica*)^{LB5,377,10;GD1,561,-6}
 • *z kubbād nūnya* Etrog^{DD,25,7}
- z kibs* *Veronica anagallis*^{LB5,337,6}, *z* *Sisymbrium erysimoides*^{DD,11,-6}, *z* Ehrenpreis
 (*Veronica syriaca*)^{GD1,340,-7}
- z kibš* / *kbūš*, ^H*kubūš* Beere, Brombeere, Himbeere^{LB5,44,14;66,-24;90,-37}, *z* Brombeer-
 strauch (*Rubus discolor*)^{GD1,539,2}
- z kbūš* Erdbeere^{LB5,97,32}, *z* Brombeere (*Rubus discolor*)^{DD,37,12}
- kittān* (F k) Leinen (als Gewebestoff), *z* Leinwand^{LB5,192,-23}, Flachs, Flachsfasern,
 Gewebe aus Pflanzenfasern, Gemeiner Lein (*Linum usitatissimum*) (pers.
ketân, *z* akkad. *kitû*, sum. *gada*^{ES,10,-5})
- z kahle* Ringelblume (*Calendula palaestina*)^{GD1,250,10}
- z kedād* eine Bocksdornart (*Astragalus forskahlei*)^{DD,33,11}
- z krub* Dill (*Anethum graveolens*)^{LB5,76,-26}
- z kurrāt* wilder Lauch^{LB5,189,-17}, *z* Porree^{LB5,233,14}
- karaz* (Koll.), n.u. *-e* / *-āt*, (*ħabbe*, *šāğara*) Kirsche; Kirschbaum (*Prunus*
cerasus) (lat. *cerasus*, griech. *κέρασος*)
- kirsanne*, *kursanne* (Koll.) Knotenwicke, Futterwicke, Erve (*Vicia ervilia*; eine
 Pflanze, deren getrocknete gleichnamige Samen als Viehfutter dienen)
 • *z kirsenne barri* eine Wickenart (*Vicia palaestina*)^{GD2,269,-8}
- z krēše* Gewöhnlicher Reiherschnabel (*Erodium cicutarium*)^{DD,24,16}
- z karfas*, *karafs*, *qarafs*, *qarafs*, *qirfis* Sellerie (*Apium*
graveoleus)^{LB5,274,32;GD1,347,13;GD2,275,3;ML,126,47;133,35;JE5,422,-40;LE1,61;SH,191,I,20}, *z* Veronoca
anagallis^{LB5,337,6;GD1,340,-4}

z *kurfun* wilder Sellerie^{SH,191,I,21}

z *kurkum* Kurkuma (*Curcuma longa*)^{LB5,163,-32}; *z* Krokus (*Crocus hyemalis*)^{GD2,302,2}

z *kurumb*, *krunb*, *krumb* Kohl, Kohlrabi (*Brassica oleracea* var. *gongylodes*)^{LB5,177,36;SH,191,I,-18;JS,335,10} (vgl. hocharab. *kurunb*, griech. *χράμβη*, pers. *karamb*, dt. Grundbirne, mundartl. Grumbeere, Grumper)

kuzbara, *z* *quzbara*^{DD,220,-2}, selten *kusbara* [z] Koriander (*Coriandrum sativum*)

• *z* *quzbarat/kusbarat il-bīr* Frauenhaar (*Adiantum capillus-veneris*)^{LB5,116,-15;DD,220,-2}

z *kastana* Kastanie^{LB5,170,-1} (türk. *kestane*)

ksēkse, *ksēksit il-ḥayye*, *z* *qšēqša*^{DD,35,10} eine Wickenart (*Vicia palaestina*)

kusa, *kūsa* (Koll.), n.u. *kuāye* / *-āt* Zucchini *z* (*Cucurbita pepo* var. *ovifera*; griech. *κολοκύθη*)^{GD1,518,Fn5;DD,148,9}

z *kaṣūb*, *kuṣēb*, *kuṣṣēb* Gundelia (*Gundelia tournefortii*), eine Distelpflanze, die aufwändig von Stacheln gesäubert als Gemüse gegessen wird^{GD1,53,5}, *z* junge Gundeliapflanze^{GD2,317,17}, *z* Mariendistel^{MH1,215,29} (vgl. *ṣakkūb*)

z *kāfūr*, *kafūr* Kampfer^{LB5,169,-39;MH1,52,-13}; *z* Eukalyptus^{MH1,119,12} *z* (pers. *kâpûr*, sanskr. *kapūra*, drawid. *karppūram*)^{WA,427,35}

z *kaff il-ṣaḍra* Jerichorose (*Anastatica hierochuntica*)^{LB5,166,-23}

z *kaff Miryam* Keuschlammstrauch (*Vitex agnus castus*)^{GD1,56,7}

z *kaff iṣ-ṣabbāḡ* *Iris germanica*^{GD1,358,-5}

z *kaff is-sabṣ* Ranunkel (*Ranunculus*)^{SH,192,II,12;DD,8,1}

z *kḥefe* Jerichorose (*Anastatica hierochuntica*)^{LB5,166,-22}

z *kelx* Steckenkraut (*Ferula communis*)^{GD1,371,14}

klīl iḡ-ḡabal Rosmarin (*Rosmarinus officinalis*)

kalamantīna (auch Koll.; F auch mit *k*) / *-āt* oder (*ḥabbe*) Klementine; Klementinenbaum

z *il-kāli* Alkali (eine Pflanze)^{SH,190,I,-11}

z ^H*kam?* Trüffel^{SH,192,III,-20}

z *kummēle* Sonnenröschen (*Cistus villosus*)^{LB5,280,11}

kammūn (Koll.), n.u. *-e* Kreuzkümmel, Pfefferkümmel (*Cuminum cyminum*), Kümmelsamen (griech. *κύμινον*)

z ^H*kimā* Trüffel (*Tuber edulis*)^{GD1,342,-9}

kāḳa / *kāḳāt* Kakibaum; Früchte des Kakibaums (Kaki oder Sharonfrucht; = *farsamōn*)

z *kūlān* Papyrusrohr (*Cyperus papyrus*)^{GD5,22,-4}

(*šagarat*) *kīna* (F *k*; auch Koll.) Eukalyptusbaum (*Eucalyptus*)

labax Syrischer Ehrenpreis (*Veronica syriaca*), *z* *Lebbek* (*Albizia lebbek*)^{GD5,74,-10}

lubbēd Zistrose (lila und weiß) (*Cistus creticus*, *Cistus salviaefolius*), *z* Sonnenröschen (*Cistus villosus*)^{LB5,280,10}

liblāb (Koll.), n.u. -e Efeu

lubbān, *libbān* Gemüse-Gänsedistel (*Sonchus oleraceus*)

z *libne* Storax (*Styrax officinalis*)^{LB5,291,-26;GD1,67,8}

z *littēn* Stinkstrauch (*Anagyris foetida*)^{LB3,207,Fn1}; *z* *Mimose*^{SH,191,III,-17}

liḥyit it-tēs eine Schwarzwurzelart (*Scorzonera papposa*)

z *laxana*, *lexane* Weißkohl^{GD2,209,6;237,-6}; *z* *Mußkraut* (*Corchorus olitorius*)^{GD2,287,4}
(griech. λάχανον)

mlūxiyye Muskraut, Gemüsejudenpappel, langkapselige Jute (*Corchorus olitorius*); ein Malvengewächs, das als Gemüse verwendet wird; sieht in gekochtem Zustand dem Spinat sehr ähnlich); dickflüssige Suppe aus dem gleichnamigen Gemüse (griech. μολόχη, μαλάχη)

z *lizzāb* Wacholder (*Juniperus phoenicea*)^{LB5,350,37;DD,203,2}

lsēne, *lsayyīn*, *z* *lsayyine*^{LB5,250,-2}, *waraq lsān* Beinwell (*Symphytum palaestinum*);
z *Salbei* (*Salvia judaica*)^{LB5,250,-2}

lsān it-tōr Ochsenzunge (*Anchusa undulata*/*strigosa*/*officinalis*); Beinwell (*Symphytum palaestinum*); *Salbei* (*Salvia hierosolymitana*)

z *lsān it-ṭaṣlab* Wegerich (*Plantago*)^{SH,192,I,-5;DD,193,-14}

z *lsān il-ṣasal* Natterkopf (*Echium sericeum*)^{GD1,548,15}

z *lsān il-ṣaṣfūr* Rittersporn (*Delphinium*)^{LB5,246,6}

z *lsān il-kalb* Hundszunge (*Cynoglossum*)^{SH,191,II,-1}

z *lisān ṣaṣfūr* Löwenmäulchen (*Antirrhinum*)^{DD,187,-12}

laṣaf Kapernstrauch (*Capparis spinosa*; nicht die Knospen werden gegessen, sondern die Schoten)

lift (Koll.), *z* n.u. -e^{JE5,298,-18} / (*ḥabbe*) Weiße Rübe, Herbstrübe, Speiserübe (*Brassica rapa*)

- *z* *lift ibyaḍ* Weiße Rübe (*Brassica rapa*)^{GD2,274,14}
- *z* *lift iṣfar/franḡi* Kohlrübe (*Brassica napus*)^{GD2,274,14}
- *z* *lift franḡi* Gelberübe^{JS,335,9}
- luffēte, liḡfēte* Acker-Senf (*Sinapis arvensis*), *z* Weißer Senf (*Sinapis alba*)^{GD1,369,-10},
z *Brassica adpressa*^{GD2,311,11}
- z* *luffāh* Alraune (*Mandragora officinarum*)^{GD1,250,-10;252,2}
- laffāfe* *z* Winde (*Convolvulus*)^{MH1,79,17}
- malfūf* (Koll.), n.u. -e / (-rās) Kohl, Kraut, *z* Weißkohl (*Brassica oleracea* var. *capitata*)^{LB5,177,37;358,35;GD2,287,-6}
- *malfūf ixḡar* Grünkohl
- *malfūf iḡmar* Rotkohl
- z* *laqtīn* länglicher Kürbis^{GD2,280,-10} *z* (*Cucurbita pepo*)^{DD,148,8}
- lūbya, lūbye* (Koll.) / *qirn* grüne Bohnen, Buschbohnen, *z* Schnittbohnen^{ML,128,16},
z arabische Bohne^{GD2,209,7} (*Phaseolus vulgaris*; dünner als *fāṣūlya*), *z* (*Vigna sinensis*)^{GD1,546,-15} *z* (aram. *lūbyā*, griech. *λοβός*)^{KV,303,-7}
- *z* *lūbye badriyye* Frühbohne^{LB5,64,24}
- *z* *lūbye msallāt* arabische Buschbohne^{LB5,64,26}
- lōz* (Koll.), n. un. -e / -āt Mandeln; Mandelbaum (*Amygdalis communis*)
- lōziyyāt* Kernfrüchte (z.B. Pfirsich, Aprikose, Pflaumen etc.)
- lūf* Aronstab, Zehrwurz (*Arum palaestinum/hygrophilum/dioscoridis*)
- z* *lawwander* Chrysantheme^{SH,191,1,27}
- z* *lawanda, lawanda* Asters^{LB5,25,6}, *z* Lavendel (*Lavandula stoechas*)^{LB5,190,40;GD1,548,-13}
- z* *lewāye, lewāya* Eselsgurke (*Echallium elaterium*)^{DD,148,-16}; *z* ein Wunder-
blumengewächs (*Boerhaavia plumbaginea*)^{DD,194,18}
- z* *lēlak* Flieder^{JE5,297,26}
- lēmūn, lamūn* (Koll.), n.u. -e / -āt, (*ḡabbe*) Zitrone; Zitronenbaum (*Citrus medica*; pers. *līmūn*)
- *z* *lēmūn maṣḡūr* Frucht des Sodomsapfels (*Calotropis procera*)^{GD1,79,-4}
- *z* *lēmūn kubbād* Pomeranze^{LB5,233,6}
- *z* *lēmūn ḡamiḡ* *Citrus medica* var. *limon*^{DD,25,9}
- *z* *lēmūn ḡamiḡ maṣṣ* *Citrus medica* var. *acris*^{DD,25,11}
- *z* *lēmūn ḡilu* *Citrus medica* var. *dulcis*^{DD,25,10}
- *z* *lēmūn ḡindi* *Citrus decumana*^{DD,25,19}

*z*maxlis Speierling (ein Baum der Gattung Sorbus)^{SH,192,II,-17}

maddād, *z*middēd, *muddēd*, *meddād*^{DD,153,21;LB5,364,-4} (Koll.), n.u. -e / -āt Bougainvillea (eine rankende, rot weiß oder orange blühende Pflanze); *z* Immergrüner Efeu (*Hedera helix*)^{LB5,151,25;GD1,260,-12}, *z* Krautiges Immergrün (*Vinca herbacea*)^{GD1,260,-11}, *z* Winde (Blume)^{LB5,364,-4}, *z* eine Windenart (*Convolvulus*)^{DD,171,-10}

*z*marğāne Acker-Gauchheil (*Anagallis*)^{SH,192,I,-13;DD,167,16}

*z*mardaquš Majoran (*Origanum majorana*)^{GD1,544,-1;GD2,294,-5}

murrār, *z*murrēr^{LB3,175,-16;GD1,51,-3;260,1}, *z*murēr^{DD,162,-15} eine Flockenblumenart (*Centaurea pallescens*); *z* Laurestin (*Viburnum tinus*)^{GD1,260,1}

*z*mersin Myrte (*Myrtus communis*)^{GD1,260,4} (griech. μυρσίνη)

*z*zahrit il-marğarēt Margerite^{MH1,88,-12} (frz. marguerite)

*z*murrān *Viburnum tinus*^{DD,153,-13}

misk (F k) Moschus; *z* Knabenkraut (*Orchis*)^{DD,203,-17} (mittelpers. mušk)

*z*miselle Blauer Reiherschnabel (*Erodium gruinum*)^{DD,24,19}

*z*miššir Schachtelhalm^{SH,191,II,-3}

z^Hmušēṭ il-ṡarūs Blauer Reiherschnabel (*Erodium gruinum*)^{DD,221,-2}

mišmiš (Koll.), n.u. *mišmše* / -āt oder (*ḥabbe*, *šağara*) Aprikose; Aprikosenbaum (*Prunus armeniaca*)

- *z*mišmiš māwi wässerige Aprikosensorte^{LB5,23,18}
- *z*mišmiš klābi geringe Aprikosensorte^{LB5,23,19}
- *z*mišmiš lōzi Aprikosensorte mit Kern süß wie Mandelkern^{LB5,23,20}
- *z*mišmiš mistakāwi Bezeichnung einer Aprikosensorte^{LB5,23,21}
- *z*mišmiš amērkāni Bezeichnung einer Aprikosensorte^{LB5,23,22}

*z*mušṣēš Leimkraut (*Silene Atocion*)^{LB3,205,Fn4;LB5,192,-29}, *z* Bilsenkraut (*Hyoscyamus aureus*)^{LB5,60,-8}, *z* Molukkenkraut (*Molucella spinosa*)^{LB5,208,-14}, *z* Podonosma syriacum^{DD,171,17}, *z* Eremostaxys laciniata^{DD,193,2}

miṣtaqra Mastixterebinthe (*Pistacia lentiscus*) (griech. μαστίχη?)

mišmiš (Koll.), n. un. *mišmše* / -āt oder (*ḥabbe*, *šağara*) Aprikose; Aprikosenbaum

*z*mağṣ Moringa-Baum/Strauch (*Moringa aptera*)^{DD,222,2}

*z*muqte Posthorngurke (*Cucumis chate*)^{GD1,518,-10;GD2,209,-8;283,-14}

- z mallūḥa* Schwarzdorn (*Suaeda maris mortui*)^{LB5,269,11;DD,196,19}
- z mellēḥi* *Suaeda vermiculata*^{DD,196,17}
- mlīse*, *z mallīse*^{MH2,810,11} Zitronenmelisse (*Melissa officinalis*)
- malṣa* Macchien-Waldrebe (*Clematis cirrhosa*)
- mall*, *mallūl* Tabor-Eiche, *z* Knopperneiche^{LB5,83,-26} (*Quercus ithaburensis/aegilops*)
- *z mallūl ṣaqabi* Knoppereiche (*Quercus aegilops* oder *lusitanica*)^{GD1,65,-8;562,7}
 - *z mallūl fešš* Portugiesische Eiche (*Quercus lusitanica*)^{DD,201,-13}
- z mīnta* Minze (ital. *menta*, griech. *μίνθη*)^{MH2,811,-11}
- mōz* (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* oder (*ḥabbe*), (*šāğara*) Banane; Bananenbaum (*Musa*) (sansk. *mauca*)
- z māš* Ägyptische Bohne (*Vigna nilotica*)^{LB5,345,14;GD2,268,7}; *z* Platterbse (*Lathyrus*)^{SH,192,I,-19}; *z* Wicke^{SH,192,III,-13}
- mēramiyye*, *maramiyye*, *mīryamiyye*, *maryamiyye* Salbei (*Salvia fruticosa* = *triloba*)
- *maramiyyit l-ḥmār* Klebriges Brandkraut (*Phlomis viscosa*)
- mēs* (Europäischer) Zürgelbaum (*Celtis australis*) *z* (akkad. *mēsu*, sum. *mes*)^{WA,582,5}
- z mayyāl iš-šams* Sonnenblume^{MH1,326,7}
- nabq* (Koll.) Syrischer Christusdorn (*Ziziphus spina-christi*); Früchte ebendieses Baumes; *z* Weißdorn (*Crataegus azarolus*)^{GD1,386,1}
- z manṭūr* Landnelke^{SH,191,II,-24}
- natš* (Koll.), n.u. *-e* / *-āt* Dornige Bibernelle, Becherkraut (*Poterium/Sarcopoterium spinosum*), *z* Distel, Dornstrauch^{SH,192,III,16;19}, *z* Felddorn^{SK1,18,2}
- z manṭūr* (bei Bauer städtisch mit *t* notiert) Goldlack (*Cheiranthus/Erysimum cheiri*)^{LB5,140,-6}, *z* Levkoje^{LB5,193,-38}
- z naṭal*, *niṭl* Tamariske^{LB5,297,36;GD7,131,-10} *z* (*Tamarix articulata*)^{GD1,260,9}
- nğāš* (Koll.), n.u. *-a* / *-āt* Birne; Birnbaum (*Pyrus communis*)
- *nğāš barri* Syrische Birne (*Pyrus syriaca*)
- nğīl*, *z nağīl* / *nuğul*^{VB,99,17} Rasen; *z* Gefingerter Hundszahn, Schnürgras, Hundszahngras (*Cynodon dactylon*)^{LB3,275,Fn2;GD2,313,1}
- naḥle* jede Orchidee der Gattung *Orchis*

naxl (Koll.), n.u. -e / -āt Dattelpalmen (*Phoenix dactylifera*), Palmen, ^z Palmetten ^{GD7,239,10}

^H*narğış*, ^z*nurğus* ^{MH1,225,14} Narzisse (*Narcissus tazetta*); ^z Hyazinthe (*Hyacinthus orientalis*) (Lib) ^{GD1,360,-5}

^z*nāringğ*, *naranğ* bittere Pomeranze, Bitterorange ^{LB5,233,8;MH1,38,-8} (pers. *nâranğ*)

^z*naşī* eine Grasart (Aristida) ^{GD6,151,-13}

^z*naşmāne*, *naşmāni* Maus-Wicke (*Vicia narbonensis*) ^{GD1,353,Fn4;GD2,268,-10}

naşnaş (Koll.) Grüne Minze (*Mentha spicata*), ^z Rossminze (*Mentha sylvestris*) ^{GD1,342,3}, ^z Katzenminze ^{SH,191,I,13}

• *naşnaş barri* Rossminze (*Mentha longifolia*)

• *naşnaş iğ-ğabal* eine Bergminzen-Art (*Calamintha*)

^z*nağt* Erle (*Alnus orientalis*) ^{GD1,102,6}

^z*nişl* Schneckenklee, Klee (*Medicago*, *Trifolium*) ^{GD6,151,15;DD,29,-4}

nuqtīt damm Adonisröschen (*Adonis palaestina*)

^z*nānerğ* Pomeranze (*Citrus aurantium*) ^{GD1,561,-9}

^z*nōş mīn is-sūsann*, *nuşmīn is-sūsan* Hyazinthe (*Hyacinthus orientalis*) ^{GD1,357,F-n2;361,4;SH,191,III,2}

^z*nūfar* Gelbe Teichrose (*Nuphar luteum*) ^{DD,9,-18}

^z*nīl*, *nīle* Indigo (*Indigofera argentea*) ^{LB5,163,30;GD2,300,-7}

^z*haşīşit il-hurr* Baldrian ^{SH,192,III,-15}

^z*hurţmān* Hafer (*Avena*) ^{SH,192,I,7}

^z*halūk* Würger (gelbe Schmarotzerpflanze, *Phelipaea lutea*) ^{LB5,370,-35}

^z*hlēyūn*, *halayūn* Spargel (*Asparagus acutifolius*) ^{LB5,281,19}

^z*himbil* Ginster (*Genista sphacelata*) ^{DD,27,13}

^z*mihmāz* Rittersporn (*Delphinium*) ^{SH,191,III,10;DD,9,1}

hindebe, ^z*hindebe*, *hindibe* ^{GD1,340,-9;GD2,211,-14}, ^z*hindabba* ^{MH1,89,15} Löwenzahn (*Leontodon laciniatus*); ^z Wegwarte, Zichorie (*Cichorium intybus*) ^{LB5,356,43;GD1,340,-9;370,5},
^z Endivie (*Cichorium endivia*) ^{GD2,211,-14}

^z*wadaş*, *wadşa* Herbstzeitlose (*Colchicum autumnale*) ^{LB5,154,16;DD,208,-4}

ward (Koll.), n.u. -e / -āt, *wrūd* Blume; Rose; Anemone (pers. *ward*)

• *ward barri* Hundsrose (*Rosa canina*)

- *z ward işfar* Wucherblume (*Chrysanthemum segetum* und *coronarium*)^{GD1,369,4}
- wazāl*, *z wuzzāl*^{GD1,385,1} Pfriemenginster, Binsenginster (*Spartium junceum*)
- z wasme* Waid (*Isatis tictoria*)^{GD2,300,-3}
- z wayya* Waldrebe (*Clematis cirrhosa*)^{LB5,352,-34}
- z yabrūḥ*, *bayrūḥ* die menschenähnliche Wurzel der Alraune^{GD1,252,1},
z Mandragora^{SH,191,III,-24}
- yāsmīn*, *z yāsemīn*^{GD1,331,-16} Jasmin (*Jasminum officinale*) (pers. *yâsamîn*)
 - *yāsmīn barri* Geißblatt (*Lonicera etrusca*)
- yaqṭīn* (Koll.), n.u. -e / -āt Flaschenkürbis (*Lagenaria siceraria/vulgaris*),
z runder Kürbis^{SH,192,II,6}
- yamrūr izraq* Kornblume (*Centaurea cyanoides*)
- z yanbūt*, *yanbūt* Strauchakazie (*Prosopis stephaniana*)^{LB3,155,-5;LB5,292,-32;GD1,342,10}
- z yentül* Alhagi maurorum^{GD2,313,2}
- yānsūn*, *z yānsūn*^{MH,16,27} Anis (*Pimpinella cretica*), *z Bibernelle* (*Pimpinella anisum*)^{LB5,60,24}
- yūsif afandi*, *z yūsif affandi*^{DD,25,18} (Koll.), n.u. (*ḥabbe*) Mandarine (*Citrus nobilis*)
(türk. yusuf efendi)

Register der Tiere ohne Vögel

- Aal *anklīs, ḥankalīz, ḥanklīz, ḥankalīs*
 Affe *abu zenne, saṣḍān, siṣḍān, qird, nīsnās, nasnās*
 Agame *ḥardōn, ḥardūn, ḥirdōn*
 Ameise *ḍarr, ḍarr, naml, niml, namle fārse*
 Amphibie *ḥaywān barr-māʿi, ansonsten siehe Rubrik „Amphibien“*
 Angoraziege *merṣaz, mīrṣīz*
 Antilope *baqar il-waḥš, baqar il-barriyye, baqar il-wahā, baqar il-waha, baqar il-māh, rīm, mahā, maha*
 Assel *danam (?)*
 Bär *dibb, dubb, dabab, dibb rūmi, dabdūb*
 Bandwurm *dūdit qarṣ, dūde qarṣiyye*
 Barbe *būri, ḥamra (?)*, *sultān ibrahīm*
 Beschäler *faḥl*
 Biene *dūd (Larve), ṣaml, naḥl, naḥl ṣāṣi, naḥl ismar*
 Blattläuse *mann*
 Blindmaus, Blindmull *xlund, xlinḍ, xuld*
 Blutegel *bulṣuṭ, ṣalaq*
 Bock *tēs, ḡafr, ḥamal, ḥōl, xārūf, xarūf, xarūfe, sāṣūr, ḍāni, ṣatūd, faḥl, kabš*
 Brasse *dinīs, sargūs*
 Bremse *zēraq, šedye, šṣurrār, naṣūra*
 Büffel *ḡāmūs*
 Chamäleon *ḡamal il-yahūd, ḥirbā, ḥirbāy, ḥirbāye, ḥurbāye, ḥarbā, ḥarbāye, ḥirbāh, slēmāniyye*
 Dachs *ṣanāq il-arḍ, ḡurra, ḡrēri, ḡrēr, ḡrēre, ḡarīr*
 Delfin *xanzūr baḥri, darḥil, dulfīn, dūlfīn*
 Dorade *dinīs*
 Dornechse *ḥardōn, ḥardūn, ḥirdōn*
 Drache (Fabeltier) *tannīn, tinnīn*
 Dromedar *dalūl, qaṣūd, qāṣūd, haḡīn, hiḡīn*
 Eichhörnchen *sinḡāb, qarqaḍān, nīsnās, nasnās*
 Eidechse *abu l-bxūt, brēs, imm ḥbrēs, abu brēs, ḥardōn, ḥardūn, ḥirdōn, raḍḍāṣa, zaḥlife, saḥliyye, siḥliyye, saḥḥāle, ḍabb, meleḡe, abu l-mallīl, waran, waral, warrān*
 Elefant *ḥil*

- Esel *bhim, ġaḥš, ġaḥšūn, ġaḥḥūše, ḥmār, ḥmār waḥš, dābbe, dabbe, dōnke, zuṣballe, zuṣbaṣalle, ʿēr, kurr, krēr, kurruš, kurriš, kirriš*
- Fabeltier *l-Brāq, tannīn, tinnīn, ḏabbāḥa, siṣawwe, biṣawwe, selṣūe, selṣaue*
- Fisch *bāliq, samak*, alles Weitere siehe Rubrik „Fische“
- Fischotter *zabr, kalb mayy*
- Fliege *barġaš, ḏubbān, ḏibbān, zēraq, sikkāt, šedye, šṣurrār, šṣurrān, šuṣarrāne, ʿantar, ʿuntar, ʿaṣara, qēqūb, naṣra, nuṣra, naṣūra, hishis, waḥš iq-ḏibbān*
- Floh *barġūt, baqq, buqq, fāš*
- Flusspferd *ġāmūs il-baḥr, sid qišṭa, faras il-baḥr/in-nahr*
- Fohlen *ʿbayye, falu, qaṣūd, qāṣūd, muhr*
- Frosch *ḏufdaṣ, ḏifdaṣ, quṣṣaqa, wirriġ, wirrig, wirriq*
- Fuchs *abu slēmān, ṭaṣlab, ḥṣēni, ḥṣēne, abu l-ḥṣēn, abu l-ḥṣēni, abu l-ḥṣēniyyāt, Abu Ḥasan, dibṣi, ṣwayy, nwēri, wāwi, wāwi*
- Füllen *ġaḥš, zuṣballe, zuṣbaṣalle, kurr, muhr*
- Gaul *kdiš, kadīš*
- Gazelle *rīm, ḏabi, ʿufri, ġazāl, ġafr il-ġazāl, yaṣfūr*
- Gecko *buṣṣ, brēš, imm ʿbrēš, abu brēš, brēšṣa, brēṣṣi, tiqqiyye, ġuqqa, ḥarḏōn, ḥarḏūn, ḥirḏōn, mirḏaṣa, kuqqa*
- Geißlein *sxēle*
- Gepard *tšita, šita, fahd*
- Giraffe *zarāfe, ḏarāfe*
- Glühwurm, Glühwürmchen *srāġ il-lēl, srāġ il-ġüle, ḏaww ġüle, qandil il-lēl*
- Gnitze *barġaš*
- Gottesanbeterin *faras ʿBlis/iš-šitān/il-xaḏr/in-nabi/mār ġirġis/il-malāyke*
- Grashüpfer *ġindib, ġundub, ġindab*
- Grille *abu ṭayyān, ziz, ṣarṣūr, ṣarṣūr il-lēl, ṭazziz, muġanni ṣ-ṣēf*
- Haifisch *kalb baḥr*
- Hammel *bayāḏ, kabš*
- Hamster *fār izṣar, fār izṣar iṣḥab, himstir*
- Hardun *ḥarḏōn, ḥarḏūn, ḥirḏōn*
- Hase *arnab*
- Hauskatze *biss ġuwwi*
- Haustier *ḥaywān ġuwwi/alif*
- Hengst *ḥṣān, faḥl*
- Hering *hering*

Heuschrecke *ḡuḥḍab, ḡeḥḍim, ḡarād, ḡarād naḡdi/ṭayyār, ḡarād abu zible, ḡindib, ḡundub, ḡindab*

Hirsch *iyal, iyyal, waṣl, wiṣl*

Hirschhornkäfer *qarn in-naml*

Holzbock *danam (?)*, *qarād*

Hornisse *dabr, dabbūr, dabbūr iḥmar, zanbūr*

Hummer *saraṭān, šaraṭān, salaṭān, sarṭaṣān, salṭaṣān, salṭaṣōn, salṭaṣūn, šarṭaṣān, šalṭaṣān, šalṭaṣōn, šalṭaṣūn, salṭaṣōn, sarṭaṣōn*

Hund *bobi, bōbi, taftaf, titi, ḡarw, ḡṣārī, ḥammūr, dubirmān, dīx, rotvaylar, salaq, slāqi, salāq, salāqi, selūqi, sammūr, šanāṣil, kalb, wulf, kalb wulf*

Hundertfüßer *arbṣiniyye, imm arbaṣa w-arbṣin*

Hyäne *abu l-ṣṣūṣ, abu l-faṭāyis, Abu Ḥasan, ḍabṣ, ṣāmīr, imm ṣāmīr*

Ichneumon *ḡurr/ḡarrār baṭno, sāḥūb, sālūl, nīsnās, nasnās, nīmīr, nīmīr*

Igel *abu š-šök, dulḍul, qunḥud, qunḥid, qunḥuz, qunḥid, kabbābit iṣ-šök*

Iltis *fār il-xēl, nīmīr*

Insekt *abu ṭṭayyān, ḡa, ḥašara, zrēne, zaṣqūq, zanbūr, saṣāṣiṣ, ṭazziz, ṭazzāṣa, ṭazzāṣit l-ṣṣbārīn, muḡanni ṣ-ṣēf, leḡā, leḡa, alles Weitere siehe Rubrik „Insekten“*

Jagdhund *salaq, slāqi, salāq, salāqi, selūqi*

Jaguar *fahd*

Johanniswürmchen *ḡamrit iṣ-ṣēf*

Käfer *abu ḡuṣrān, abu ḡṣurrān/ḡṣirrān, abu ḡṣallān, abu ṭqēṣ, abu qadūḥ, abu miqrīf, abu mlēḥ, umm ṣiṣa, umm ṣimar, imm ṣali, ḡamrit iṣ-ṣēf, ḡiz, ḥašara, ḥqēbe, xunṣfse, xanṣase, raḥraḥa, zimmal, ziz, srāḡ il-lēl, srāḡ il-ḡūle, sūs, ṣūṣ, sūs il-xaṣab, ṣarṣūr, ṣarṣūr iz-zibl, ḍaww ḡūle, ṭazziz, ṭazziz faḍḍa, ṭuqtāq, qurqaṣa, qurqēṣa, qarn in-naml, qandil il-lēl, kuṣkul, koksīnēl, leḡā, leḡa, mlēḥ*

Kakerlake *ziz ṣmēra, ṣarṣūr*

Kalb *bakkūr, ṭlāṭi, ṣṭulāṭi, ṣiḡl, faḍḍāle*

Kamel *ibil, bill, ḡāzūr, ḡazūr, ḡamal, ḡamal ḥ-sanamtēn, ḡamalōn, dābbe, dalūl, ḍalūl, ṣalūl, ṣālūl, ṣammāl, ṣēs, fāṭir, qaṣūd, qāṣūd, qāḥid, nāqa, ḥaḡin, ḥiḡin, ḥirṣ*

Känguru *kaḡar, kaḡarū*

Kaninchen *arnab rūmi/ḡuwwi*

Karakal *sālūl*

Karpfen *abu munqār, binni, bunni, qīṣari, abu qīṣr, qīṣri, karsin, karsini, qarṣin*

Kater *biss, quṭṭ, qīṭṭ, ḥirr, hurr*

Kätzchen *basbūs, basbūse, bsēse, bsēne, bsēn*

Katze *angōra*, *basbūs*, *basbūse*, *bisse*, *bsēse*, *bsēne*, *bsēn*, *bāṣūqa*, *ğarwe*, *sannūr*, *šib*, *qaṭṭūs*,
quṭṭa, *qīṭa*, *qaṭqūṭ*, *naṭṭāṭ* ¹*ṣṭūḥ*, *nūš*, *hirre*, *hurra*

Kaulquappe *abu* ¹*ḍunayba*, *baṣūt*, ¹*šargūf*

Kleinvieh *ḥalāl*, *ḥilāl*, *siḥt*, *saḥt*, *tarš*, *ğanam*

Klepper *kdiš*, *kadiš*

Klippdachs, Klippschliefer *ṭabwan*, *wabr*, *wabar*

Krabbe *abu* *ğnēb*, *umm* ¹*ğnēb*, *saraṭān*, *šaraṭān*, *salaṭān*, *sarṭaṣān*, *saṭaṣān*, *saṭaṣōn*,
saṭaṣūn, *šarṭaṣān*, *šalṭaṣān*, *šalṭaṣōn*, *šalṭaṣūn*, *salṭaṣōn*, *sarṭaṣōn*

Krebs *abu* *ğnēb*, *umm* ¹*ğnēb*, *saraṭān*, *šaraṭān*, *salaṭān*, *sarṭaṭān*, *sarṭaṣān*, *saṭaṣān*,
saṭaṣōn, *saṭaṣūn*, *šarṭaṣān*, *šalṭaṣān*, *šalṭaṣōn*, *šalṭaṣūn*, *salṭaṣōn*, *sarṭaṣōn*

Krokodil *timsāḥ*, *tamsīḥ*

Küchenschabe *xun*¹*fse*, *xanfase*, *ziz* ¹*ḥmēra*, *šaršūr*

Kuh *baqar*, *baqar il-waḥš*, *baqar il-barriyye*, *baqar il-wahā*, *baqar il-waha*, *baqar il-māh*,
dābbe, *dabbe*, *faḍḍāle*

Lachs *salamōn*

Lamm *ūzi*, *ḥamal*, *xārūf*, *xarūf*, *xarūfe*, *xarūf* ¹*zğir*, *rabiṣiyye*, *rabṣiyye*, *ribṣiyye*, *ribṣi*,
zētūniyye, *šbāṭi*, *šēfi*, *šēfiyye*, *ṭili*, *ṭali*, *ṭala*, *ṭāli*, *ṣabūr*, *ṣābūr*, *ğṭāsiyye*, *faṭim*, *qarqūr*,
qarqūra, *mīlādiyye*

Languste *saraṭān*, *šaraṭān*, *salaṭān*, *sarṭaṣān*, *saṭaṣān*, *saṭaṣōn*, *saṭaṣūn*, *šarṭaṣān*,
šalṭaṣān, *šalṭaṣōn*, *šalṭaṣūn*, *salṭaṣōn*, *sarṭaṣōn*

Lasttier *barḍōn*, *bḥim*, *dābbe*, *dabbe*, *kdiš*, *kadiš*

Laus *balali*, *bulēli*, *ḥabb qirmiz*, *sibān*, *šibān*, *fašš*, *fāš*, *qaml*, *qummala*, *qummēl*, *lūlu*,
lūliyye, *lūle*, *mann*

Leopard *fahd*, *nimr*

Leuchtkäfer *ğamrit* *iṣ-šēf*, *srāğ il-lēl*, *srāğ il-ğüle*, *ḍaww ğüle*, *qandil il-lēl*

Löwe *asad*, *xuršīd*, *rābiḍ*, *sabṣ*, *šibl*, *ğadḍanfar*

Luchs *sālūl*, *ṣanāq il-arḍ*, *fahd*

Lurch siehe Rubrik „Amphibien“

Made *dūd*, *sūs*, *šūš*, *yaraqqa*

Mähre *kdiš*, *kadiš*

Manguste *nisnās*, *nasnās*

Marder *sālūl*, *nims*

Marienkäfer *umm* *ḥisa*, *umm* *ḥmar*, *imm* *ḥali*, *xun*¹*fse*, *xanfase*, *qurqaṣa*, *qurqēṣa*, *koksīnēl*

Maulesel *nağl*, *nuğl*

Maultier *barḍōn*, *bağl*, *bḥim*, *ğahš bağl*, *dābbe*, *dabbe*, *ṣammāl*, *kurr*

Maus *ğarbūṣ*, *ğarbōṣ*, *ğarbōṣa*, *ğirse*, *fār*, *fār izṣar*, *yarbūṣa*

- Milbe *sūs, şūs*
 Mistkäfer *abu ġŝurrān/ġŝirrān, ġaŝal, xun"ŝe, xanfaŝe, zimmel*
 Moskito *abu fās, baŝūd, nāmūs, namūs, hishis*
 Motte *sūs, şūs, ŝitt, ŝutt*
 Mücke *abu fās, barġaŝ, bađūŝ, bađđūŝ, baŝūd, baqq, buqq, qāris, qāriŝ, nāmūs, namūs, hishis*
 Mungo *nisnās, nasnās*
 Nashorn *qarqađān, karkadann, karkaddan, waḥid il-qarn*
 Natter *ḥanaŝ, ḥaniŝ, ḥayyit mayy, ŝill, ŝarbīd, aŝfa*
 Nilpferd *ġāmūs il-baḥr, ŝid qišta, faras il-baḥr/in-nahr*
 Ochs *tōr, tōr, ŝalūl, ŝālūl, ŝammāl, faddān*
 Ohrenklemmer, Ohrwurm *abu maqaŝŝ, smaŝmaŝ, tazzaŝa, tazzaŝit l-^lzbārīn, ŝaqqāŝit bēđāt, qarrāŝit zebār*
 Onager *ḥmār waḥŝ*
 Otter (Schlange) *aŝfa; für den gleichnamigen Marder siehe Fischotter*
 Panther *fahd, labwe, nīmr*
 Parasit *abu ŝiŝa, tubbaŝ, ^Htuŝayli, tuŝēli, tŝēli*
 Pferd *aŝil, faras aŝil, ġawād, ḥŝān, ḥŝān ruk"b/lar-ruk"b, ḥŝān ibyađ, ḥŝān izraq, ḥŝān iḥmar, ḥŝān idham, ḥŝān iŝqar, ḥŝān maxŝi, xēl, dābbe, dabbe, rahwān, rahawān, ŝāfnāt, ŝbayye, ŝammāl, faras, falu, khēl, kdiŝ, kadiŝ, muhr*
 Pferderassen *mxalladiyye, ŝbayy, maŝnagiyye, kbēŝe, khēl*
 Pferdefliege *zēraq, ŝedye, ŝŝurrār, ŝŝurrān, ŝuŝarrāne, naŝūra*
 Pillendreher *abu ġŝallān, xun"ŝe, xanfaŝe, ŝarŝūr iz-zibl, mlēḥ*
 Puppe *ġerāb id-dūde, ŝarnaqa, ŝirnaqa, ŝarniqa*
 Ratte *ġarđōn, ġarđūn, ġarđi, ŝirŝe, ŝarŝe, ŝilŝe, fār*
 Raupe *dūd*
 Regenwurm *abu mġēṭ, baqđūd, dūdit arđ, ŝirr il-bilād, ŝālūl, ŝallāl, ŝallāle, muġġēṭ*
 Reh *iyał, iyyal, raŝa, rīm, ŝanz, ġazāl, waŝl, wiŝl, yaḥmūr*
 Reptil(ien) *dabīb, dabbābe, zaḥḥāfāt, zāḥiŝ, alles Weitere siehe Rubrik „Reptilien“*
 Rhinoceros *qarqađān, karkadann, karkaddan, waḥid il-qarn*
 Rieke *ŝanz*
 Rind *baqar, baqar il-waḥŝ, baqar il-barriyye, baqar il-wahā, baqar il-waha, baqar il-māh, bakkīr, ḥwēli, tḷāḥi*
 Rinderbiesfliege *zēraq, ŝanŝara, qēqūb*
 Rinderdasselfliege *ŝŝurrān, ŝuŝarrāne, qēqūb*
 Robbe *faqma, fuqma, faqame*

Salamander *samandar, samandal*

Sandfliege *barğaş, sikkāt, hishis*

Sardelle *sardīn*

Sardine *sardīn*

Schabe *xunʿfse, xanfase, ziz ʿhmēra, ʃarʃūr*

Schädling *āfe, ʕaqūra, qārūt, qarūt, leğā, leğa*

Schaf *baḏḏāra, bham, baham, bayāḏ, ṭani, ṭini, ġadaʕa, ġʕife, ḥamal, ḥōl, xārūf, xarūf, xarūfe, rbībe, siht, saht, samār, ʃamār, šōliyye, šeliyye, šā, šāh, šwēha, ḏaʕn, ḏaliyye, ḏān, ṭili, ṭali, ṭala, ṭāli, ʕabūr, ʕābūr, ġanam, kabš, mūr, naʕḡe, milādiyye*

Schakal *ḡṣēni, ḡṣēne, abu l-ʿḡṣēn, abu l-ʿḡṣēni, abu l-ʿḡṣēniyyāt, Abu Ḥasan, dibʕi, ʃwayy, nwēri, wāwi, wāwi*

Schildkröte *zilʿḡfe, zulʿḡfe, sulḡafa, silʿḡfe, qurqaʕa, qurqēʕa*

Schlange *ḡayye*, alles Weitere siehe Rubrik „Schlangen“

Schmarotzer *ʿṭufayli, ṭufēli, ṭfēli*

Schmetterling *ʃarnaqa, ʃirnaqa, ʃarniqa, šwēʕer, farāš, frāš, farše, furrēše, farfūr, furfēra*

Schnake *qāris, qāriš, hishis*

Schnecke siehe Rubrik „Schnecken“

Schöps *ḏān*

Schwein *abu rāšid, xanzīr, xinzīr, xanzīr barri, xannūš, xannūs, šilḡ, hitriyye, hallāf*

Seehund, Seelöwe *faqma, fuqma, faqame*

Skarabäus *abu ġʕallān, xunʿfse, xanfase, ʃarʃūr iz-zibl, mlēḡ*

Skorpion *ʕaqrab*

Spinne *šabaṭ, šabake, ʕaʕšabōn, ʕaʕšabūn, ʕankabūt, ʕankabōt, ʕanqabūt, ktēle*

Springmaus *ġarbūʕ, ġarbōʕ, ġarbōʕa, yarbūʕa*

Stachelschwein *duldul, šēham, ḏarb, qunfud, qunfid, qunfuz, qunfid, nins, niš*

Staubläuse *fašš, fāš*

Stechmücke *baḏūʕ, baḏḏūʕ, baʕūḏ, baqq, buqq, zaʕqūq, zanbūr, zēraq, šʕurrān, šuʕarrāne, ʕaʕšara, qāris, qāriš, qēqūb, naʕra, nuʕra, naʕūra, nāmūs, namūs, hishis*

Steinbock *badan, waʕl, wiʕl*

Stier *ṭōr, ṭōr, faḡl, hirš*

Stute (Pferd) *ḡṣān, ḡamra, ḡumra, faras, muḡsane*

Süßwasserfisch *abu būz, abu būze, abu qišr, abu munqār, barbūt, balbūt, barbōt, binni, bunni, būri, ḡafāfi, ḡaffāfe, ḡafāfi bandūq, sardīn, saʕtūt, ʕaḏaḏi, qarʕin, qerʕin, qišari, abu qišr, qišri, karsin, karsini, kalb, libbe, libbēd, libbēd, mušt ibyaḏ, mušt ʕadadi, mušt qarṭ, mušt löbbēd/lubbud*

- Tausendfüßer *arbšīniyye*, *imm arbaša w-arbšīn*, *šašāyit sayyidna Mūsa*, *šašāyit Mūsa*,
šašiet Mūsa, *šašāt Mūsa*
- Tier *haywān*, *hēwān*, *hiwān*, *hayawān*, *waḥš*
- Tiger *Abu Mḥammad*, *nimr*
- Trichine *dūdīt xanzīr*
- Trampeltier *ḡamal ḥ-sanamtēn*
- Ungeziefer *ḥašara*, *fašš*, *namas*
- Vieh *bahāyim*, *bōš*, *bayāḏ*, *ḥalāl*, *ḥilāl*, *ḥōl*, *rabīb*, *rbīb*, *rabūb*, *siḥt*, *saḥt*, *surrāḥ*, *samār*,
šamār, *šalš*, *tarš*, *ḡanam*, *māšye*, *našām*
- Vierfüßler *dābbe*, *dabbe*, *dabbābe*
- Viper *šill*, *aḥḥa*
- Wal *ḥūt*
- Walross *faras il-baḥr/in-nahr*
- Wanze *baqq*, *buqq*, *tiqm min il-baqq*
- Waran *ḏabb*, *waran*, *waral*, *warrān*
- Wespe *dabbūr*, *dabr*, *dabra*, *dabbūr iṣfar*, *zurquṭa*, *zuqrut*, *surqṭa*, *šaml*, *tazziz*, *naḥl*
- Widder *faḥl*, *kabš*
- Wiesel *ibn ʿirs/ʿars*, *ʿirse*, *ʿarse*, *ʿilse*, *nisnās*, *nasnās*, *nims*
- Wildeasel *ḥmār waḥš*
- Wildkatze *biss barri*, *sannūr*, *šib*, *quṭṭ xala*
- Wildkuh *baqar il-waḥš*, *baqar il-barriyye*, *baqar il-wahā*, *baqar il-waha*, *baqar il-māḥ*
- Wildschwein *abu rāšid*, *xanzīr*, *xinzīr*, *xanzīr barri*, *šilḥ*, *hitriyye*, *hallāf*, *hallūf*
- Windhund *salaq*, *slāqi*, *salāq*, *salāqi*, *selūqi*
- Wolf *ḡrēda*, *ḏib*, *ḏib rūmi*, *sirḥān*
- Wolfschakal *wāwi*, *wāwi*
- Wolfshund *wulf*, *kalb wulf*
- Wühltier *semteḥ*
- Wurm siehe Rubrik „Würmer“
- Wüstenluchs *sālūl*, *ḡanāq il-arḏ*
- Zebra *ḥmār waḥš*, *ḥmār waḥši*, *zibra*
- Zecke *abu ʿisa*, *danam*, *fāsūq*, *fasūq*, *qarād*, *qarrād*, *qarāḏ*
- Zibetkatze (*quṭṭ*) *zabād*, *zbād*
- Zicklein *badri*, *baḏḏāra*, *rabišīyye*, *rabšīyye*, *ribšīyye*, *ribši*, *zētūniyye*, *saxl*, *sxēle*, *sāšūr*,
šwēha, *šēfiyye*, *ḡtāsiyye*, *faṭim*, *mīlādiyye*
- Ziege(n) *bham*, *baham*, *ṭani*, *ṭini*, *ḡʿife*, *ḡafra*, *ḥōl*, *rbūbe*, *merʿaz*, *mīrʿiz*, *siksik*, *samār*,
šamār, *šā*, *šāḥ*, *ʿanz*, *ḡanam*, *māšiz*, *mašz*, *mīšza*

Ziegenbock *tēs, ǧafr, sāṣūr, dāni, ʕatūd, kabš*

Ziegenböckchen *tayyūs, ǧidi, ǧadi, ǧdayyān, saxl, ʕabūr, ʕābūr, qarqūr*

Zikade *tazzāze, ziz, ʕarṣūr, ʕarṣūr il-lēl, ʕazzāze*

Zobel *sammūr*

Zuchttiere *ḥaǧǧānāt*

Register der Vögel

- Aasgeier *raxam*, *šōḥa*, *šūḥa*
 Accipiter brevipes *bāšiq*
 Accipiter nisus *bāšiq*
 Adler *baṣfa*, *nīsr*, *ṣqāb*, ^H*ṣuqāb*
 Adlerbussard *šāḥīn*
 Aëdon galactodes *ḥimmriyye*, *ḥimri*, *šurra*
 Aegialitis cantiana *abu ḥmār*, *dik il-mā*
 Alauda arrvensis *skurrağ*
 Alauda arvensis *zīrṣi*
 Alcedo atthis *ṣayyād/ṣiyyād is-samak*
 Alcedo ispida *mexīḍ il-mayye*, *xawwāḍ il-mayye*, *ṣayyād/ṣiyyād is-samak*, *qayyās*, *warwar il-mā*
 Alcedo rudis *abu l-ṣula*, *abu l-ṣala*
 Alectoris chukar *šinnār*, *šunnār*
 Alectoris cypristes *šinnār*, *šunnār*
 Alectoris sinaica *šinnār*, *šunnār*
 Alpendohle *zāğ*
 Alpengler *xattāf*, *xuṭṭaf*, *sinanu*, *sinenu*
 Ammerlerche *abu ṣadas*
 Ammomanes deserti *rhēdi*, *rhēdin*
 Ammoperdix heyi *ḥağal*, *sufriğ*
 Amsel *dik suwwad*, *simmane samra*, *siwwad*, *suwwad*, *sawwad*, *abu siwwad*, *imm 'swēd*, *šahṛūr*
 Anas boschas *brāq*, *šarīf xuḍri*
 Anas crecca *šaršir*
 Anthus cervinus *zirra*, *zīrṣi*
 Anthus leucophrys captus *ḥuṣṣa*
 Apus *snūnu*
 Apus apus *xattāf*, *xuṭṭaf*, *sinanu*, *sinenu*, *ṣiṣ*
 Apus melba *xattāf*, *xuṭṭaf*, *sinanu*, *sinenu*
 Aquila chrysaetos *ṣqāb*, ^H*ṣuqāb*
 Aquila fulva *ṣqāb*, ^H*ṣuqāb*
 Arabisches Sandhuhn *ḥağal*
 Ardea bubulcus *abu baqar*, *rāṣi ġ-ğāmūs*

- Ardea cinerea* *abu safī, balšūn, balašōn, dunkāle, dunkale, raqāb, ʔēr is-sardin, ġarnūq, ġurnūq, kirki, kurki, mālġ il-ħazīn*
Ardea purpurea *šerīʔ iħmar*
Ardea ralloīdes *šerīʔ ibyaḍ*
Argya squamiceps *abu šwayy, bōbağ*
Argya squamiceps *šurra*
Astur palumbarius *bāšiq, bāz*
Athene noctua *imm ʔqwēq*
 Bachstelze *umm iskaʔkaʔ, umm šufayda, raqazān(?), rēqazān(?), qarqazān, qalqazān, qurquzān, qōqazān, qarqaze, qirqis*
 Bachstelze, gelbe *šifri, šifriyye, šuffar, šuffari*
 Bartgeier *abu ʔḍām, biğğ*
 Bekassine *ğāğ barri, ġāğ šaʔrāwi*
 Bienenfresser *šaraqraq, warwār, warwar*
 Blässhuhn *ğāğt il-mayy*
 Blaudrossel *siwwad, suwwad, sawwad, abu siwwad, dik suwwad, imm ʔswēd*
 Blaukehlchen *duħal*
 Blaumerle *dik is-summan/simman*
 Blauracke , *xuḍḍar, xuḍri, šaraqraq, šuqirruq, šuqurruq, šaqarraq*
 Blauwangenspint *warwar mašri*
 Bluthänfling *tuffaħi, tiḥi, zaqzūq*
Botaurus stellaris *ğarnūq, ġurnūq, kērawān*
 Braunliet *šayyād/šiyyād is-samak*
 Braunrückenpieper *ħušša*
 Bruthenne *qruqqa, krukka*
Bubo ascalaphus *baʔfa*
Bubo bubo *buwwē, ġidde, ġiddit il-ʔiyāl, kandara, huwwē*
Bubulcus ibis *baṭṭ il-mazābil*
 Buchfink *rikši, rukši, šulunğ, qimħi, qimħiyye, qumħiyye*
 Bülbül (klein) *blēbil*
Burhinus oedicnemus *durrāğ, durrağ*
 Bussard *ħawwām, saqr, šaqr*
 Buteo *ħawwām, saqr, šaqr*
Buteo vulgaris *ʔqāb, ʔuqāb*
Caccabis chukar *ħağal, šinnār, šunnār*

- Caprimulgus europaeus *abu ūmayy, msahhi r-riſyān, melāhi ir-raſyān*
 Carduelis cannabina *tuffaḥi, tiḥi, zaqzūq*
 Carduelis carduelis *ḥassūn, mḥanna, ḥassūn mḥanna, sarrāq ḥinnammo (= sarrāq ḥinna immo), tur^ukmān, ſarūst it-tur^ukmān, ſarūs it-turkmān, ſaſfūr šök*
 Carduelis chloris *xuḍḍar, xuḍri, ſifri, ſifriyye, ſuffar, ſuffari*
 Carduelis spinus *basbūs*
 Cercomela Melanura *dwēxin*
 Cercomela melanura *lummaḍ, ſḥēti*
 Cercotrichas galactotes *ḥummara*
 Ceryle rudis *ſayyād/ſiyyād is-samak*
 Charadrius pluvialis *dik il-mā*
 Chettusia gregaria *durrāğ, durrağ*
 Chloris chlorotica *ſifri, ſifriyye, ſuffar, ſuffari*
 Chukarhuhn *šinnār, šunnār*
 Ciconia alba *bağſ, bağaſ, bālāriğ, balāriğ, ḥawwām il-xamīs*
 Ciconia ciconia *abu saſd, ḥağği laqlaq, ḥağğ laqlaq, laqlaq*
 Ciconia nigra *bālazān, balazān, ſanéze*
 Cinclus rufiventris *šahrūr il-mā*
 Cinnerys osea *abu z-zhūr, tmēr, zahr il-ward, sultān iz-zahr, ^Hſaſfur ſams, ſsēsi asmar*
 Circaetus gallicus *abu l-ḥayāya, ſayyād il-ḥayāya, ſqāb, ^Hſuqāb*
 Circus aeruginosus *derſa, deriſa*
 Circus pygargus *abu ḥawwām, ſaqr il-firān*
 Circus rufus *derſa, deriſa*
 Clamator glandarius *qēqūb*
 Coccythraustes vulgaris *şulunğ ḥabaſi*
 Columba livia palaestinae *ḥamām, ḥamām barri*
 Columba oenas *dāma, yamām, yamēm*
 Columba palumbus *dāma, ğōzal, ḥamām barri*
 Coracias garrula *xuḍḍar, xuḍri*
 Coracias garrulus *šaraqraq, ſuqirruq, ſuqurruq, ſaqarraq*
 Corvus *qaſq, qaſaq, quſq, quſſaq*
 Corvus agricola *zāğ*
 Corvus corax *ğrāb, qaſq, qaſaq, quſq, quſſaq*
 Corvus cornix *imm il-ğēt, zāğ, ğrāb nūḥi, qaſq zarſi, qaſq, qaſaq, quſq, quſſaq*
 Corvus monedula *zāğ*

- Corvus umbrinus *ġrāb nūhi*
 Coturnix communis *salwa*
 Coturnix coturnix , *umm raḡay, umm rēṣi, mrēṣi, simman, summan, dik is-summan/simman, fūr*
 Cotyle obsoleta *ṭēr abābil*
 Craeteropus squamiceps *abu ṣwayy*
 Crateropus squamiceps *bōbağ, šurra*
 Crex crex *imm il-ġēṭ*
 Crex pratensis *salwa, xawwār*
 Cuculus canorus *baqō, qēqūb*
 Cursorius gallicus *durrāğ, durrağ*
 Cygnus olor *ardef*
 Delichon *snūnu*
 Dendrocopos syriacus *abu nuqqar, naqqār il-xašab*
 Dickfuß *durrāğ, durrağ*
 Distelfink *ḥassūn, mḥanna, ḥassūn mḥanna, šwēki, Ṣaṣfūr šök*
 Dohle *zāğ, qāq*
 Dromolaea leucopyga *šheimāniyye, Ṣaṣfūrit abu xalil*
 Drossel *simman, summan, dik is-summan/simman, šaḥrūr*
 Drymoeca gracilis *fsēsi sakani*
 Eichelhäher *zrēqi, zrēq, abu z-zrēq, kikk*
 Eisvogel *ṣayyād/ṣiyyād is-samak*
 Emberiza caesia *ḥummar*
 Emberiza calandra *abu ṣadas*
 Emberiza hortulana *ḥummar*
 Emberiza miliaria *ḍurru*
 Enten *brāq*
 Erithacus lusciniā *bulbul, bilbil*
 Erithacus rubecula *abu l-ḥinn, zuqzuq, sarrāq ḥinnammo (= sarrāq ḥinna immo)*
 Erlenzeisig *basbūs*
 Erythropgia galactotes *ḥummara*
 Eule *baṣfa, būm, ġidde, ġiddit il-ṣiyāl*
 Falco *ṣaqr, saqr*
 Falco aesalon *bāšiq*
 Falco peregrinus *šāhīn, ṭēr il-ḥurr*

- Falco tinnunculus *bāšiq, zqēr(i), šqēr(i), sqēr(i), ʕāsūq*
 Falke *bāz, šāhīn, šaqr, saqr, zqēr(i), šqēr(i), sqēr(i)*
 Feldlerche *zirʕi, skurrağ*
 Felsentaube *ḥamām, ḥamām barri*
 Fischadler *abu xātim, ketāf*
 Fischreiher *abu saʕī, balšūn, balašōn, dunkāle, dunkale, raqāb, ʔēr is-sardin, ġarnūq, ġurnūq, kirki, kurki*
 Fitis *bānat iṭ-ṭayyūn, fisfis, fissi, fsēsi*
 Flamingo *bašrūš, rahwe, niḥāf*
 Flughuhn *qaṭa*
 Francolinus vulgaris *isbinn, kaḥāl, koḥāl, nāqit xanāfir*
 Frankoline *isbinn, kaḥāl, koḥāl, nāqit xanāfir*
 Fringilla coelebs *rikši, rukši, šulunğ, qimḥi, qimḥiyye, qumḥiyye*
 Fulica atra *ğāğt il-mayy, ġurra*
 Galerida cristata *ʕašfūr zarʕi, kurrāğ, qunbar, qubbar, qnēbar*
 Gallinago *ğāğ barri, ġāğ šaʕrāwi*
 Gallinago coelestis *manğūs*
 Gallinago major *šukkub, šikkub*
 Gallinula chloropus *ğāğt il-mayy*
 Gallus gallus domesticus *dğāğ, ġāğ*
 Gans *wazz*
 Gänsegeier *abu ʕḏām, raxam, nisʕr ismar*
 Garrulus atricapillus *abu z-zrēq, zrēqi, zrēq, ʕaqāq, qiq*
 Garrulus glandarius *abu z-zrēq, zrēqi, zrēq, kikk*
 Gartenrotschwanz *ḥimri, ḥimmriyye*
 Geier *abu ʕḏām, raxam, nisr*
 Gelbsteiḥbülbul *bulbul, bilbil*
 Girlitz *bašbūsa, kanār, kanāri, kinār*
 Glucke *qruqqa, krukka*
 Gluckhenne *qruqqa, krukka*
 Goldadler *ʕqāb, ^Hʕuqāb*
 Goldfink *zeqāqiyye*
 Goldregenpfeifer *dik il-mā*
 Grasmücke *fisfis, fissi, fsēsi*
 Grauammer *ḏurrus*

- Graufischer *abu l-ʕula, abu l-ʕala, ʕayyād/ʕiyyād is-samak*
 Graureiher *māl̄k il-ḥazīn*
 Grauschmätzer *dwēxin, ʕḥēti, lummaḍ*
 Grünfink *xuḍḍar, xuḍri, ʕifri, ʕifriyye, ʕuffar, ʕuffari*
 Grünling *ʕifri, ʕifriyye, ʕuffar, ʕuffari*
 Grus communis *rahu, ġarnūq, ġurnūq, kirki, kurki*
 Gypaetus barbatus *abu ʕḍām, biġġ*
 Gyps fulvus *abu ʕḍām, raxam, nis'r ismar*
 Habicht *bāšiq, šōḥa, šūḥa*
 Halcyon *qayyās*
 Halcyon smyrnensis *abu l-ʕula, abu l-ʕala, ʕayyād/ʕiyyād is-samak*
 Halsbandsittich *babbāḡā, babḡa, durra*
 Haubenkrähe *ġrāb nūḥi*
 Haubenlerche *ʕaʕfūr zarʕi, kurrāġ, qunbar, qubbar, qnēbar*
 Haubensteiβfuß *ġaṭṭās, ġaṭṭis*
 Hausrotschwanz *ḥimri, ḥimmriyye*
 Hausstorch *baġʕ, baḡaʕ, ḥawwām il-xamīs*
 Haustaube *ḥamām*
 Heckensänger *ḥimri, ḥimmriyye, ḥummara, šurra*
 Henne *dġāġ, ġāġ*
 Henne, jung *farrūġ*
 Herdenkiebitz *durrāġ, durraġ*
 Hirundo *snūnu*
 Hirundo rufula *ʕubēd, ʕuqab*
 Hirundo rustica *xaṭṭāf, xuṭṭaf*
 Höckerschwan *ardef*
 Höhlenschwalbe *ʕubēd, ʕuqab*
 Holztaube *dāma*
 Hoplopterus spinosus *dīk zufr, dīk abu zufr, zaqzāq, ziqzāq*
 Hubara undulata *ḥabar, ^Hḥubāra, ḥibriyye*
 Huhn *dġāġ, ġāġ*
 Hühnchen *katkūt*
 Hühnerhabicht *bāšiq, bāz*
 Hüpfdrossel *abu ʕwayy*
 Hypolais olivetorum *umm nūḥ*

- Ibis *abu manğal, abu minğal, ھاړيز*
 Ibis eremita *naſğe, nōq*
 Jerichonektarvogel *abu z-zhūr, tmēr, zahr il-ward, sulṭān iz-zahr, ^Hŷaſfur ŷams, fsēsi asmar*
 Kalandlerlerche *ğaſraqqa, tuwwaq, maṭwaq*
 Kanarienvogel *bazbūz, basbūs, kanār, kanāri, kinār*
 Kauz *būm*
 Kernbeißer *şulunğ ħabaşi*
 Kiebitz *ṭarṭabūz, ṭēṭabūz, ŷaſfūr ṭawil ir-riğlēn, ġannāğ, qaṭaŷ*
 Kohlmeise *şafğaŷ, sidi čūŷ, sinn manğal*
 Kolkrabe *ğrāb, qāq, qaŷq, qaŷaq, quŷq, quŷŷaq*
 Königsfischer *mexiḍ il-mayye, xawwāḍ il-mayye, şayyād/şiyyād is-samak, qayyās, warwar il-mā*
 Kormoran *ğarnūq, ġurnūq, ŷaqaq, qūq*
 Kormoranscharbe *ŷaqaq, ġawwās*
 Krabbenstecher *abu l-ŷula, abu l-ŷala, qayyās*
 Kragentrappe *ħabar, ^Hħubāra, ħibriyye*
 Krähe *ğrāb, qaŷq, qaŷaq, quŷq, quŷŷaq*
 Krähen *mqaqāt*
 Kranich *rahu, ġarnūq, ġurnūq, kirki, kurki*
 Kranich, Gefleckter *salwa*
 Krawkopfpelikan *abu ħawşal*
 Krickente *şarşir*
 Küchlein *farrūğ, şūs*
 Kuckuck *baqō, ṭāṭawi, kūkū, qēqūb*
 Kuhreiher *abu baqar, baṭṭ il-mazābil, rāŷi ġ-ğāmūs*
 Küken *şūs, farrūğ, katkūt*
 Kurzfangsperber *bāŷiq*
 Lachtaube (*ħamām*) *byāḍi, yā ġūxti, karīm, yā karīm*
 Lanius *abu ħmār, abu rās, abu sirund, ḍurrub, ḍarrāb, şurrud*
 Lanius nubicus *abu l-ŷula, abu l-ŷala, burraq*
 Lanius senator *abu l-ŷula, abu l-ŷala*
 Lärmdrossel *abu şwayy, bōbağ, şurra*
 Larus *rūrans, ŷēşar, lūrans, nōras, nūris, ^Hnawras*
 Laubsänger *bāne, umm bāne, abu bāne*
 Löffelreiher *abu malŷaqa*

- Luscinia cyanecula* *duḥal*
Luscinia luscinia *bulbul, bilbil, ^Hṣandalīb*
Luscinia megarhynchos *^Hṣandalīb*
Maskenwürger *abu l-ṣula, abu l-ṣala, burraq*
Mauerläufer *naqqār il-xaṣab*
Mauersegler *xattāf, xuttāf, sinanu, sinenu, ṣiṣ*
Mäusebussard *ṣqāb, ^Hṣuqāb*
Melanocorypha calandra *ḡaṣraqqa, tuwwaq, maṭwaq*
Merlin *bāṣiq*
Merops apiaster *šaraqraq, warwār, warwar*
Merops persicus *warwar maṣri*
Milan *ḥūde, ḥūte, ḥudi, ḥdāye, ḥadāye, ḥaddāye, ḥiddāye*
Milvus migrans *ḥudi, ḥdāye, ḥadāye, ḥaddāye, ḥiddāye*
Milvus regalis *abu l-ḥayyāt, ḥudi, ḥdāye, ḥadāye, ḥaddāye, ḥiddāye, ṣeqāb iṣ-šanānir*
Mönchsgrasmücke *xūri, šammās, qassīs, ṣaṣfūr it-tīn*
Monticola solitarius *dik is-summan/simman*
Monticola cyanus *siwwad, suwwad, sawwad, abu siwwad, dīk suwwad, imm 'swēd*
Motacilla *qirqis*
Motacilla alba *umm iskaṣkaṣ, umm ṣufayda, qarqaze, qarqazān, qurquzān, qōqazān*
Motacilla flava *umm iskaṣkaṣ, umm ṣufayda, ṣifri, ṣifriyye, ṣuffar, ṣuffari*
Motacilla sulphurea *umm iskaṣkaṣ, umm ṣufayda, ṣifri, ṣifriyye, ṣuffar, ṣuffari*
Motacilla vidua *umm iskaṣkaṣ, umm ṣufayda*
Möwe *rūrans, lūrans, ṣēṣar, qēṣar, nōras, nūris, ^Hnawras, nurs*
Myrmecocichla yerburyi *dwēxin*
Nachtigall *bulbul, bilbil, ^Hṣandalīb*
Nachtreiher *ṭēr il-wāq*
Nebelkrähe *imm il-ḡēt, zāḡ, ḡrāb nūḥi, qaṣq zarṣi, qaṣq, qaṣaq, quṣq, quṣṣaq*
Neophron percnopterus *raxam, šōḥa, šūḥa*
Nusshäher *abu z-zrēq, zrēq, zrēqi, ṣaqāq, qīq*
Nycticorax griseus *ṭēr il-wāq*
Oedicnemus scolopax *durrāḡ, durraḡ, smāk, kērawān*
Oenanthe leucopyga *šheimāniyye, ṣaṣfūrit abu xalil*
Olivenspötter *umm nūḥ*
Onychognathus tristramii *šahrūr iṣ-ṣax'r*
Oriolus galbula *ṣifri, ṣifriyye, ṣuffar, ṣuffari*

- Ortolan *ḥummar*
 Otis tarda *raṣād (raṣṣād?)*
 Palästinensischer Glanzstar *šahrūr*
 Palmtaube *yā ḡūxti, dībsiyye, ḥumri, ruqti, (sitt) istēti*
 Pandion haliaetus *abu xātim, ketāf*
 Papagei *babbaḡā, babḡa, durra*
 Parus major *sīdi čūṣ, šafḡaṣ*
 Passer domesticus *dwērī, ṣaṣfūr baladī, ṣaṣfūr dūri*
 Passer hispaniolensis *dūri maṣri*
 Passer italiae *dūri maṣri*
 Pelecanus crispus *abu ḥawṣal*
 Pelecanus onocrotalus *abu ḡrāb, baḡṣ, baḡaṣ, ḡamal il-baḥr*
 Pelikan *abu ḡrāb, baḡṣ, baḡaṣ, ḡamal il-baḥr*
 Pernis apivorus *xirm, seqṣa, ṣqāb, Ḥuqāb*
 Petronia stulta puteicola *biyārī, zirṣi*
 Pfau *ṭāwūs, Ḥṭāṭūs*
 Phalacrocorax carbo *ṣaqaq, ḡarnūq, ḡurnūq, ḡawwāṣ*
 Phoenicopter antequorum *baṣrūš, rahwe, niḥāf*
 Phoenicurus ochruros *ḥimri, ḥimmriyye*
 Phoenicurus phoenicurus *ḥimri, ḥimmriyye*
 Phylloscopus collybita *fisfis, fissi, fsēsi*
 Phylloscopus rufus *bāne, umm bāne, abu bāne*
 Phylloscopus superciliosus *bāne, umm bāne, abu bāne*
 Phylloscopus trochilus *bānat iṭ-ṭayyūn, bāne, umm bāne, abu bāne, fisfis, fissi, fsēsi*
 Pieper, rotkehliger *zirra*
 Pirol *ṣifri, ṣifriyye, ṣuffar, ṣuffari*
 Platalea leucorodia *abu malṣaqa*
 Podiceps cristatus *ḡaṭṭās, ḡaṭṭis*
 Porzana maruetta *salwa*
 Pratincola rubetra *ḥulleḡ*
 Pratincola rubicola *ḥulleḡ*
 Prinia gracilis *abu l-izṣar, fisfis, fissi, fsēsi, fsēsi sakani*
 Psittacula krameri *babbaḡā, babḡa, durra*
 Pterocles alchata *qaṭa*
 Pterocles arenarius *qaṭa*

- Pterocles senegalensis* *sufriğ*
Ptyonoprogne *snūnu*
 Purpurreiher *šerit iħmar*
Pycnonotus xanthopygos *bulbul, bilbil*
Pyrrhocorax alpinus *zāğ*
 Rabe *ğrāb, qāq, qaŋq, qaŋaq, quŋq, quŋŋaq*
 Ralle *salwa*
 Rallenreiher *šerit ibyađ*
Rallus aquaticus *ğāğt il-mayy, salwa*
 Raubvogel *nisr*
 Rauchschwalbe *xattāf, xuttāf*
 Rebhuhn *ħağal, firr*
Recurvirostra avosetta *sayyāf*
 Regenpfeifer *siqsāq*
 Reiher *balšūn, balašōn, dunkāle, dunkale, mālġ il-ħazīn*
Rhodospiza obsoleta *ħummar, tēr iŝ-ŝafa*
 Ringelflughuhn *qaṭa*
 Ringeltaube *ğōzal, ħamām barri, dāma, yamām, yamēm*
Riparia *snūnu*
 Rohrdommel *ğarnūq, ġurnūq, kērawān*
 Rohrweihe *derŝa, deriŝa*
 Rosenstar *abu šūše, samarmar*
 Rötelfalke *bāšiq*
 Roter Milan *abu l-ħayyāt, ŧeqāb iŝ-šanānīr*
 Rotkehlchen *abu l-ħinn, zuqzuq, sarrāq ħinnammo (= sarrāq ħinna immo)*
 Rotkehlpieper *zirfi*
 Rotkopfwürger *abu l-ŧula, abu l-ŧala*
 Rotmilan *esāf, ħudī, ħdāye, ħadāye, ħaddāye, ħiddāye*
 Rotschwanz *ħammūr, ħimmriyye, ħimri, ħmēri, šĥēti*
 Rotschwänzchen *ṭabl*
Ruticilla mesoleuca *šĥēti*
Ruticilla phoenicurus *ħammūr*
 Saatkrähe *zāğ, qaŋq, qaŋaq, quŋq, quŋŋaq*
 Säbelschnäbler *sayyāf*
 Sahara-Steinschmätzer *šheimāniyye, ŧaŝfürit abu xalil*

- Sandhuhn *ħağal, ħiqṭāne*
 Saxicola *libben, lāmi*
 Saxicola (alle schwarzweißen Arten) *burraq*
 Saxicola rubicola *blēq ir-riṣyān*
 Schlangenadler *abu l-ħayāya, ṣayyād il-ħayāya, ṣqāb, ḥṣuqāb*
 Schlangenbussard *abu l-ħayāya*
 Schleiereule *būm, bume bēḏa, maṣṣāša, hāme*
 Schmutzgeier *raxam, šōħa, šūħa*
 Schnepfe *ğāğt waṣr, ġāğ waṣr, ġāğ arḏ, ġāğ ġāb, ġāğe barriyye, manğūs*
 Schopfibis *naṣğe, nōq*
 Schwalbe *xaṭṭāf, xuṭṭaf*
 Schwalben *snūnu*
 Schwan *wazz ṣrāqi, wazz il-ṣiraq*
 Schwarzdrossel *šahrūr, simmane samra, siwwad, suwwad, sawwad, abu siwwad, dik suwwad, imm ṣwēd, swēde*
 Schwarzkehlchen *blēq ir-riṣyān*
 Schwarzmilan *ħudi, ħdāye, ħadāye, ħaddāye, ħiddāye*
 Schwarzstorch *bālazān, balazān, ṣanéze*
 Scolopax rusticola *ğāğt waṣr, ġāğ waṣr, ġāğ arḏ, ġāğ ġāb, ġāğe barriyye*
 Scops giu *umm il-qṛānāt, umm il-qṛūn, mārūf*
 Seeregenpfeifer *abu ħmār, dik il-mā*
 Segler *snūnu*
 Senegal-Flughuhn *sufriğ*
 Serinus canaria *kanār, kanāri, kinār*
 Serinus canarius serinus *bazbūz, basbūs*
 Serinus syriacus *basbūsa, kanār, kanāri, kinār*
 Sitta syriaca *ṣaṣfūr iṣ-šīr*
 Spatz *dwēri*
 Specht *abu nuqqar, naqqār il-xaṣab*
 Spechtmeise, syrische *ṣaṣfūr iṣ-šīr*
 Sperber *bāšiq*
 Sperbergrasmücke *uxt il-bāšiq*
 Sperling *dwēri, dūri maṣri, ṣaṣfūr, ṣaṣfūr baladi, ṣaṣfūr dūri*
 Spießflughuhn *qaṭa*
 Spilopelia senegalensis *dibsiyye, ruqti*

- Sporenkiebitz *dik ʒufr, dīk abu ʒufr, ʒaqzāq, ʒiqzāq*
 Spornkiebitz *ʒaqzāq, ʒiqzāq*
 Sprosser *bulbul, bilbil, ^Hʕandalīb*
 Star *zarzūr*
 Steinadler *ʕqāb, ^Hʕuqāb*
 Steinhuhn *ḥaḡal, šinnār, šunnār*
 Steinkauz *imm ^lqwēq, būm*
 Steinlerche *rhēdi, rhēdin*
 Steinschmätzer *burraq, libben, lāmi*
 Steinsperling *biyārī, zirʕi*
 Stelzengrasmücke *ʕaʕfūr it-tīn*
 Stieglitz *ḥassūn, mḥanna, ḥassūn mḥanna, ʒeqāqīyye, sarrāq ḥinnammo (= sarrāq ḥinna immo), šwēki, tur^ukmān, ʕarūst it-tur^ukmān, ʕarūs it-turkmān, ʕaʕfūr šök*
 Stockente *brāq, šarīf xuḍri*
 Storch *abu saʕd, ḥawwām il-xamīs, laqlaq, ḥaḡḡi laqlaq, ḥaḡḡ laqlaq*
 Strandläufer *dik il-mā, qayyās*
 Strauß *naʕām*
 Streifenprinie *abu l-izʕar, fīsfis, fissi, fsēsi, fsēsi sakani*
 Streptopelia decaocto *yā ḡūxti*
 Streptopelia senegalensis *yā ḡūxti*
 Streptopelia turtur *turḡul, tirḡall, turḡall, ruḡti, yamām, yamēm*
 Strix flammea *maʕṣāṣa*
 Struthio camelus syriacus *naʕām*
 Stummellerche *ḥummar, tēr iṣ-ʕafa*
 Sturnus roseus *abu šūše, samarmar*
 Sturnus vulgaris *zarzūr*
 Sumpfschnepfe *šukkub, šikkub*
 Sylvia atricapilla *xūri, šammās, qassīs, ʕaʕfūr it-tīn*
 Sylvia cinerea *kaḥḥūl*
 Sylvia curruca *kaḥḥūl, kalb zayyād*
 Sylvia nisoria *uxt il-bāšiq*
 Sylvia rüppellii *ʕaʕfūr it-tīn*
 Taeniopygia guttata *fīng, fīnk*
 Taube *ḥamām*
 Taubenart (unbekannt) *ḥamām balōn*

- Taubenjunges *zaḡlūl*
 Teichralle *ḡāḡt il-mayy*
 Tichodroma muraria *naqqār il-xašab*
 Tinnunculus namanni *bāšiq*
 Totanus *dik il-mā*
 Trappe *ḡabar, ^Hḡubāra, ḡibriyye*
 Trappe (große) *raḡād (raḡḡād?)*
 Triel *durrāḡ, durraḡ, ḡiqṭāne, smāk, kērawān*
 Tringa *dik il-mā, qayyās*
 Tristramstar *šahrūr iṣ-ṣax'ir*
 Truthahn *ḡabaš, dik ḡabaš*
 Turdus *simman, summan, dik is-simman/simman*
 Turdus merula *simmane samra, siwwad, suwwad, sawwad, abu siwwad, dik suwwad, imm*
 'swēd, swēde, šahrūr
 Turdus pilaris *summan mašri*
 Türkentaube *yā ḡūxti*
 Turmfalke *bāšiq, ṣqēr(i), sqēr(i), zqēr(i), ḡāsūq*
 Turteltaube *turḡul, tirḡall, turḡall, ruṭṭi, yamām, yamēm*
 Turtur communis *turḡul, tirḡall, turḡall, ruṭṭi, yamām, yamēm*
 Turtur risorius (*ḡamām*) *byāḡṭi, yā ḡūxti, karīm, yā karīm*
 Turtur senegalensis *ḡumri, (sitt) istēti*
 Turtur turtur *yamām, yamēm*
 Tyto alba *bume bēḡa, hāme*
 Uferläufer *dik il-mā*
 Uhu *buwwe, ḡidde, ḡiddit il-ḡiyāl, kandara, huwwe*
 Upupa epops *hudhud, hidhid, abu l-hudhud*
 Upupa epos *abu nuqqar, naqqār il-xašab, ṭēr slēmān*
 Vanellus *qaṭaḡ*
 Vanellus spinosus *zaqzāq, ziqzāq*
 Vanellus vulgaris *ṭarṭabūz, ṭēṭabūz, ḡannāḡ*
 Vogel *ṭēr*
 Vogel (jung) *zaḡlūl*
 Vogel (klein) *bulbul, bilbil, twēni, ḡaṣṣūr, fissi, fsēsi, fisfis*
 Vogel (unbekannt) *abu ḡubbān, ṭurrad*
 Vogel mit Kammfedern *abu šūše*

- Wacholderdrossel *summan maşri*
 Wachtel *umm raşay, umm rēši, mrēši, salwa, simman, summan, dik is-summan/simman, firr*
 Wachtelkönig *imm il-ğēt*
 Waldschnepfe *ğāğ il-ğāb, ğāğt waşr, ğāğ waşr, ğāğ arđ, ğāğ ğāb, ğāğe barriyye*
 Wanderfalke *şāhīn, tēr il-ħurr*
 Wasserramsel *şahrūr il-mā*
 Wasserhuhn, Schwarzes *ğurra*
 Wasserralle *ğāğt il-mayy*
 Weihe *ħūde, ħūte, şōħa, şūħa*
 Weißkopfgeier *abu řđām*
 Weißstorch *bālāriğ, balāriğ*
 Wendehals *abu luwayy*
 Wespenbussard *xirm, seqşa, řqāb, ^Hřuqāb*
 Wiedehopf *abu nuqqar, naqqār il-xaşab, tēr slēmān, hudhud, hidhid, abu l-hudhud*
 Wiesenralle *xawwār, salwa*
 Wiesenschmätzer *ħulleğ*
 Wiesenweihe *abu ħawwām, şaqr il-firān*
 Würger *abu ħmār, abu rās, abu sirund, şurruđ, đurruđ, đarrāb*
 Würgfalk *saqr ħurr*
 Wüstenhuhn *sufriğ*
 Wüstenkauz *būm*
 Wüstenläufer *durrāğ, durrağ*
 Wüstenlerche *rhēdi, rhēdin*
 Wüstenrabe *ğrāb nūħi*
 Wüstenuhu *başfa*
 Yynx torquilla *abu luwayy*
 Zaungrasmücke *kaħħūl, kalb zayyād*
 Zaunkönig *fisfis, fissi, fsēsi*
 Zebrafink *fing, fink*
 Ziegenmelker *abu řumayy, msahhi r-rişyān, melāhi ir-raşyān*
 Zilpzalp *fisfis, fissi, fsēsi*
 Zwergohreule *umm il-qrānāt, umm il-qrūn, mārūf*
 Zwergschwalbe *tēr abābil*

Register der Pflanzen

Dem Namen vorgestellte Adjektive werden im Register nachgestellt. So findet sich etwa „Gefleckter Schierling“ unter „Schierling, Gefleckter“. Ebenso hat man „Rote Bete“ unter „Bete, Rote“ zu suchen.

- Abelmoschus esculentus *bāmye*
 Acacia albida *sant, sunṭ, sumṭ*
 Acacia farnesiana *ġēlān, ġilān, sēsabān, ʕanbar, ʕambar*
 Acacia tortilis *sayyāl, ṭalḥ*
 Acanthus syriacus *xubb*
 Acer syriacum *dubb*
 Achillea *ḥazanbal, zahr il-qindil, qēsūn*
 Acker-Gauchheil *dān il-fār, marġāne, ʕēn iġ-ġamal*
 Acker-Senf *xardal barri, xardal, xirdēle, šilwe, luffēte, liffēte*
 Ackerbohne *fūl*
 Ackererbse (verwildert) *burrēd, burrēde*
 Adiantum capillus-veneris *sāq il-aswad, šaʕr il-banāt, šaʕīr il-banāt, quzbarat/kusbarat il-bīr, quzzēz*
 Adlerholzbaum *ʕūd in-nadd/nidd*
 Adonis palaestina *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥannūn il-biss/l-ʕsās, šaqāyiq in-nuʕmān il-barri, ʕēn il-biss, quddēse, nuqṭit damm*
 Adonisröschen *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥannūn il-biss/l-ʕsās, šaqāyiq in-nuʕmān il-barri, ʕēn il-biss, quddēse, nuqṭit damm*
 Aegilops geniculata *sabal ʕBlis*
 Aegilops ovata *sabal ʕBlis*
 Affodill *asrās, banraq, barwaq, berwāq, barwēq, baʕsal ʕunṣul, bawraq, bōʕsalān (rafiʕ), tuway, xunṭa, xōʕsalān, sūsann il-barri, ʕanʕal, ʕōʕsalān, ʕēsbalān, ġēʕsalān, ġōʕsalān, ʕūd in-nadd/nidd*
 Affodill, Gelber *ʕaṭṣuṭ, ʕaṭṣōṭ*
 Agave *ʕabr murr, ʕabra murra*
 Agave americana *ʕabr murr, ʕabra murra*
 Ägyptischer Klee *barsim*
 Ahorn *dubb, qēqab, kēkab*
 Ailanthus altissima *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*
 Aizoon hispanicum *ġassul, ġasul*

- Ajuga Chamaeptytis *ʕuʃb iğ-ğurḥ*
 Akazie *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*
 Akazie, Süße *ʕambar, ʕanbar, ġelān, ġilān*
 Akazienart *talḥ*
 Alant *ṭayyūn, ṭayyōn, ṭāyūn, ṭiyūn*
 Albizia lebbek *labax*
 Alcea acaulis *xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime, ʕēn il-baqara*
 Alcea acaulis (Samen) *xubz il-ʕadra*
 Alcea lavateraeflora *xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime*
 Alcea lavateraefolia *ʕuwēnit il-baqara*
 Alcea setosa *xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime, ʕuwēnit il-baqara*
 Alcea-Art *xubbēzit il-baqar*
 Aleppo-Kiefer *qrēš*
 Aleppokiefer *ʕnōbar ʕuwwi*
 Alhagi maurorum *ʕaqūl, yentūl*
 Alkali *turʕum, il-kāli*
 Allium ampeloprasum *baʕal il-ʕafrīt, tōmit il-ʕarab*
 Allium ascalonicum *baʕal ibyaḍ, baʕal salamūni*
 Allium cepa *baʕal*
 Allium neapolitanum *faswit iḍ-ḍīb*
 Allium porrum ^H*barāʕiya, barāsia, barāsa, qurrāt*
 Allium sativum *tōme, tōm, tūm*
 Allium sphaerocephalum *baʕal il-ʕafrīt, tōmit il-ʕarab*
 Alnus orientalis *nağt*
 Aloe *ʕabr murr, ʕabra murra, ʕūd in-nadd/nidd*
 Aloe vera *ʕabr murr, ʕabra murra, ʕūd in-nadd/nidd*
 Alpenveilchen *uḍn il-arnab, baxxūr Maryam, dwēk iğ-ğabal, tūtu, zūzu, srēm id-dik, sqūqa, sqīqa, ʕābūnit ir-rāʕi, ʕaʕā(y)t ir-rāʕi, ġalyōn sīdi (ʕaxx ʕala īdi), ġalyūn ir-rāʕi, ġlēyūn, qarn il-ğazāl, qrēn*
 Alpenveilchen (Blätter) *zaʕmaṭōt, zaʕmaṭōt, zaʕmamōt, zaʕmamōt, zamṭōt, zamṭōt*
 Alpenveilchen (Wurzel) *rakaḥ, ʕābūnit ir-rāʕi*
 Alraune *biṅṅ, baṅṅ, tuffāḥ mağānin, tuffāḥ il-mağann, tuffāḥ iğ-ğinn, ʕuğğāʕ, ʕuğğēʕ, luffāḥ*
 Alraune (Wurzel) *bayrūḥ, yabrūḥ*
 Althaea acaulis *xuṭme*
 Althaea officinalis *xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime*

- Althaea-Art *xubbēzīt il-baqar*
 Amaryllis *imm id-ḡarāyir*
 Ambrosia maritima *ḡubbēra*
 Ammi visnaga *xille, suflin*
 Amygdalis communis *lōz*
 Anabasis articulata *ušnān, išnān*
 Anabaum *sumt, sant, sunt*
 Anacyclus pyrethrum *ṣāqir qarḥa*
 Anagallis *marḡāne*
 Anagallis arvensis *ṣēn iḡ-ḡamal*
 Anagallis arvensis (blaue Unterart) *ḡān il-fār*
 Anagyris foetida *littēn, salamōn, Ṣittēs*
 Anastatica hierochuntica *kaff il-ṣadra, kfēfe*
 Anchusa italica *ḥimḥim, ḥumḥum, ḥamḥam*
 Anchusa officinalis *lsān it-tōr*
 Anchusa strigosa *aḥmēm, ḥimḥim, ḥumḥum, ḥamḥam, lsān it-tōr*
 Anchusa undulata *ḥimḥim, ḥumḥum, ḥamḥam, lsān it-tōr*
 Andorn *qrēḥa, qrēḥa (?) , qrēṣa, qrēṣat sidi, qarṣat sidi*
 Anemone *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ward*
 Anemone coronaria *barqūq/barqōq (il-xamis), ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥannūn id-dōle, dahnūn, dahnūn il-ṣarūs, dēdahān, ṣaqiq, ṣaqiqa, ṣaqiq in-nuṣmān, ṣaqāyiq in-nuṣmān, ṣaqqiq*
 Aneth *zaḡābye, saḡāb, saḡābye*
 Anethum graveolens *anīta, bisbās, bisbāsa, ṣabat, ṣēn ḡarāde, krub*
 Anis *yānsūn*
 Anthemis cotula *qihwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*
 Anthemis palaestina *qihwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*
 Anthemis pseudocotula *qihwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*
 Anthemis tinctoria *bḥār is-sabbāḡin*
 Antirrhinum *ṭimm samake, lisān ṣaṣfūr*
 Antirrhinum siculum (wildwachsend) *ṭimm samake*
 Apfel *tuffāḥ, tiffāḥ*
 Apfelbaum *tuffāḥ, tiffāḥ*

- Apfelsine *burtqān, burdqān, burdeqān*
 Apium graveoleus *qaraḡs, qarafs, qirfis, karfas, karaḡs*
 Aprikose *mišmiš, mišmiš*
 Aprikosenbaum *mišmiš, mišmiš*
 Aprikosensorte *mišmiš amērkāni, mišmiš mistakāwi*
 Aprikosensorte (geringe) *mišmiš klābi*
 Aprikosensorte (mit Kern süß wie Mandelkern) *mišmiš lōzi*
 Aprikosensorte (wässrig) *mišmiš māwi*
 Aquilaria agallocha *ḡūd in-nadd/nidd*
 Arabischer Jasmin *full, fill*
 Arbutus andrachne *qēqab, kēkab*
 Arbutus unedo *quṭlib*
 Aristida *naṣī*
 Aristolochia *zarawand*
 Aristolochia maurorum *xṣēwa, ḡwēna*
 Aronstab *ḡān il-ḡil, zibb il-ḡab'd, subr il-ḡabd, lūf*
 Artedia squamata *drēhme*
 Artemisia *bṣēṭrān, bṣēṭrān, ṣbēṭrān, šēbe*
 Artemisia arborescens *ših*
 Artemisia herba-alba *ḡaqan sidi, ḡaqan iṣ-šēx, ših*
 Artemisia judaica *ših*
 Arthrocnemum glaucum *uṣnān, iṣnān*
 Artischocke *arḡišōk, arḡ iṣ-šōk, arḡišōki, arḡišōki, arḡišōke, arḡišauke, arḡišōkiyye, xurfēš*
 Artischocke (kultiviert) *xaršūf, xurfēš bani ādam*
 Artischocke (wild) *xurfēš il-ḡamīr*
 Arum dioscoridis *ḡān il-ḡil, zibb il-ḡab'd, subr il-ḡabd, lūf*
 Arum hygrophilum *lūf*
 Arum palaestinum *ḡān il-ḡil, zibb il-ḡab'd, lūf*
 Arundo donax *būs, būs, ḡāb hindi, qaṣab, qaṣab būs, qaṣab fārisi*
 Asiatischer Hahnenfuß *barḡūq/barḡōq (il-xamīs), ḡannūn, ḡannūn iḡmar*
 Asparagus acutifolius *ḡalayōn, ḡlāyyūn, ḡlāyyōn, ḡalyūn, ḡlēyān, ḡlēyōn, aḡlēyān, ḡlēyūn, ḡalayūn*
 Asparagus officinalis *ḡalayōn, ḡlāyyūn, ḡlāyyōn, ḡalyūn, ḡlēyān, ḡlēyōn, aḡlēyān*
 Asphodeline lutea *ṣaṭṣōṭ, ṣaṭṣuṭ*

- Asphodelus microcarpus* *asrās, banraq, baṣal ʕuṣṣul, bawraq, bōṣalān (rafiʕ), xōṣalān, xunṭa, sūsann il-barri, ʕēsbalān, ʕōṣalān, ʕūd in-nadd/nidd, ġēṣalān, ġōṣalān*
Asphodelus tenuifolius *asrās, barwaq, berwāq, barwēq, bawraq, tuway, xunṭa, sūsann il-barri, ʕaṣṣal, ʕēsbalān, ġēṣalān, ġōṣalān*
Astern lawanda, lawanda
Astragalus sarcacolla ʕanzarūt
Astragalus forskahlei kedād
Atriplex ruġl, šaġarat il-biyādīn
Atriplex halimus qaṭaf
Aubergine bētingān, bēdingān, bādingān, bēdingān, bātingān
Avena hurṭmān, xarṭāl
Avena barbata xāfūr
Avena sativa šūfān, šēfūn
Avena sterilis xāfūr, šūfān, šēfūn
Azaroldorn zaʕrūr, zaʕrūr iḥmar
Balanites aegyptiaca zaqqūm
Baldrian hašīšit il-hurr
Ballota undulata qarṭam
Balsam bēlasān, balasān, bēlisān, bēlisān
Balsambaum, falscher zaqqūm
Bambus bambū, banbū, xēzarān, ġāb hindi
Bambusstock xēzarān
Banane mōz
Bananenbaum mōz
Basilienkraut ḥabaq, riḥān, rēḥān
Basilikum riḥān, rēḥān
Batatas edulis baṭāṭa ḥilu/ḥilwe
Baum (ähnlich wie Eiche, aber mit Dornen, Früchte ungenießbar) šalbūt
Baumwolle quṭn
Becherkraut billān, bullān, ballān, natš
Beere kibš
Beifuß bʕētrān, bʕētrān, ʕbētrān, ših
Beinwell lsān it-tōr, lsēne, lsayyin, ¹lsayyine, waraq lsān
Bellevalia bēṣalūn, bēṣalān, buṣṣēl, buṣṣēl ġazāl, ʕanēsele
Bellevalia trifoliata bēṣalūn, bēṣalān, buṣṣēl ġazāl, ʕanēsele

Bellevalia trifoliata *buṣṣēl*

Bellis perennis *ḥannūn natš, qihwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*

Bellis sylvestris *ḥannūn il-būr, ḥannūn in-natš, ṣuffāre bēḍa*

Berberis cretica *barbaris*

Berberitze *barbaris*

Bergminzen-Art *ziṣtmān(e), zṣētmān(e), zaṣtmāne, zaṣtmāni, zṣitmāni, qrēniyye, naṣnaṣ iğ-ğabal*

Bergminzenart *duqqit ṣadas, šfaṣiyye, naṣnaṣ iğ-ğabal*

Bertram, Mehrjähriger *ṯāqir qarḥa*

Besenginster *ratam*

Beta vulgaris *baṅḡar, salq, silq, šamandar, šamandūr, šawandar*

Bete, Rote *baṅḡar, šamandar, šamandūr, šawandar*

Bibernelle *yānsūn, yansūn*

Bibernelle, Dornige *billān, bullān, ballān, natš*

Bienensaug *qurrēs, qurrēs, qurrēs ḡāḡ*

Bilsenkraut *biṅḡ, baṅḡ, sekrān, sēkarān, sekrān, sēkerān, qlādit/qlātt/qlēt ir-rāṣi, muṣṣēš*

Binsen *siṣd, saṣēd, saṣṣēd, suṣṣēd, samār, šamār*

Binsenginster *ratam, sitt xadiḡe, wazāl, wuzzāl*

Birnbaum *nḡāš*

Birne *nḡāš*

Birne, Syrische *nḡāš barri*

Bischofskraut *xille, ṣuflīn*

Bitterorange *burtqān, burdqān, burdeqān, xušxāš, xišxāš, xašxāš, nāring, naraṅḡ*

Bitterorangenbaum *xušxāš, xišxāš, xašxāš*

Blasenampfer *ḥummēḍ*

Blasenstrauch *sēsabān*

Blaustern *buṣṣēl il-ḥiyye, buṣṣēl il-ḥayye*

Blechdille *šawāfe*

Bleiwurz, Europäischer *ximše, xāmše*

Blume *zahr, ward*

Blumenkohl *zahr, qanbōṭa, qanbūṭa, qambōṭa, qambūṭa, qarnabīṭ, qanabīṭ*

Blüte *zahr*

Blutimmortelle *bzāz il-ṣaḍra, ḥannūn, ḥannūn iḥmar, damm (il-)ḡazāl, šūfān*

Blutorange *damm iz-zaglūl*

Blutorangen *burtqān māwardi*
 Bocksdorn *ğaxāra, sawwağ, ƣarqad, ƣassēğ, ƣaswağ, ƣaswēğ, ƣawsağ*
 Bocksdornart *kedād*
 Bockshornklee *ħilbe, ħulbe*
 Boerhaavia plumbaginea *lewāye, lewāya*
 Bohne (arabische) *lūbya, lūbye*
 Bohne (europäische) *fāšūlya, fāšūlye, fašūlya, fašūlye*
 Bohne, Ägyptische *māš*
 Bohnen (Grüne) *fāšūlya, fāšūlye, fašūlya, fašūlye, lūbya, lūbye*
 Bohnenkraut *zaƣtar balāt*
 Bohnenschote *fūl ixḍar*
 Bougainvillea *maddād, middēd, muddēd, meddād*
 Brandkraut *aḍīne, ḍwēna, rekkāb iğ-ğamal*
 Brandkraut, Klebriges *dīrs iš-šāyīb, šalhūb, maramiyyit l-ḥmār*
 Brassica adpressa *luffēte, liffēte*
 Brassica napus *lift iṣfar/franği*
 Brassica nigra *šağarat il-xardal, xardal iswad*
 Brassica oleracea *zahr*
 Brassica oleracea var. botrytis *qarnabīt, qanabīt*
 Brassica oleracea var. capitata *malfūf*
 Brassica oleracea var. gongylodes *kurumb, krumb, krunb*
 Brassica oleracea var. italica *qarnabīt, qanabīt*
 Brassica rapa *lift, lift ibyaḍ*
 Brennnessel *qurrēs, qurrēs, qurrēs ġāğ*
 Brennnesseln *banāt in-nār*
 Brokkoli *qarnabīt, qanabīt*
 Brombeere *ƣarqad, ƣullēq, ƣillēq, ƣallēq, ƣullēq mayy, kbūš, kibš*
 Brombeerstrauch *ṣiqqēl, qurtub, kibš*
 Brunnenkresse *ğarğir, ġarğir il-mayye, rašād, qarra*
 Bryonia multiflora *ğarmūsa, ƣinab il-ḥayye/ḥiyye*
 Buche *šağarat zān*
 Buchsbaum *baqs*
 Buschbohne (arabische) *lūbye msallāt*
 Buschbohnen *lūbya, lūbye*
 Buxus longifolia *baqs*

- Calamintha *duqqit ʕadas, zaʕtar, zaʕtar, šfaʕiyye, qrēniyye, naʕnaʕ iğ-ğabal*
 Calamintha incana *ziʕtmān(e), zʕētmān(e), zaʕtmāne, zaʕtmāni, zʕitmāni*
 Calendula arvensis *bēḏ il-quṭṭ, mixlab il-quṭṭ*
 Calendula palaestina *bēḏ il-quṭṭ, mixlab il-quṭṭ, qaḥle, kaḥle*
 Calicotome spinosa *qundēl, qandūl, qandōl, qandōle*
 Calicotome villosa *qundēl, qandūl, qandōl, qandōle*
 Calotropis procera *ʕuṣēr, ʕiṣēr, ʕuṣar, ʕuṣr*
 Calotropis procera (Frucht) *lēmūn maṣḥūr*
 Cannabis sativa *qinnab, qinnib, qannab, qunbuz, qumbuz, qumbus*
 Capparis spinosa *il-aṣaf, laṣaf, qabbār, qubbār*
 Capsella bursa-pastoris *snēnwe, snūnye*
 Capsicum annuum *filfil, falfal*
 Carduus argentatus *xurfēš iz-zġir*
 Carthamus glaucus *qūš, qōš, qūs, qōs*
 Carthamus tenuis *qūš, qōš, qūs, qōs*
 Carthamus tinctorius *zaʕfarān, ʕuṣfur, qurṭum*
 Cedrus libani *arz, arz Libnān*
 Celosia argentea *ʕurf id-dik*
 Celtis australis *mēs*
 Centaurea cyanoides *šabbe, yamrūr izraq*
 Centaurea pallescens *durdār, murrār, murrēr, murēr*
 Cephalaria syriaca *zawwān/zawān ismar, šalamōn, šalāmōn, ʕaradān*
 Ceratonia siliqua *xarrūb*
 Cercis siliquastrum *ğezarūq, ġezārūq, xazriq, zemzarīq, šubruq, šibruq, šibriq, šubʕrqa, šibʕrqa*
 Cheiranthus cheiri *xēri iṣfar, maṇṭūr*
 Chili *filfil, falfal, filfil ḥār*
 Chilischoten *filfil iḥmar*
 Christusdorn, Syrischer *dōm, nabq, sidr*
 Chrysanthem *lawwander*
 Chrysanthemum coronarium *bēsūm, daḥnūn iṣfar, ward iṣfar*
 Chrysanthemum segetum *bēsūm, daḥnūn iṣfar, ward iṣfar*
 Cicer arietinum *ḥummuṣ*
 Cichorium endivia *sikōrya, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*
 Cichorium intybus *šilk, šilq, šilt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*

- Cirsium acarna* šök il-fār
Cistanche lutea barnūq, dānūn, tartūt
Cistus ġibra
Cistus creticus lubbēd
Cistus salviaefolius lubbēd
Cistus villosus qummēle, kummēle, lubbēd
Citrullus colocynthis haṇḍal, haṇḍal
Citrullus lanatus baṭṭix
Citrus aurantium trunġ, trunġ, xušxāš, xišxāš, xašxāš, nānerġ
Citrus decumana lēmūn hindi
Citrus medica trunġ, trunġ, kubbād, lēmūn, lamūn
Citrus medica var. *acris* lēmūn ḥāmiḍ mašš
Citrus medica var. *dulcis* lēmūn ḥilu
Citrus medica var. *limon* lēmūn ḥāmiḍ
Citrus nobilis yūsif afandi, yūsif affandi
Cladium mariscus ḥalfā, saṣādi
Clematis cirrhosa ḥab'l miski/maski, šabaṭbaṭ, malṣa, ḍayyān, ġālqa, ġāšya, ġāši, wayya
Cochillenkaktus šabr
Colchicum autumnale bešēret il-maṭar, mbaššeret iš-šita, ^Hsirāġ il-ġüle, wadaṣ, wadṣa
Colocasia qulqās, qalqās
Colocasia antiquorum esculenta qulqās, qalqās
Colutea haleppica sēsabān
Convolvulus šubruq, šibruq, šibriq, šub'rqa, šib'rqa, laffāfe, maddād, middēd, muddēd, meddād
Convolvulus finġān il-qāḍi
Corchorus olitorius laxana, lexane, mlūxiyye
Coriandrum sativum quzbara, kuzbara, kusbara
Coridothymus capitatus zaštar sabal, zaštar fārisi, zaštar 'ṣrāq, zaštar zuhhēf, zuhhēf, zuhēf
Crataegus aronia zašrūr, zašrūr iḥmar
Crataegus azarolus nabq, zašrūr, zašrūr iḥmar
Crocus ^Hsirāġ il-ġüle
Crocus hyemalis bizzēz, bizzēze, zašfarān, ^Hsirāġ il-ġüle, šuḥḥēm, šḥēm, kurkum
Crocus sativus zašfarān
Crozophora verbascifolia ġubbēra

- Cucumis chate* *šalliq, faqqūs, faqqūš, qutte, muqte*
Cucumis citrullus *ğebas, ğebase*
Cucumis colocynthis *hamḍal, haḍḍal*
Cucumis flexuosus *faqqūs, faqqūš*
Cucumis melo *baṭṭix isfar/šāmi, šimmām, šummām, šammām*
Cucumis melo subsp. *melo* var. *flexuosus* *faqqūs, faqqūš*
Cucumis sativus *xyār*
Cucurbita pepo *qarṣ, qaraṣ, laqṭin*
Cucurbita pepo var. *ovifera* *kusa, kūsa*
Cuminum cyminum *kammūn*
Cupressus sempervirens *arż, sarw, sirw, şarw*
Curcuma longa *kurkum*
Cuscuta epithymum *šaṣr il-ğüle*
Cyanus segetum *qanṭaryōn*
Cyclamen latifolium *uḍn il-arnab, baxxūr Maryam, tūtu, dwēk iğ-ğabal, zaṣmaṭōt, zaṣmaṭōt, zaṣmamōt, zaṣmamōt, zamṭōt, zamṭōt, zūzu, srēm id-dik, sqūqa, sqīqa, šābūnit ir-rāṣi, Ṣaṣā(y)t ir-rāṣi, ġalyōn sidi (šaxx Ṣala idi), ġalyūn ir-rāṣi, ġlēyūn, qarn il-ğazāl, qrēn*
Cyclamen persicum *uḍn il-arnab, baxxūr Maryam, tūtu, dwēk iğ-ğabal, zaṣmaṭōt, zaṣmaṭōt, zaṣmamōt, zaṣmamōt, zamṭōt, zamṭōt, zūzu, srēm id-dik, sqūqa, sqīqa, šābūnit ir-rāṣi, Ṣaṣā(y)t ir-rāṣi, ġalyōn sidi (šaxx Ṣala idi), ġalyūn ir-rāṣi, ġlēyūn, qarn il-ğazāl, qrēn*
Cydonia oblonga *safarğal, sfarğal*
Cynara scolymus *arḍišōk, arḍ iš-šōk, arḍišōki, arḍišōki, arḍišōke, arḍišauke, arḍišōkiyye, xaršūf, xurfēš bani ādam*
Cynara syriaca *xurfēš il-ḥamīr*
Cynodon dactylon *nğil, nağil*
Cynoglossum *lsān il-kalb*
Cynoglossum creticum *Ṣiṣbit iğ-ğur"ḥ*
Cynoglossum pictum *Ṣiṣbit iğ-ğur"ḥ*
Cynomorium coccineum *terṭūt*
Cyperus longus *siṣḍ, saṣēḍ, saṣṣēḍ, suṣṣēḍ*
Cyperus papyrus *bābīr, barbīr, bardī, qaṣab il-bardī, kūlān*
Dahlia *aḍālya*
Dattelpalmen *naxl*
Datura stramonium *barš, ġōz mātil*

- Daucus aureus* ḥasak
Daucus carota ḡazar, zazar
Delphinium lsān il-ṣaṣfūr, miḥmāz
Dianthus qrunful, qrinfil
Dianthus multipunctatus xaṭle
Dill anīta, bisbās, bisbāsa, šabat, ṣēn ḡarāde, krub
Diplotaxis erucoides ḡrēre
Distel billān, bullān, ballān, šubruq, šibruq, šibriq, šub^urqa, šibⁱrqa, natš
Distel, Hochgeschossene xurfēš l-'kbīr
Distelart šōk il-fār
Disteln ḥasak, xurfēš
Dittrichia viscosa ṭayyūn, ṭayyōn, ṭāyūn, ṭīyūn
Doppelsamen (raukenähnlicher) ḡrēre
Dornginster qundēl, qandūl, qandōl, qandōle
Dornginster, Stacheliger qundēl, qandūl, qandōl, qandōle
Dornstrauch natš
Doumpalme dōm
Eberwurz šīḥ
Ecballium elaterium xuff ḥmār, faqqūs ḥmār, qitt l-ḥmār, lewāye, lewāya
Ecballium elaterium (Frucht) bizz ḥmār, ṣawarwar
Echinops viscosus xumra, ṣirt, qōṣān, qūs, qōṣ, qūs, qōs
Echium sericeum xawwa ḡawwa, dēbalān, lsān il-ṣasal
Efeu ḥabab il-masākīn, liblāb
Efeu, Immergrüner maddād, middēd, muddēd, meddād
Ehrenpreis ḥabaq, ḥwērre, ḥwērne, šīḥ, šīq, kibs, labax
Eibe šarbīn
Eibisch xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime
Eiche ballūt, ballūt, ballūt, ballūt
Eiche, Portugiesische mallūl fešš, ṣabāṣ
Eichel ballūt, ballūt, ballūt, ballūt
Eichenart šaballūt (< šāh ballūt)
Eierfrucht bētingān, bēdingān, bādingān, bēdingān, bātingān
Eierpflanze bētingān, bēdingān, bādingān, bēdingān, bātingān
Eisenhut biš
Eiskraut samḥ, simḥ, semeḥ

- Elaeagnus angustifolia* *zēzafūn, zēzāfōn, zēzafōn*
Endivie *sikōrya, sīlk, sīlq, sīlt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*
Ephedra campylopoda *ʕalanda, ʕalende, ʕalendye, quḏḏāb, quḏḏēb*
Equisetum *qatʕ waʕl, quḏḏāb, quḏḏēb*
Eragrostis cynosuroides *ḥalfa*
Ersen *bāzēlla, bazēlla, bizzēlye, bāzēlya, bazēlya, bizēlya, bazilla, bisilla, basilla, basēlla, bāzalla*
Erdbeer-Klee *ḥandaqōq, ḥandaqūq*
Erdbeerbaum *qēqab, kēkab*
Erdbeerbaum, Westlicher *quṭlib*
Erdbeere *tūt, tūt franḡi, kbūš*
Erdbeerpflanze *tūt*
Erdknolle *qulqās, qalqās*
Erdnüsse *fuzduq, fusduq, fustuq, fustuq ʕabid*
Erdnüsse (ummantelt) *fustuq (ḥalabi)*
Erdnüsse (ungeschält) *fustuq (sūdāni)*
Eremostaxys laciniata *muššēš*
Eriobotrya japonica *askidinya, eskidinya, ekidinya, akkidinya, akkidinya, yenidinya*
Erle *naḡt*
Erodium *ibrit il-ʕaḡūz, ibrit ir-rāʕi*
Erodium cicutarium *krēše*
Erodium gruinum ^H*mušēṭ il-ʕarūs, miselle*
Erodium malacoides *ibrit il-ʕaḡūz, ibrit ir-rāʕi, dabābīs, sāʕa, sēʕa, ʕiṭr, ʕuṭr, ḡarnūq*
Eruca sativa *ḥardan, xardan, xurdalle*
Erucaria aleppica *sliḥ*
Erve *kirsanne, kursanne*
Ervum lens *ʕadas*
Eryngium creticum *qurʕaʕanne, qurʕeʕanne, qurʕēʕanne, qurʕʕanne, qirʕʕanne*
Erysimum cheiri *manṭūr*
Erythrostictus palaestinus *runḡus, renḡis, ʕišbit il-ḡanam*
Esche *dardār, durdār*
Eselsgurke *xuff ḥmār, faqqūs ḥmār, qitt l-ḥmār, lewāye, lewāya*
Eselsgurke (Frucht) *bizz ḥmār, ʕawarwar*
Etrog *kubbād nūnya*
Eucalyptus (ʕagarat) *kīna*

- Eukalyptus *ōkalibtos, kāfūr, kafūr*
 Eukalyptusbaum (*šagarat*) *kīna*
 Euphorbia *ḥaleb labbūn, ḥullēbit is-sexūl, saṅṅad*
 Euphorbia helioscopia *ḥullēbe, ḥallēbe, ḥullēb il-būm, ḥilbe barriyye, ḥalablūb*
 Euphorbia hierosalymitana *ḥullēbe, ḥallēbe, ḥullēb il-būm, ḥilbe barriyye, ḥalablūb*
 Euphorbia thamnoides *ḥullēbe, ḥallēbe, ḥullēb il-būm, ḥilbe barriyye, ḥalablūb*
 Euphratpappel *ḡarab*
 Faba vulgaris *fūl*
 Faidherbia albida *sant, sunṭ, sumṭ*
 Färberbaum *simmāq, summāq*
 Färberdistel *qūš, qōš, qūs, qōs*
 Färberkamille *bḥār is-sabbāḡin*
 Farn *xinšār*
 Farnkraut *xinšār*
 Feigen *tīn, ḥamāt*
 Feigen (Frühfrüchte) *dēfūr*
 Feigenbaum *tīn, ḥamāt*
 Feigenkaktus *šabr, šubbēr*
 Felddistel *qurṭum*
 Felddorn *natš*
 Felsenkirsche *mīḥlab, maḥlab, mīḥlib*
 Fenchel *basbāsi, šōmar*
 Fenchel (wild) *šōmar (ḥmār)*
 Ferula communis *kelx*
 Ferula tingitana *šōmar (ḥmār)*
 Ficus carica *tīn, ḥamāt*
 Ficus sycomorus *ḡummēz*
 Finkensame ^h*furēda*
 Flachs *qīnnab, qīnnīb, qannab*
 Flachs (wilder) *ḥbēbe*
 Flachs-Seide *šaṣr il-ḡūle*
 Flaschenkürbis *qarṣ, qaraṣ, yaqtīn*
 Flechte *bahaq il-ḥaḡar*
 Flieder *lēlak*
 Flockenblumenart *durdār, murrār, murrēr, murēr*

- Foeniculum officinale *šōmar*
 Foeniculum piperitum *šōmar* (*ḥmār*)
 Foeniculum vulgare *šōmar*
 Fragaria *tūt*
 Frauenhaar *šaṣr il-banāt, quzbarat/kusbarat il-bir*
 Frauenhaarfarn *sāq il-aswad, šaṣir il-banāt, quzzēz*
 Fraxinus oxycarpa *dardār, durdēr*
 Frühbohne *lūbye badriyye*
 Frühfeigen *dēfūr*
 Futterwicke *bāqya, bāqye, biqya, kirsanne, kursanne*
 Gabelranke des Weinstocks *dilb, dulb, dilbe*
 Galgant *xōlinḡān, xalanḡān, ṯiṣbit il-būm*
 Galium *dḥērḡe*
 Gall-Eiche *ṯabās, meṣfās, meṣfās, fašš*
 Galläpfel *ṯafṣ*
 Galleiche *ṯafs*
 Gamander *ḡiṣde, ḡaṣde, ḡiṣdit iṣ-ṣubyān, zayyāte, zwēṯine, zwēṯine, quṣṣēde, qamandra, kamandra, qamandera*
 Gänseblümchen *ḥannūn il-būr, ḥannūn in-nat'š, ṣuffāre bēḡa, qiḥwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*
 Gartenkresse *rašād, šuxxāxa, šāxxāxa*
 Gartenkürbis *qarṣ, qaraṣ*
 Gebüsch *ḡāb, ḡābe*
 Gebüsch (dornig) *ṯullēq, ṯillēq, ṯallēq*
 Gefingerter Hundszahn *nḡil, naḡil*
 Geißblatt *ruṅus barri, sulṯān iḡ-ḡabal, ṯalanda, ṯalende, ṯalendye, yāsmīn barri*
 Gekerbter Sommerwurz *ḥalūk matabi*
 Gelbe Hauhechel *ḥummuṣ ḡazāl*
 Gelbe Rübe *ḡazar, zazar*
 Gelberübe *lift franḡi*
 Gemüse *baql*
 Gemüse-Eibisch *bāmye*
 Gemüse-Gänsedistel *lubbān, libbān*
 Gemüsejudenpappel *mlūxiyye*
 Gemüsekürbis *qarṣ, qaraṣ*

- Genista sphacelata* *himbil*
Geranium saqisli, *ʕutr*
Geranium molle *ibrit il-ʕağūz, ibrit ir-rāʕi, dabābis, sāʕa, sēʕa, ʕitr, ʕutr, ġarnūq*
Geranium robertianum *ibrit il-ʕağūz, ibrit ir-rāʕi, dabābis, sāʕa, sēʕa, ʕitr, ʕutr, ġarnūq*
Gerberbaum *simmāq, summāq*
Geropogon glabrum *danab il-faras, dnēbit muhra*
Gerste *šʕir, ^Hšaʕir*
Gerste (sechsheihig) *šʕir abu sitt iʕfuf, farqad, farqadi*
Gerste (vierreihig) *šʕir abu arbaʕa, šʕir arbaʕ iʕfuf, šaʕir/šʕir nabawi*
Gerste (wild) *sabal ʕBlis, sabalit abu ḥsēne (ḥsēni), subbēle, sbēle, šaʕir barri, šaʕir ʕBlis, šaʕir abu l-ḥusnān, qurrām*
Gerste (zweireihig) *šʕir abu ʕaffēn*
Gerstenkorn *šʕir, ^Hšaʕir*
Gerstensorte *firqdi*
Gestrüpp *ʕullēq, ʕillēq, ʕallēq*
Getreide *ḥinṭa, ḥunṭa*
Gewächs *ʕiʕb, ʕuʕb*
Gewürzmischung *zaʕtar, zaʕtar*
Gewürzmischung (= zaʕtar) *duqqa*
Gewürznelke *kabš qrunful*
Giftpilze *faqqūʕ kalbi*
Ginster *himbil*
Gladiole *dalbūt, damm (il-)ğazāl*
Gladiolus atrovioleaceus *dalbūt, damm (il-)ğazāl*
Gladiolus segetum *dalbūt, damm (il-)ğazāl*
Glycyrrhiza glabra *sūs, ʕirq is-sūs*
Golddistel, Geflechte *šök il-fār*
Golddistel, Spanische *ʕinnāriyye, ʕinnārye, ʕunnārye, sinnārye, sunnāriyye*
Goldlack *xēri iʕfar, manṭūr*
Goldrute *ṭayyūn, ṭayyōn, ṭāyūn, ṭiyūn*
Gomphocarpus sinaicus *ḥalablūn*
Gossypium herbaceum *quṭn*
Götterbaum *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*
Gottvergess *qarṭam*
Granatapfel *rummān*

- Granatapfelbaum *rummān*
 Granatapfelblüte *ğillinār, ğullanār*
 Grapefruit *garafōt, grābfrūt, krēfūt*
 Grapefruitbaum *garafūte, garafutte, krēfūte*
 Gras *fišb, fušb*
 Grasart *ḍēl it-ṭaṣlab, ḍēl il-fār, qzayze, naṣī*
 Grasart (unbekannt) *gbēra*
 Grasart (aus der Matten geflochten werden) *zbēbi*
 Graserbse *ğilbāy, ğilbāye, ğilbān, ğilbāne, fallāḥa*
 Griechenhorn *bāmye*
 Griechenklee *ḥilbe, ḥulbe*
 Grünkohl *malfūf ixḍar*
 Gummi-Akazie *ṣamğ ʕarabi*
 Gundelia *ğamaliyye, ʕakkūb, ʕakkūm, kaṣūb, kuṣēb, kuṣṣēb*
 Gundelia (Frucht, überreif und getrocknet) , *ṣamrūx, ṣamlūx*
 Gundelia tournefortii *ğamaliyye, ʕakkūb, ʕakkūm, kaṣūb, kuṣēb, kuṣṣēb*
 Günsel *fušb iğ-ğurḥ*
 Gurke, Armenische *faqqūs, faqqūs*
 Gurken *xyār*
 Gurkenmelone *faqqūs, faqqūs*
 Gymnocarpum fruticosum *ğerad*
 Gypsophila struthium *šilš/širš/šurš/ʕirq ḥalāwi/ḥilāwi*
 Hadera helix *ḥabab il-masākīn*
 Hafer *hurṭmān, šūfān, šēfūn, xarṭāl*
 Hafer (wild) *šūfān, šēfūn*
 Hafer (wilder) *xāfūr*
 Hafer, Tauber *xāfūr*
 Hahnenfuß *šaḳīq*
 Hahnenfuß, Asiatischer *ḥannūn id-dōle, ḥannūn il-xamīs, ḥannūn iš-šaʕānīn, daḥnūn, dēdaḥān*
 Hahnenfußgewächs *ğāliq ʕēno*
 Halfagras *ḥalfa*
 Hanf *qinnab, qinnib, qannab, qunbuz, qumbuz, qumbus*
 Hanfsamen *qunbuz, qumbuz, qumbus*
 Harz *ʕilk, ʕilq, ʕilt*

- Hauhechel *šubruq, šibruq, šibriq, šub^urqa, šib^urqa*
Hauhechel, Gelbe *baswe, baswa, bašwa*
Heckenkirsche *zahr il-ʿasal*
Hedera helix *maddād, middēd, muddēd, meddād*
Helichrysum sanguineum *bzāz il-ʿaḍra, ḥannūn, ḥannūn iḥmar, damm (il-)ḡazāl, šūfān*
Henna *ḥinna*
Herbstrübe *lift*
Herbstzeitlose *bešeret il-maṭar, mbaššeret iš-šita, xāniq il-kalb, ^Hsirāḡ il-ḡūle, wadaṣ, wadṣa*
Hibiscus esculentus *bāmye*
Himbeere *kibš*
Hirse *ḍra, iḍra, ^Hḍura, ḍura, ḍrāye, ḍura ḥamra, duxn*
Hirseart *abu rakab, ṭḥāl*
Hirtentäschel *snēnwe, snūnye*
Holunder *bēlasān, balasān, bēlisān, bēlisān*
Honigmelone *šimmām, šummām, šammām*
Hopfen *ḡunḡul*
Hordeum bulbosum *sabal ^uBlis, sabalit abu ḥsēne (ḥsēni), subbēle, sbēle, šaṣīr barri, šaṣīr ^uBlis, šaṣīr abu l-ḥusnān, qurrām*
Hordeum ithaburense *sabal ^uBlis, šaṣīr barri, šaṣīr ^uBlis, šaṣīr abu l-ḥusnān*
Hordeum murinum *sabal ^uBlis, sabalit abu ḥsēne (ḥsēni), subbēle, sbēle, qurrām*
Hordeum sativum *ššīr, ^Hšaṣīr*
Hordeum vulgare *ššīr, ^Hšaṣīr*
Hornklee *ḥandaqōq, ḥandaqūq*
Hundskamille *qihwān, quḥwān, qaḥwān, qaḥawān, qēḥawān, qḥēwān, aqḥawān, uqḥuwān*
Hundskolbenpilz *ṭertūt*
Hundsrose *ward barri*
Hundszahngras *nḡīl, naḡīl*
Hundszunge *ʿiṣbit iḡ-ḡur^uḥ, lsān il-kalb*
Hyacinthus orientalis *runḡus, renḡis, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann, sunbal, sumbal, ^Hnarḡis, nurḡus, nōṣ min is-sūsann, nuṣmin is-sūsan*
Hyazinthe *^Hxizām, xuzām, xzām, runḡus, renḡis, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann, sunbal, sumbal, ^Hnarḡis, nurḡus, nōṣ min is-sūsann, nuṣmin is-sūsan*
Hyoscyamus aureus *biṅḡ, baṅḡ, qlādīt/qlātt/qlēt ir-rāṣi, muṣṣeš*
Hyoscyamus muticus *sekrān, sēkarān, sekrān, sēkerān*
Hypericum *dmūṣ l-ibsēn, ʿarēna*

Hyphaene thebaica *dōm*
 Hyssopus officinalis *zūfa, zōfa*
 Immergrün, Krautiges *maddād, middēd, muddēd, meddād*
 Indigo *nīl, nīle, ṣabāḡ*
 Indigofera argentea *nīl, nīle, ṣabāḡ*
 Ingwer *ḡanzabīl, zanḡabīl*
 Intybus agrestis *sarrīs, sarīs, sirrīs*
 Inula arabica *raṣraṣ Ayyūb*
 Inula undulata *ḡubbēra*
 Inula viscosa *ṭayyūn, ṭayyōn, ṭāyūn, ṭīyūn*
 Ipomaea batatas *baṭāṭa ḡilu/ḡilwe*
 Ipomaea palmata *bint il-bāṣa*
 Iris *ḡibr, zambaq, zanbaq, sibbēḡ, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann, sayyāf*
 Iris germanica *sibbēḡ, kaff iṣ-ṣabbāḡ*
 Iris pseudacorus *sayyāf, sayyūf*
 Iris sisyrinchium *ḡibr, zanbaq, zambaq, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann*
 Isatis aleppica *ḡwērre, ḡwērne*
 Isatis tictoria *wasme*
 Isatis tinctoria *iḡlīm*
 Japanische Mispel *askidinya, eskidinya, ekidinya, akkidinya, akkidinya, yenidinya*
 Jasmin *yāsmīn, yāsemīn*
 Jasminum officinale *yāsmīn, yāsemīn*
 Jasminum sambac *full, fill*
 Jerichorose *kaff il-ṣaḡdra, kfēfe*
 Jochblatt *ṣaḡb*
 Johannisbrotbaum *xarrūb*
 Johannisbrotbaumschote *xarrūb*
 Johanniskraut *dmūṣ l-ibsēn, ṣarēna*
 Judasbaum *ḡezarūḡ, ḡezārūḡ, xazriḡ, zemzariḡ, šubruḡ, šībruḡ, šībriḡ, šubʳqa, šībʳqa*
 Juglans regia *ḡōz*
 Jujube *ṣīnnāb, ṣannāb*
 Juncus acutus *samār, ṣamār*
 Juncus maritimus *samār, ṣamār*
 Juniperus *dafrān, diḡrān*
 Juniperus phoenicea *ṣarṣar, lizzāb*

- Jute, langkapselige *mlūxiyye*
 Kafferkorn *dra*, *iḍra*, ^h*ḍura*, *ḍura*, *ḍrāye*, *ḍura/iḍra bēḍa*
 Kakibaum *farsamōn*, *ḳāḳa*, *kāḳa*
 Kaktusfeige *ṣabr*, *ṣubbēr*
 Kamille *bābūniḡ*, *bōbaniḡ*, *qrēṣa*, *qrēṣat sidi*, *qarṣat sidi*
 Kampfer *kāfūr*, *kafūr*
 Kapern *il-aṣaf*, *qabbār*, *qubbār*
 Kapernstrauch *laṣaf*, *qabbār*, *qubbār*
 Karde *zawwān/zawān ismar*, *šalamōn*, *šalāmōn*, *ṭaradān*
 Karotte *ḡazar*, *zazar*
 Kartoffel *baṭāṭa*
 Kastanie *šaballūt* (< *šāh ballūt*), *kastana*
 Katzenminze *ḥašiš il-quṭṭ*, *naṣnaṣ*
 Kentrophyllum syriacum *qūṣ*, *qōṣ*, *qūs*, *qōs*
 Kermes-Eiche *sindyān*
 Kermesbeere *ḥumra*, *xuṭūt il-abāza*, *ṣabāḡa*
 Kernfrüchte *lōziyyāt*
 Keuschlammstrauch *ḡār*, *ḡawardal*, *kaff Mīryam*
 Kichererbsen *ḥummuṣ*
 Kichergraserbse *saṣēsṣa*, *sṣēsṣa*
 Kicherplatterbse *saṣēsṣa*, *sṣēsṣa*
 Kiefer *ṣnōbar*
 Kirschbaum *karaz*
 Kirsche *karaz*
 Klatschmohn *buxxēt*, *barqūq/barqōq* (*il-xamīs*), *ḥannūn*, *ḥannūn iḥmar*, *xuṣṣāṣ*, *xiṣṣāṣ*,
xaṣṣāṣ, *daḥnūn*, *dēdaḥān*
 Klee *dḥēdle*, *fuṣṣ*, *fuṣṣa*, *nifl*
 Klee (roter) *barsīm iḥmar*
 Klee, Kriechender *ṣayyān(e)*
 Klementine *kalamantīna*
 Klementinenbaum *kalamantīna*
 Klippenziest *ḥabaq barri*
 Knabenkraut *misk*, *xnēq*, *xzēm*
 Knoblauch *ṭōme*, *ṭōm*, *ṭūm*
 Knoblauchknolle *rās ṭōme*

- Knoblauchzehe *sinn tōme*
 Knollen-Gerste *qurrām*
 Knoppereiche *mallūl ʕaqabi*
 Knopperneiche *ʕabās, meʕfās, meʕfās, mall, mallūl*
 Knotenwicke *kirsanne, kursanne*
 Knöterich *quḏḏāb, quḏḏēb*
 Kohl *kurumb, krunb, krumb, malfūf*
 Kohlrabi *kurumb, krumb, krunb*
 Kohlrübe *lift iʕfar/franġi*
 Kokosnuss *ġōz hind, ġōz hindi*
 Kolbenhirse *duxn*
 Kolokasie *qulqās, qalqās*
 Koloquinte *ħamḏal, ħanḏal, faqqūʕ*
 Königskerze *ʕaġarat id-dibq, ʕāward, ʕawarwar*
 Königskerze, Gewelltblättrige *ʕammāye, ʕamayye*
 Kopfsalat *xass, xass franġi*
 Koriander *quzbara, kuzbara, kusbara*
 Kornblume *ʕabbe, qanṭaryōn, yamrūr izraq*
 Krapp *fuwwe*
 Kratzdistel *ʕōk il-fār*
 Kraut *ʕiʕb, ʕuʕb, malfūf*
 Kreuzdorn *suwwēd, suwēd, suwwēde, ʕaġramōn, ʕaġrēna*
 Kreuzkümmel *kammūn*
 Krokus *bizzēz, bizzēze, ^Hsirāġ il-ġüle, kurkum, ʕuħħēm, ʕħēm*
 Kronen-Anemone *barqūq/barqōq (il-xamīs), ħannūn id-dōle, daħnūn, daħnūn il-ʕarūs, dēdaħān, ʕaqīq, ʕaqqīq, ʕaqīqa, ʕaqīq in-nuʕmān, ʕaqāyiq in-nuʕmān*
 Kugeldistel *xumra, ʕirt, qōṣān, qūṣ, qōṣ, qūs, qōs*
 Kümmelsamen *kammūn*
 Kürbis (länglich) *laqtīn*
 Kürbis (mit gelber Blüte) *qarʕ iʕfar*
 Kürbis (mit weißer Blüte) *qarʕ ibyaḏ/franġi*
 Kürbis (rund) *yaqtīn*
 Kurkuma *kurkum*
 Labkraut *dħērġe*
 Lactuca saligna (wildwachsend) *xass (il-)ħamīr, xmēʕe, qūb*

- Lactuca sativa* *xass franġi*
Lactuca scariola *xass*
Lactuca scariola var. *sativa* *xass barri*
Lactuca serriola *xass*
Lagenaria siceraria *yaqṭin*
Lagenaria vulgaris *yaqṭin*
 Lakritze (*ʕirq is-*)*sūs*
Lamium moschatum *qurrēs, qurrēs, qurrēs ġāġ*
 Landnelke *manṭūr*
Lathyrus *māš*
Lathyrus cicera *saʕēsʕa, sʕēsʕa*
Lathyrus sativus *ġilbāy, ġilbāye, ġilbān, ġilbāne, fallāḥa*
 Lattich *xass*
 Lattich (wildwachsend) *xass barri*
 Lauch *tūm, tōm, tōme, qurrāt*
 Lauch (wild) *kurrāt*
 Lauch (wilder) *baṣal il-ʕafrīt*
 Lauch, wilder *tōmit il-ʕarab*
 Laurestin *ʕfēra, murrār, murrēr, murēr*
Laurus nobilis *ḥabb ḥabōn, rond, riḥān, rēḥān, ġār, ġawardal*
Lavandula stoechas *lawanda, lawanḍa*
 Lavendel ^H*xizām, xuzām, xzām, lawanda, lawanḍa*
Lawsonia *ḥinna*
 Lebbek *labax*
 Leguminosenart *šišim*
 Leimkraut *ḥlēwān, aḥlēwān, rqēqa, ʕēn il-bint, ʕwēne, quṭṭēn il-ġazāl, muṣṣēs*
 Lein, Gemeiner *kittān*
Lens culinaris *ʕadas*
Leontice leontopetalum *burġum ḥamām, xamīrat Aḍār, fuqqēʕa, qurqēʕa*
Leontodon laciniatus *ʕilk, ʕilq, ʕilt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*
Lepidium latifolium *ḥaraḥraf, rašād barri, qisṭ*
Lepidium sativum *rašād, šuxxāxa, šāxxāxa*
 Levkoj (wild) *šqāra*
 Levkoje *manṭūr*
 Libanonzeder *arz Libnān*

- Lilie *zambaq, zanbaq*
 Linaria-Art *şuffērye*
 Linse *ʕadas*
 Linum pubescens *ħbēbe, qinnab, qinnib, qannab*
 Linum usitatissimum *kittān*
 Lolium perenne *ħašīšit il-faras, sammāħ*
 Lolium temulentum *dōsar, zawwān, zuwwān, zuwān, zawān, ziwān, ziwān (ibyaḏ),
 zawwān/zawān ismar, ʔaradān*
 Lonicera *zahr il-ʕasal*
 Lonicera etrusca *runḡus barri, sulṭān iğ-ğabal, ʕalanda, ʕalende, ʕalendye, yāsmīn barri*
 Loquat *askīdinya, eskidinya, ekidinya, akkidinya, akkīdinya, yenidinya*
 Lorbeer *ħabb ħabōn, difl, difla, dafla, difle, rond, riḥān, rēḥān, sarāxis, ġār, ġawardal*
 Lorbeerbaum *ġār*
 Lotus corniculatus *ħandaqōq, ħandaqūq*
 Lotus palaestinus *ġalaṭōn, ġalaṭūn, ġlaṭōn, sēbʕa*
 Lotus-Brustbeere *rubbēḏ, ʕarqad, ʕinnāb/ʕannāb (barri)*
 Löwenblatt *burḡum ħamām, xamīrat Adār, fuqqēʕa, qurqēʕa*
 Löwenmaul *ṭimm samake*
 Löwenmäulchen *ṭimm samake, lisān ʕašfūr*
 Löwenzahn *salaṭat/sarṭat ir-ruhbān, ʕilk, ʕilq, ʕilt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*
 Lupine *turmus, ʔurmus, turmuz, ġiʕde, ġaʕde, ġiʕdit iʕ-ʕubyān*
 Lupine, Behaarte *turmus il-ħayye*
 Lupinenart *turmus iʕ-šēṭān*
 Lupinus albus *turmus, ʔurmus, turmuz*
 Lupinus angustifolius *turmus iʕ-šēṭān*
 Lupinus pilosus *turmus il-ħayye, turmus iʕ-šēṭān*
 Luzerne *ħilbe, ħulbe, sārīs, fuʕʕ, fuʕʕa*
 Lycium europaeum *sawwaḡ, ʕarqad, ʕassēḡ, ʕaswaḡ, ʕaswēḡ, ʕawsaḡ*
 Lycopersicum esculentum *bandūra, bandōra, banadūra, banādūra, bandōra*
 Macchien-Waldrebe *ħabʕl miski/maski, šabaṭbaṭ, ḏayyān, ġālqa, malʕa*
 Madonnenblume *drēhme*
 Mahagonibaum *šaḡar il-qābil*
 Mais *ḏra, idra, ḥḏura, ḏura, ḏrāye, ḏura/idra ʕafra/franḡiyye/franḡi*
 Maiskolben *ʕarnūs*
 Majoran *mardaquš*

- Majoran, Süßer *bardaqūš, burdquš*
 Majorana syriaca *zaŝtar, zaŝtar*
 Malcolmia crenulata *hlēwān, ahlēwān, rqēqa*
 Malva rotundifolia *buqqēle, xubbēze*
 Malva rotundifolia (Samen) *xubz il-ŝadra*
 Malve *buqqēle, xubbēze*
 Mandarinine *yūsif afandi, yūsif affandi*
 Mandelbaum *lōz*
 Mandeln *lōz*
 Mandragora *biŋğ, banğ*
 Mandragora (Wurzel) *bayrūh, yabrūh*
 Mandragora officinarum *tuffāh mağānīn, tuffāh il-mağann, tuffāh iğ-ğinn, ŝuğğāš, ŝuğğēš, luffāh*
 Mangold *salq, silq*
 Mannstreu *qurŝaŝanne, qurŝeŝanne, qurŝēŝanne, qurŝanne, qirŝanne*
 Margerite *zahrit il-marğarēt*
 Mariendistel *xurfēš iğ-ğamal*
 Marrubium *qrēha, qrēša, qrēŝat sidi, qarŝat sidi*
 Marrubium vulgare *qrēha*
 Mastix *ŝilk, ŝilq, ŝilt*
 Mastixterebinthe *sarrīs, sarīs, sirrīs, miŝtaqra, ŝadaq*
 Matricaria aurea *bābūniğ, bōbaniğ, qrēša, qrēŝat sidi, qarŝat sidi*
 Matricaria chamomilla) *bābūniğ, bōbaniğ*
 Matthiola *ŝqāra*
 Mauerblümchen *xēri iŝfar*
 Maulbeer-Feige *ğummēz*
 Maulbeerbaum *tūt*
 Maulbeere *tūt*
 Maulbeere, schwarze *tūt ŝāmi/ismar*
 Maulbeere, weiße *tūt baladi*
 Maus-Wicke *naŝmāne, naŝmāni*
 Mäusedorn, Stechender *ŝinnāb/ŝannāb (barri)*
 Mauswicke (wildwachsend) *baxer, fūl 'Blis*
 Mecca Senna *sanāmakki*
 Medicago *nifl*

- Medicago minima *durrēs*
 Medicago sativa *ħilbe, ħulbe, sārīs, fuṣṣ, fuṣṣa*
 Meerrettich *šuxxāxa, šāxxāxa, šurš il-yahūd*
 Meerträubchen *ʕalanda, ʕalende, ʕalendye, quḏḏāb, quḏḏēb*
 Meerzwiebel *baṣūl, buṣṣēl ħmārḫarif, xōṣalān, ʕayṣalān, ʕunṣul, ġēṣalān, ġōlaṣān, ġōṣalān*
 Meerzwiebel, große *bōṣalān (ʕarīḏ), buṣṣēl, zīz*
 Meerzwiebel, kleine *xzēme*
 Melde *ruġl, šaġarat il-bīyādīn*
 Melia azedarach *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*
 Melilotus *ħandaqōq, ħandaqūq*
 Melilotus alba *qurṭ*
 Melissa officinalis *mlīse, mallīse*
 Melone *baṭṭīx*
 Mentha longifolia *ħabaq il-barr, ħabaq il-mayy, naṣnaṣ barri*
 Mentha spicata *naṣnaṣ*
 Mentha sylvestris *naṣnaṣ*
 Mesembryanthemum forskahlei *samħ, simħ, semēħ*
 Mesembryanthemum nodiflorum *uṣnān, iṣnān, tuṣm, ġassūl, ġasūl*
 Mespilus japonica *askīdīnya, eskidīnya, ekidīnya, akkidīnya, akkidīnya, yenidīnya*
 Milchstern *abu suweiy*
 Mimosa pudica *is-sitt il-mistħiyye, fitnit l-inhār*
 Mimose *il-mistħiyye, is-sitt il-mistħiyye, salamōn, fitnit l-inhār, littēn*
 Minze *minta*
 Minze, Grüne *naṣnaṣ*
 Mispel *zaṣrūr, zaṣrūr iħmar*
 Mistel *xilfit iz-zētūn, ʕinnāb (abu ḏīb)*
 Mittags-Schwertlilie *ħībr*
 Mohn *ħannūn buxxēte/buxēte, šaqīq, šaqqīq, šaqīqa, šaqīq in-nuṣmān, šaqāyīq in-nuṣmān*
 Möhre *ġazar, zazar*
 Möhren (wilde) *ħasak*
 Mohrenhirse *ḏra, iḏra, ^Hḏura, ḏura, ḏrāye*
 Mohrenhirse (wild) *quṣṣāb*
 Mohrrübe *ġazar, zazar*
 Molucella spinosa *muṣṣēṣ*
 Molukkenkraut *muṣṣēṣ*

- Monatsklee *sārīs*
 Moorhirse *ḍura ḥamra*
 Moos *frāš il-ḥaḍra*
 Moraea sisyrinchium *ḥibr, zambaq, zanbaq, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann*
 Moringa aptera *bān, maḡs*
 Moringa peregrina *bān*
 Moringa-Baum *bān*
 Moringa-Baum/Strauch *maḡs*
 Morus *tūt*
 Morus alba *tūt baladi*
 Morus nigra *tūt šāmi/ismar*
 Moschus *misk*
 Musa *mōz*
 Muscari comosum *baṣal ferk/ferq, buṣṣēle, tōmit ir-ruḥyān/raḥyān, xzēme*
 Muskatnuss *ḡōz iṭ-ṭīb*
 Muskraut *mlūxiyye*
 Mußkraut *laxana, lexane*
 Myosotis *aḍān il-fār*
 Myrte *ḥanbalōz, mersīn*
 Myrthe *ās, ḥimblās, ḥemblās, ḥembelās [ḥabb il-ās], riḥān, rēḥān*
 Myrtus communis *ḥimblās, ḥemblās, ḥembelās [ḥabb il-ās], mersīn*
 Nachtschatten *bandōra barriyye, bandōrat il-ḥayye, ḥadaq, ḥinab iḍ-ḍīb, ḥinab iṭ-ṭaṣlab*
 Nagelpfeilkraut *iḡr il-ḥamām(e)*
 Narcissus tazetta *bzāq in-nabi, ḡerunḡus, runḡus, renḡis, ^Hnarḡis, nurḡus*
 Narzisse *bzāq in-nabi, ḡerunḡus, runḡus, renḡis, ^Hnarḡis, nurḡus*
 Narzisse (gefüllte) *runḡus mkabbas*
 Nasturtium armoracia *šuxxāxa, šāxxāxa, šurš il-yahūd*
 Nasturtium officinale *ḡarḡir, ḡarḡir il-mayye, rašād, qarra*
 Natterkopf *xawwa ḡawwa, lsān il-ḥasal*
 Natternkopf *ḍēbalān*
 Neapolitanischer Lauch *faswit iḍ-ḍīb*
 Nelken *qrunful, qrinfil*
 Nerium oleander *difl, difla, dafla, difle*
 Neslia paniculata *^Hfurēda*
 Nessel *ḥurrēq, zaḡlīl*

- Nickender Sauerklee *ʕurf il-lamūn*
 Nicotiana rustica *titin, tutun*
 Nicotiana tabacum *titin, tutun*
 Nigella sativa *ħabbīt il-barake, qezħ, qizħa, qazħa, quzħa, quzzēħa*
 Nil-Tamariske *iṭl, aṭl*
 Nitraria tridentata *garqad*
 Noea-Art *šarr*
 Notobasis syriaca *xurfēš l-ḵbīr*
 Nuphar luteum *nūfar*
 Nuss *ğōz*
 Nussbaum *ğōz*
 Ochradenus baccatus *xāmme*
 Ochsenzunge *aħmēm, ħimħim, ħumħum, ħamħam, ħim'ħimiyye, lsān it-ṭōr*
 Ocimum basilicum *ħabaq, rīħān, rēħān*
 Okra *bāmye*
 Ölbaum *zētūn, zatūn, ʕazzūn*
 Ölbaum (wild) *zētūn barri*
 Ölbaum (zahm) *zētūn ġuwwi*
 Olea europaea *zētūn, zatūn, ʕazzūn*
 Oleander *difl, difla, dafla, difle*
 Oliven *zētūn, zatūn*
 Olivenbaum *zētūn, zatūn*
 Olivenbaum (sehr alt) *rūmiyye, rūmāniyye*
 Ölweide *zēzafūn, zēzāfōn, zēzafōn*
 Ononis antiquora *šubruq, šibruq, šibriq, šubʳqa, šibʳqa*
 Ononis natrix *baswe, baswa, bašwa, ħummuš ġazāl*
 Ononis spinosa *šubruq, šibruq, šibriq, šubʳqa, šibʳqa*
 Ophrys *xuzzēm*
 Opuntia cochinillifera *šabr*
 Opuntia ficus-indica *šabr, šubbēr*
 Opuntia grandifolia *šabr*
 Orange *burtqān, burdqān, burdeqān*
 Orangen (süße) *burtqān muġrabi*
 Orangenbaum *burtqān, burdqān, burdeqān*
 Orchidee *naħle*

- Orchidee (weiß, duftend) *xzēme*
 Orchideen *xuzzēm, saḥlab, saḥlabiyye*
 Orchideenwurzel *saḥlab*
 Orchis *xuzzēm, xzēm, misk, xnēq, nahle*
 Orchis laxiflora *saḥlabiyye*
 Orchis papilionacea *zirr il-ṣaḡdra*
 Oregano (wildwachsend) *zaṣtar barri*
 Oreganum *ziṣtmān(e), zṣētmān(e), zaṣtmāne, zaṣtmāni, zṣitmāni*
 Orientalische Platane *dilb, dulb, dilbe*
 Origanum *zaṣtar, zaṣṭar*
 Origanum majorana *mardaquš*
 Ornithogalum *abu suweiy*
 Orobanche cernua *zibb il-ṣab'id, zwēnīn*
 Orobanche crenata *ḡaṣfil, ḥalūk matabi, xāniq il-kirsenne*
 Orobanche lutea *barnūq*
 Orobanche speciosa *xāniq il-kirsenne*
 Oryza sativa *ruzz, ruzz ḥūlāni*
 Osterluzei *xṣēwa, ḏwēna*
 Osyris alba *ḥmērre*
 Oxalis pes-caprae *ṣurf il-lamūn*
 Pallenis spinosa *baxxūr Maryam, ṣiṣbit id-dabwe*
 Palmen *naxl*
 Palmetten *naxl*
 Panicum miliaceum *ḡura ḥamra, duxn*
 Panicum sanguinale *abu rakab, ṭḥāl*
 Panicum turgidum *abu rakab, ṭḥāl*
 Papaver polytrichum *xuṣḫāš, xiṣḫāš, xaṣḫāš, daḥnūn, dēdaḥān*
 Papaver rhaeas *buxxēt, dēdaḥān*
 Papaver rhoeas *barqūq/barqōq (il-xamīs), ḥannūn, ḥannūn iḥmar, xuṣḫāš, xiṣḫāš, xaṣḫāš, daḥnūn*
 Papaver somniferum *xuṣḫāš, xiṣḫāš, xaṣḫāš*
 Papaver syriacum *xuṣḫāš, xiṣḫāš, xaṣḫāš, daḥnūn, dēdaḥān*
 Pappel *ḥōr, ḡarab*
 Paprika *filfil, falfal, flēfle, filfil ḥilw*
 Papyrus *bābīr, barbīr, bardi*

- Papyrusrohr *qaṣab il-bardi, kulan*
 Papyrusstaude *bābir, barbīr*
 Paradiesbaum *zēzafūn, zēzāfōn, zēzafōn*
 Paronychia argentea *iğr il-ḥamām(e)*
 Passiflora *basaflōra, misaflōra*
 Passionsblume *basaflōra, misaflōra*
 Passionsfrucht *basaflōra, misaflōra*
 Pastinake *ğazar ibyaḍ*
 Paternosterbaum *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*
 Peperoni *filfil, falfal, filfil ixḍar*
 Peperoni (nicht scharf) *filfil ḥilw*
 Peperoni (rot, scharf) *filfil iḥmar*
 Peperoni (scharf) *filfil ḥārr*
 Petersilie *baqdūnis, baqdōnis*
 Petroselinum *baqdūnis, baqdōnis*
 Pfahlrohr *būs, ġāb hindi*
 Pfeffer *filfil, falfal*
 Pfeffer (scharf) *filfil ḥārr*
 Pfeffer (süßer) *filfil ḥilw*
 Pfefferbaum *šağarat il-filfil*
 Pfefferkraut *ḥaraḫraf, rašād barri, qist*
 Pfefferkümmel *kammūn*
 Pfefferschoten (grün) *filfil ġazzāwi*
 Pfeifenblume *xṣēwa, ḍwēna, zarawand*
 Pfirsich *barqūq, xōx, xōx abu šūfe, durrāq, durrāqin*
 Pfirsichbaum *barqūq, xōx, durrāq, durrāqin*
 Pfirsiche *ğarank, ġarink, ġaranka, ġerenqi, ġānereq, ḥabbīt ġaranki*
 Pfirsichsorte (glatt, rot) *xōx baṅğari*
 Pflanze (unbekannt) *ṣarke, iṣṣbit id-dabwe*
 Pflanze, rotblühend *ḥannūn, ḥannūn iḥmar*
 Pflaume *barqūq, xōx, durrāq, durrāqin*
 Pflaumen *ğarank, ġarink, ġaranka, ġerenqi, ġānereq, ḥabbīt ġaranki, suwēd, suwwēd, suwwēde, uğğās, suğğās*
 Pflaumenart *zuqm il-ṣiğl*
 Pflaumenbaum *barqūq, xōx, durrāq, durrāqin*

- Pflaumensorte *būz il-ṣiḡ'l*
 Pfriemenginster *ratam, sitt xadiḡe, wazāl, wuzzāl*
 Pfriemengras *ḥalfa*
 Phagnalon rupestre *ṣūfān, qadḥa, qadiḥ*
 Phaseolus vulgaris *lūbya, lūbye*
 Phelipaea lutea *barnūq, tartūt, ʔartūt, dānūn, halūk*
 Phillyrea media *barza*
 Phlomis orientalis *aḏīne, ḏwēna*
 Phlomis viscosa *dirs iṣ-ṣāyib, rekkāb iḡ-ḡamal, ṣalhūb, maramiyyit l-ḥmār*
 Phoenix dactylifera *naxl*
 Phragmites communis *būṣ, quṣṣēb*
 Phytolacca decandra *ḥumra, xuṭūt il-abāza, ṣabāḡa*
 Picnemon acarna *ṣōk il-fār*
 Pilze *ṣuṣb il-ḡirāb, fuqṣ, faqqūṣ, fuqqēṣ*
 Pilze (die unter Eichen wachsen) *faqqūṣ baḷḷūṭi*
 Pimpinella anisum *yānsūn, yansūn*
 Pimpinella cretica *yānsūn, yansūn*
 Pinie *ṣnōbar, ṣnōbar barri*
 Pinus halepensis *qrēṣ*
 Pinus pinea *ṣnōbar, ṣnōbar barri*
 Pistacia lentiscus *sarīs, sarris, sirris, miṣṭaqra, ṣaḏaq*
 Pistacia palaestina *buṭm*
 Pistacia vera *fustuq, fuzduq, fusduq, fustuq ṣabīd*
 Pistazien *fustuq (ḥalabi), fustuq, fuzduq, fusduq, fustuq ṣabīd*
 Pisum arvense *burrēd, burrēde*
 Pisum sativum *bāzēlla, bazēlla, bizzēlye, bāzēlya, bazēlya, bizēlya, bazilla, bisilla, basilla, basēlla, bāzalla*
 Plantago *rible, lsān iṭ-ṭaṣlab*
 Platanus orientalis *dilb, dulb, dilbe*
 Platterbse *ḡilbāy, ḡilbāye, ḡilbān, ḡilbāne, māṣ*
 Plumbago europaea *ximše, xāmše*
 Podonosma syriacum *muṣṣēṣ*
 Polygonatum-Art *xātim Slēmān*
 Polygonum aviculare *quḏḏāb, quḏḏēb*
 Polygonum equisetiforme *quḏḏāb, quḏḏēb*

- Polypogon monspeliense *dēl it-ṭaṣlab, dēl il-fār*
 Pomeranze *burtqān, burdaqān, burdeqān, truṅṅ, ṭruṅṅ, xuṣxāš, xišxāš, xašxāš, lēmūn kubbād, nānerḡ*
 Pomeranze (bittere) *nāring, naranḡ*
 Populus alba *ḥōr*
 Populus euphratica *ḡarab*
 Populus pyramidalis *ḥōr*
 Porree ^H*barāšiya, barāsyā, barāsa, kurrāt*
 Portugiesische Eiche *meṣfās, meṣfāš, fašš*
 Portulaca oleracea *baql, baqle, riḡle, rḡēle, furfaḡanne, farfaḡin, farfaḡine*
 Portulak *baql, baqle, riḡle, rḡēle, furfaḡanne, farfaḡin, farfaḡine*
 Posthorngurke *šalliq, faqqūs, faqqūš, qutṭe, muqṭe*
 Posthorngurke (Abart) *aḡḡūr*
 Posthorngurke (gerippte Abart) *ṣaḡḡūr, ṣaḡūr*
 Poterium spinosum *billān, bullān, ballān, natš*
 Prasium majus *ḡabaq barri*
 Prophetengerste *šaṣīr/šīr nabawi*
 Prosopis stephaniana *šilš ḡilāwi, šilš/šīrš/šurš/ṣīr ḡalāwi/ḡilāwi, yanbūt, yanbūt*
 Prunkwinde *bint il-bāša*
 Prunus armeniaca *mišmiš*
 Prunus cerasia *qarāšya, qarāšye*
 Prunus cerasus *karaz*
 Prunus domestica *uḡḡāš, barqūq, xōx, durrāq, durrāqin, suwēd, suwwēd, suwwēde*
 Prunus mahaleb *miḡlab, maḡlab, miḡlib*
 Prunus persica *barqūq, xōx, durrāq, durrāqin*
 Prunus spinosa *qarāšya, qarāšye*
 Psoralea bituminosa *ṣayyān(e)*
 Punica granatum *rummān*
 Purpurranunkel *ḡannūn il-xamīs, ḡannūn iš-šaṣānīn*
 Pyramidenpappel *ḥōr*
 Pyrus communis *nḡāš*
 Pyrus malus *tuffāḡ, tiḡfāḡ*
 Pyrus syriaca *nḡāš barri*
 Quendel *zuḡḡēf, zuḡḡēf, zaṣtar fārisi, ziṣtmān(e), zṣētmān(e), zaṣtmāne, zaṣtmāni, zṣitmāni*
 Quercus aegilops *ṣabāš, meṣfās, meṣfāš, mall, mallūl, mallūl ṣaqabi*

- Quercus calliprinos* *sindyān*
Quercus coccifera *ballūt, ballūt, ballūt, sindyān*
Quercus ilex *sindyān*
Quercus infectoria *ʕabās, meʕfās, meʕfās, fašš*
Quercus ithaburensis *mall, mallūl*
Quercus lusitanica *ʕabās, meʕfās, meʕfās, fašš, mallūl fešš, mallūl ʕaqabi*
Quitten *safarǧal, sfarǧal*
Quittenbaum *safarǧal, sfarǧal*
Radieschen *fiǧl, fizl, fiǧl franǧi*
Ranke *ʕarnūs*
Ranunculus *ḥōdān, ḥōdān, ʕuffēr, kaff is-sabʕ*
Ranunculus asiaticus *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥannūn il-xamīs, ḥannūn id-dōle, ḥannūn iš-
šaʕānīn, daḥnūn, dēdaḥān*
Ranunculus asiaticus) *barqūq/barqōq (il-xamīs)*
Ranunculus myriophyllus *ǧāliq ʕēno*
Ranunkel *ḥōdān, ḥōdān, ʕaqīq, ʕuffēr, kaff is-sabʕ*
Raphanus sativus *fiǧl, fizl*
Rasen *nǧil, naǧil*
Rauke *ǧarǧīr, slīḥ*
Raukensenf *ḥardan*
Raute *bēǧam, ḥarnal, zaḍābye, saḍāb, saḍābye, fēǧam, fēǧan*
Raute, Gefranste *bēǧam*
Rebstock *dālye*
Reiherschnabel *ibrit ir-rāʕi, ibrit il-ʕaǧūz*
Reiherschnabel, Blauer *miselle, ^Hmušēṭ il-ʕarūs*
Reiherschnabel, Gewöhnlicher *krēše*
Reis *ruzz, ruzz ḥūlāni*
Reseda *baliḥa fāǧne, ^Hxizām, xuzām, xzām, ʕurš in-nisa, ʕarnūs ḥašāde*
Reseda alba *ḥašāde, slīḥ, qrunful, qrinfil*
Reseda lutea *barbūr, ḥašāde, slīḥ*
Reseda luteola *baqqam, baliḥa*
Reseda odorata *slīḥ*
Resede *barbūr, ḥašāde, slīḥ*
Retama raetam *ratam*
Rettich *fiǧl, fizl*

- Rhabarber *rāwand*
 Rhamnus alaternus *sfēra*
 Rhamnus palaestina *suwēd, suwwēd, suwwēde, ʕağramōn, ʕağrēna*
 Rhamnus petiolaris *ğaxāra*
 Rhamnus punctata *suwēd, suwwēd, suwwēde*
 Rhus coriaria *simmāq, summāq*
 Rhus oxyacanthoides *ʕarr*
 Ricinus communis *xarwaʕ, xirwaʕ*
 Ridolfia segetum *besbes*
 Riedgras *saʕādi*
 Ringelblume *bēḍ il-quṭṭ, mixlab il-quṭṭ, qaḥle, kaḥle*
 Rispenhirse *ḍura ḥamra, duxn*
 Rittersporn *mihmāz, lsān il-ʕaʕfūr*
 Rizinus *xarwaʕ, xirwaʕ*
 Roggen (echt) *ğāwadār*
 Roggen (wild) *qurrām*
 Rohrkolben, Schmalblättriger *dis*
 Römersalat *xass*
 Rosa canina *ward barri*
 Rose *ward*
 Rose(nstock) (*ward*) *ğūri*
 Rosmarin *ḥaʕalbān, ḥuʕulbān, ḥassulbān, ḥasa il-bān [ḥaʕā lubān], rōzmari, ʕabtarān, klil iğ-ğabal*
 Rosmarinus officinalis *ḥaʕalbān, ḥuʕulbān, ḥassulbān, ḥasa il-bān [ḥaʕā lubān], ʕabtarān, klil iğ-ğabal*
 Rossminze *ḥabaq il-barr, ḥabaq il-mayy, naʕnaʕ, naʕnaʕ barri*
 Rotkohl *malfūf iḥmar*
 Rübe, Rote *banğar, ʕamandar, ʕamandūr, ʕawandar*
 Rübe, Weiße *lift, lift ibyaḍ*
 Rubia tinctorum *fuwwe*
 Rubus discolor *ʕarqad, ʕiqqēl, ʕullēq, ʕillēq, ʕallēq, ʕullēq mayy, kibš, kbūš*
 Rubus sanguineus *ʕullēq, ʕillēq, ʕallēq*
 Rucola *ğarğir*
 Rumex lacerus *ḥamşıʕ, ḥummēḍ*
 Rumex vesicarius *ḥummēḍ*

- Runkelrübe *salq, silq*
 Ruscus aculeatus *ʕinnāb/ʕannāb (barri)*
 Ruta *ħarnal*
 Ruta chalepensis *beğām, zaḍābye, saḍāb, saḍābye*
 Ruta graveolens *bēğam, fēğam, fēğan, zaḍābye, saḍāb, saḍābye*
 Saccharum aegyptiacum *būs iğ-ğezēr, būs fārisi, ġazzār*
 Saccharum officinale *qaşşab sukkar/maşş/muşş*
 Saflor *zaʕfarān, ʕuʕfur, qurṭum, qūs, qōs, qūs, qōs*
 Safran *zaʕfarān*
 Safran, Falscher, Saflor (Carthamus tinctorius) *ʕuʕfur*
 Salat europäischer Art *xass franği*
 Salatpflanze *xass*
 Salbei *ğuʕsās, šiğğēre, šuğğēra, ʕēzāqān, lsān it-tōr, lsēne, lsayyin, ¹¹lsayyine, waraq lsān, mēramiyye, maramiyye, miryamiyye, maryamiyye*
 Salicornia *ħamḍ*
 Salicornia fruticosa *ğassūl, ġasūl, ʕağram*
 Salicornia herbacea *qali*
 Salix alba *şafşāf, şuʕşāf, şifşāf*
 Salomonssiegel *xātim Slēmān*
 Salsola *ğumēle, ġumile*
 Salsola kali *qali*
 Salsola rigida *ğassūl, ġasūl*
 Salvadora persica *rāk, arāk*
 Salvia armeniaca *xīši t-taʕlab*
 Salvia fruticosa *ʕēzāqān, mēramiyye, maramiyye, miryamiyye, maryamiyye*
 Salvia hierosolymitana *xīši t-taʕlab, lsān it-tōr*
 Salvia judaica *lsēne, lsayyin, ¹¹lsayyine, waraq lsān*
 Salvia triloba *ʕēzāqān, mēramiyye, maramiyye, miryamiyye, maryamiyye*
 Salzkraut *ğumēle, ġumile*
 Salzpflanze *ħamḍ*
 Sambucus *bēlasān, balasān, bēlisān, bēlisān*
 Santa Rosa-Pflaume *bizz bint il-malik*
 Saponaria officinalis *şilş/şirş/şurş/ʕirq ħalāwi/ħilāwi, ʕaslağ, ʕaslūğ*
 Sarcopoterium spinosum *billān, bullān, ballān, natş*
 Satureja *zaʕtar, zaʕtar*

- Satureja thymbra *zaʕtar ʕmār/hamir*
 Saubohne *fūl*
 Sauerampfer *hamşış, hummēḏ*
 Sauerkraut *hummēḏ*
 Sauerpflaume *qarāşya, qarāşye*
 Scabiosa palaestina *rqēbt iğ-ğmāl*
 Schachtelhalm *qaṭṭ waşl, quḏḏāb, quḏḏēb, mişşir*
 Schafgarbe *hazanbal, zahr il-qindil, qēsūn*
 Schalotte *başal ibyaḏ, başal salamūni*
 Schierling, gefleckter *şarşir, şekarān, şawkarān*
 Schilf *būş, büt, idlēbiyye, qaşab, qaşab būş, qaşab fārisi, quşşēb*
 Schilfrohr *būş, qaşab, qaşab būş, qaşab fārisi, quşşēb*
 Schinus molle *şağarat il-filfil*
 Schlafbeere *samwa*
 Schlafmohn *xuşxāş, xişxāş, xaşxāş*
 Schlangengurke *faqqūs, faqqūş*
 Schlehdorn *qarāşya, qarāşye*
 Schmetterlings-Knabenkraut *zirr il-ʕadra*
 Schneckenklee *durrēs, niḑl*
 Schneide *ḥalfa*
 Schnittbohnen *fāşūlya, fāşūlye, faşūlya, faşūlye, lūbya, lūbye*
 Schnüργras *nğil, nağil*
 Schopf-Traubenhyazinthe *tōmit ir-ruʕyān/raʕyān*
 Schwarzdorn *mallūḥa*
 Schwarzkümmel *ḥabbīt il-barake, qezḥ, qizḥa, qazḥa, quzḥa, quzzēḥa*
 Schwarzwurzel *şirş iş-şūfān*
 Schwarzwurzel, Wilde *ḏibbāḥ, ḏubbāḥ, ḏibaḥ, ḏibbaḥ, ḏenbaḥ*
 Schwarzwurzelart *liḥyit it-tēs*
 Schwertlilie *zambaq, zanbaq, zambak şabbāğ/sibbēḥ/sibbēḥ/sayyāf, sibbēḥ, sōsan, ^Hsawsan, sūsan, sūsann, sayyāf*
 Scilla *xzēm*
 Scilla autumnalis *buşşēl il-ḥiyye, buşşēl il-ḥayye, xzēm, xzēme*
 Scolymus hispanicus *şinnāriyye, şinnārye, şunnārye, sinnārye, sunnāriyye*
 Scolymus maculatus *şinnāriyye, şinnārye, şunnārye, sinnārye, sunnāriyye, şök il-fār*
 Scorzonera *şirş iş-şūfān*

- Scorzonera papposa *xass barri*, *ḍibah*, *ḍibbah*, *ḍibbāh*, *ḍubbāh*, *dambah*, *danbah*, *denbah*,
lihyit it-tēs
- Securigera coronilla *ṣubbēra*
- Sedum altissimum *ṭaʿm il-quṭṭ*
- Segge *saʿādi*
- Seidenpflanzengewächs *ḥalablūn*
- Seifenkraut *šilš/širš/šurš/širq ḥalāwi/ḥilāwi*
- Seifenwurzel *šilš/širš/šurš/širq ḥalāwi/ḥilāwi*, *ʿaslağ*, *ʿaslūğ*
- Sellerie *qaraṣ*, *qaraṣ*, *qirfis*, *karfas*, *karafs*
- Sellerie (wild) *kurfun*
- Senecio coronopifolius *bisbās*, *bisbāsa*, *qlēqle*
- Senf-Kohl *šağarat il-xardal*, *xardal iswad*
- Senf, Schwarzer *šağarat il-xardal*, *xardal iswad*
- Senf, Weißer *xardal*, *xardal ibyaḍ*, *xirdēle*, *xardan*, *luffēte*, *liffēte*
- Senfrauke *xardan*, *xurdalle*
- Senna *sana makki*
- Senna alexandrina *sanāmakki*
- Sesam *simsim*, *sumsum*
- Sesamum indicum *simsim*, *sumsum*
- Sesbania *sēsabān*
- Setaria italica *duxn*
- Seyal *sayyāl*, *ṭalḥ*
- Silber-Brandschopf *ʿurf id-dik*
- Silber-Weide *ṣaṣṣāf*, *ṣuṣṣāf*, *ṣiṣṣāf*
- Silberpappel *ḥōr*
- Silene aegyptiaca *ʿēn il-bint*, *ʿwēne*
- Silene atocion *ḥlēwān*, *aḥlēwān*, *rqēqa*, *quṭṭēn il-ğazāl*, *muṣṣeš*
- Silene inflata *ḥlēwān*, *aḥlēwān*, *rqēqa*
- Silene longipetala *ḥlēwān*, *aḥlēwān*, *rqēqa*
- Silene palaestina *ḥlēwān*, *aḥlēwān*, *rqēqa*
- Silybum marianum *xurfēš iğ-ğamal*
- Sinapis alba *xardal*, *xardal ibyaḍ*, *xirdēle*, *xardan*, *luffēte*, *liffēte*
- Sinapis arvensis *xardal*, *xardal barri*, *xirdēle*, *šilwe*, *luffēte*, *liffēte*
- Sisymbrium erysimoides *kibs*
- Skabiose *rqēbt iğ-ğmāl*

Smilax *ḥašīšit il-batūl*

Smilax aspera *šabaṭbaṭ, ṡullēq, ṡillēq, ṡallēq, ṡullēq šaḡar/saḡar*

Smilax aspera (Früchte) *bēḏ il-ḥayye*

Smilax aspera *ḡurrēḥ*

Sodomsapfel *ṡuṡēr, ṡiṡēr, ṡuṡar, ṡuṡr*

Sodomsapfels (Frucht) (Calotropis procera) *lēmūn maṡḥūr*

Solanum *ṡinab iṡ-ṡaṡlab*

Solanum coagulans *ḥadaq*

Solanum melongena *bēṡiṡḡān, bēḏiṡḡān, bāḏiṡḡān, bēḏiṡḡān, bāṡiṡḡān*

Solanum nigrum *bandōrat il-ḥayye, bandōra barriyye, ṡinab iḏ-ḏiḏ*

Solanum sanctum *ḥadaq*

Solanum tuberosum *baṡāṡa*

Sommerwurz, Gekerbter *ḡaṡṡil, xāniq il-kirsenne*

Sommerwurz, Gelber *barṡūq, dānūn, tartūt*

Sommerwurzgewächs *zibb il-ṡab'd, zwēnīn*

Sonchus oleraceus *lubbān, libbān*

Sonnenaugen-Tulpe *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥanūn il-ḡazāl, zambaq, zanbaq, šaqiq, qarn il-ḡazāl*

Sonnenblume *dawwār iṡ-šams, ḥṡayn/ṡēn šams, mayyāl iṡ-šams*

Sonnenröschen *ḡibra, qummēle, kummēle, lubbēd*

Sonnenröschen *kummēle*

Sorbus trilobata *maḥrīs, maxrīs, zirfūn*

Sorbus-Art *maxlīs*

Sorghum annuum *ḏra, iḏra, ḥḏura, ḏura, ḏrāye, ḏura/iḏra bēḏa*

Sorghum halepense *ḥašīšit il-faras, quṡṡāb*

Sorghum vulgare *ḏra, iḏra, ḥḏura, ḏura, ḏrāye, ḏura/iḏra bēḏa*

Spargel *ḥalayōn, ḥlayyūn, ḥlayyōn, ḥalyūn, ḥlēyān, ḥlēyōn, aḥlēyān, ḥalayūn, ḥlēyūn*

Spartium junceum *ratam, sitt xadiḡe, wazāl, wuzzāl*

Spatzenzunge, Behaarte *miṡnān, miṡnēn, miṡnan*

Speierling *maxlīs*

Speiserübe *liṡ*

Spinachia oleracea *sabānix, sbānix, sbānxa, sabāniḡ, sbāniḥ*

Spinat *sabānix, sbānix, sbānxa, sabāniḡ, sbāniḥ, salq, silq*

Spritzgurke *faqqūs ḥmār*

Stachys palaestina *zayyāte*

- Stangenbohnen *fāṣūlya, fāṣūlye, faṣūlya, faṣūlye*
 Statice thouini *garra*
 Stechapfel *barš, ġōz mātil*
 Stechende Binse *samār, šamār*
 Stechendes Sternauge *baxxūr Maryam*
 Stechpalmen-Kreuzdorn *šfēra*
 Stechpfriemen *qundēl, qandūl, qandōl, qandōle*
 Stechwinde *ħašīšit il-batūl, šabaṭbaṭ, ṡullēq šağar/sağar*
 Stechwinde, Raue *ğurrēh, ṡullēq, ṡillēq, ṡallēq*
 Stechwinde, Raue (Früchte) *bēḏ il-ħayye*
 Steckenkraut *kelx*
 Steineiche *sindyān*
 Steinimmortelle *šūfān, qadih*
 Steinklee *ħandaqōq, ħandaqūq*
 Steinklee, Weißer *qurṭ*
 Steinlinde *barza*
 Steinnelke *xatle*
 Steinweichsel *miḥlab, maḥlab, miḥlib*
 Stängellose Stockrose *xubz il-ṡaḏra*
 Sternauge, Stechendes *ṡiṡbit id-dabwe*
 Stiefmütterchen *zahr it-tālūt*
 Stinkstrauch *salamōn, ṡittēs, littēn*
 Stipa tenacissima *ħalfa*
 Stockrose *ṡuwēnit il-baqara*
 Stockrose, Stängellose *xuṭmiyye, xuṭmi, xiṭmiyye, xuṭime, ṡēn il-baqara*
 Stockrose, Stängellose (Samen) *xubz il-ṡaḏra*
 Storax ^H*ħawz, šibreḥ, ṡabhar, libne*
 Storchschnabelgewächs *ibrit ir-rāṡi, ibrit il-ṡağūz, dabābis, saqisli, sāṡa, sēṡa, ṡiṭr, ṡuṭr, ṡutr, ġarnūq*
 Strand-Binse *samār, šamār*
 Strandnelke *garra*
 Strauch (dornig) *ṡullēq, ṡillēq, ṡallēq*
 Strauch-Melde *qaṭaf*
 Strauchakazie *šilš ḥilāwi, yanbūt, yanbūt*
 Studentenblume *ward šāš*

- Styrax officinalis* *šibreḥ, ʕabhar, libne*
Suaeda *ḥamḍ*
Suaeda asphaltica *ḥbēbe, suwēd, suwwēd, suwwēde*
Suaeda fruticosa *ḥbēbe*
Suaeda maris mortui *mallūḥa*
Suaeda vermiculata *mellēḥi*
Sumach *simmāq, summāq*
Sumachart (dornig) *ʕarr*
 Süße Akazie *sēsabān*
 Süßholz *sūs*
 Süßholzstrauch (*ʕirq is-*)*sūs*
 Süßholzwurzel (*ʕirq is-*)*sūs*
 Süßkartoffel *baṭāṭa ḥilu/ḥilwe*
 Sykomore *ḡummēz*
Symphytum palaestinum *lsān iṭ-ṭōr, lsēne, lsayyin, ^Hlsayyine, waraq lsān*
Tabak *titin, tutun, tumbāk, timbāk, tumbak, tunbak, ḥasan kēf*
Tabor-Eiche *mall, mallūl*
Tagetes erecta *ward šāš*
Tagonia grandiflora *šaʕrit in-nāqa*
Tamariske *tamar hindi, ʕarf, tarf, naṭal, niṭl*
Tamarix articulata *iṭl, aṭl, naṭal, niṭl*
Tamarix jordanis *ʕarf, tarf*
Tamarix mannifera *ʕarf, tarf*
Tamarix nilotica *iṭl, aṭl*
Tamarix pallasii *ʕarf, tarf*
Taraxacum dens leonis *sarṭat/salaṭat ir-ruhbān*
Taraxacum gymnanthum *ʕuffāre ʕufra*
Taubnessel *qurrēš, qurrēs, qurrēs ḡāḡ*
Taumel-Lolch *dōsar*
Taumellolch *zawwān, zuwwān, zuwān, zawān, ziwān, zīwān (ibyad)*
Taumellolch, (schwarzer) *ʕaradān*
Taumellolch, schwarzer *zawān/zawwān ismar*
Teichrose, Gelbe *nūfar*
Terebinthe *buṭm*
Tetragonolobus palaestinus *ḡalaṭōn, ḡalaṭūn, ḡlaṭōn, sēbʕa*

- Teucrium chamaedrys* *qamandra, qamandera, kamandra*
Teucrium creticum *zwētīne, zwēṭīne, zayyāte, quṣṣēde, qamandra, qamandera, kamandra*
Teucrium polium *ḡṣṣde, ḡaṣde, ḡṣṣdit iṣ-ṣubyān*
Teucrium rosmarinifolium *zwētīne, zwēṭīne, zayyāte, quṣṣēde, qamandra, qamandera, kamandra*
Teufelsgerste *sabal 'Blīs, šaṣīr barri, šaṣīr 'Blīs, šaṣīr abu l-ḥusnān*
Thymbra spicata *zaṣtar sabal*
Thymelaea hirsuta *miṭnān, miṭnēn, miṭnan*
Thymian *zuḥḥēf, zuḥḥēf, suḥḥēf, zaṣtar ḡabale, zaṣtar zuḥḥēf, zaṣtar sabal, zaṣtar 'ṣrāq, zaṣtar fārisi*
Thymianart *zaṣtar ḥmār/ḥamīr*
Thymus *zaṣtar, zaṣtar*
Thymus capitata *, zuḥḥēf, zuḥḥēf, zaṣtar zuḥḥēf, zaṣtar sabal, zaṣtar 'ṣrāq, zaṣtar fārisi*
Thymus capitatus *zuḥḥēf, zaṣtar fārisi*
Tollkirsche *^Hsitt il-ḥus^ln*
Tomate *bandūra, bandōra, banadūra, banādūra, bandōra*
Tomatenpflanze *bandūra, bandōra, banadūra, banādūra, bandōra*
Tragopogon longirostre *ḡubbēḥ*
Traube *ṣinb, ṣinab, ṣunb*
Traubenhyazinthe *baṣal ferq/ferk, buṣṣēle, xzēme*
Trifolium *barsīm, dhēdle, niṣl*
Trifolium fragiferum *ḥandaqōq, ḥandaqūq*
Trifolium purpureum *barsīm iḥmar*
Trifolium repens *qrēqṣa*
Trifolium-Art *dhēdle*
Trigonella arabica *ḥandaqōq, ḥandaqūq*
Trigonella foenum-graecum *ḥilbe, ḥulbe*
Triticum *ḥinṭa, ḥunṭa, qamḥ*
Triticum compositum *qamḥ aḡālī*
Trüffel *bint ir-raṣḡ, ^Hkam?, ^Hkimā*
Tuber edulis *^Hkimā*
Tulipa *ḥil'ḥlayya, ḥil'ḥliyya*
Tulipa agenensis *ḥannūn, ḥannūn iḥmar, ḥanūn il-ḡazāl, zambaq, zanbaq, šaqīq, qarn il-ḡazāl*
Tulpe *ḥil'ḥlayya, ḥil'ḥliyya, ^Hxizām, xuzām, xzām*

- Typha angustifolia* *dīs*
Tyrimnus leucographus *xurfēš iz-zğīr*
Umbellifera *zaḡābye, saḡāb, saḡābye*
 Unkraut *zuwān, zawān, ziwān, zīwān (ibyaḡ), zawwān, zuwwān, ſiṣb, ſuṣb*
 Unkraut (unbekanntes) *ſaṅḡal*
Urginea *zīz*
Urginea maritima *baṣūl, bōṣalān (ſarīḡ), buṣṣēl, buṣṣēl ḥmār, xarīf, xōṣalān, ſayṣalān, ſunṣul, ḡēṣalān, ḡōlaṣān, ḡōṣalān*
Urtica *banāt in-nār, ḥurrēq, zaḡlīl*
Urtica pilulifera *qurrēš, qurrēs, qurrēš ḡāḡ*
Urtica urens *qurrēš, qurrēs, qurrēš ḡāḡ*
Vachellia nilotica *ſamḡ ſarabi*
Varthemia iphionoides *štēle*
 Veilchen *banafsaḡ, banafsaḡīyye, bnafsaḡ*
Verbascum *šaḡarat id-dībq, ſāward*
Verbascum sinuatum *ſammāye, ſamayye, ſawarwar*
Verbascum tripolitanum *ſawarwar*
Vergissmeinnicht *aḡān il-fār*
Veronica *šīq*
Veronica anagallis *ḥwērrit mayy, kibs*
Veronica syriaca *ḥabaq, ḥwērre, ḥwērne, kibs, labax*
Veronoca anagallis *qaraṣ, qaraṣ, qīrfis, karfas, karafs*
Viburnum tinus *ſfēra, murrān, murrār, murrēr, murēr*
Vicia *qrūn ḡazāl*
Vicia ervilia *kirsanne, kursanne*
Vicia faba *fūl*
Vicia narbonensis *baxer, fūl 'Blis, naṣmāne, naṣmāni*
Vicia palaestina *saṣēsſa, sſēsſa, qṣēqṣa, kirsenne barri, ksēkse, ksēksit il-ḥayye*
Vicia sativa *bāqya, bāqye, biqya*
Vigna nilotica *māš*
Vigna sinensis *lūbya, lūbye*
Vinca herbacea *maddād, middēd, muddēd, meddād*
Viola odorata *banafsaḡ, banafsaḡīyye, bnafsaḡ*
Viscum cruciatum *xīlfit iz-zētūn, ſinnāb (abu ḡīb)*
Vitex agnus castus *ḡār, ḡawardal, kaff Miryam*

- Vitis vinifera* *dālye*
 Vogelknöterich *quḏḏāb, quḏḏēb*
 Vorfeigen *dēfūr*
 Wacholder *dafrān, difrān, ʕarʕar, lizzāb*
 Waid *ḥwērre, ḥwērne, iʕlim, wasme*
 Walch, Zylindrischer *sabal 'Blis*
 Wald *ḡāb, ḡābe*
 Waldrebe *ḡāši, ḡāšya, wayya*
 Walnuss *ḡōz*
 Walnussbaum *ḡōz*
 Waschwurzel *šilš/širš/šurš/ʕirq ḥalāwi/ḥilāwi*
 Wassermelone *baṭṭix, baṭṭix iḥmar, baṭṭix ixḏar, ḡebas, ḡebase*
 Wasserschwertlilie *sayyūf*
 Wau *baqqam, baliḥa*
 Wau, Weißer *qrunful, qrinfil*
 Wegerich *rible, lsān it-ṭaʕlab*
 Wegwarte *ʕilk, ʕilq, ʕilt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*
 Weichselkirsche *miḥlab, maḥlab, miḥlib*
 Weinrebe *dālye*
 Weinstock *dālye*
 Weiß-Klee *qrēqʕa*
 Weißdorn *būt, rummān barri, zaʕrūr, zaʕrūr iḥmar, nabq*
 Weißklee *barsīm*
 Weißkohl *laxana, lexane, malfūf*
 Weizen *ḥinṭa, ḥunṭa, qamḥ*
 Weizenkörner (grün) *frike*
 Wermut *afsanṭin, ḏaqan sidi, ḏaqan iʕ-šēx, šēbe, ših, ṣabr*
 Wicke *qrūn ḡazāl, māš*
 Wickenart *bīqa, saʕēsʕa, sʕēsʕa, qšēqʕa, kirsenne barri, ksēkse, ksēksit il-ḥayye*
 Wilde Schwarzwurzel *ḏambah, ḏanbah*
 Wildpflanze (unbekannt) *abu rwēs*
 Wildwuchs (niedriger) *ʕiʕb, ʕuʕb*
 Winde *šubruq, šibruq, šibriq, šubʕrqa, šibʕrqa, finḡān il-qāḏi, laffāfe, maddād, middēd, muddēd, meddād*
 Windenart *šubruq, šibruq, šibriq, šubʕrqa, šibʕrqa*

Withania somnifera *samwa*

Wolfsmilch *ḥilbe, ḥulbe, ḥullēbe, ḥallēbe, ḥullēb il-būm, ḥaleb labbūn, ḥilbe barriyye, ḥalablūb, ḥullēbit is-sexūl, ṣaṅṅad*

Wollblume *ṣawarwar*

Wucherblume *bēsūm, daḥnūn iṣfar, ward iṣfar*

Wunderbaum *xarwaṣ, xirwaṣ*

Wunderblumengewächs *lewāye, lewāya*

Wunderweizen *qamḥ aḏāli*

Würger *tartūt, ḥalūk*

Wüstendattel *zaqqūm*

Yamswurzel *baṭāṭa ḥilu/ḥilwe*

Ysop *zūfa, zōfa*

Zahnbürstenbaum *rāk, arāk*

Zaunrübe *ḡarmūṣa, ṣinab il-ḥayye/ḥiyye*

Zea mays *ḍra, iḍra, ^Hḍura, ḍura, ḍrāye, ḍura/iḍra ṣafra/franḡiyye/franḡi*

Zeder *arz*

Zedrachbaum *zanzalaxt, zanzilaxt, zinzilaxt*

Zehrwurz *lūf*

Zichorie *sarris, saris, sirris, ṣilk, ṣilq, ṣilt, hindbe, hindebe, hindibe, hindabba*

Ziest *zayyāte*

Zimt *qirfe*

Zistrose (lila und weiß) *lubbēd*

Zitronatzitrone *truṅḡ, ṭruṅḡ, kubbād*

Zitrone *ḥāmiḍ, ḥāmuḍ, lēmūn, lamūn*

Zitronenbaum *ḥāmiḍ, ḥāmuḍ, lēmūn, lamūn*

Zitronenmelisse *mlise, mallise*

Ziziphus lotus *rubbēḍ, ṣarqad, ṣinnāb/ṣannāb (barri)*

Ziziphus spina-christi *dōm, sidr, nabq*

Ziziphus ziziphus *ṣinnāb, ṣannāb*

Zizyphusholz *ḡarab*

Zucchini *kusa, kūsa*

Zuckererbse *bāzēlla, bazēlla, bizzēlye, bāzēlyā, bazēlyā, bizēlyā, bazilla, bāzalla, bisilla, basilla, basēlla*

Zuckererbse (wild) *burrēd, burrēde*

Zuckermelone *baṭṭix iṣfar/šāmi, šimmām, šummām, šammām*

- Zuckermelone (kurze, runde Varietät) *ḥarūš*
 Zuckerrohr *qaṣab, qaṣṣab sukkar/maṣṣ/muṣṣ*
 Zuckerrohrs *būs iğ-ğezēr, būs fārisi*
 Zuckerrübe *šamandar, šamandūr, šawandar*
 Zürgelbaum *banāt in-nār, qurrēs, qurrēs, qurrēs ġāğ*
 Zürgelbaum, Europäischer *mēs*
 Zweig, Sproß (eines Baumes) *dilb, dulb, dilbe*
 Zwetschge *xawx ştambūli, swēda*
 Zwiebel *baṣal*
 Zwiebelrohr *waraq baṣal*
 Zygophyllum dumosum *ṣaḏb*
 Zypergras *siṣd, saṣēd, saṣṣēd, suṣṣēd*
 Zypresse *arz, sarw, sirw, şarw*

ANHANG: VORNAMEN

Leonhard BAUER hat in seinem Wörterbuch (LB5) als Anhang III auf S. 395–400 ein Verzeichnis von „Eigennamen (Vornamen)“ aufgelistet. Im Verlaufe der Arbeit an meinem eigenen Wörterbuch sind mir natürlich auch immer wieder Vornamen begegnet, und irgendwann beschloss ich, das Verzeichnis von BAUER weiterzuführen. Seine Sigelung der Namen mit m/c/j für muslimische / christliche / jüdische Namen behielt ich bei, auch wenn bei meiner Arbeit kein weiterer Name in der Rubrik j dazugekommen ist. Das Fehlen eines oder zwei der drei Sigel heißt selbstverständlich nicht, dass der betreffende Name bei den Religionsgemeinschaften nicht vorhanden ist, sondern lediglich, dass er mir nicht begegnet ist. Bauer hat eine ungefähre Bedeutung jedes Namens beigegeben oder einen Begriff, der mit ihm assoziiert wird. Auch das habe ich, wenn möglich, fortgeführt. Neu hinzugenommen habe ich die Rubrik „Koseform“ für die zugehörigen Kosenamen. Ebenso ist neu die Kennzeichnung der Männernamen mit 0 oder 1, je nachdem ob die Kunya Abu ... ohne oder mit Artikel gebildet wird. Beispielsweise bedeutet die „0“ bei *Aḥmad*, dass sein Vater ohne Artikel *Abu Aḥmad* heißt, und die „1“ bei *Ḥasan*, dass sein Vater für gewöhnlich mit Artikel *Abu l-Ḥasan* genannt wird. Mit ♀ gekennzeichnete Namen können für beide Geschlechter verwendet werden.

Das nachfolgende Verzeichnis ist nicht systematisch erarbeitet, sondern immer nur gelegentlich ergänzt worden. Es ist deshalb mitnichten auch nur annähernd vollständig. Vielleicht wird ja eines Tages jemand diese Arbeit fortführen.

m muslimisch; c christlich; j jüdisch; 0 Kunya ohne Artikel; 1 Kunya mit Artikel;

☿ für beide Geschlechter

Sortiert allein nach dem Konsonantengerüst, auch Langvokale bleiben unberücksichtigt;

w und y werden nur berücksichtigt, wenn sie am Silbenanfang stehen.

MÄNNERNAMEN

NAME	KOSEFORM			BEDEUTUNG
<i>Aḥmad, Iḥmad</i>	<i>Ḥamāda, Ḥammūde, Abu Ḥmēd</i>	m	0	sehr löblich
<i>Adīb</i>	<i>Addūb</i>	m c	1	höflich, gebildet
<i>Ādam</i>	<i>Addūm</i>	m c	1	Mensch
<i>Edmōn</i>		c		Edmond
<i>Asad</i>		m c	1	Löwe
<i>Asʿad</i>		m c	1	sehr glücklich
<i>Islām ☿</i>		m	0	Islam
<i>Usāma</i>	<i>Assūm</i>	m c	0	Löwe
<i>Aftūm</i>		c		Euthymius
<i>Akram</i>	<i>Karrūm</i>	m c	0	freigiebig
<i>Ili</i>		c		frz. Élie
<i>Ilyās</i>		c j	0	Elias
<i>Amğad</i>	<i>Mağğūd, Abu l-Mağd</i>	m c	1	ruhmreich, gepriesen
<i>Amīr</i>		m c	1	Befehlshaber
<i>Amīn</i>		m c	1	treu
<i>Ayman</i>		m c	1	glücklich
<i>Anžilo</i>		c		ital. Angelo
<i>Andrē</i>		c		frz. André
<i>Andrāwis</i>		c	0	Andreas
<i>Anas</i>	<i>Annūs(e)</i>	m c	1	Vertrauen
<i>Anīs</i>	<i>Annūs(e)</i>	m c	1	vertraut
<i>Anṭwān</i>		c		frz. Antoine
<i>Ayyūb</i>		m c	0	Hiob
<i>Iyād</i>	<i>Ayyūd(e)</i>	m c	0	Unterstützer
<i>Badr</i>	<i>Baddūr</i>	m c	1	Vollmond

<i>Badiʿ</i>	<i>Baddūʿ(a)</i>	m c	1	perfekt
<i>Barāʾ</i>		m	1	frei, ledig
<i>Brāhīm</i>	<i>Barhūm</i>	m c j	0	Abraham
<i>Barham</i>	<i>Barhūm</i>	m c	0	Abraham
<i>Burhān</i>	<i>Barhūn(e)</i>	m		Beweis
<i>Bāsil</i>	<i>Bassūl(e)</i>	m c	1	tapfer
<i>Basīl, Basīla, Baṣīla</i>		m c		Basilius, königlich
<i>Bāsim</i>	<i>Bassūm(e)</i>	m c	1	lächelnd
<i>Bassām</i>	<i>Bassūm(e)</i>	m c	1	lächelnd
<i>Baššār</i>	<i>Baššūr(a)</i>	m c	0,1	gute Bote
<i>Bšāra</i>		c	0	Frohe Botschaft
<i>Buṭrus</i>		c	0	Petrus
<i>Bakr</i>		m c	1	junges Kamel
<i>Būlus, Būluṣ</i>		c	0	Paulus
<i>Bilāl</i>		m	0	Genesung
<i>Bahāʾ</i>		m c	1	Schönheit, Pracht
<i>Bahīğ</i>		m c	1	heiter, froh
<i>Bahğat</i>		m c	0	Freude
<i>Byēr</i>		c		frz. Pierre
<i>Taḥsīn</i>		m	0	Verschönerung, Schmuck
<i>Tawfiq, Tuḥfiq</i>		m c	1	Erfolg von Gott
<i>Tūma</i>		c	0	Thomas
<i>Ṭāʾir</i>		m	1	Rebell
<i>Ṭābit</i>		m	0	standhaltend
<i>Ṭarwat</i>		m		Reichtum
<i>Ğabr, Ğabra</i>	<i>Ğabbūr(a)</i>	m c	1	Heilung (des Gemüts)
<i>Ğābir</i>		m		Tröstender
<i>Ğubrāʾīl</i>		m		Gabriel
<i>Ğibrīl, Ğibrīn</i>	<i>Ğabbūr(a)</i>	m c	0	Gabriel
<i>Ğubrān</i>	<i>Ğabbūr(a)</i>	m c	0	Gabriel, Tröstender
<i>Ğūde</i>		m c	1	Güte
<i>Ğawdat</i>		m	1	Güte
<i>Ğōrğ</i>		c		Georg
<i>Ğurğī</i>		c		Georg

Ğıryis		m c	0	Georg
Ğızzēf		c		frz. Josèphe
Ğaʕfar	Ğaʕfür(a)	m c	0	Bach
Ğalāl	Ğallūl	m c	0,1	Pracht, Glanz
Ğalīl		m c	1	würdevoll, herrlich
Ğamāl	Ğammūl(e)	m c	0,1	Schönheit
Ğamīl		m c	1	schön
Ğihād Ǿ		m c	0,1	heiliger Kampf
Ḥabīb		m c	1	Liebling
Ḥaydar		m	1	Löwe
Ḥāzim	Ḥazzūme	m c	1	klug, entschlossen
Ḥasīb		m	1	von edler Herkunft
Ḥusām	Ḥassūm(e)	m c	0	Schwert
Ḥasan	Ḥassūn(e)	m	1	schön
Ḥsēn	Ḥassūn(e), Siḥs	m	0	Schönchen
Ḥusni	Ḥassūn(e)	m	0	schön
Ḥāfiẓ, Ḥafīẓ	Ḥaffūza	m c	1	Wächter
Ḥakam		m c	1	Schiedsrichter
Ḥikmat Ǿ		m c	0	Herrschaft
Ḥilmi	Ḥallūm(e)	m c	0	sanftmütig
Ḥalīm	Ḥallūm(e)	m c	0	leutselig
Ḥamdi	Ḥammūde	m c	0	löblich
Ḥamid	Ḥammūde	m	1	lobenswert
Ḥamdān	Ḥammūde	m	1	lobend
Ḥanna	Ḥannūn(e)	c	0	Johannes
Ḥannūn		m		kleiner Johannes
Ḥaḍr		m c	1	Elias (m), St. Georg (c)
Xālīd	Xallūd(e), Abu l-Xuld	m c	0	unsterblich
Xalīl	Xallūl(e), Abu l-Xill	m c	1	Liebling, treuer Freund
Daxīl		m		Fremdling
Dawlat		m		Exzellenz
Danyēl, Danyāl		c j	0	Daniel
Dāwūd, Dāhūd		c j	0	David
Ḍīb, Ḍyāb		m c	1	Wolf, Wölfe
Rāʔīd	Raʔʔūd(e)	m c	1,0	Kundschafter, Führer

<i>Raʔūf</i>		m c 1	gütig, gnädig
<i>Raʔfat</i>		m 0	Erbarmen, Güte
<i>Rabāḥ</i>		m	Gewinn
<i>Rubīn</i>		m c j	Ruben
<i>Rātīb</i>		m 0	sehr fromm
<i>Raḡa</i>		m c	Hoffnung
<i>Rāḡi</i>		m c 1	hoffend
<i>Rašād</i>		m 0	rechtgläubig
<i>Rāšid</i>		m 1	rechtgläubig
<i>Rušdi</i>		m	rechtgläubig
<i>Rašid</i>		m 1	weise
<i>Rišār</i>		c	Richard
<i>Rāḍi</i>		m c 1	einverstanden
<i>Raḍwān</i>	<i>Riḍa</i>	m c 1	Wohlwollen
<i>Rāḡib</i>	<i>Raḡḡūb(e)</i>	m c 1	wünschend
<i>Rifʕat ʔ</i>		m	erhaben
<i>Rafiq</i>		m c 1	Freund, Begleiter
<i>Rāmi</i>	<i>Ramrūm, Rūm, Abu r-Rūm/Rīm</i>	m c 0	Schütze
<i>Rāmiz</i>	<i>Rammūz(e)</i>	m c 1	Zeichengeber
<i>Ramzi</i>	<i>Rammūz(e)</i>	m 0	symbolisch
<i>Riyād</i>		m c 0	Gärten
<i>Zēd, Zēdān</i>	<i>Zayyūd(e), Abu z-Zūz</i>	m c 0	Zunahme
<i>Zakariyya</i>	<i>Zaki</i>	m c 0	Zacharias
<i>Zāhi</i>		m c	prächtig
<i>Zahīd</i>	<i>Zahhūd(e)</i>	m	enthaltssam
<i>Zīyād</i>	<i>Zayyūd(e)</i>	c 0	Wachstum
<i>Sāʔid</i>		c 0	Herrscher
<i>Sabʕ</i>	<i>Sabbūʕ(a)</i>	m c 1	Löwe
<i>Sabʕi</i>			Geboren im siebten Monat
<i>Saʕd</i>		m c 1	Glück
<i>Sʕūd</i>		m 1	Glück
<i>Saʕid</i>		m c 1	glücklich, selig
<i>Sufyān</i>		m 0	schnell
<i>Sālim, Swēlim</i>	<i>Sallūm(e)</i>	m c	wohlbehalten, heil

<i>Salāme</i>	<i>Sallūm(e)</i>	m c	Wohlsein
<i>Salmān</i>	<i>Sallūm(e)</i>	m c	heil, gesund
<i>Slēmān</i>	<i>Sallūm(e)</i>	m c j 0	Salomo
<i>Sāmi</i>		m c	erhaben
<i>Samīḥ</i>	<i>Sammūḥ(a)</i>	m c	verzeihend
<i>Samīr</i>		m c 0	Nachtgesellschafter
<i>Samṣān</i>	<i>Sammūṣ(a)</i>	c j	Simeon
<i>Suhēl</i>		m c 0	Canopus (Stern)
<i>Sayyid</i>		m 1	Herr
<i>Šarīf</i>		m 1	von edler Abkunft
<i>Šafīq</i>		m c 0	mitleidig, Klemens
<i>Šawkat</i>		m	Stärke
<i>Šawqi</i>		m c	sehnsüchtig
<i>Šukri</i>		m c	dankend
<i>Šākir</i>		m c	dankend
<i>Šamwīl</i>		m	Samuel
<i>Šāḥīn</i>		m	Falke
<i>Šubḥ</i>		m	Morgen
<i>Šubḥi</i>		m c	morgendlich
<i>Šabri</i>		m	geduldig
<i>Šābir</i>		m 1	geduldig, standhaft
<i>Šādiq</i>		m c 1	wahrhaft
<i>Šafwat</i>		m	aufrichtiger Freund
<i>Šālīḥ</i>		m c 1,0	fromm
<i>Sṣūd</i>		m 1	Aufstieg, Himmelfahrt
<i>Šalība</i>		c	am Kreuzfest geboren
<i>Šalāḥ</i>		m c 0	Frömmigkeit
<i>Smāṣīn</i>		m 0	Ismael
<i>Šamwīl</i>		c j	Samuel
<i>Ṭālib</i>		m 0	Suchender
<i>Ṭannūs</i>		c	Antonius
<i>Ṭāha</i>		m	Name der 20. Sure
<i>Ṭāhir</i>		m 1	rein, keusch
<i>Ṣābūd</i>		m	Gottesverehrer
<i>Ṣabd, Ṣubayd</i>	<i>Ṣabbūd</i>	m c 1	Knecht

<i>ʕabd il-Ḥamid</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Löblichen
<i>ʕabd il-Ḥayy</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Lebendigen
<i>ʕabd ir-Raḥmān</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Erbarmers
<i>ʕabd il-Fattāḥ</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Öffners
<i>ʕabd il-Ġani</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Reichen
<i>ʕabd il-Karīm</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Ehrwürdigen
<i>ʕabd il-Masīḥ</i>	<i>ʕabbūd</i>	c	1	Knecht Christi
<i>ʕabd in-Nūr</i>	<i>ʕabbūd</i>	c	1	Knecht des Lichts
<i>ʕabd il-Hādi</i>	<i>ʕabbūd</i>	m	1	Knecht des Recht- leitenden
<i>ʕabdalla</i>	<i>ʕabbūd</i>	m c	1	Gottesknecht
<i>ʕabbās</i>		m		Löwe
<i>ʕuṭmān</i>		m		altarabischer Name
<i>ʕōde</i>		m c		Wiederkehr
<i>ʕīd</i>		m c		Fest, Haggai
<i>ʕādil</i>		m c		gerecht
<i>ʕadnān</i>		m	1	Stammvater der Nordaraber
<i>ʕārīf</i>		m	1	wissend
<i>ʕurwa</i>		m	0	verlässlich
<i>ʕizz</i>		m	1	stark, kräftig, lieb, teuer
<i>ʕazīz</i>		m c		lieb, teuer, mächtig
<i>ʕizzat</i>		m		hoher Rang
<i>ʕīsa</i>	<i>ʕayyūs</i>	m c	0	Jesus
<i>ʕiṣām</i> ♂		m	0	Tüchtiger
<i>ʕiṣmat</i> ♀		m		Tüchtiger
<i>ʕaṭalla</i>		c		Gabe Gottes
<i>ʕafīf</i>		m c		keusch
<i>ʕali</i>	<i>ʕallūš</i>	m	0	hoch
<i>ʕalāʔ</i>		m	1	hohe Stellung, Adel
<i>ʕimād</i>		m	0	Stütze
<i>ʕumar</i>		m c	0	altarabischer Name
<i>ʕahd</i> ♂		m		Gelübde
<i>ʕawaḍ</i>		m c		Ersatz, Seth
<i>Ġargūr</i>		c		Gregor

<i>Ġāzi</i>		m	Eroberer
<i>Ġaṭṭās</i>		c	Täufer, geb. an Epiphantias
<i>Ġāli</i>		m c	wertvoll, kostbar
<i>Fuʔād</i>		m c 0	Herz
<i>Fōti</i>		c	Photios
<i>Fādi</i>		m 0	Erlöser
<i>Farah, Fariḥ, Frēḥ</i>		m c	Freude
<i>Farḥān</i>		m	fröhlich
<i>Farid</i>		m c 1	einzig
<i>Fāris</i>	<i>Farfūr</i>	m c 1	Ritter
<i>Fōzi</i>		m c	siegreich
<i>Faḍil</i>	<i>Faḍḍūl</i>	m	vortrefflich
<i>Faḍl</i>		m	Verdienst
<i>Falāḥ</i>		m	Gelingen, Erfolg
<i>Fahd</i>		m c	Leopard
<i>Fahmi</i>		m c	verbündet
<i>Fahīm</i>		m c	schnell begreifend
<i>Fawwāz</i>		m	Gewinner
<i>Fāyiz</i>	<i>Fayyūz</i>	m c 0	Gewinner
<i>Fayyāḍ</i>		m	großzügig
<i>Qusta, Quṣṭandi</i>		c	Konstantin
<i>Qāsim</i>		m 1	verteilend
<i>Karam</i>		m c	Edelsinn
<i>Karīm</i>		m c 0	edelsinnig, freigiebig
<i>Kāmīl, Kamīl</i>		m c	vollkommen
<i>Kamāl</i>		m c 0	Vollkommenheit
<i>Labīb</i>		m c	mit Verstand begabt
<i>Lutfi</i>		c	freundlich
<i>Lutfalla</i>		m	Gottes Freundlichkeit
<i>Lāfi</i>		m	vorbeikommend
<i>Maʔmūn</i>		m 1	vertrauenswürdig
<i>Matta</i>		c	Matthias
<i>Mitri</i>		c	Demetrius

<i>Mağd</i> ֆ	<i>Mağğūd</i>	m c	1	Ruhm, Herrlichkeit, Adel
<i>Mḥammad</i>	<i>Ḥammūde</i>	m	0	hochgelobt
<i>Maḥmūd</i>		m	1	löblich
<i>Maxāyīn, Maxāyil, Maxayil, Mxāyil</i>	<i>Maxxūl</i>	c		Michael
<i>Madḥat, Midḥat</i>		m		Lob
<i>Muršid</i>		m		Anführer, Leiter
<i>Māryo</i>		c		ital. Mario
<i>Māzin</i>		m	0	Gigant
<i>Mūsa</i>		m c j	0	Mose
<i>Mustafa</i>		m	0	auserkoren
<i>Masʿūd</i>		m c		beglückt
<i>Muṣliḥ</i>		c		Verbesserer
<i>Munīb</i>		m		der sich zu Gott reuig Kehrende
<i>Manār</i> ֆ		m		Leuchtturm
<i>Munūr</i>		m c		leuchtend
<i>Manṣūr</i>		m c		Sieger
<i>Manṭūra</i>		c		ital. Mantura
<i>Manawēl</i>		c		Manuel
<i>Nabīh</i>		m c		aufmerksam und verständlich
<i>Nağīb</i>		m c		edelgeboren
<i>Nağdat</i>		m		Beistand
<i>Nadīm</i>		c		bußfertig
<i>Nūr</i> ֆ		m	1	Licht
<i>Našʿat</i>		m	0	Ursprung
<i>Nāṣir</i>		m c	1	Helfer, Schützer
<i>Naṣṣār</i>		m c		starker Helfer
<i>Naṣr</i>		m c		Sieg
<i>Naṣri</i>		c		Sieg, Viktor
<i>Naṣif</i>		c		gerecht, Justus
<i>Niḍāl</i> ֆ		m	0	Kampf
<i>Niḍām</i>		c		Ordnung
<i>Naṣīm</i>		c	1	Paradies, Herrlichkeit

<i>Nuṣmān</i>		m c	1	Naeman, Freundlichkeit
<i>Nōfal</i>		c		Gabe
<i>Niqūla</i>		c		Nikolaus
<i>Nimr</i>		m	1	Tiger
<i>Nihād</i>		m	0	Persönlichkeit
<i>Nāyif</i>		m c		(die Zahl) übersteigend
<i>Hayṭam</i>		m	1	Falke, Adler
<i>Hāšim</i>		m		brechend
<i>Hilāl</i>		m	0	Neumond
<i>Hamze</i>		m	0	Ansporn
<i>Hāni</i>		m	0	im Wohlsein
<i>Wağih</i>		m		angesehen
<i>Wadīf</i>		m c		sanftmütig
<i>Wasim</i>		m	0	gut aussehend
<i>Wisām</i> ♂		m c	0	Orden
<i>Waddāh</i>		m	0	hell, glänzend
<i>Wakil</i>		m c		Stellvertreter
<i>Walid</i>		m	1	Sohn
<i>Yaḥya</i>		m	0	Johannes
<i>Yazīd, Yāzīd</i>		m	1	Vermehrer
<i>Yazan</i>	<i>Yazzūn(e)</i>	m c	0	Speer
<i>Yāsir</i>	<i>Yassūr(e)</i>	m c	1	leicht, wenig
<i>Yūsif</i>		m c j	0	Joseph
<i>Yaṣqūb</i>		m c j		Jakob, Fersenhalter
<i>Yūnis</i>		m		Jona

FRAUENNAMEN

<i>Adībe</i>		c	anständig
<i>Adriyene</i>		c	Adrienne
<i>Arze</i>		m	Zeder
<i>Arlēt</i>		c	frz. Arlette
<i>Islām</i> ﷻ		m	Islam
<i>Asīl</i>		m	Wange
<i>Asma</i>		m c	Augusta, erhaben
<i>Ōlga, Ōlġa</i>		c	ital. Olga
<i>Almāza</i>		c	Diamant
<i>Amīre</i>		m	Adelheid, Fürstin
<i>Amīne</i>		m	Fidelia, treu
<i>Āmne</i>		m	Salva, sicher
<i>Anīse</i>		m c	vertraut
<i>Badra</i>		c	Helene, Vollmondin
<i>Badiṣa</i>	<i>Baddūṣa</i>	m c	perfekt
<i>Barāʿa</i>		m	Unschuld
<i>Brižīt</i>		c	frz. Brigitte
<i>Basīme</i>		c	lächelnd
<i>Bāsme</i>		c	lächelnd
<i>Bušra</i>		m	gute Nachricht
<i>Bahġe</i>		m	Freude
<i>Bahiġe</i>		m	freudig, froh
<i>Bahiyye</i>		c	hübsch
<i>T(a)uḥfiqa</i>		c	Erfolg
<i>Tamām</i>		m c	genug!
<i>Tamīme</i>		m	vollkommen
<i>Tīna</i>		m c	Tina
<i>Ṭawra</i>		m	Revolution
<i>Ġabra</i>		c	Heilung (des Gemüts)
<i>Ġuzeḥīn</i>		c	Josephine
<i>Ġalīle</i>		c	würdevoll
<i>Ġōlān</i>		m	Name einer Region
<i>Ġūlya</i>	<i>Ġūġu</i>	c	ital. Julia

<i>Ġulyēt</i>		c	frz. Juliette
<i>Ġamīle</i>		m c	Bella, schön
<i>Ġinīn</i>		m	Name einer Stadt
<i>Žīna</i>		c	ital. Gina
<i>Ġihād</i> ♂		m	Anstrengung
<i>Ġōhara</i>		c	Juwel
<i>Ḥabībe</i>		c	geliebt
<i>Ḥūriyye</i>		m	Paradiesjungfrau, Kuhäugige
<i>Ḥasībe</i>		m	von guter Herkunft
<i>Ḥasna</i>		m	schön, Berta, Ruth
<i>Ḥusniyye</i>		m	schön
<i>Ḥēfa</i>		m	Name einer Stadt
<i>Ḥafīza</i>		c	bewachend
<i>Ḥākme</i>		m	Martha, Richterin
<i>Ḥikme</i>		m c	Weisheit
<i>Ḥikmat</i> ♂		m c	Herrschaft
<i>Ḥalīme</i>		m c	leutselig
<i>Ḥilwe</i>		m c	süß
<i>Ḥamde, Ḥamdiyye</i>		m	Lob
<i>Ḥanīn</i>	<i>Ḥinnu</i>	m c	Sympathie
<i>Ḥanne</i>		c	Hanna
<i>Xitām</i>	<i>Xattūm(e), Xōxa</i>	m	Ende
<i>Xadiġe</i>	<i>Xaddūġ</i>	m	altarabischer Name
<i>Xazne</i>		m c	(Geld)schatz
<i>Xaḍra</i>		m	(immer)grün
<i>Xulūd</i>	<i>Xōxa</i>	m	Ewigkeit
<i>Dalāl</i>		c	Koketterie
<i>Dalīle</i>		c j	Delila, zart, schmachtend
<i>Dumya</i>		m c	schönes Bild
<i>Dāna</i>		m c	Diana
<i>Ḍībe</i>		m c	Wölfin
<i>Ḍurriyye</i>		m	Nachkommenschaft
<i>Raʔūfe</i>		m	gütig

<i>Ribḥiyye</i>		m	gewinnbringend
<i>Ratībe</i>		c	geordnet
<i>Režīna</i>		c	ital. Regina
<i>Rāḡye</i>		c	hoffend
<i>Raḥme</i>		c	Barmherzigkeit
<i>Ruṣḍiyye</i>		m	rechtgeleitet
<i>Ruḍa</i>		c	Einwilligung
<i>Rifṣat</i> رِفْصَات		m	erhaben
<i>Rafiḥa</i>		c	genußreich lebend
<i>Rāfyā</i>		c	harmonierend
<i>Ramza</i>		m	Sinnbild
<i>Ramziyye</i>		m	sinnbildlich
<i>Rana</i>	<i>Rannūš</i>	m c	Ausschau
<i>Rānya</i>		m c	Ausschau haltend
<i>Rwēḍa</i>		m	kleiner Blumengarten
<i>Rayya</i>		m	wasserreiche
<i>Zbēde</i>		m	Zibet (Duftsekret)
<i>Zarīfe</i>		m	Anmutige
<i>Zaḡlūle</i>		c	kleine Taube
<i>Zakiyye, Zākiyye?</i>		c	rein, unschuldig
<i>Zalxa, Zlēxa</i>		m	Kassia
<i>Zmurrde</i>		m	Smaragd
<i>Zmiqna</i>		m	wir sind überdrüssig
<i>Zāne</i>		c	Teakholz
<i>Zēna</i>	<i>Zanzūn, Zayyūne</i>	m c	Schöne
<i>Zuha</i>		c	Pracht, Üppigkeit
<i>Zahra</i>		c	Blume
<i>Zuhra</i>		m	Venus (Planet)
<i>Zahriyye</i>		m	Blühende
<i>Zahwe, Zahiyye</i>		c	Florence, glänzend, prachtvoll
<i>Sarwe</i>		c	Zypresse
<i>Surayya</i>		c	Siebengestirn
<i>Sūriyye</i>		m	Syrerin
<i>Sawsan</i>		c	Iris

<i>Suṣād</i>	c	Glück
<i>Saṣda</i>	m c	glücklich
<i>Saṣide</i>	c	glücklichselig
<i>Sōfya</i>	c	ital. Sophia
<i>Sakīne</i>	m	Ruhe
<i>Sulṭāne</i>	c	Herrscherin
<i>Salma</i>	m c	gesund, Salome
<i>Salīme</i>	c	friedlich, Irene
<i>Salwa</i>	m c	Unterhaltung
<i>Sīma</i>	m c	die (von Gott)
		Gekennzeichnete
<i>Samūḥa, Samiḥa</i>	m c	verzeihend, leutselig
<i>Samīra</i>	m c	Gesellschafterin
<i>Sāmye</i>	m c	erhaben
<i>Sumayya</i>	c	Himmelchen
<i>Sanā?</i>	c	Glanz
<i>Saniyye</i>	m	herrlich, Augusta
<i>Sōnya</i>	c	ital. Sonia
<i>Sayyde</i>	m c	Herrin
<i>Šarīfe</i>	m	Eugenie, edel
<i>Šarlōt</i>	c	Charlotte
<i>Šīfa</i>	m	Genesung
<i>Šafīsa</i>	c	Clementine, Fürsprecherin
<i>Šafūqa, Šafīqa</i>	c	mitleidig
<i>Šamse</i>	m	Sonnenbild
<i>Šunnāra</i>	m	Rebhuhn
<i>Šahla</i>	c	tiefblauäugig
<i>Šiba</i>	m	Kindheit
<i>Šabāḥ</i>	m	Morgen
<i>Šabḥa</i>	m	Klara, schönstirnig
<i>Šubḥiyye</i>	m	morgendlich
<i>Šabriyye</i>	m	geduldig
<i>Šadiqa</i>	m c	Freundin
<i>Šafad</i>	m	Name einer Stadt

<i>Şālha</i>		c	fromm
<i>Ṭarfa, Ṭurfa</i>		m c	Tamariske
<i>Ẓarīfe</i>		m c	anmutig
<i>Ṣabīr</i>		m c	Duft
<i>Ṣīde</i>		m	Fest
<i>Ṣādle, Ṣadīle</i>		m	Dina, gerecht
<i>Ṣadla</i>		c	gerecht
<i>Ṣaḍbe</i>		m	süß
<i>Ṣarīfe</i>		m	wissend, erfahren
<i>Ṣazra</i>		j	Ehre
<i>Ṣizze</i>		m	Macht, Ehre
<i>Ṣazīze</i>		m c	wert, liebenswürdig
<i>Ṣasaliyye</i>		m	honiggleich
<i>Ṣāyše</i>		m	lebend
<i>Ṣiṣām</i> ♂		m	Tüchtige
<i>Ṣiṣmat</i> ♂		m	Tüchtige
<i>Ṣaṭṭiyye</i>		m	Gabe
<i>Ṣōfa</i>	<i>Ṣafrūfe</i>	c	Vergebung, Wohltat
<i>Ṣafīfe</i>		c	Agnes, keusch
<i>Ṣafāf</i>	<i>Ṣaffūfe</i>	m c	Reinheit, Tugendhaftigkeit
<i>Ṣalīme</i>		m	weise
<i>Ṣalya</i>		m	hoch
<i>Ṣandalīb</i>		m	Nachtigall
<i>Ṣanṣara</i>		c	an Pfingsten geboren
<i>Ṣahd</i> ♂		m	Gelübde
<i>Ġazze</i>		m	Name einer Stadt
<i>Ġazāle</i>		c	Dorkas, Gazelle
<i>Ġālbe</i>		m	Viktoria, Siegerin
<i>Ġālye</i>		m c	kostbar
<i>Fātin</i>	<i>Fattūn</i>	m c	bezaubernd
<i>Futna</i>		m c	Entzücken
<i>Faxriyye</i>		m	Alberta, rühmlich
<i>Fadwa</i>		c	Lösegeld
<i>Vēra</i>		c	Vera

<i>Farḥa</i>		m c	Freude
<i>Faride</i>		c	einzig
<i>Fērūz(e)</i>		c	Türkis
<i>Viržini</i>		c	Virginie
<i>Vironika</i>		c	ital. Veronica
<i>Fāyze</i>		m c	Siegerin
<i>Fawziyye, Fōziyye</i>		m	Eunice, siegreich
<i>Faḍīle</i>		m	Tugend
<i>Faḍḍiyye, Faḍḍa</i>		c	silbern, Silber
<i>Fāṭme</i>	<i>Faṭṭūm</i>	m	entwöhnend
<i>Flāvya</i>		c	ital. Flavia
<i>Fāyqa</i>		m c	überragend
<i>Fulla</i>		c	arabischer Jasmin
<i>Fahde</i>		c	Leopardin
<i>Fahime</i>		m c	verständlich
<i>Katrīna</i>		c	ital. Catrina
<i>Kōṭar, Kawṭar</i>		m	Paradiesfluß
<i>Karīme</i>		c	edelsinnig, freigiebig
<i>Kōkab, Kawkab</i>		m	Stern
<i>Kāmle</i>		c	vollkommen
<i>Labibe</i>		c	Sophronia, intelligent
<i>Laṭīfe</i>	<i>Laṭṭuf(e)</i>	m c	Anna, freundlich
<i>Luṭfiyye</i>		m	freundlich
<i>Lūlu</i>		c	Margarete, Perle
<i>Lēla</i>		m	altarabischer Name
<i>Lama</i>		m c	rotlippig
<i>Lamya</i>		c	rotlippig
<i>Līma</i>		c	ital. Lima
<i>Lamīs</i>		m	weich anzufassend
<i>Lwīza</i>		c	ital. Louisa
<i>Layya</i>		c j	Lea
<i>Layyān</i>	<i>Layyūn(e)</i>	m c	Sanfte
<i>Imtiyāz</i>		m	hervorragend
<i>Mağd ֆ</i>		m c	Ruhm
<i>Mağīde</i>		c	Honorina, ruhmvoll

<i>Mari</i>		c	Marie
<i>Marṭa</i>	<i>Marrūṭe</i>	c	Martha, Herrin
<i>Murğāne</i>		m	Koralle
<i>Margarīt</i>		c	Marguerite
<i>Marīna</i>	<i>Marrūne, Mimi</i>	c	ital. Marina
<i>Maryam</i>	<i>Mēri</i>	m c	Miriam
<i>Mazāll</i>		c j	Laubhütte, Baldachin
<i>Maḍūme</i>		m	
<i>Malīḥa</i>		c	Agathe, gut
<i>Milāde</i>		m c	an Weihnachten geboren
<i>Malake</i>		c	Regina, Königin
<i>Manār</i> ♂		m	Leuchtturm
<i>Munīra</i>		m	leuchtend
<i>Maha</i>		m	Antilope
<i>Nabiha</i>		m c	aufmerksam
<i>Naḡībe</i>		c	Adeline, begabt
<i>Naḡla</i>		c	großäugig
<i>Niḡme, Nḡēme</i>	<i>Naḡḡūm</i>	c	Esther, Stern
<i>Nāḡye</i>		m	entkommend, gerettet
<i>Nada</i>		c	Tau
<i>Nādye</i>		c	tauend
<i>Nūr</i> ♂		m c	Ostersabbat geboren, Licht
<i>Nōrma</i>		c	ital. Norma
<i>Nazha</i>		c	rein von Sünde
<i>Nazīha</i>		m	lauter, ehrenhaft
<i>Nisrīn</i>		m c	Heckenrose
<i>Nasīme</i>		m	Zephir, Lufthauch, Brise
<i>Naṣra</i>		m c	Sieg
<i>Nṣāf</i>		m c	Gerechtigkeit
<i>Naṣīfe</i>		c	Schiedsrichterin
<i>Naẓar</i>		c	Ausblick
<i>Nazle</i>		c	verzärtelt, kokett
<i>Niṣme</i>		c	Gnade

<i>Našime</i>		c	gnädig
<i>Nāyfe</i>		c	(die Zahl) übersteigend
<i>Nuha</i>		m	Klugheit
<i>Nahīl</i>		c	mager, schlank
<i>Nihāye</i>		m	Ende
<i>Hiba</i>		m	Gabe
<i>Huda</i>	<i>Hudhud</i>	m c	Rechtleitung
<i>Hēfa</i>		m	Haifa
<i>Hana</i>		m	Wohlergehen
<i>Hind</i>		m c	altarabischer Name
<i>Hindiyye</i>		c	Inderin
<i>Haniyye</i>		m	Wohlergehen
<i>Wiğdān</i>		m	Gefühlsleben
<i>Wağīha</i>		m	angesehen, geehrt
<i>Waḥīde</i>		c	einzig
<i>Widād</i>		m c	Freundschaft, Liebe
<i>Wadīʿa</i>		c	sanftmütig
<i>Warde</i>		c	Rose
<i>Wisām</i> ♀	<i>Sūma</i>	m c	Orden
<i>Wafāʾ</i>	<i>Fūfu</i>	m c	Treue
<i>Yusra</i>		c	sprossend, blühend
<i>Yāsmīn</i>		c	Jasmin
<i>Yāfa</i>		m	Name der Stadt Jaffa

(mir sind Zwillingismädchen bekannt, die *Yāfa* und *Ḥēfa* heißen).

Bisher sind in der Reihe „Studien zum palästinensischen Arabisch“ erschienen:

Band 1 :	Lehnwörter im palästinensischen Arabisch		
	VI, 258 Seiten	Paperback	24 Euro
Band 2 :	Tier- und Pflanzennamen des palästinensischen Arabisch		
	VI, 165 Seiten	Paperback	22 Euro
Band 3 :	Palästinensische Sprichwörter		
	VI, 90 Seiten	Paperback	15 Euro
Band 4 :	Die Verbtypen des palästinensischen Arabisch		
	IX, 86 Seiten	Paperback	15 Euro
Band 5 :	Parerga zum palästinensischen Lexikon		
	VII, 73 Seiten	Paperback	15 Euro

Weiterhin ist bei Tredition lieferbar:

Ulrich Seeger	Palästinensische Märchen		
	VIII, 180 Seiten	Paperback	16 Euro
		Hardcover	24 Euro
		eBook	5 Euro

Alle Bücher als Print-on-Demand im Buchhandel erhältlich
oder direkt bei Tredition unter <https://shop.tredition.com>